REC'D MMN
SEP 13 1973

Giải thích «ta chấp nhận hòa đàm lại vì đã có lý do tin rằng CS muốn nói chuyện» TT Thiệu khẳng định:

VNCH chỉ ngưng bắn khi nào không còn 1 tên lính 1 cán bộ CSBV tại Miền Nam

[illegible] | 12 Trang 25 Đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Không tiết lộ thời hạn hành quân, TT Thiệu cho biết :

Việc tái chiếm Quảng Trị sẽ dễ dàng nếu chủ lực địch bị tiêu diệt

- Sẽ tăng thuế vừa phải và không bóc lột người giàu

● LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON, 1-7.— Ngay sau khi quyết định chấp nhận tái nhóm hội đàm Ba Lê được công bố, Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đã đáp [illegible] Sài [illegible] 30-6 để thị sát [illegible] trận giới tuyến mà trọng tâm là [illegible] khả năng cùng nhưng khó khăn của các đơn vị [illegible] chiến [illegible] kể cả khả năng yểm trợ của Hoa Kỳ, để cùng Đại Tướng Cao Văn Viên điều hợp các mặt trận, vừa có thể tiến công mạnh để tái chiếm các phần đất đã mất, vừa có thể giữ vững được mặt sau, để phòng các mũi dùi của Cộng quân thọc từ dãy Trường Sơn đánh thốc sang.

TT. Thiệu đã thăm viếng hầu hết các đơn vị, thảo luận cặn kẽ với Trung Tướng Ngô Quang Trưởng Tư Lệnh Quân Khu 1, Trung Tướng Dư Quốc Đống, TL sư đoàn Dù, Chuẩn Tướng Bùi Thế Lân, TT sư đoàn TQLC, Thiếu Tướng Phạm Văn Phú TL sư đoàn 1 BB, và đặc biệt với Phó Đô Đốc Holloway, Tư Lệnh đệ thất hạm đội HK ngay trên tàu US.Blue Ridge đang đậu ngoài khơi VN.

Các vị tư lệnh chiến trường đã tường trình lên Tổng Thống tình hình tại các mặt trận mà họ trách nhiệm. Hầu hết đều xác nhận là bộ binh và chiến xa của CSBV không đáng lo ngại như lúc ban đầu. Không những thế, binh sĩ ta còn thi đua vây bắt chiến xa địch, không triệt hạ ngay. Các trung đoàn 9, 66, và 24 của sư đoàn 304 CSBV hầu như bị đánh gục, phải nhường cho sư đoàn 308 vào thay tại vùng Tây Bắc Mỹ Chánh. Tuy vậy, dường như địch có khả năng bổ sung, mặc dù lính mới của họ còn rất trẻ và chưa thành thục trong việc chiến đấu. Điều lo ngại chính của các vị Tướng mặt trận giới tuyến hiện nay là pháo của địch. Vì thế, Bộ Tư Lệnh Quân đoàn 1 đã treo giải thưởng diệt pháo địch còn cao giá hơn là diệt chiến xa.

TT. Thiệu đã thảo luận rất lâu với Đại Tướng Viên, và hai vị cựu Trung Tướng đã từng làm tư lệnh QĐ 1 là nghị sĩ Tôn thất Đính, và Dân Biểu Trần Văn Đôn, Cả hai là Chủ Tịch Uỷ Ban Quốc Phòng lưỡng viện Quốc Hội.

Trong lúc đó, thì các cánh quân của Nhảy Dù và Thủy Quân Lục Chiến vẫn tiến đều và chỉ còn cách Quảng Trị có mấy cây số. Dù vậy, việc chiếm thị xã Quảng Trị Tổng Thống Thiệu cho là không cần thiết lắm. Tin tình báo cho hay, các sư đoàn Pháo của Cộng Sản Bắc Việt đã canh sẵn tọa độ toàn bộ thị xã Quảng Trị, để nếu quân ta tiến vào, họ sẽ đón tiếp bằng một trận địa pháo khốc liệt nhất. Bởi vậy, theo TT. Thiệu, điều quan trọng là phải tiêu diệt chủ lực địch. Ông đã ra lệnh cho Trung Tướng Ngô Quang Trưởng phải tiêu diệt cho bằng được 4 sư đoàn CSBV đang có tại Quân Khu 1.

Với chỉ thị này, Tướng Ngô quang Trưởng cho hay ông đã khai thác không vèm và hải trợ đến mức tối đa mà không trận thế chiến nào từ trước đến nay có thể so sánh nổi. Nếu chủ lực địch bị tiêu diệt, TT. Thiệu nói tiếp, thì việc tái chiếm thị xã Quảng trị chỉ là chuyện đương nhiên và dễ dàng. Tuy nhiên, ông đã từ chối không tiết lộ thời hạn mà ông ấn định cho vị Tư Lệnh QK.1 phải hoàn tất cuộc hành quân tiêu diệt này.

Vẫn giữ Bốn Không

Trong cuộc tiếp xúc với báo chí dưới chân cầu thang [illegible] tại sân bay Phú Bài trước [illegible] trở về Saigon hồi 6giờ chiều hôm qua, TT cho hay, sở dĩ ta chấp nhận [illegible] nhóm hội đàm Ba Lê vào ngày 13-7 sắp tới, là vì có những dấu hiệu về

0 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 25 Đ[illegible]

TQLC GIAO TRANH ÁC LIỆT VỚI CSBV TẠI 8km ĐÔNG BẮC HẢI-LĂNG, TRẬN ĐÁNH CÒN TIẾP DIỄN

Quân Dù ác chiến với CSBV ở La Vang hủy diệt 8 trong số 10 chiến xa của địch

- Tìm thấy cả trăm xe cộ và 200 tử thi bị Cộng Sản phục kích trên đường rút lui ngày 29-4
- NGOÀI DÙ VÀ TQLC TIẾN VỀ QUẢNG-TRỊ CÒN CÓ 2 TRUNG ĐOÀN NGHĨA QUÂN QUẢNG-TRỊ
- HỎA CỨ CHECKMATE Ở TN HUẾ ĐƯỢC DI TẢN — CHI KHU PHƯỚC-BÌNH ĐẨY LUI CS

SAIGON, 1-7.— Quân Lực VNCH từ ba mặt đã tiến đến sát nách thị xã Quảng Trị. Dù từ phía Tây Nam còn TQLC thì đang từ Đông và Đông Bắc ép dần vào thành phố. Việc lấy lại thị xã Quảng Trị chỉ còn là vấn đề giờ hay ngày. Các tin tức từ mặt trận và các nguồn tin quân sự cho hay các binh sĩ Dù sau khi được trực thăng vận đến vùng 5 cây số TN Quảng Trị đã tiến quân bằng đường bộ về hướng thị xã. Vào lúc sẩm tối hôm qua, khi cánh quân Dù tiến tới La Vang, cách Quảng Trị 2 cây số về phía Tây Nam thì gặp kháng lực mạnh của địch. Trận ác chiến đã diễn ra tại đây giữa Dù và một đạo [illegible] chiến xa CSBV. Lực lượng Dù được pháo binh và phản lực cơ Hoa Kỳ yểm trợ đã phá hủy 8 trong số 10 chiến xa của địch.

Các phát ngôn viên và tin tức chiến trường cho hay là cho đến nay các binh sĩ tham dự cuộc tiến quân vào Quảng Trị gồm 3 lữ đoàn TQLC, 3 lữ đoàn Dù với 1 tuần Hắc Báo mở đường và 2 trung đoàn Nghĩa Quân, đã hạ sát 535 Cq. Phía VNCH có 27 tử trận và 71 bị thương.

Thông tín viên UPI Huntley tại đồn chỉ huy Tiền Phương Nhảy Dù thuật rằng 50 trực thăng Hoa Kỳ hôm thứ Sáu đã luân phiên vận chuyển 2 tiểu đoàn Dù đến mặt trận. Khi đổ bộ xuống vùng 5 cây số Nam Quảng Trị, lực lượng Dù chỉ gặp sự chống đối yếu ớt của địch sau khi các phản lực cơ HK bỏ bom [illegible] nhiều giờ. Tuy nhiên, tàu do [illegible] phi công Mỹ báo cáo triệt hạ 5 xe tăng của CSBV cách đây ngót 2cs về hướng Bắc.

Thông tín viên Ken Wagner tháp tùng một đơn vị Dù khác tiến về Quảng Trị thuật rằng anh đã đi ngang xác một đoàn quân xa dài hơn một cây số chở quân nhân [illegible] thường dân, bị Cq phục kích ngày 29-4. Wagner nói ở giữa đoàn xe gồm 80 xe vận tải, 50 xe mô tô và 100 xe đạp nằm ngổn ngang, trên đường anh còn trông thấy khoảng 200 tử thi đã rữa nát.

Đoàn xe này dường như đang chạy về hướng Nam khi CSBV tiến vào Quảng Trị, đã bị chặn lại tại [illegible] sau khi Cq phá nổ cây cầu ngang sông Ô Khê.

Về phía TQLC tiến theo triền phía Đông cho đến nay không gặp sức kháng cự đáng kể của Cq. Chuyên viên [illegible] Trần Hữu Trọng của hãng truyền hình Visnews thuật rằng anh ta cùng đi với toán TQLC và khi đang nấp trong 1 bụi tam đã trông thấy cả một đại đội CSBV đi ngơ ngơ trước mặt cách đấy 200 thước. TQLC không nổ súng vì sợ lộ mục tiêu [illegible] chỉ gọi pháo binh VN và để thất tám đội na đạn vào toán địch. Kết quả không

2 XEM TIẾP TRANG 11

CONNALLY THAY PORTER trong thời gian ngắn

kể từ 13-7

HOA THỊNH ĐỐN 30-6 (Reuter) — Các nguồn tin ngoại giao tại đây xác nhận rằng khi hội đàm Balê về VN họp lại vào ngày 13-7, phái đoàn Hoa kỳ rất có thể do cựu Bộ trưởng Ngân khố John Connally cầm đầu.

Các nguồn tin nói rằng TT Nixon từng vạch rõ rằng trong hiệp quân thảo tới ở Ba Le, Mỹ sẽ phải mặc cả ráo riết trên thế mạnh. Vậy Connally là người lý tưởng cho 1 nhiệm vụ quan trọng và tế nhị dường ấy.

Ông Connally hiện chu du thế giới và sẽ trở về Hoa thịnh Đốn ngày 10-7, 3 ngày trước khi hội đàm Ba Le tái nhóm.

Nguồn tin nói rõ rằng ông Connally chỉ thay thế ông Porter cầm đầu phái đoàn Mỹ trong một thời gian ngắn.

TÂN HOA XÃ LOAN BÁO

SIHANOUK VẪN CHỐNG họp lại hội nghị Genève về Đ.D.

BẮC KINH, 30-6 (Reuter).— Tân Hoa xã loan báo Quốc Trưởng lưu vong Norodom Sihanouk vừa «khẳng định lại sự phản đối một số nước lớn nào đó mượn cớ kết thúc một cuộc chiến tranh lâu dài và tàn bạo hòng kéo 3 nước KPC, VN và Lào vào hội nghị Genève mới».

Tân Hoa Xã cho biết Sihanouk đã tuyên bố như trên tại Alger tối 28-6-72 trong bữa tiệc do Quốc Trưởng Boumedienne của Algérie khoản đãi.

Sihanouk nói tiếp : Dù hiện nay hay sau này, Hoakỳ có làm gì đi nữa, ông ta và CSĐD vẫn tuân nghị quyết ngày 25-4-70 của hội nghị thượng đỉnh CSĐD do TC triệu tập «chiến đấu đến cùng».

Phát biểu hung hăng nhất chưa từng thấy

MC GOVERN BẢO SẼ ĐÁNH BẠI NIXON dù chiến tranh kết thúc trước bầu cử

- Mc Govern hứa làm 4 điều 30 giây sau khi nhậm chức
- Mc Govern chửi cán bộ đảng DC là phường ăn cắp vặt

HOA THỊNH ĐỐN, 30-6 (AP).— Nghị sĩ bồ câu George Mc Govern, chuẩn ứng viên sáng nước nhất của đảng Dân Chủ, hôm nay khẳng định « dù chấm dứt được chiến tranh VN trước ngày bầu Tổng Thống Mỹ 7-11-72, Nixon cũng thảm bại dưới tay Mc Govern », chửi phe cán bộ chuyên nghiệp của đảng Dân Chủ là « phường ăn cắp vặt chính trị » và tin chắc thế nào cũng đoạt được chức ứng viên chính thức của đảng Dân Chủ.

Trong phần đối đáp với báo chí sau bài diễn từ đọc trước Đại Hội Thợ Điện Quốc tế ngày 30-6, Mc Govern lên án Nixon cố tình lừa cho dân Mỹ tin rằng «việc oanh tạc CSBV cuối cùng sẽ giúp Nixon lấy lại hết tù binh Mỹ» và nhận định rằng «càng ném bom chỉ tổ khiến tù binh bị giam cầm lâu hơn nữa».

Mc Govern tuyên bố cứ cho là Nixon có thể chấm dứt chiến tranh VN trước ngày bỏ phiếu thì điều nay cũng không sao phỉnh gạt được bất cứ người dân Mỹ nào trên trình độ thông minh của học trò lớp vỡ lòng 1 chút bởi vì ai cũng phải biết rằng Nixon dư sức kết thúc chiến tranh ngay trong 3 tháng sau ngày nhậm chức và lần lữa đến nay cốt làm lợi cho mục đích chính trị cá nhân. Được hỏi «nếu không tính kể bất cứ cái gì xảy ra trong chiến tranh VN, liệu Nixon có cách gì tránh được những lời buộc tội của Mc Govern không?», McGovern khẳng định «chắc chắn là chẳng có cách nào cả», và giải thích «dưới thời Nixon có thêm 20 ngàn lính Mỹ tử trận ở VN, hàng chục (phi công Mỹ) vào tù, Mỹ nướng thêm 75 tỷ Mỹ kim vào chiến trường VN và, nếu chẳng may Nixon đắc cử, hàng trăm tù binh Mỹ sẽ mọt gông thêm 4 năm nữa» Mc Govern cho rằng chính sách VN của Nixon còn tệ hại hơn chính sách VN của Johnson

12 XEM TIẾP TRANG 12

Vụ tù binh Pháp sau chiến tranh Đ. D.

HOA THỊNH ĐỐN, 30-6 (AFP).— Dân biểu DC Robert Legget lên án Nixon «bịa» chuyện nước Pháp mất toi 15 ngàn tù binh Pháp sau khi chiến tranh ĐD kết thúc năm 1954 bởi vì ngày 3-2-72 (cựu) ĐS Charles Lucet của Pháp tại HTĐ đã xác định với Legget rằng chính phủ Pháp đã điều tra cặn kẽ về tin [illegible] Minh còn giam giữ nhiều tù binh Pháp sau khi ký kết hiệp định Giơ Neo 1954» và đi đến kết luận rằng tù binh Pháp cuối cùng đã được Việt Minh giao trả 3 tháng sau khi chiến tranh kết thúc và như vậy, vấn đề tù binh

15 XEM TIẾP TRANG 11

CONNALLY TUYÊN BỐ TẠI KUALA LUMPUR :

CHƯA THỂ TRUNG LẬP HÓA ĐNÁ khi còn chiến tranh VN

- *Rogers : Trung lập nhưng trung lập thế nào ?*
- *Mỹ cảm ơn Nam Dương giúp dàn xếp chiến cuộc*

DJAKARTA, 30-6 (AP) : Ngoại trưởng HK William Rogers sau khi hội đàm với Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik đã tuyên bố rằng HK đã cảm ơn Nam Dương về những nỗ lực giúp giải quyết hòa bình chiến tranh VN.

Đáp 1 câu hỏi về vấn đề trung lập hóa ĐNÁ theo đề nghị của Ma, NT Rogers nói rằng Mỹ tôn trọng nền độc lập của các quốc gia ở Á Châu và hoàn toàn ủng hộ ý kiến về nền độc lập và không liên kết của Nam Dương. Tuy nhiên, cũng theo NT Rogers, khi nói đến trung lập, một vấn đề rất rộng rãi, chúng ta phải tìm hiểu xem mỗi quốc gia trong vùng này phải nói gì về vấn đề đó.

NT Rogers đã hội đàm trong 2 giờ với NT Adam Malik và sau đó ông cho biết là cuộc thảo luận rất tốt đẹp, tuy nhiên, ông từ chối nói rõ chi tiết cuộc thảo luận.

Về phần NT Adam Malik, ông này nói với báo chí rằng NT Rogers đã giải thích lập trường của Mỹ đối với nhiều vấn đề khác nhau kể cả mối liên hệ Mỹ-Nam Dương, cuộc chiến VN, cuộc xung đột Trung Đông và chuyến viếng thăm mới nhất của ô. Kissinger tại BK.

Sáng thứ Bảy, NT Rogers hội kiến TT Suharto trước khi lên đường đi Bahrain và sẽ ghé lại Sir Lanka (Tích Lan) nhưng không biết có gặp giới chức chính phủ nào đây không?

Connally tuyên bố

KUALALUMPUR 30-6 (Reuter): Cựu bộ trưởng Ngân khố Mỹ John Connally hôm thứ Sáu đã tới

16 XEM TIẾP TRANG 12

NGUỒN TIN ĐẶC BIỆT THÂN HỮU VỚI TC TIẾT LỘ

MAO TRẠCH ĐÔNG BỊ UNG THƯ HỌNG khó lòng sống nổi quá năm nay

- **Nga :** *Mao là kẻ thù của An ninh tập thể Á Châu*
- **Nga-M[illegible]** *ký thỏa ước hợp tác chữa ung thư.*

NỮU ƯỚC, 30-6 (AP).— Nhật báo Wall Street Journal hôm nay tiết lộ Mao Trạch Đông, Chủ tịch Đảng CS Trung Quốc, hiện đang bị chứng ung thư họng bất [illegible] hành nặng khó lòng qua khỏi năm nay.

Theo Robert Keatley, ký giả của WSJ khá giàu kinh nghiệm về Á Châu và từng theo chân phái đoàn báo chí Mỹ vào Hoa Lục [illegible] ngoài, tin trên bắt nguồn từ nhân vật duy nhất được biết những tài liệu độc đáo. Keatley nhấn mạnh [illegible] nhân vật này không thuộc THĐQ hay 1 nước nào khác thù nghịch với TC [illegible] dừng ai mất công tìm cách phối kiểm bởi vì người nhân vật ấy ra chân, kẻ nào biết tin đó cả.

Keatley thuật rằng Mao nghiện thuốc lá nặng, điều thuốc không bao giờ rời miệng có lẽ vì vậy bị ung thư họng. Mao được đều đặn trị liệu bằng phương pháp phóng xạ (dùng chất Cobalt đốt cháy tế bào ung thư) nhưng không rõ Mao có định chữa bệnh bằng lối giải phẫu thông. Nói chung nhóm y sĩ chữa bệnh cho Mao đều [illegible] là ung thư của Mao đã đến thời [illegible] không chữa khỏi được nữa nhưng riêng 1 y sĩ đoán già rằng Mao không thể nào sống quá năm nay.

Tuy vậy, Mao vẫn đi lại như thường và vẫn minh mẫn, chẳng thế mà bất cứ vấn đề gì quan trọng của nhà nước vẫn phải trình lên Mao duyệt xét.

5 XEM TIẾP TRANG 12

ĐỂ CHỜ ÁP DỤNG HỐI SUẤT MỚI

Tạm đình chỉ chuyển ngân cho tất cả du học sinh

- Bộ Văn Hóa GD trình dự án chính sách VănHóa GD lên Tổng Thống.
- TT Thiệu tiếp chuyên gia du kích Anh R. Thompson

SAIGON 1-7.— Áp dụng một chỉ thị của Ngân hàng Quốc gia gửi cho các ngân hàng thương mại hôm 30-6-72, chỉ thị các ngân hàng tạm đình chỉ các dịch vụ chuyển ngân du học sinh, hôm nay, các phụ huynh học sinh đến xin chuyển ngân đã bị các ngân hàng từ chối.

Phó Tổng Giám Đốc Hối Đoái xác nhận nguồn tin trên và cho phái viên Chính Luận biết thông thường cứ mỗi đầu tháng tam cá nguyệt các dịch vụ chuyển ngân du học sinh bắt đầu, nhưng kỳ đệ tam, tam cá nguyệt tháng 7, 8, 9-72 đã được Chính phủ ra lệnh «tạm đình chỉ».

Các viên chức thẩm quyền đã không thể giải thích lý do tạm đình chỉ chuyển ngân du học sinh, nhưng nói rằng khi nào chính phủ ra lệnh cho tiếp tục chuyển ngân du học sinh - với tỷ suất 118 như cũ thì Ngân Hàng Quốc Gia sẽ giải tỏa lệnh trên ngay và các du học sinh vẫn kịp thời nhận được tiền ăn học.

Lâu nay, mỗi du học sinh được chuyển ngân 450 Mỹ kim mỗi tam cá nguyệt với tỷ 118, nhưng có nhiều giới chức Hành pháp cũng như Lập pháp cho rằng, sự ưu đãi như vậy không công bằng đối với sinh viên học sinh tại quê nhà và chủ trương trên được xem như thắng thế, nhưng chưa biết hối suất mới sẽ áp dụng là 285 hay 425 ?

Dù sao thì việc tăng hối suất này cũng đưa đến tình trạng khốn đốn cho 1 số nhỏ gia đình chắt bóp dồn mọi khả năng để cho 1 trong 5, 3 đứa con du học.

Trong hoàn cảnh làm ăn khó

4 XEM TIẾP TRANG 12

KHÔNG QUÂN VN KỶ NIỆM 17 NĂM THÀNH LẬP

Cuối 1974 Việt hóa xong Không quân VNCH sẽ có đủ chỉ trừ B-52

● TRẦN TUYÊN

SAIGON, 1-7.— Ngày Không quân Việt Nam đã được tổ chức đơn giản sáng nay tại căn cứ Không Quân Tân Sơn Nhất để kỷ niệm 17 năm thành lập quân chủng này.

Trong bài diễn văn đọc trước các chiến sĩ đại diện các đơn vị không quân toàn quốc, Trung tướng Trần văn Minh, Tư lệnh Không Quân chủ tọa buổi lễ tuyên bố : «Ngày quân chủng năm nay, chúng ta tổ chức đơn giản để dồn tối đa nỗ lực cho chiến trường». Đề cập đến hiện tình không quân VN, Tướng Minh nói «Từ 29-3 vừa qua, số phi cơ tiêu hủy và hư hại đột tăng, với một quân số khá dùng còn xa dưới bảng cấp số, và trong những điều kiện khắc nghiệt của chiến trường, chúng ta đã bay 114% giờ bay và 125% số phi xuất so với thời gian trước».

Trong buổi lễ này, 20 chiến sĩ không quân VN đã được trao gắn huy chương. Bằng tuyên dương đơn vị và huy chương cũng được trao gắn cho Thiếu Tướng Carson đại diện các tướng lãnh cựu Trưởng Phái Bộ Cố Vấn Không Quân Hoa Kỳ tại Việt Nam.

Nhân dịp này, Đại tá Võ Dinh, Tham Mưu Trưởng Không Quân VN đã tuyên bố với báo chí về khả năng và mức bành trướng của quân chủng này. Theo Đại tá Dinh, cuối năm 1974, Không Quân VN sẽ bành trướng xong và có đủ khả năng thay thế không quân Hoa Kỳ trong mọi lãnh vực yểm trợ và không chiến, ngoại trừ oanh tạc cơ khổng lồ B52. Trong những ngày tới không quân VN sẽ thành lập nhiều phi đoàn và tiếp nhận nhiều loại phi cơ mới (có thể là loại oanh tạc cơ chiến thuật F5E có khả năng chống

17 XEM TIẾP TRANG 12

Phân tách cuộc tranh cử ở Mỹ để đánh tan các ảo vọng

Nga giác ngộ CSVN : Nixon là vô địch Mc Govern chỉ là kẻ vừa tỉnh rượu

- Kennedy, Muskie, Humphrey, Wallace đều bị Nga chê
- AFP : Hội đàm Ba Lê họp lại một phần là công TC

MẠC TƯ KHOA, 30-6 (UPI).— Tuần báo Nga Gazette [illegible] một bài phân tích [illegible] chạy đua vào Bạch Cung viết rằng ông Richard Nixon, phần lớn nhờ [illegible] thành công trong việc cải thiện các liên lạc Nga—Mỹ, hiện vẫn là ứng cử viên sáng giá nhất trong cuộc tranh cử Tổng thống Mỹ.

Dưới nhan đề « khi các nhà tiên tri sai lầm » tuần báo này gọi Mc Govern là một nhân vật nhiều can đảm, tận tường chiều sâu của cuộc khủng hoảng trong đảng DânChủ và ý [illegible] tại Hoa Kỳ. Bài báo cho rằng trước đây Mc Govern từng được coi như « một anh hùng rơm» và bây giờ ông được coi như «một chính trị gia vừa tỉnh rượu». Tờ báo Nga giải thích thêm rằng thử thách vĩ đại nhất của Mc Govern bây giờ là chiến thắng Humphrey và Muskie để thống nhất đảng DC. Ông ta còn phải làm dịu sự chống đối của chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao động kỹ nghệ George Meany cũng như vị thị trưởng nhiều ảnh hưởng ở Chicago là ông Richard Daley, đồng thời trung lập hóa Wallace (nhân vật có đủ phiếu để mặc cả chính trị). Theo báo này thì Mc Govern cũng đã tốp bớt những đề nghị từng tạo nên mối lo ngại giữa những lãnh tụ Dân chủ.

Về Edmund Muskie, báo này cho biết rằng ông đứng giữa một cách vô dụng. Hubert Humphrey thì thiếu

9 XEM TIẾP TRANG 12

HƯỞNG ỨNG QUYẾT-ĐỊNH MỚI CỦA VIỆT-MỸ

CSVN ngỏ ý chịu họp lại nhưng không bỏ thói tuyên truyền

▽ *Phái đoàn VNCH : Đừng hòng thủ thắng những gì không đạt được ở chiến trường.*

BA LÊ, 30-6 (AP).— Sáng nay, phát ngôn nhân phái đoàn VNCH tại hòa đàm Ba Lê lên tiếng cảnh cáo phe CS là họ đừng quên là họ không thể hy vọng [illegible] được tại bàn hội đàm điều mà họ không thể đạt được bằng sức mạnh của vũ khí, hơn nữa cuộc xâm lăng của CSBV tại miền Nam VN đã quay sang thế thất bại.

Phát ngôn nhân VNCH nói tiếp là « nếu các lãnh tụ của Hà nội thực sự muốn tìm kiếm một nền hòa bình lâu dài được bảo đảm bằng tinh thần hòa giải giữa người VN chứ không phải là một chiến thắng quân sự hay việc thiết lập một chính phủ phục vụ cho họ (CSBV) ở miền Nam VN thì lúc đó cuộc hòa đàm sẽ có những may mắn thành công.»

Về phía Cộng sản, hai phái đoàn CSBV và VC hôm nay cùng ra những bản tuyên bố tương tự nói Hoa kỳ đã bó buộc phải trở lại hòa đàm vì bị dư luận quốc tế ép buộc. Phe CS đòi TT Nixon phải từ bỏ lập trường chống cộng cố hữu và xác nhận rằng yêu sách 7 điểm của CSVN vẫn là căn bản «đúng đắn và hợp lý» cho giải pháp chiến tranh VN mà chính phủ Hoakỳ

11 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Quốc Phòng Mỹ : Chờ xem, chưa oanh tạc vội

CS Bắc Việt hoàn tất 80 phần trăm ống dẫn dầu Hà Nội - Đồng Đăng

▽ *CSBV có thể được tiếp tế mỗi ngày 1.100 tấn dầu*
▽ *Oanh kích BV 210 phi xuất trong 24 giờ.*

HOA THỊNH ĐỐN, 30-6 (UPI): Phát ngôn nhân bộ Quốc Phòng Mỹ Jerry Freidheim thứ Sáu cho hay hệ thống ống dẫn dầu từ Hànội tới biên giới Hoa Việt đã hoàn tất được 80 phần trăm và khoảng một hai tuần lễ nữa sẽ sử dụng được.

Ông Freidheim nói các phi cơ Mỹ chưa oanh tạc dự án xây cất này vì còn có những mục tiêu ưu tiên khác trong danh sách các mục tiêu và ông nói rõ là đường dẫn dầu và nơi đặt máy bơm sẽ bị oanh tạc 1 khi hoạt động. Các chuyên gia ước lượng ống dẫn dầu này có khả năng tiếp tế cho CSBV tới 1100 tấn nhiên liệu và nhớt mỗi ngày. Nhưng họ tin rằng dầu không có sự tiếp tế mới, CSBV vẫn còn đủ số dầu dự trữ «trong nhiều tháng tới với mức tiêu thụ hiện nay ».

Việc xây cất ống dẫn dầu mới này là để bù vào việc CSBV bị phong tỏa không nhập cảng được nhiên liệu bằng đường biển.

Ông Freidheim nói chưa có điều gì chứng tỏ là TC tham dự công cuộc xây cất ống dẫn dầu này. Tuy ông

14 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

SAIGON.— Bộ Tư lệnh HK loan báo hôm thứ Sáu Đề đốc Price Junior đã nhậm chức Tư lệnh lực lượng Hải quân Mỹ tại VN kiêm trưởng đoàn cố vấn HQ VNCH thay thế Thiếu tướng HQ Robert Salzer.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hôm thứ Sáu, Thượng viện Mỹ đã chấp thuận việc bổ nhiệm Đô đốc Thomas Moorer giữ chức Chủ tịch Bộ Tham mưu liên quân HK thêm một nhiệm kỳ hai năm nữa.

ĐÔNG KINH.— Giám Đốc Công ty Sony của Nhật đã gửi một kháng thư cho Đại sứ Mỹ ở Nhật ông

3 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN TỐI

Hội đàm Ba Lê sẽ tái nhóm vào ngày 13-7. Quyết định tái nhóm hội đàm đã được đưa ra vào lúc VNCH hành quân lớn để tấn công địch tại phần đất lớn nhất bị địch chiếm đóng suốt 2 tháng qua và mục tiêu chính của cuộc hành quân chưa hẳn đã là vĩnh viễn chiếm lại vùng đất đã mất hay chỉ là tiêu diệt địch trong vùng đất này tới mức độ nào đó thôi. Quyết định tái nhóm cũng đã được đưa ra trong tình hình chiến trường gần như đang giữ nguyên trạng : các cuộc giao tranh tại Nam VN tiếp diễn, cuộc oanh tạc và phong tỏa Bắc Việt tiếp diễn. « Gần như nguyên » thôi vì Trung Cộng đã lại vừa ký kết thỏa hiệp viện trợ cho Cộng Sản Bắc Việt và một hành lang rộng 40 cây số nằm dọc biên giới Việt-Hoa đã được « phi quân sự hóa » về phía Mỹ và như thế dù kẽ hở phong tỏa này chỉ có tính cách chính trị — Mỹ giúp Trung Cộng tăng cường ảnh hưởng tại BV — thì đó cũng là biến chuyển có ý nghĩa.

Khi đưa ra quyết định tái nhóm hội đàm, TT Nixon có nói « quyết định tái nhóm đã được thực hiện căn cứ vào ước đoán rằng CSBV sẵn sàng thương nghị một cách xây dựng và nghiêm chỉnh ». Các điều kiện Mỹ đã nêu lên trước đây như là « CSBV phải tỏ dấu hiệu chịu thương thuyết nghiêm chỉnh » hoặc mạnh hơn «CSBV phải ngưng xâm lăng» thì Mỹ mới trở lại nội đàm, nay TT Nixon lờ đi như chưa từng bao giờ đặt điều kiện gì cả. Ngược lại TT Thiệu, khi được mời bình luận về quyết định tái nhóm đã tuyên bố ông «có lý do để tin rằng hiện thời CSBV đã tỏ ra sẵn sàng thương thuyết». Nhưng TT Thiệu

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

TÀI LIỆU

Hoãn dịch học vấn

LTS : Trong phiên họp Thượng Viện ngày 27-6, NS Phạm đình Ái, Chủ Tịch Uỷ Ban Văn Hóa Giáo Dục, đã thuyết trình về hai vấn đề «hoãn dịch về học vấn» và «xuất ngoại du học». Dưới đây là nguyên văn phần nói về «hoãn dịch học vấn.»

I— Việc Bộ Quốc Phòng thay đổi tiêu chuẩn hoãn dịch vì học vấn.

Tôi xin trình bầy rằng sự thay đổi nói trên đã được mổ xẻ trong cuộc họp đặc biệt giữa Liên Uỷ Ban Quốc Phòng Lưỡng viện Quốc Hội và Phái đoàn Hành Pháp do ông Bửu Viên, Phụ Tá Tổng Trưởng Quốc Phòng hướng dẫn, chiều ngày 1-6-1972, tại Trụ sở Thượng Nghị Viện, có sự tham dự của Uỷ Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên chúng tôi.

Vì nhận thấy sự giảm thiểu một tuổi trong việc hoãn dịch học sinh và sinh viên xét ra không cần thiết trong giai đoạn này nếu cơ quan hữu trách xử dụng những tài nguyên sẵn có một cách hợp lý, tôi có nhân danh Chủ Tịch Uỷ Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Thượng Nghị Viện đề nghị cùng Bộ Quốc Phòng trở lại một phần các tiêu chuẩn cũ, như sau :

— Học sinh vào lớp 11..... 17 tuổi.
— Học sinh vào lớp 12..... 18 tuổi.
— Học sinh vào năm đầu Đại học hay Cao đẳng... 19 tuổi.

Các tiêu chuẩn đề nghị khác với những tiêu chuẩn áp dụng từ trước đến nay ở hai điểm :

a—Về bậc Trung học, không có sự phân biệt về hạn tuổi giữa học sinh Phổ thông và Chuyên nghiệp (Kỹ thuật hay Nông Lâm Súc) nghĩa là theo đúng nguyên tắc «cùng một lớp học, thì cùng một lứa tuổi».

Trước đây, học sinh Trung học Nông lâm súc và Kỹ thuật được tăng một tuổi đối với học sinh Phổ thông, điều này đã gây ra những tệ đoan.

b— Về bậc Đại học và Cao đẳng, cũng không có sự phân biệt về hạn tuổi giữa các trường có thi tuyển vào hay không (trước đây các trường có thi tuyển được gia tăng một tuổi) nghĩa là áp dụng một nguyên tắc với các trường trung học là «cùng một lớp tương đương thì cùng một lứa tuổi».

Đề nghị của tôi dựa trên các lý do sau đây :

1/ Theo các tiêu chuẩn mới của Liên Bộ Quốc Phòng và Bộ Giáo Dục, thì đứa trẻ vào lớp một (1) lúc 6 tuổi phải đi một mạch không vấp váp từ lớp 1 đến lớp 12 để đến khi lên 18 tuổi thì đậu Tú tài toàn phần và có như thế mới vào được Đại học hay Cao đẳng.

Nếu đứa bé vào lớp 1 quá 6 tuổi hay bị vấp một lần trong quá trình 12 năm của hệ thống Tiểu và Trung học, thì không [illegible] theo học trọn đủ hệ thống đó, một hệ thống đã được [illegible] một cách long trọng.

2/ Một lý do khác làm cho sinh chúng bị thiệt thòi là cách tính tuổi của Bộ Quốc Phòng. Bộ này tính tuổi theo năm, không [illegible] theo tháng và ngày.

Với các tiêu chuẩn mới và cách tính tuổi của Bộ sở quan, thì học sinh vào lớp 12 phải đậu Tú tài phần nhất vào 17 tuổi, tức là sinh năm 1955 (tính đến 1972). Nếu đứa trẻ ra đời cuối năm 1955 thì hiển nhiên nó bị thiệt thòi đến 1 tuổi đối với những đứa ra đời vào đầu năm 1955 ; nó bị thiệt thòi về mặt [illegible] và về mặt thể xác nữa ; hơn nữa khi vào quân trường nó chưa đủ 17 tuổi theo như luật định.

Cách tính tuổi của Bộ Quốc phòng còn đưa đến kết quả là giữa một học sinh sinh năm 1956 (16 tuổi tính đến năm nay, nghĩa là được phép học lớp 11) và một học sinh sinh năm 1955 (lớp 12), nhiều khi tuổi sinh chỉ khác nhau một vài ngày hay một vài giờ, nếu hai đứa trẻ ra đời một đứa vào cuối năm 1955 và một đứa vào đầu năm 1956 ; tuy vậy nhưng số phận của hai đứa sẽ khác nhau biết bao nhiêu, vì một đứa được Nhà nước cho phép tiếp tục học hành, sẽ bước xa trên đường học vấn, và một đứa phải bỏ dở đi vào binh chủng, để một ngày nào đó, khi chiến tranh kết liễu, sẽ bị bơ vơ, thày không ra thày, thợ không ra thợ.

Riêng tôi, tôi chú ý nhiều đến thành phần học sinh trung học, tôi thành khẩn can thiệp cho các học sinh liên hệ có thể học xong bậc ấy, để sau này một khi được giải ngũ, chúng có đủ điều kiện tiếp tục theo bậc Đại học nếu muốn.

Tôi chú ý một cách tương đối ít hơn đến sinh viên Đại học, vì các thanh niên này dù sao cũng đã ít thiệt thòi hơn, chúng đã đậu xong Tú tài và sau này, nếu muốn tiếp tục học nữa, thì trở lại Đại học với những sinh viên thế nào cũng dễ hơn là trở lại Trung học đối với những thanh niên chưa thoát khỏi cái ải Trung học, trong khi họ đã luống tuổi.

Bây giờ tôi xin nhắc lại rằng trong cuộc họp ngày 1-6-72 nói trên, Ông Bửu Viên, Phụ Tá Tổng trưởng Quốc Phòng sau khi nghe trình bày các lý do, đã ghi nhận đề nghị của tôi và hứa sẽ trình lên Thượng cấp.

Hôm nay đọc các báo, tôi thấy Nha Động Viên thông cáo về các tiêu chuẩn hoãn dịch vì học vấn cho niên khóa 1972—1973, thì cũng là những tiêu chuẩn ấn định trong thông cáo của Liên Bộ Quốc Phòng Giáo Dục ngày 16-5-1972 (tiêu chuẩn mới) không thay đổi.

Vì Hành Pháp không để ý chút nào đến những ý kiến hữu lý của tôi, nên nay đứng tại diễn đàn Thượng Nghị Viện, tôi xin ngỏ lời cùng quí Đồng Viện, những đại diện dân cử tối cao của Quốc gia, xin ngỏ lời cùng quốc dân đồng bào, cùng sinh viên học sinh và phụ huynh của chúng và xin thanh minh rằng, đối với vấn đề này, tôi đã làm hết nhiệm vụ của một Nghị Sĩ và một Chủ Tịch Ủy Ban Văn hóa Giáo Dục và Thanh Niên, nhưng lời phát biểu của tôi rủi thay, đã rơi vào một sa mạc mênh mông và tôi e rằng sự hững hờ của nhà hữu trách sẽ ảnh hưởng không tốt đến tiền đồ Tổ Quốc ».

Đọc và cổ động

Chính-Luận

THỬ BÀN XEM MTGPMN GIÚP ÍCH GÌ ĐƯỢC CHO CSBV

trong các mục tiêu chính trị quân sự hiện tại và tương lai

VỚI SỰ BẾ TẮC HIỆN NAY TRÊN CHIẾN VÀ CHÍNH TRƯỜNG, BẮC VIỆT LẪN MTGPMN ĐANG TÌM CÁCH ĐỔ LỖI CHO NHAU, NHƯNG TRONG TƯƠNG LAI LIỆU HỌ CÒN TIN CẬY NHAU NỮA KHÔNG ?

Á-TRÌNH.

Người ta thường bảo rằng trong hoạn nạn những người đồng hội đồng thuyền dễ dàng thông cảm nhau hơn vì chia sẻ cùng nhau một cảnh ngộ, nhưng đó là trường hợp mà những hoạn nạn xảy ra tự bên ngoài đem tới như thiên tai, ngoại xâm chẳng hạn.

Trái lại đối với những hoạn nạn do chính mình gây ra thì [illegible] trách nhiệm đối với những thất bại ngày càng chồng chất thêm. [illegible] đậm giữa những người CS [illegible] MT-GPMN đối với diễn tiến quân sự và chính trị đang xảy ra.

Trước ngày Bắc Việt xua quân, qua vĩ tuyến ồ ạt với xe «tăng», trọng pháo, toan thôn tính miền Nam bằng vũ lực ; sự xích mích giữa MTGPMN và Hà nội ít ra trên bình diện công khai được dấu kín hàng ngày đài phát thanh Hànội thổi phồng những thành tích của quân «giải phóng» và ngược lại đài «giải phóng» hết lời ca tụng những thắng lợi to lớn ở miền Bắc, tại hòa đàm Ba Lê cũng vậy, phát ngôn của hai phái đoàn Cộng Sản tụng hứng lẫn nhau trong những buổi họp tuyên truyền «chưởi bới» phe Việt, Mỹ, mọi việc làm mỗi lời nói hầu như đã được rập trước một khuôn khổ do Hànội xướng, MTGPMN chỉ họa lại mà thôi.

Những giai đoạn thuận buồm suôi gió đã qua sau khi quân đội BV bị kiềm chế tại các mặt trận chính như Huế, Kontum, An Lộc với những tổn thất nặng nề.

Cái khí thế «thừa thắng xông lên» giải quyết chiến tranh bằng những chiến thắng ồ ạt không còn nữa, sẽ không bao giờ hy vọng có thể gây lại được, và viễn ảnh một cuộc thảm bại không phải không thể có, khiến những người CS trong Nam và ngoài Bắc đổ lỗi lẫn cho nhau.

Tất nhiên MTGPMN thấp cổ bé miệng hơn không dám công khai chỉ trích sự lãnh đạo của miền Bắc, trái lại hiện nay họ đang âm thầm hứng chịu những lời chỉ trích nặng nề của kẻ đàn anh và chỉ dám biểu lộ bằng những phản ứng tiêu cực mà thôi.

Gần đây theo tài liệu báo chí nghe được của đài «GP» thì Trung ương Cục miền Nam gọi theo bí số là R trong một buổi phát thanh đã tự chỉ trích là MTGPMN đã bỏ lỡ cơ hội hãn hữu lúc đầu khi quân đội BV ồ ạt tấn công qua sông Bến Hải để phối hợp công tác với các chiến hữu.

Những công tác đó đã được Trung ương cộng đảng giao cho, theo tinh thần của bản hiệu triệu được phát thanh tại Hà nội vào ngày 29 tháng 3 vừa qua, nó gồm có những điểm sau đây :

Giải phóng xã ấp khỏi thế «kìm kẹp» của chánh quyền VNCH, động viên quần chúng nổi dậy đấu tranh chính trị, gây ra hiện tượng đào binh trong hàng ngũ Quân lực VNCH và tổng nổi dậy cướp chính quyền. Thực tế miền Nam hiện nay đã minh chứng rằng những lời chỉ trích của R hoàn toàn đúng sau hơn hai tháng chiến tranh.

Cũng theo cục R thì sở dĩ MTGPMN không làm tròn nhiệm vụ vì các cán bộ đã thiếu nhiệt tình và quyết tâm nên không bám sát được quần chúng để thực hiện một cuộc đấu tranh vũ trang toàn diện, và R đã đưa ra lời mỉa mai rằng các cán bộ MTGPMN chỉ thu gọn công tác cách mạng vào việc rải truyền đơn mà thôi.

Về phần MTGPMN đối với chiến cuộc thì theo như những tin tình báo thâu lượm được đã có lần một số nhân vật gốc miền Nam trong MT đã yêu cầu Hà Nội sớm chấp nhận hòa đàm để tìm một giải pháp chính trị cho miền Nam càng sớm càng hay.

Trách nhiệm chính đối với thảm bại hiện tại do ai ?

MTGPMN chỉ là một tổ chức CS trá hình tại miền Nam do CSBV tạo ra vào năm 1960 để đánh chính ngôn thuận hóa ý đồ xâm lăng của họ mà thôi. Đầu não của mặt trận này [illegible] Lao động nắm giữ, những tên tuổi như Huỳnh tấn Phát, [illegible] giao cho trọng trách công khai chỉ là những cán bộ trung cấp [illegible] những đã thực sự giữ những chức vụ cao cấp trong nhà nước miền Bắc. Những cán bộ địa phương gồm có những cán bộ tập kết trở về hoặc những cán bộ được chỉ định ở lại sau Gioneo 54 và một số cán bộ cấp dưới đào tạo tại miền Nam.

Trong những năm 60-65 chiến cuộc đang ở vào giai đoạn du kích, những cấp bộ địa phương còn có một vài trách nhiệm lãnh đạo, nhưng từ 65 trở đi chiến cuộc bùng lớn với sự có mặt của quân đội Đồng minh tại miền Nam, quyền lãnh đạo quân sự đều do ủy viên trung ương của Hànội đảm nhiệm ví dụ như sự có mặt của Đại tướng Ng. Chí Thanh vào khoảng 65-67. Cao trào của hoạt động MTGPMN bột phát vào năm 68 với cuộc «tổng khởi nghĩa Mậu thân» vì đó thành phần cán bộ và cơ sở MTGPMN bị thiệt hại đến hơn 70 phần trăm. Thực lực của MTGPMN không còn gì nữa đến nỗi Hànội phải dựng lên tổ chức «chính phủ cách mạng lâm thời» để che đậy sự thất bại trên và cố đòi cho MTGPMN một ghế trong hòa đàm Balê để đền bù và dùng nó như một công cụ chính trị phụ thuộc.

Hiện nay những cán bộ kháng chiến cũ còn ở lại trong MT phần nhiều đã quá già, những phần tử tập kết trở về sau một thời gian quá dài thì đã có vợ con tại ngoài Bắc, giây liên hệ tình cảm trong Nam trên bình diện cá nhân vì vậy lỏng lẻo, một số cán bộ trí thức sau khi rời miền Bắc thì đã thực sự vỡ mộng thiên đường xã hội chủ nghĩa, một số khác thì đã tỉnh ngộ trước thời cuộc sau cuộc phân tranh ý thức hệ Nga, Hoa và sau thất bại Mậu Thân, không còn cuồng tín như xưa, những con em cán bộ ngày trước thì trái lại đã sống trong một hoàn cảnh xã hội miền Nam mới, tinh thần cách mạng của các bậc cha anh nhạt dần.

Trong tình trạng đó, nhiệm vụ mà Hà nội giao cho họ trong cuộc chiến tranh hiện tại quá to lớn đối với họ. Nhưng nói trắng ra thì nếu những cán binh Hà nội đã mang lại những chiến thắng đáng kể thì có lẽ các cán bộ của MTGPMN cũng còn có lý do để hoạt động tích cực, trái lại chính vì những thất bại trên chiến trường, những thất bại chính trị về vụ Nga, Hoa và sự cô lập ngày một rõ ràng của Hà nội trong cuộc chiến tranh kéo dài một cách quá phí phạm nhân mạng, vì vậy mà những cán bộ của MT đâm ra e dè và do dự. Kinh nghiệm một Mậu thân thứ hai không xa xôi gì nếu như tình hình chiến trường như hiện nay kéo dài thêm. Hơn nữa trong một công cuộc đấu tranh sanh tử mà họ không có phần chủ động mảy may thì tại sao lại đổ trách nhiệm thất bại cho họ và ngay trong quá trình thành lập họ cũng chỉ được coi như một công cụ của miền Bắc mà thôi.

Những lời chỉ trích của Hà nội đối với MTGPMN như vậy quá bất công.

MTGPMN còn giúp ích gì cho Hà Nội nữa không ?

Hiện nay trong những công tác lớn mà Hà nội giao cho MT đã không thể hoàn tất được một nửa và trong tương lai với số cán bộ [illegible] với sự giao động trong ý thức và trước cảnh hoang tàn đổ nát do chiến tranh gây nên ngay tại quê [illegible] MTGPM thuần túy địa phương không còn tinh thần chiến đấu hăng say như trước nữa.

[illegible] cao su của Pháp, nghĩa là thuộc thành phần cách mạng bần bố theo ngôn từ Mác xít. Hànội chọn những nơi đó để mở mặt trận ác chiến như An Lộc đặng mong dân chúng nổi dậy, nhưng thực tế đã ngược lại đến nỗi một số dân tị nạn bị cán binh CS bắt giờ khi được nghe ngâm thơ «Cụ Hồ» đã tỏ ra ngơ ngác khiến cán binh BV nổi sùng.

Những tỉnh như Bến Tre xưa, Nam, Ngãi trước kia có hạ tầng cơ sở của MTGPMN vững vàng thì nay cũng ở trong tình trạng trông chờ. Những vùng có một ít hoạt động về quân sự như Bình định, lưu vực sông Cửu long thì lại do cán binh CSBV đảm nhiệm. Như vậy ngoại trừ một tình thế «lật ngược» về quân sự mà nay không mấy ai tin nữa, thì lực lượng của MTGPMN trong tình trạng hiện tại không thể giúp ích gì lớn lao cho BV được nữa.

Hiện nay chỉ trong lãnh vực ngoại giao tại hòa hội Ba Lê MTGPMN còn có thể giúp ích cho Bắc Việt trong giai đoạn mà cuộc mà cả chưa ngã ngũ ra sao, vì tiếng nói của Nguyễn thị Bình hay của Lý văn Sáu là những phương tiện để Hà nội dùng để đòi hỏi thêm hay từ chối những gì không có lợi cho họ, trái lại trong những cuộc đi đêm quan trọng như cuộc đi đêm giữa Kissinger và Lê đức Thọ tại Ba Lê trong đầu tháng 5 vừa qua người ta không thấy có sự hiện diện của các nhân vật trong phái đoàn Nguyễn thị Bình.

Nhưng sự giúp ích trong hiện tại chưa hẳn là một điều tốt lành trong tương lai đối với Hànội vì chính cái vai trò hề mà Hànội đã tận dụng đối với MTGPMN không khỏi để lại cho những người này một nỗi chua cay, vì tất cả những hy sinh của họ phải chịu đựng trong bao năm trời đã không xứng đáng với quyền lợi mà họ được chia cho.

Vì vậy mà trong tương lai một khi chiến cuộc chấm dứt, hòa bình trở lại chắc chắn sẽ có nhiều khuynh hướng trong mặt trận và những khuynh hướng này chưa hẳn lợi cho Hànội. Trước hết người ta không thể phủ nhận sự hiện diện của MTGPMN trên bình diện ngoại giao trong các nước Cộng Sản, họ có đại diện ở Bắc Kinh, Mạc Tư Khoa chẳng hạn, họ cảm thấy cũng có một vai trò nào đó khác vai trò làm mướn cho Hànội, hơn nữa chính những nước Nga, Hoa sẽ lợi dụng vai trò này để tạo ảnh hưởng cho họ tại miền Nam sau này, Nga, Hoa đã chống nhau thì tất nhiên những người theo khuynh hướng Nga hay Tàu trong mặt trận sẽ khó đồng quan điểm với nhau. Còn những cán bộ MTGPMN còn lại tại miền Nam, bài học mà họ rút được là Hà Nội có quyền lợi của Hànội, tất nhiên họ [illegible] quyền lợi của họ thiết thực tại m[illegible] Nam, một miền Nam đã quá đau khổ do tham vọng của Hà Nội gây nên, chắc chắn sau này họ không dễ dàng gì nhắm mắt theo chỉ thị của Hà Nội như trước nữa. Nhiệm vụ của họ là phải thừa nhận thực tế sau một cuộc tàn sát kinh khủng kéo dài hàng chục năm để tìm cách phục hồi lại sức sống của chính họ tại miền Nam trong một khung cảnh chính trị, kinh tế, xã hội mới.

GIỚI-HẠN CỦA LÝ-THUYẾT ĐỒNG HÀNH

Bài của George BALL
Cựu Thứ-Trưởng Ngoại-Giao Hoa-Kỳ

Bây giờ, vì đã có một tổng thống của nước Mỹ lần đầu tiên đi thăm liên bang Sô viết cho nên có lẽ chúng ta sẽ được nghe nhiều câu chuyện lờ mờ về «sự đồng hành»—đó là một lý thuyết chủ quan cho rằng vì Nga và Mỹ càng ngày sẽ càng phải đương đầu với những khó khăn tương tự trong việc điều hành nền kinh tế kỹ nghệ tân tiến của họ cho nên càng ngày, họ sẽ càng có khuynh hướng dùng các phương pháp giống nhau.

Vậy thì lý thuyết ấy bảo rằng Cộng sản sẽ hành động như những con người tư bản và người tư bản sẽ hành động như người Cộng Sản. Kết quả là chúng ta sẽ được sống hạnh phúc lâu dài sau đó.

Muốn hiểu cái lý thuyết lạc quan đó thì ta phải xem trước hết nó phát triển như thế nào. Tuy đã khởi hành trễ trong cuộc chạy đua để đi tới sự kỹ nghệ hóa nhưng Nga đã xây dựng được một nền kinh tế chỉ thua có nền kinh tế của Mỹ 50 năm sau cuộc cách mạng.

Tuy thế nhưng phần lớn các phương pháp của Nga đều do ngẫu hứng mà có vì các lãnh tụ đầu tiên của Sô viết ít được các cuốn sách giáo điều hướng dẫn. Cũng như những người làm cách mạng khác, Marx và những người đi theo Marx bị ám ảnh quá nhiều vì việc đập vỡ cái cơ cấu hiện hữu cho nên không phác họa các khuôn mẫu chi tiết hoá cho một tân Jerusalem. Lenine cũng chẳng chuẩn bị gì được hơn Marx. Hồi đầu những năm 1920, ông ta do dự trong lúc sự việc đi từ chỗ tồi đến chỗ rất xấu. Về sau, ông ta đành phải dung hoà một cách tuyệt vọng với nguyên tắc, nghĩa là đành phải đưa Tân Chính sách kinh tế lùi trở lại theo chủ nghĩa tư bản.

Không ai có thể nói rằng sẽ có những thay đổi nào đi x hơn nữa nếu Lenine còn sống. Con người tàn bạo và độc á Staline đã tái lập chủ nghĩa chính thống cho Cộng Sản. Chẳng cần đếm xỉa gì tới tình thương và tình nhân loại, Staline làm ch nhân dân đói khổ để hướng các tài nguyên vào việc sản xuất cá sản phẩm trọng yếu. Ông ta hi sinh 5 triệu người chủ đất để tậ thể hóa canh nông và do đó, nắm được sự kiểm soát việc sả xuất và việc phân phối thực phẩm.

Tuy thất nhân tâm và tốn kém ghê gớm nhưng kể đã khá n là các biện pháp ấy mang lại kết quả. Nhưng tuy rằng điện Cẩn Linh đã nhờ sự tàn bạo tạo ra được một khu vực kỹ nghệ và hợp lý hóa canh nông nhưng bây giờ chính nước Nga bị mắc kẹt vào một nền kinh tế có những sự kém hiệu năng rất đáng sợ.

Quả thật là nhân dân Nga bây giờ được săn sóc tốt hơn ngày trước. Họ có an ninh cá nhân lớn hơn cũng như đạt được tự do cá nhân nhiều hơn thời vua chúa nhưng guồng máy chạy không được tốt. Tuy rằng chẳng có ai phải đi xin việc làm nhưng đã có nạn thất nghiệp trá hình rất trầm trọng, với hàng triệu công nhân làm các việc chẳng sản xuất gì trong khi sự tiêu thụ và sự sản xuất luôn luôn không phù hợp với nhau. Kết quả là có một sự phí phạm kinh tế rất lớn.

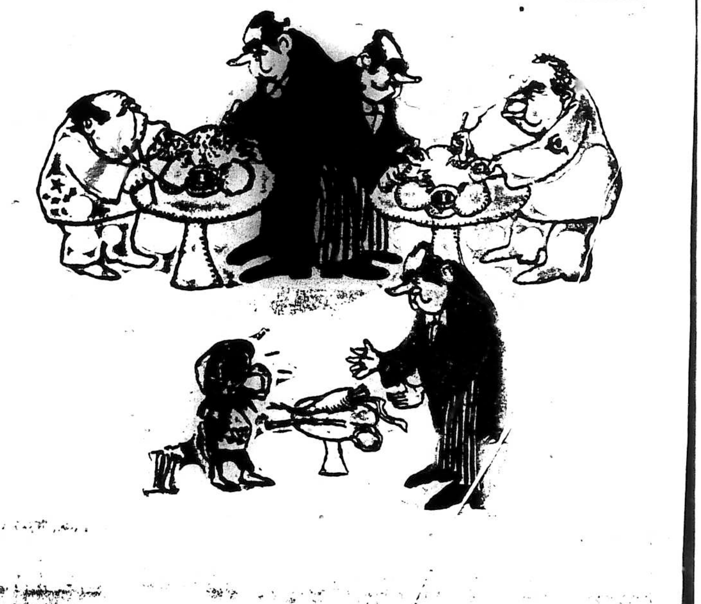
Trong khi đó, nếu sự tập trung kế hoạch và các quyết định chỉ huy là những thứ thay thế không thích hợp cho thị trường ở Liên Sô thì việc địa phương thiết kế lại tỏ ra là một sự bổ túc cần thiết cho thị trường của hệ thống Mỹ. Do đó, ngày nay, bất cứ một xí nghiệp kinh doanh nào lớn cũng tùy thuộc vào sự lập kế hoạch của chính xí nghiệp ấy, trong khi các giới chức chính trị có vai trò gia tăng trong việc phân phối tài nguyên cho khu vực công của nền kinh tế để đáp ứng nhu cầu đại đẳng muốn cho đ sống có phẩm chất cao hơn.

Nếu ta chỉ chú trọng vào các biến chuyển vừa kể thì có thể kết luận dễ dàng rằng hai hệ thống kinh tế ấy sẽ dần dần thay đổi các phương pháp cho đến khi trở thành giống nhau ; việc ấy sẽ mang lại hạnh phúc cho con người.

Nhưng kết luận ấy tham lam quá. Trái với kinh nghiệm, kết luận ấy lại cho rằng vì các ý thức hệ của đảng duy trì sự chính thống của ý thức hệ với tất cả sự hăng say của cái Truy tà Pháp đìn ngày xưa, cho nên sẽ để cho các quản trị viên và các kỹ thuật g tiến tới một cơ cấu thị trường. Mỗi khi một sự thay đổ như thế có khuynh hướng xuất hiện thì đảng sẽ nhập cuộc để làm chậm cái tiến trình ấy lại. Kết luận ấy cũng cho rằng nếu có một sự đồng hành trong các phương pháp quản trị thì sẽ có ảnh hưởng quyết định đến các vấn đề căn bản của chiến tranh lạnh. Nhưng người ta không thể coi thường tầm quan trọng của đảng hoặ không thể coi thường sự tin tưởng sùng kính vào cuộc cách mạng thế giới và Nga đã tự nhận có thiên chức thực hiện cuộc cách mạng ấy.

Sau hết cũng không nên quên các định chế của Nga, các thói quen và các thái độ có được nhờ đặc tính quốc gia và nhờ kinh nghiệm nhiều hơn là nhờ các giáo điều Cộng sản—không nên quên khuôn mẫu của Nga vốn là khuôn mẫu đàn áp, lén lút, tàn ác và nghi ngờ, khuôn mẫu ấy có gốc rễ sâu xa trong lịch sử.

Như các sách truyền đạo đã nói thì «chẳng có gì mới dưới ánh mặt trời.» Đó là một tư tưởng tốt cần phải ghi nhớ khi người ta suy nghĩ về tương lai của Sô viết.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

HĐ Kinh tế Xã [illegible] về hiện tình kinh tế xã hội

▽ *Phụ Tá Tổng Trưởng Giáo Dục : dẹp những lớp luyện thi bảo đảm bịp bợm không phải là chuyện dễ !*

SAIGON 30-6 (VTX).— Phó Tổng Thống Trần Văn Hương lúc 9 giờ sáng nay đã đến chủ tọa lễ khai mạc khóa họp thường lệ kỳ II/1972 của Hội đồng Kinh tế Xã hội tại phòng họp Quốc tế khách sạn Hoàn Mỹ.

Trong diễn văn khai mạc, Phó Tổng Thống đồng thời là Chủ tịch Hội đồng, cho rằng cuộc chiến do Cộng sản chủ động từ nhiều năm nay đã gây nhiều tang thương và càng đến chung cuộc thì mức độ khốc liệt càng gia tăng số nạn nhân càng nhiều.

Phó Tổng Thống cho biết ngày nay chúng ta phải huy động toàn lực để cứu trợ đồng bào chiến nạn mà ngân khoản cần thiết vượt khỏi khả năng của Chánh phủ, mặc dầu toàn dân đã nỗ lực đóng góp.

Mặt khác, Phó Tổng Thống cũng ghi nhận với tinh thần xây dựng, với kinh nghiệm và khả năng sẵn có, Hội đồng đã hăng say làm việc để khuyến cáo nhiều vấn đề hữu ích.

Sau cùng, Phó Tổng thống mong rằng với Luật Uỷ Quyền vừa được ban hành, Chánh phủ sẽ có những biện pháp hữu hiệu để đáp ứng với tình hình kinh tế.

Khóa họp thường lệ kỳ II-1972 của Hội đồng Kinh tế Xã hội kéo dài từ 30-6 đến 12-7 để thảo luận về hai vấn đề : Hiện tình Kinh tế xã hội Việt Nam và Cứu trợ nạn nhân chiến cuộc và di dân lập nghiệp.

Trong phiên khai mạc sáng trên Hội đồng đã bầu văn phòng thường trực và các Chủ tịch Uỷ ban.

SAIGON, 1-7 (VTX).— Những tổ chức làm giả chứng chỉ học trình, học bạ chứng chỉ của kỳ thi Tú Tài I và II bán cho một số người khi sử dụng những giấy tờ đó thì bị phát giác ngay vì Cơ quan nào tuyển dụng nhân viên cũng đều gửi chứng chỉ, văn bằng đến Nha Khảo Thí để xin xác nhận.

Ông Nguyễn thanh Liêm, Phụ tá Đặc biệt Tổng Trưởng GD đã cho biết như trên trong cuộc phỏng vấn truyền hình của chương trình Người Dân Muốn Biết phát hình tối thứ Sáu 30-6-1972. Đáp câu hỏi về việc có những tổ chức cấp chứng chỉ ma cho các thí sinh, ông Nguyễn thanh Liêm cho biết, đối với

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Tiếp tân kỷ niệm 33 NĂM P.G. HÒA HẢO

SAIGON 1-7.— Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên cùng một số Tổng Bộ Trưởng trong Chánh Phủ hồi 18g30 chiều qua đã đến tham dự buổi tiếp tân kỷ niệm 33 năm khai sáng Phật Giáo Hòa Hảo cử hành long trọng tại đường Nguyễn đình Chiểu Saigon.

Đáp lời mời của Giáo Hội Trung Ương PGHH, một số đông Dân Biểu Nghị Sĩ cũng đến tham dự buổi tiếp tân này cùng với hàng trăm trị sự viên PGHH các cấp.

Trong tiếng kinh cầu nguyện ngân nga buổi lễ đã kết thúc lúc 20g tối qua. Ngày 18-5 Âm lịch là ngày cách đây 33 năm Đức Giáo Chủ PGHH đã khai Sinh ra Giáo phái PG Hòa Hảo tại làng Tân Châu tỉnh Châu Đốc. Hàng năm vào dịp Đại Lễ này, hàng trăm ngàn tín đồ PGHH khắp nơi quy về Thánh Địa Hòa Hảo để chiêm bái Tổ Đình và tưởng nhớ công đức của Đức Tôn Sư cùng những bậc «Thánh tử vì Đạo». Năm nay, vì tình trạng chiến tranh, lễ 18-5 được tổ chức tại từng địa phương trên toàn quốc. Tại Saigon, sáng qua 1 Phái Đoàn Trung Ương PGHH đã đến Tổng Y Viện Cộng Hòa phân phát khoảng 400 phần quà cho các thương bệnh binh, đang nằm điều trị tại đây để tỏ lòng nhớ ơn các chiến sĩ đã bảo vệ đất nước. (AT)

Trên đường Cấp—Saigon

HÀNG TRIỆU BẠC ĐỒ MỸ và 2 quân xa Mỹ bỗng nhiên mất tiêu luôn

SAIGON, 1-7.— Trực thăng và nhiều xe quân cảnh Mỹ hai ngày hôm nay đã mở cuộc hành quân lục soát để tìm lại hàng triệu bạc đồ PX Mỹ gồm toàn đồ ngon lành như la de, thuốc lá, cam táo v.v... bị đánh cướp bất ngờ trên đường từ Long Thành về Long Bình. Hai chiếc quân xa vận tải loại bự của Mỹ khi vừa đi quá Long Thành chừng 4 cây số thì bị 2 xe hơi lạ kẹp cứng bắt dừng lại. Những người trên xe lạ nọ nhảy xuống dừng súng uy hiếp các tài xế Mỹ buộc họ phải lái xe quay đầu lại về hướng Long Thành. Sau đó, bọn nọ đánh gục các tài xế Mỹ và nhảy lên lái luôn 2 quân xa Mỹ cùng đồ ở trên đi mất tiêu.

1 quân nhân Mỹ đi theo xe cũng bị tước súng và chính anh này đã thoát được chạy về báo cho nhà chức trách Mỹ hay.

Viên cố vấn Mỹ đã dùng trực thăng và huy động cả 16 xe Quân Cảnh đến để truy lùng số hàng mất tích cùng với 2 quân xa khổng lồ. Cuộc truy lùng diễn ra đã hai ngày nay nhưng vẫn vô hiệu quả.

BBC : Sau khi đọc phúc trình của 2 nghị sĩ Mỹ từ VN về

Ngày 29-6 Nixon không còn duy trì đề nghị ngưng bắn tại chỗ ngày 8-5

- CSBV có lợi hơn nếu thương thuyết với Nixon ngay bây giờ
- Đắc cử nhiệm kỳ tới, Nixon sẽ cứng rắn với CSBV hơn nữa

LUÂN ĐÔN, 1-7 (BBC).— Hoa Kỳ và VNCH đã quyết định trở lại hòa hội Ba Lê vào ngày 13-7, [illegible] người hy vọng rằng nay sẽ có thể tiến tới một cuộc [illegible]. Có lẽ việc này cũng phản ảnh những sự tính toán mới nhất của người Hoa Kỳ về sự đáp ứng của Hà Nội tiếp theo sau những hoạt động ngoại giao gần đây có dính dáng đến Nga Xô và Trung Cộng. Nhưng cũng vẫn chưa có [illegible] thương thuyết.

Nhưng nếu ông Nixon [illegible] thấy [illegible] thương thuyết [illegible] thì thái độ của ông ta rõ rệt là một thái độ cứng cỏi. Việc oanh tạc miền Bắc sẽ cứ tiếp tục cùng với việc phong tỏa các hải cảng miền Bắc nếu cần cho đến khi nào tù binh Hoa Kỳ được thả về như lời ông Nixon đã nói.

Tất nhiên TT Nixon cũng nghĩ đến dư luận công chúng ở HK khi ông ta theo đuổi một lập trường như vậy. Ông Nixon biết rằng dư luận rất quan tâm đến tù binh còn đương bị cầm giữ ở Bắc Việt. [illegible] rằng người có lẽ sẽ [illegible] ông vào tháng 11 này là Thượng Nghị Sĩ George Mc Govern đã không giữ lại một lá bài nào để thương lượng về vấn đề tù binh. Ông Mc Govern thường nói rằng nếu được trúng cử Tổng thống thì ông sẽ cho rút hết quân ra khỏi Việt Nam và chỉ yêu cầu Hà Nội, vì tình nhân đạo, mà thả tù binh Hoa Kỳ về. Nhưng nếu TT Nixon được tái cử, mà điều này thì nhiều nhà quan sát tin rằng rất có [illegible] dựng thêm [illegible] hơn nữa, mà đồng thời còn có ít đường xoay xở để thương lượng với Hoa Kỳ hơn là lúc này.

Vì thế cho nên ông Nixon tính toán rằng giới lãnh đạo CSBV có thể đi tới kết luận là chịu nhận một sự hòa giải trong một vài tháng tới đây là việc nên làm.

Vả chăng hiện cũng chưa chắc chắn là Thượng nghị sĩ Mc Govern sẽ được đảng Dân chủ đưa ra làm ứng viên tranh ghế Tổng thống. Từ nay đến lúc đại hội đảng Dân Chủ cử được người làm ứng cử viên thì cũng còn phải làm nhiều việc xoay xở thu xếp ở trong đảng. Nhưng đảng Dân Chủ thì đã nhất trí về một đường lối ở VN, và đường lối ấy có vẻ như tán thành hầu hết các quan

Xem tiếp Q trang 10

BBC :

Brejnev nói năng hung hăn chỉ để thoát cái thế há miệng mắc quai

LUÂN ĐÔN, 30-6 (BBC).— Lãnh tụ đảng Cộng Sản Ngaxô ông Breznev, đã tiếp đón nhà lãnh tụ Cuba Fidel Castro tại Mạc Tư Khoa, và vào hồi đầu tuần, trong bữa tiệc thết đãi thượng khách, ông đã nhắc tới vấn đề VN, ngỏ lời tái xác nhận Ngaxô hậu thuẫn cho «phong trào cách mạng» nói chung và cho CSBV nói riêng. Sau đây là bài bình luận của trợ bút đài BBC.

Bài diễn văn với lời lẽ hiếu chiến của lãnh tụ Nga Xô ông Breznev có vẻ như là một cố gắng mơi làm tiêu tan những mối nghi ngờ rằng Nga Xô, vì cái mối quan hệ siêu cường với Mỹ, đương bỏ rơi các đồng minh, và làm dịu bớt các đường lối cách mạng của Nga Xô.

Những lời lẽ ngờ vực như vậy đã được nói lên không những ở Bắc Kinh, nơi đấy không thể khách quan trọng những vấn đề như vậy, nhưng còn ở cả một vài nước trong khối thế giới thứ ba. Ngoài ra còn có một vài chỉ dẫn nhất là vụ giáng chức ông Theles cựu lãnh tụ đảng Cộng sản tại Ukraine cho thấy một thiểu số trong giới lãnh đạo Nga Xô đã có phần nào dè dặt về cuộc hội đàm thượng đỉnh giữa ông Breznev với TT Nixon cùng là về cái chính sách xích lại gần với Tây Đức qua đường lối chính trị quốc tế.

Trong bài diễn văn đọc tại bữa tiệc tối thứ Ba vừa qua tại diện Cầm Linh chiêu đãi Thủ tướng Cuba, ông Breznev rất có thể gián tiếp đáp lại những lời lẽ chỉ trích như vậy. Lãnh tụ Nga xô một phần nào đương lập lại những lập trường trước đây của ông và của các cộng sự viên, nhưng những lời lẽ trong bài diễn văn mới đây đã có thêm ý nghĩa, vì đây là lời tuyên bố quan trọng đầu tiên về chính sách ngoại giao của Nga xô kể từ khi TT Nixon qua thăm Mạc Tư Khoa. Thực ra ông Breznev cố tỏ ra rằng không vì sự mơn trớn của HK mà để cho bị mua chuộc. Ô. Brejnev lên tiếng thực mạnh mẽ, song không có gì là lạ cả là bày tỏ sức hậu thuẫn của Nga Xô cho những phong trào giải phóng quốc gia và cách mạng trên thế giới và để bác bỏ sự cộng tồn ý thức hệ. Một mặt cho rằng cuộc hội đàm thượng đỉnh tại MTK là một tấm gương cho sự chung sống hòa bình, một mặt khác ông Breznev nhấn mạnh cuộc hội đàm thượng đỉnh này không có làm suy giảm mà trái lại tăng cường cuộc đấu tranh ý thức hệ giữa Tây Phương với thế giới CS. và đây cũng không phải là cái khái niệm mới lạ. Nhắc lại rằng Nga xô ủng hộ các đồng minh Á Rập, lãnh

Xem tiếp H trang 10

Tòa Tổng Trấn nói rõ về tin Cảnh Sát xét nhà Chủ Tịch Huyền

▽ *Chủ Tịch Huyền ca ngợi Thượng Viện đã thực hiện được nhiều biểu quyết tiến bộ*

SAIGON 30-6 (VTX).— Tòa Tổng Trấn Saigon-Gia Định trong một bản tin đặc biệt phổ biến hôm nay (30-6-72) đã nói rõ về sự sơ xuất đáng tiếc khi một toán nhân viên đến nhận chuông tư thất của ông Chủ tịch Thượng nghị Viện trong cuộc hành quân lục soát tại Phường Huyện Sĩ thuộc Quận II ngày 29-6 vừa qua.

Bản tin của Tòa Tổng Trấn Saigon—Gia Định cho biết : để tránh những luận điệu xuyên tạc và mọi bành động khai thác lừ một sự kiện đáng tiếc vừa xảy ra ngày 26-6-72 do sự nhầm lẫn của nhân viên thừa hành. Tòa Tổng Trấn trân trọng thông báo và xác nhận.

1)— Ngày 29-6-72, Bộ ChỉHuy Đặc Khu 2 thuộc Phân Khu Đô thành đã tổ chức một cuộc hành quân lục soát đảo binh và tảo thanh du đãng tại khóm 3 phường Huyện Sĩ thuộc Quận 2 Đô Thành. Thành phần tham dự phần lớn thuộc lực lượng ứng chiến do Biệt Khu Thủ Đô tăng phái gồm Sinh viên Sĩ quan, quân nhân ứng chiến các đơn vị đồn trú và một số Cảnh sát Quốc gia thuộc Cảnh sát Quốc gia quận 2.

2)— Trong lúc thi hành nhiệm vụ một toán nhân viên thuộc thành phần lục soát đã đến nhận chuông nhà số 151, đường Hồng Thập Tự.

Sau khi được biết nhà trên là tư thất của Chủ tịch Thượng Viện, toán này xin lỗi và di chuyển đến nơi khác tiếp tục công tác. Không có nhân viên nào bước vô cổng nhà này.

3)— Hay tin sự việc xảy ra. Chỉ huy trưởng Đặc Khu 2 và Chỉ Huy phó Đặc Khu 2 đã được Đại Tá Chánh Võ Phòng Chủ Tịch Thượng Viện hướng dẫn đến trình diện Chủ Tịch Thượng Viện. Hai sĩ quan này đã giải thích sự nhầm lẫn và đích thân xin lỗi cụ Chủ Tịch về sự sơ xuất của cấp thừa hành.

Chủ tịch Thượng Viện cũng đã chấp nhận đây là một sự nhầm lẫn của cấp thừa hành và đã yêu cầu nhân viên hữu trách nên thận trọng hơn trong các cuộc lục soát.

Chủ tịch Huyền nói gì ?

SAIGON (VTX) 30-6: Thượng nghị viện khi chung quyết toàn bộ dự luật qui định việc «chủng ngừa các bệnh đậu mùa, lao, tiền tủy viêm cấp tính, bạch hầu, uốn ván và ho gà cho trẻ em, các bệnh dịch và các bệnh truyền nhiễm» lúc 12 giờ 45 trưa nay đã kết thúc khóa họp thường lệ thứ nhất năm 1972.

Trước phiên kết thúc khóa họp đầu năm 1972, NS Nguyễn văn Huyền, Chủ tịch TV đã ngỏ lời cám ơn các Nghị sĩ và ca ngợi những cố gắng của các Nghị sĩ trong công tác lập pháp, theo ông «trong giai đoạn gần đây Thượng viện đã thực hiện nhiều biểu quyết tiến bộ khiến cho nhiều dự luật được thông qua nhanh chóng nhờ ở sự tiến bộ trong thủ tục lập pháp đó.»

Trong tương lai, Nghị Sĩ Chủ tịch Thượng Viện cũng hy vọng công tác lập pháp của Thượng nghị viện sẽ đạt được sự mau chóng như vậy.

Thêm bão mới : *Bão Didang*

MANILA 29-6 (Reuter).— Văn phòng khí tượng hôm thứ Năm cho biết có những dấu hiệu tai họa khác tại miền Trung Phi Luật Tân, cũng tại nơi đây bão Ora đã sát hại gần 100 người và đã gây thiệt hại nặng. Văn phòng khí tượng nói rằng trận bão mới tên Didang với vận tốc ngọn gió là 34 cây số một giờ đã xuất hiện tại 410 cây số phía Đông Đông Nam của đảo Samar thuộc miền Trung Phi Luật Tân.

N.Đ. KÝ GIẢ VIỆT NAM LÊN TIẾNG PHẢN ĐỐI

SAIGON (VT) 30-6.— Ông Thanh Thương Hoàng, Chủ Tịch Nghiệp đoàn Ký giả VN cho hay, theo văn thư trình bày của nhóm chủ trương nhật báo Sóng Thần thì tại Quảng Ngãi có 1 nhóm người mệnh danh là «Mặt Trận Nhân Dân Kháng Cộng Quảng Ngãi» và «Phong Trào Tân Xã Hội Việt Nam» đã ra lệnh cho các đại lý sách báo tại Quảng Ngãi không được bán báo Sóng Thần và đe dọa sẽ đập phá hành hung những ai không làm theo ý họ. Ngoài ra họ lại còn đe dọa phá sập văn phòng đại diện Sóng Thần tại Quảng Ngãi và cho người chặn đường hành hung đại diện Sóng Thần.

Ông Chủ Tịch Nghiệp đoàn nói, nếu sự việc trên đúng với sự thật xảy ra thì đây là 1 hành động phi pháp, phản tự do dân chủ, vi phạm tự do báo chí. Trong bất cứ trường hợp nào cũng không ai có quyền nhân danh đoàn thể, hiệp hội để ngăn cản, cấm đoán việc phổ biến báo chí.

Do đó, Nghiệp đoàn Ký giả VN cực lực phản đối hành động của nhóm người kể trên và yêu cầu giới hữu trách mở ngay cuộc điều tra để ngăn chặn kịp thời những hành động phi pháp, phá hoại, đàn áp báo chí tại Quảng Ngãi. (VT)

TIN VẮN

— Chánh phủ Cộng Hòa Liên Bang Đức đã trao tặng VNCH 100.000đ bộ phận tiếp huyết và một tấn dược phẩm (trụ sinh) trị giá chung khoảng 100.000 Mỹ Kim trong buổi lễ tổ chức vào sáng 1-7-72, tại Nha Tiếp Vận Bộ Y tế, ở Phú Lâm.

— Ông Jovito Rivera, tổng quản lý Hiệp Hội Xuất Cảng quốc gia Phi Luật Tân hôm thứ Sáu cho biết rằng VNCH năm nay sẽ mua của Phi Luật Tân 200.000 tấn xi măng. Ô. Rivera cho biết thêm Hiệp hội xi măng Phi Luật Tân sẽ cung cấp theo khế ước 90.000 tấn và 110.000 tấn còn lại sẽ do hai hãng Phi Luật Tân khác cung cấp.

— Do Sắc Lệnh số 102-SL/Th.T/PCI của Thủ Tướng Chánh Phủ ký ngày 28/6/72 ôngVũ Trọng Cảnh Phụ Tá Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng Đặc Trách Hành Chánh được cử kiêm nhiệm chức vụ Viện Trưởng Viện Tu Nghiệp Quốc Gia.

Vụ án lường gạt động trời ra Tòa

Giả mạo cả văn thư của Tổng Thống lẫn Bộ Nội Vụ để ăn ngon bạc triệu

TỔNG THƯ KÝ TỔNG LIÊN ĐOÀN «MA» TÙ 10 THÁNG

SAIGON 1-7.— Vào cuối năm 1971 nhà chức trách đã phát giác 1 vụ lường gạt động trời, tổ chức này đã cả gan giả mạo cả văn thư Tổng Thống và Bộ Nội Vụ để «lòe» thiên hạ đớp bạc triệu 1 cách ngon lành đến đỗ chuyện đổ bể rồi mà 1 số nạn nhân chỉ đành câm lặng làm thinh cho khỏi bị người chế riễu.

Trong thời gian nói trên sau khi nhà chức trách được tin tổ chức này hoạt động một cách công khai dưới danh nghĩa Tổng Liên Đoàn Lao Động Không—Hải Cảng, liền cho điều tra thì lại nhận được thư tố cáo của ông chủ nhà hàng Tự Do bị tống tiền một cách trắng trợn. Theo ôngTrần bá Tùng (chủ nhà hàng TD) thì trong buổi họp mặt ăn nhậu tại nhàTT mà ông quen biết Phạm vănRy. Ông Ry khoe rằng nhóm ông đang ở thời kỳ thành lập nên được Tổng Thống cho 20 triệu để hoạt động, nhưng ông từ chối để xin những dịch vụ khác. Ông Ry còn nói khi gia nhập TLĐ, nếu có xe số X hoặc số T sẽ được mang bảng số ấn tế của an ninh Phủ TổngThống. Ngoài ra còn có cả những dịch vụ khác sẽ được chia lời 35o/o lợi tức.

Sau màn «phô trương» những quyền lợi «bánh vẽ» để lôi cuốn ông Tùng vào «mê hồn trận» xong, ông Ry mời ông Tùng bỏ vào 5 triệu, Ông Tùng nhận lời nhưng vẫn dè dặt đi hỏi xem cái TLĐ kia có thật hay không.

Trong lúc ấy, ông Ry ngày nào cũng tới hối thúc tiền và còn buông lời hăm dọa nọ kia khiến ông Tùng phải hẹn 1 ngày sau sẽ đưa trước 300 ngàn. ôngTùng đem sự việc trình nhà chức trách. Quả nhiên khi ông Ry y hẹn tới nhà hàng Tự Do lấy tiền thì bị bắt quả tang với số tiền nói trên đã ghi số trước.

Rồi do sự hướng dẫn của ông Ry nhà chức trách đã tịch thu được tại nhà của ông này ở đường Nguyễn thiện Thuật 1 số tài liệu liên quan đến tổ chức trên và hai con dấu giả : 1 của Phủ Tổng Thống và của Luật sư Phan Du. Trong cuộc điều tra, ông Ry khai.

XEM TIẾP L TRANG 10

Thêm 57 vụ báo chí ra Tòa

SAIGON 30-6.— Theo Việt tấn Xã, Tòa Sơ thẩm Tiểu hình Saigon trong phiên xử ngày 22 và 24-6-72 đã xét xử 57 vụ báo chí vi phạm Luật về Qui chế Báo chí, trong số này Tòa đã tuyên phạt 42 vụ từ 50.000đ đến 300.000đ và tha bổng 15 vụ khác.

Trong số các vụ bị phạt có những vụ sau đây :

— Chủ nhiệm nhật báo «Cứu Nước» bị phạt khuyết tịch một tháng tù ở đối với các số báo 55 và 56 ngày 16 và 17-1-72, 300000đ vạ đối với số báo 81 ngày 30-2-72 và 200000đ vạ đối với các số báo 58,77 và 89 ngày 19-01, 25-02 và 10-3-72 vì đã vi phạm điều 28 đoạn A 29 và 35 Quy chế báo chí. Tòa cũng tuyên phạt khuyết tịch tác giả các bài báo vi phạm, Anh Hải một tháng 15 ngày tù và Hạ Thảo, 15 ngày tù.

XEM TIẾP K TRANG 10

ĐẶC PHÁI VIÊN LÊ THIỆP KỂ LẠI TỪNG GIỜ PHÚT

Theo chân các chiến sĩ mũ đỏ thọc sâu vào vùng Quảng-Trị

- Lính CSBV nhỏ quá, nhát quá, không phải là đối thủ của Dù
- Cầu Bến đá ngổn ngang những dấu tích các trận đánh trước

MỸ CHÁNH, 1-7.— Hải Quân VNCH vẫn tiếp tục đổ quân các loại lên phía Bắc phòng tuyến Mỹ Chánh. Hai tuyến lớn được mở ra song song giăng ngang từ chân giải Trường Sơn lên mạn Bắc, một do Thủy Quân Lục Chiến, 1 do Dù, quân ta đang tiến mạnh đẩy quân Cộng sản lùi về Bắc. Phái viên Lê văn Thiệp, đang theo sát cuộc hành quân vì vậy và sau đây là bài viết từ tuyến với Đặc phong [illegible] Mỹ Chánh

[illegible] từ Tây Bắc Mỹ Chánh ngược lên phía Quảng Trị men theo dãy Trường Sơn, các binh sĩ Dù đang đánh trận điện địa chiến. Trong khi lữ đoàn 3 Dù tiếp tục nhiệm vụ lục soát thì ngày 30-6, 2 tiểu đoàn Dù khác thuộc lữ đoàn 2 đã được trực thăng vận lên phía trên đánh thốc về hướng Quảng Trị. Ngay trong ngày, cánh quân ở dưới tiến lên, như vũ bão và đã bắt tay được với các đơn vị bạn ở trên. 3 mũi dùi được thọc sâu lên mạn Bắc. 3 tiểu đoàn của lữ đoàn 3 vẫn theo thế tam giác tiến nhanh. Sau 3 ngày khởi hành gần như không có trở ngại. Thiếu tá Lê Hồng, Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 1 Dù đã nói với Chính Luận : «Lính CSBV nhỏ quá nhát quá, mất hết tinh thần không đáng [illegible] đã nói «Lính CSBV chào dân đi giải phóng Huế ngày 27-6, hôm sau cán binh CSBV chạy về tơi tả, xác chết khênh không hết». Một cụ già hỏi, được lính Cộng Sản Bắc Việt trả lời «Con tới gần Mỹ chánh, gặp toán lính Thái Lan đánh nhau không bắn, mà toàn ném lựu đạn» lính CSBV tưởng quân đội VNCH là Thái Lan. ThiếuTá Trần văn Sơn nói : «Lính CSBV ở Trị Thiên yếu sìu không chịu nổi phi pháo chạy hết. Ở An Lộc, Kontom chúng nó lì hơn nhiều. Chúng tôi chưa gặp trận nào đáng kể cả». Các binh sĩ lữ đoàn 3 Dù ngược lên 10cs dọc theo Quốc Lộ I về phía Tây và đang cố gắng thanh toán những chốt kháng cự của CSBV. Trong ngày, không gặp sức đề kháng nào đáng kể của bộ binh CSBV, nhưng Dù vẫn bị pháo kích đều đều bằng đại 130 ly.

Sự tiến quân của Dù được nhờ phi pháo yểm trợ rất mạnh. Sáng nay, nhiều pháo đội 105 vượt

Xem tiếp [illegible] trang 10

40 KÝ GIẢ Á CHÂU sẽ được đưa đi thăm mặt trận Quảng Trị

SAIGON 1-7.— 40 ký giả đại diện các nhật báo lớn tại Á châu nhân dịp tới Saigon dự cuộc hội thảo do Hiệp Hội Việt Nam Phát Triển Bang Giao Quốc Tế tổ chức sẽ được hướng dẫn viếng thăm mặt trận Trị Thiên.

Một Uỷ viên trong HHPTBGQT đã cho biết như trên và tỏ ý hy vọng dịp này các ký giả tên tuổi Á

XEM TIẾP M TRANG 10

NGHỊ SĨ TRẦN QUANG THUẬN TUYÊN BỐ :

HÒA BÌNH THEO ĐIỀU KIỆN CỦA CS NHÂN DÂN NAM VN CHỐNG LẠI CHIẾN TRANH CHẮC CHẮN TÁI PHÁT

- *Chỉ cần CS thương thuyết nghiêm chỉnh sẽ có hòa bình*

HOA THỊNH ĐỐN 30-6(VOA) — NS Trần quang Thuận, Chủ tịch ủy ban Ngoại giao Thượng viện chiều nay đã trả lời cuộc phỏng vấn của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ về ý kiến của ông đối với quyết định tái nhóm hội đàm Ba Lê của Hoa Kỳ và VNCH.

Theo NS Thuận thì việc tái nhóm hội đàm không đáng đặt nặng hơn là việc phe Cộng Sản có thiện chí nói chuyện nghiêm chỉnh hay không. Đối với lời tuyên bố của TT Nixon trong cuộc họp báo của ông sáng thứ Sáu liên quan tới cuộc tái nhóm hội đàm Ba lê thì NS Thuận nói rằng ông cónhiều hy vọng rằng những phiên hội đàm sắp tới hai phe sẽ tìm được giải pháp chính trị để chấm dứt chiến tranh tại VN. NS Thuậnmong rằng hai bên phải tìm hiểu những nỗi khó khăn của nhau để giải quyết cho hợp lý, cũng như vấn đề hòa bình tại VN phải được sự bảo đảm của quốc tế. Nếu phía VNCH và HK hiểu nổi khó khăn của CSBV để tìm giải pháp ổn thỏa giải quyết sự khó khăn đó thì ngược lại phe bên kia cũng phải có sự hiểu biết nỗi khó khăn bên đây chẳng hạn như đối với HK và VNCH thì Nghị sĩ Trần Quang Thuận nói như sau :

— «Như là nước Mỹ là mộtnước lớn, họ không thể nuốt lời của họ được. Họ không những có trách nhiệm đối với VNCH còn có trách nhiệm đối với các nước khác như ở mạn Á Châu, Đông Nam Á, ở Phi Châu ở Nam Mỹ v.v. Nếu bây giờ họ bỏ nước VNCH thì các nước khác người ta không tin tưởng nữa và đó không thể là một công việc làm của một cường quốc được, cho nên Bắc Việt phải hiểu sự khó khăn của Hoa Kỳ như vậy. Cũng như là VN này đây bao nhiêu những người từ lâu nay đã đau khổ vì chiến tranh gây ra, do đó sự bất thù càng nhiều, nếu bây giờ thấy một giải quyết theo như BV

XEM TIẾP A TRANG 10

NỮU ƯỚC THỜI BÁO :

Cuộc sống ở cố đô đang trở lại bình thường

HOA THỊNH ĐỐN, 1-7. (VOA).— Một bản tin của thông tin viên tờ Nữu Ước Thời Báo cho hay là 2/3 số 200.000 dân thành phố Huế đã trở về và cuộc sống nơi đây đang trở lại bình thường. thông tin viên này cho hay là một trong số bốn rạp chiếu bóng ở Huế đã mở cửa trở lại. Trẻ em lại đi bán vé số kiến thiết và các thương gia cả những chủ tiệm kim hoàn đã mở cửa hàng lại.

Bản tin của tờ NữuƯớcThời Báo cũng cho hay một đoàn vệ binh ba ngàn thanh niên được gọi là sư đoàn sắt đã thành lập để góp phần vào việc bảo vệ Huế.

Thông tin viên tờ Nữu Ước Thời Báo cũng cho hay là Cảnh sát đã bắt giữ 1.500 người bị tình nghi là có liên hệ với cộng sản và phần lớn nếu không phải là tất cả số những người này đã bị giữ lại.

ANH QUÂN NHÂN MỸ CHUNG TÌNH SẮP ĐƯỢC gặp lại người yêu Việt cũ

SAIGON 30-6 (VTX) — Quân nhân Mỹ chung tình vượt đại dương để tìm người yêu bị thất lạc ở Quảng Trị chắc chắn sẽ không bao giờ thất vọng.

Chiều thứ Sáu VTX đã nhận được một bức thư hoàn toàn bất ngờ của một độc giả vô danh gởi tới cho biết cô gái tên Thái, thị Thiệt người yêu của anh SteveWenta (24t) quân nhân Mỹ, hiện đang sống trong trại Camp Books sau khi theo lần sóng tị nạn từ Quảng Trị chạy về Đà Nẵng.

Trong số báo để ngày 30-6, theo tin AP, chúng tôi đã loan chi tiết mối tình giữa quân nhân Mỹ và cô gái Việt trên. Việt Tấn Xã đã thông báo tin trên ngay cho đại diện ở Saigon của tờ Stars and Stripes, tờ báo của quân đội Mỹ với lời ước mong chân thành rằng chuyện tình «lá thắm để thơ» của thời đại nguyên tử này sẽ có một kết cuộc vui tươi, đánh dấu bằng một cuộc trùng phùng đầy xúc động của đôi tình nhân Mỹ-Việt.

158 tân Kỹ sư

SAIGON 30-6 (VTX) — Ông Ngô Khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục sáng (29-6) đã đến Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ chủ tọa lễ phát văn bằng tốt nghiệp niên khóa 1971—1972 cho 158 tân Kỹ sư và 185 tân cán sự.

Giáo Sư Phạm hữu Hiệp, Giám Đốc Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ cho biết trong khóa thi đặc biệt vừa qua có 39 Kỹ Sư Công Chánh, 8 Kỹ sư Địa Chánh, 45 Kỹ sư Công nghệ, 36 Kỹ sư Điện và 30 Kỹ sư Hóa học tốt nghiệp. Về Ban Cán Sự, Trung Tâm đã đào tạo được 46 Cán Sự Công Chánh, 8 Cán Sự Địa Chánh, 43 Cán Sự Điện, 14 Cán sự Điện Tử, 16 Cán Sự Hóa Học (ngành sản xuất) 20 cán sự Hóa học (ngành thí nghiệm), 16 Cán sự Hàng Hải (ngành chỉ huy) và 22 Cán sự Hàng Hải (ngành cơ khí).

tin cần biết

Tuyển sinh viên vào lớp Đệ Ngũ trường QG Trang trí mỹ thuật

— Kỳ thi tuyển Sinh viên vào lớp Đệ Ngũ Niên (Cấp II) trường Quốc Gia Mỹ Thuật niên khóa 1972-1973 sẽ được mở tại trường này vào ngày 1/8/1972.

Số sinh viên dự tuyển là 60 (20 Sinh viên cho ban Trang Trí Thiết Ấn, 20 sinh viên cho ban Trang Trí Kiến Trúc và 20 Sinh viên cho ban trang trí Công Nghệ.)

Nha Mỹ Thuật thuộc Phủ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa cho hay, thí sinh muốn dự thi phải có quốc tịch Việt Nam, văn bằng tốt nghiệp trường Trung học Trang Trí Mỹ Thuật từ niên khóa 1969-70 trở về trước hoặc văn bằng Trung học Đệ I cấp (phổ thông hay kỹ thuật) hoặc chứng chỉ học trình lớp 9 (học chế trung tiểu học nhất quán) có điểm trung bình toàn niên được lên lớp. Nếu là chứng chỉ học trình của một trường tư cấp phải có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục.

Hạn tuổi tối đa 16 tuổi (đối với nam thí sinh) và 21 tuổi (đối với nữ thí sinh) tính đến ngày 31-12 năm nhập học, Riêng nam thí sinh đã thi hành nghĩa vụ quân sự được tính thêm số năm phục vụ trong quân ngũ.

Thành phần hồ sơ dự thi gồm một đơn xin dự thi (do phụ huynh đứng tên theo mẫu nhà trường. 4 ảnh 4x6, trích lục khai sinh hay thế vì khai sinh do Tòa án cấp và bản sao văn bằng (kèm theo bản chính văn bằng để kiểm soát xong hoàn lại) hay chứng chỉ học trình lớp 9.

Đơn dự thi phải nộp tại Văn phòng Trường Quốc Gia Trang Trí Mỹ Thuật, số 5 đại lộ Chi Lăng Gia Định, kể từ ngày 10-7-72 đến hết ngày 25-7-72. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với trường Quốc Gia TrangTrí Mỹ Thuật trong ngày giờ làm việc.

Bán đấu giá chung cư cao ốc Nguyễn Kim

— Gia cư Liêm giá Cuộc thông cáo : Gia cư Liêm giá Cuộc sắp ốc 5 tầng lầu (đợt II) tại đường Nguyễn Kim Saigon (trước vận động trường Cộng hòa) và một khu thương xá (lô IX) đường Hòa Hảo và sẽ bán đấu giá công khai : 20 căn phố thương mãi 5 quán hàng (loại lớn) 27 quán hàng (loại nhỏ) thuộc tầng trệt. hoàn thành một khu chung cư cao

Giá căn bản : Phố thương mãi : bốn triệu đồng (4.000.000đ). Quán hàng (loại lớn) : một triệu năm trăm ngàn đồng (1.500.000đ). Quán hàng (loại nhỏ) : 1 triệu đồng(1.000.000đ).

Tiền ký quỹ tạm : 1/10 giá căn bản của mỗi đơn vị, đóng tại Văn phòng Gia cư Liêm giá Cuộc trong giờ làm việc.

Ngày nộp đơn đấu giá : trước 10g ngày 20-7-1972 tại Văn phòng Gia cư Liêm giá Cuộc.

Nơi và ngày đấu giá : tại Chung cư Cao ốc (đang xây cất) ngày thứ Sáu 21-7-1972 đúng 9giờ 30.

1) Gia cư Liêm giá Cuộc Tòa Đô chánh Saigon số 85 đường Lê Thánh Tôn, trong những ngày làm việc. 2) Văn phòng tạm đặt tại Chung cư Cao ốc đang xây cất đường Nguyễn Kim.

Lại thực tập báo động tại Quận 9

— Trong khuôn khổ kế hoạch phòng vệ Thủ Đô, Bộ chỉ huy Đặc khu 9 và BCH/CSQG/Q9 sẽ tổ chức thực tập báo động trong khu vực giới hạn bởi các Khóm Bình Khánh I, Bình Khánh II, Cầu Cống kể từ 8 giờ đến 12 giờ ngày 02 tháng 07 năm 1972.

Trong dịp này các lực lượng Quân Đội, CSQG, NDTV được điều động để tham dự thực tập và sẽ có bắn đạn mã tử. Tòa Hành Chánh Quận 9 trân trọng thông báo để đồng bào khỏi hoảng mang.

Hội thảo về Đoàn Chí Nguyện Hoa Kỳ

— Một buổi thảo luận về đề tài «Đoàn Chí Nguyện» (Peace Corps) Hoa Kỳ sẽ được tổ chức vào hồi 19g30 ngày 5-7-1972 tại thính đường Hội Việt Mỹ Saigon.

Ông John E. Roberts, Phụ tá Chương trình Cơ quan Phát Triển Quốc Tế Hoa Kỳ Usaid) sẽ hướng dẫn buổi thảo luận này.

từ QUÊ ra TỈNH

HĐ Gia Định đề nghị cho mở cửa lại các trường học

SAIGON — Hội đồng Tỉnh Gia Định hôm 30-6-72 đã triệu tập một phiên họp giữa Hội Đồng và một số hiệu trưởng đại diện các trường Trung Tiểu học công tư thuộc tỉnh Gia Định để thảo luận về việc xin Tòa Tổng Trấn cho mở cửa lại các trường học tại tỉnh lỵ Gia Định cũng như các vùng an ninh hầu tránh xáo trộn cho học sinh. Theo tin Hội Đồng Tỉnh Gia Định cho biết, phái đoàn Hội Đồng Tỉnh và đại diện các trường học sẽ thỉnh ý Đại Tá Châu văn Tiên, Tỉnh Trưởng Gia Định, hầu có thể đi đến quyết định chung cho vấn đề này.

Trong cuộc gặp gỡ sau đó Tổng Trấn đã giải thích cặn kẽ lý do khiến phải tiếp tục duy trì lệnh đóng cửa tất cả các trường Trung Tiểu học trong nội vi Gia Định, ngoại trừ các lớp luyện thi. Việc giải tỏa lệnh này chỉ có thể cứu xét khi lệnh giới nghiêm được sửa đổi.

Ban mê Thuột rút ngắn giờ giới nghiêm

BAN MÊ THUỘT.— Tòa Hành chánh Darlac vừa rút ngắn giờ giới nghiêm tại Thị xã Ban Mê Thuột từ 22 giờ đêm đến 6 giờ sáng thay vì từ 21 giờ đến 6 giờ sáng như trước đây. Thông cáo của Tòa Hành chánh Darlac vừa được phổ biến cho biết vì tình hình an ninh mỗi ngày một tốt đẹp nên giờ giới nghiêm được rút ngắn để đồng bào có rộng thời giờ làm ăn buôn bán.

Việt Tấn Xã đính chính

SAIGON.— Về nguồn tin các Lý sự Hội quán Hoa kiều Saigon — Chợlớn quyên được gần 5 triệu đồng giúp nạn nhân chiến cuộc, đăng trong bản tin VTX, chiều thứ Năm 29-6-72, do Tòa Đô Chánh luân báo, hôm nay Việt Tấn Xã xin đính chính lại cho rõ là số tiền nói trên do các giới Việt gốc Hoa tại Saigon—Chợlớn quyên góp. Hiện nay các Lý Sự Tổng Hội và Lý Sự Hội Trung Hoa không còn nữa, vì trên pháp lý các cơ quan này đã bị giải tán do Sắc lệnh số 133/NV ngày 10-6-1960.

Cạy cửa trộm nữ trang trên 500.000, 4 người bị bắt

SAIGON.— Chiều qua ông Nguyễn văn N. (44 tuổi) ngụ hẻm 183 bến Vân Đồn, phát giác quân gian vào nhà cạy tủ trộm số nữ trang trị giá trên 500.000đ. Ông này tới bót tố cáo với nhà chức trách, mở cuộc điều tra Cảnh sát bắt được tên Võ văn C. (17 tuổi), Trịnh văn C. (17 tuổi) nhà ở kế cận, nhờ sự thẩm vấn khéo léo hai tên thú nhận đã trộm số nữ trang nói trên đem gởi bà Lương thị Ph. (32tuổi). Sau đó đem sang Saigon cầm ở tiệm bình dân. Cảnh Sát tới nơi tịch thâu số nữ trang bắt thêm 3 người cầm đồ và oa trữ đưa về bót. Chiều 30/6 tất cả bị giải Tòa. (AH)

Đẩy xe hơi lại té vào bánh xe, bị cán nát đầu

SAIGON.— 5g chiều 29-6, tai nạn vô cùng rùng rợn xảy ra tại hãng xe hơi nọ làm 1 thiếu niên thiệt mạng. Cậu này tên là Âu tuấn Kiệt (14t) mồ côi cha mẹ, học thợ máy tại xưởng sửa xe T. Ph. ở đường Lục Tỉnh. Vào giờ nói trên, xưởng đã đóng cửa, cậu Kiệt cùng vài người làm công khác hì hục đẩy xe hơi vào trong xưởng để sửa soạn nghỉ ngơi. Lúc lúi húi đẩy xe, không hiểu cậu Kiệt rủi ro thế nào lại té sấp vào bánh xe. Chiếc xe sẵn trớn chạy cán luôn qua đầu cậu Kiệt khiến cậu này chết liền tại chỗ. (CC)

Vào quán ăn quịt rồi bắn súng thị oai

GIA ĐỊNH.— 10g trưa 29-6, có 1 thanh niên vào quán K.Đ. ở ấp 5 xã Tân Thuận Đông Nhà Bè kêu thức ăn và rượu nhậu. Ăn no say tính cả ngàn đồng, rồi đứng dậy toan chạy luôn. Bà chủ quán chặn lại đòi tiền thì hắn móc khẩu súng loại F.Lare bắn chỉ thiên 1 phát rồi bỏ ra đường. Lúc ấy có xe tuần cảnh chạy ngang qua nhà bà chủ quán liền cầu cứu. Thế là tên anh chị đó bị bắt. Hắn khai tên Bùi văn V. (17t).

100 người cư trú bất hợp pháp bị giữ

GIA ĐỊNH.— Trong ngày và đêm 29-6, cơ quan an ninh Gia Định đã mở nhiều cuộc hành quân khám xét tờ khai gia đình ở vùng Tân Sơn Hòa Gò Vấp và Thủ Đức. Kết quả có gần 100 người cư trú bất hợp pháp bị giữ để điều tra. (DL)

Ma cô và gái mãi dâm làm tiền khách mua hoa ?

SAIGON.— Đêm 30-6, cậu Lê thành Tr. (16t) (ngụ tại Tân Uyên, Biên Hòa), lơ xe vận tải đậu ở đường Nguyễn Trãi đến động mãi dâm nọ ở đường Lãnh Binh Thăng mua vui. Vì quá giờ giới nghiêm cậu Tr. phải ngủ lại chỗ này. Tưởng không có gì xảy ra nào dè đến gần sáng, bỗng nhiên có 1 thanh niên xuất hiện la lối bảo cậu Tr. đã ngủ với vợ anh ta và hăm dọa kêu lính bắt. Tên nọ cho biết vợ anh ta đã bỏ nhà đi cả tuần nay rồi. Cậu Tr. sợ quá liền móc túi đưa cho tên lạ mặt số bạc 5000đ đồng để anh ta để yên. Nhưng tên kia chê ít, cầm tiền rồi đánh luôn cậu Tr. mấy thoi khiến cậu bể môi máu chảy dầm dề. (CC)

Mượn tiền không được, em vợ chém anh rể tét gò má

SAIGON.—Khoảng 7 giờ tối 20-6, người ta chở đến bệnhviện cứu cấp ông Đặng văn Đ. (57tuổi, ngụ tại hẻm 933 bến Bà Đình).Ông này bị em vợ Lâm văn T. (32 tuổi) (ngụ chung nhà) dùng dao chém tét cả gò má bên phải. Theo người lối xóm bàn tán xôn xao, ông T. mượn tiền của ông Đ. được, rồi mượn hoài. Nay ông Đ. không cho mượn nữa nên ông nổi sùng bèn sách dao chém. (CC)

Lại chặn xe hơi cướp tiền giữa phố đông

SAIGON.— 11 giờ trưa 29/6 bà Trương thị Q. (53 tuổi) nhà ở đường Gia Long, ngồi xe du lịch đến thăm người bạn ở đường Phan đình Phùng. Xe du lịch vừa ngừng trước căn nhà số 96 thì hai tên cướp cỡi xe Honda bám sát chặn lại dùng dao uy hiếp, cướp xách tay trong đựng 220.000đ và chiếc đồng hồ Omega. Cùng ngày cô Nguyễn thị Th. (53t), ngụ ở đường Nguyễn thái Học Vũng Tàu về Saigon mua hàng, đi tới đường Võ di Nguy, bị hai tên cướp cỡi Honda chặn lại dùng súng uy hiếp, đoạt chiếc cà rá xoàn trị giá 400.000đ tẩu thoát. (AH)

Giả trêu chọc để cướp sạch

BIÊN HÒA.— Đêm 29-6 do tiếng kêu cứu người ta phát giác một vụ cướp đường táo bạo đã diễn ra tại một quãng vắng trên đường Hàm Nghi. Nạn nhân là cô Nguyễn thị L. (15t) (ngụ trong trại Gia Binh Hoa Lư) đã bị bọn bất lương hành hung cưỡng đoạt 1 giây chuyền với 1 lắc vàng rồi tẩu thoát ngay sau đó.

Cô L. được chở đi Bịnh viện cứu cấp và sau khi tỉnh lại đã cho biết thêm bọn này lái Honda chở kè theo cô làm bộ trêu chọc, rồi bất thần tát tai cô té nhủi để cướp nữ trang. Cô kháng cự, kêu cứu liền bị chúng đấm đá, bóp cổ đến suýt chết ngạt. (PV)

Em bé bị tay anh chị đánh bắt đi ăn cướp

SAIGON.— Em Hồ văn L. (11 tuổi) ngụ tại xã Bình Điền cha mẹ chết hết. Lên Saigon làm nghề sửa xe ở bến xe Pétrus Ký. Lúc 10 giờ sáng 29-6, một tên anh chị đứng bến xe đó tên Hồ văn Ph. (15 tuổi) kêu em lại bảo em này làm nghề rửa xe chi cho cực đi theo em út của y móc túi cướp giật tiền bạc nữ trang của hành khách để xài cho sướng. Em này không chịu nghe lời thì tên Ph. đánh, đồng bào tại đây can thiệp và báo tin nhà chức trách. Cảnh sát bắt tên trùm du đãng đưa về bót. (AH)

Giựt dây chuyền bỏ chạy bị bắn quỵ

SAIGON.— Khoảng 1giờ trưa 29-6, em Nguyễn thị M. (12t), học sinh (ngụ tại hẻm 467 đường Phan thanh Giản) đi xem chiếu bóng ở rạp Long Vân, Lúc vào cửa, em này bị một thanh niên giả vờ chen lấn giựt sợi dây chuyền vàng đeo cổ rồi bỏ chạy. Em M. vội chạy theo tri hô cầu cứu. Cảnh sát đứng gác gần nghe la vội rượt đuổi theo tên bất lương và bắn nhiều phát chỉ thiên thị oai mà y vẫn không chịu dừng liền bắn thêm phát nữa khiến y bị trúng đạn ở chân ngã quỵ, y khai tên là Trần văn H. (22 tuổi). (CC)

Xe Lam bị vận tải và tắc xi ép, 3 người bị thương

GIA ĐỊNH.— 7giờ sáng 20-6, một tai nạn lưu thông xảy ra tại An Lạc gây cho 3 người bị thương trầm trọng. Các nạn nhân này ngồi trên chiếc xe Lam 3 bánh mang số F.C.8049 bị một chiếc xe vận tải và một chiếc tắc xi ép giữa, lối đi xểnh xệch. Tai nạn xảy ra khiến chiếc xe Lam bị hư hại nặng. Ba người ngồi trên xe đều bị thương nặng gồm có ông Ngô viết Hoàng (44t) tài xế, cô Lê thị Vân (18t), và cậu Trần văn Bạc (18 tuổi). (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang căn nhà 2 phòng, có [illegible] riêng. tiền nhà hằng tháng 2000đ. Hỏi 443/5 Phan Thanh Giản từ 7 giờ đến 8 giờ chiều.

Nhà sang Rộng 4mx11m, [illegible] vô ở liền. Hỏi 166 Nguyễn văn Sâm Saigon. Cần sang. Giá phải chăng.

Sang phố lầu đúc từng trệt, mặt tiền thị tứ ngã tư đường, số 77 Nguyễn văn Giai và Đinh tiên Hoàng Dakao Xin hỏi 40E Võ di Nguy Phú Nhuận tiệm Cầm đồ Nguyễn Thái.

Sang 2 sạp đôi, tiện mua bán, gần chợ, gần bến xe, trước nhà hàng Lê Lai. Hỏi 9 Võ Tánh Saigon.

Cửa hàng đang ăn khách vì đi xa cần sang gấp với giá rẻ. 9 Nguyễn Phi Khanh Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần sang gấp nhà thuốc tây, nơi đông dân cư. 1017 Hậu Giang Cholon.

Sang nhà 89/2 Võ Tánh Sg Đầy đủ tiện nghi. Có gác. Giá phải chăng.

Sang hay Bán

nhà gác suốt đủ tiện nghi điện 110-220 có điện thoại căn bìa hẻm rộng xe hơi vô tận nhà 5m6x10m. Hỏi 457/19 Phan thanh Giản Saigon.

Sang 700.000đ nhà 6mx7m không lấy tiền nhà. 1C Cư xá Đôthành (Phan thanh Giản).

Sang 1 căn phố lầu mặt tiền Phan thanh Giản góc Đinh tiên Hoàng. Tiền nhà thật rẻ có điện thoại, tiện lợi cho các ngành thương mãi lớn. Xin liên lạc 82 Phan thanh Giản Đakao.

Sang một căn phố mặt tiền đủ tiện nghi. Số 33 bis Trần bình Trọng.

PHARMACIE

SANG : — 1 Pharmacie ngày, 1 Pharmacie gác, — 1 viện Bào chế. 3 căn liền nhau, giá lối 30T. Thương vụ của 2 Pharmacies hằng tháng lối 3T. ĐT.96.939 chỉ dẫn.

Sang gấp vì thiếu người trông nom cần sang gian hàng bán mỹ phẩm, quần áo, mặt tiền trong chợ Phú Nhuận, cạnh gian hàng guốc, nón. Hỏi cô Bảy bán mỹ phẩm từ 9g đến 18g30 mỗi ngày.

Cần sang gấp căn phòng số 104 Chung cư Quốc Thanh, căn đôi, đủ tiện nghi.

Sang lầu 2, giá hạ. Hỏi 229 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang gấp Pharmacie đang khai thác. Trung tâm Saigon giá rẻ.Xin liên lạc 74 BếnVânĐồn.

Sang nhà mặt tiền đường, căn bìa đẹp đủ tiện nghi, có cửa hậu. Số 22 đường Huỳnh quang Tiên Saigon. xem nhà từ 6 đến 7giờ rưỡi chiều.

Sập sang chợ Vườn Chuối cửa sắt xây chắc chắc đầy bán chạp phô, không người trông nom sang rẻ, giá 550.000đ. Hỏi tại nhà số 2/9 đường Vườn Chuối.

Điềukiện dễ dàng

nhượng lại cửa hàng mặt đường 4mx22m có một lầu. 95 Võ Tánh Saigon.

SANG PHỐ LẦU ĐÚC

2 từng giá 210.000đ 4 phòng, nhà bếp, cầu, điện nước, gần : chợ, nhà thờ, bến xe Lam. Cây xăng Thị Nghè số 21 Hùng Vương, vô rẻ tay mặt ngang quán café. nhà 6 51/1A. Tiền phố 1 tháng 5.000đ.

Sang 420.000đ lầu 3 chung cư. Do nơi 353B c/c Nguyễn thiện Thuật chỉ dẫn.

Cần gấp Cần sang hoặc mướn dài hạn nhà phải có điện thoại, để làm kỹ nghệ lạnh sân rộng để ít nhất ba xe hơi, điện thế cao, ai có xin liên lạc tại 44/16 Huỳnh quang Tiên (GĐ) bên cạnh nhà thờ 3 chuông. Đ.T 40.024 trong giờ làm việc.

Sang cửa tiệm trong Thương xá Tax Nguyễn Huệ.Xin hỏi từng trệt số 164. Địa điểm tốt đông khách.

Sang 1 appartement trên lầu 3 Thương xá có máy lạnh, máy nước nóng đủ tiện nghi. Địa chỉ trên.

Sang căn phố mặt tiền đủ tiện nghi số 33Bis đường Trần bình Trọng.

Sang phố mặt tiền thị tứ 7x22th, đèn nước mát, luôn tủ lạnh và 1 số đồ đạc, tiện mở nhà thuốc tiệm nước, văn phòng v.v... 2T8 1 tháng 3 ngàn. 100 Bến Tàu Tôn thất Thuyết Q.4 Saigon.

NHÀ BÁN

Bán Một bảng nước đá khai trương 5 tháng, đang hoạt động, gồm 2 máy kéo Caterpillar, 2 máy lạnh Frick 6x6, 1 máy thổi 400 khuôn. Thiếu người trông nom, bán gấp. Liên lạc nhà thuốc tây Hoàng Minh, số 2 Phan Thanh Giản Kiến Hòa.

Cần bán nhà 4mx18m, đầy đủ tiện nghi buôn bán, số 565/9 (cư xá Bình Thới, trước quận 11). Hỏi 565/12 trước cửa.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 7mx4m có sân 6 thước có lầu lợp ngói. Hỏi 265/13 Phạm ngũ Lão.

Nhà Bán 4x15, có lầu, cạnh nhà thờ Bắc Hà, đường Lý Thái Tổ, Hỏi 267 Triệu Đà.

Bán nhà số 535/101 Nguyễn tri Phương Cholon. Phố lầu 3 tầng đúc, khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi.

1,T1 nhà đang trống, điện nước riêng, yên tịnh, xe hơi vô tận cửa, số 217/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần cổng xe lửa 11). Mời ông trả 960.000đ đến 50/20 Lê văn Duyệt GĐ) thương lượng.

1.950.000đ [illegible] luôn đất 70m2 phòng khách, phòng ăn, phòng ngủ, bếp, 2 phòng tắm, lầu suốt [illegible]

Nhà lầu đúc suốt, có cửa hàng 4mx20m luôn đất 110-220V nước riêng, khu Th. Mại, có điện thoại gần chợ, trường học. Hỏi 132/29 Ng. văn Thoại (Đ. Nam N. Hàng vô 60m) ĐT 94985 bà Cần.

Bán nhà mặt tiền, hẻm lớn xe hơi ra vô được gác suốt có công tơ điện nước đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng. Hỏi 15 lô 65 hẻm Huệ Quang (đầu ngã ba đường Vườn Chuối Phan Đ. Phùng vô 20m gặp hẻm Huệ Quang).

Bán 1 nhà lầu luôn đất có B.K tại trung tâm Saigon số 29 đường Bùi Viện và 2 căn lầu có B.K ngang bến xe mới Xa Cảng Phú Lâm. Hỏi tại số 29 Bùi Viện Saigon.

Bán rẻ nhà 7mx32 và xe Simca 1000 đời EB. Hỏi số 41 đường Hùng Vương nối dài, ngã ba Hàng Xanh thẳng lên qua cầu Kinh đi 1 cây số nhà phía tay mặt.

Bán VILLA

một tầng lầu trên đất từ 500 thước vuông. Bán toàn nhà và đất hoặc chỉ bán tầng lầu, Hỏi tại số 236/1 Trương minh Ký (Tân Sơn Hòa) Gia Định.

Nhà Mặt Tiền

6mx35m đủ tiện nghi. 304X Bến Chương Dương Saigon.

Bán 560 thước đất trống đã chia từng lô 450 ngàn 1 lô tại Nguyễn văn Thoại. Hỏi 20/1 Bà Hom Phú Lâm.

Nhà bán lầu đúc, bán gấp, 32/95 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 5mx12m gát suốt, bếp đúc sân thượng, điện nước Compteur riêng. 12/3 Hẻm 42 Cộng Hòa Saigon.

Vũng Tàu Bán căn nhà lầu bằng gạch lợp fibro-ciment 5mx14m. Sân trước 5m, sân sau 5m dành chỗ để xe rộng rãi. Nơi rất yên tịnh, cao ráo mát mẻ, có điện hồ nước trong nhà. Coi nhà tại 63/2 Đại Lộ Trương Bá Hán đường tráng dầu hắc. Xin hỏi bà NĂM 106 Bùi Chu Saigon.

Phố lầu đúc suốt 4thx25th luôn đất, có giấy phép mở Bar, mặt tiền Nguyễn văn Thoại 4T5 1 căn mặt tiền Trương minh Ký PN. 7T. Cassette 2 loa rời (32) máy hình chụp lấy liền Polaroid super (15) X. ngoại bán rẻ. Hỏi 97, Trương minh Ký PN tiệm vàng Chính thành.

Đất bán đất trống tại trung tâm thành phố, bán nguyên 3000th hay từng lô nhỏ để cất phố buôn bán, giá rẻ. Hỏi 2 Trịnh hoài Đức Biên Hòa Đ.T. 2076 B.H.

Bán gấp căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. Số 330/13 Trịnh minh Thế Saigon.

1T4 (4mx25m)

nhà trống mới xây cất ngăn nắp tô đá rửa rất sáng sủa, lịch sự, có sân để xe hơi, mặt tiền, hẻm rộng. 2 xe cam nhông ra vào dễ dàng, có compteur điện nước, cách ngã Năm Bình Hòa 500m. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng Giadịnh. Đ.T. 41.530 (miễn trung gian và miễn trả giá).

Bán 1 căn nhà lầu vách tường lót gạch bông, có compteur điện nước, mặt tiền đường tiện buôn bán, ngan 5 thước, dài 16 thước. Giá 3T4 tại số 46 đường Trần Văn Văn S.10 tức Kiều công Hai củ. (trước cửa Việt Nam Quốc Tự).

Bán rẻ lầu đúc luôn đất khu an ninh và thanh tịnh. 3 phòng ngủ, 3 Toilette, 1 phòng khách, bếp, kiến trúc tân kỳ điện 3 giây, có chỗ để xe. Xem nhà suốt ngày 14/40S Kỳ Đồng Saigon.

Bán gấp căn nhà lầu đúc sẵn điện nước giá nhất định 1.500.000đ.Liên lạc quán café 2228 đường Phan văn Trị (Gia Định).

Bán nhà gạch 6x9 có gác, điện nước 500.000đ. Hỏi 148/7/12 Tôn Đản, Khánh Hội.

Nguyễn Trãi phố lầu đúc mặt tiền 3 tầng, căn bìa, có gác lửng, rộng rãi mát mẻ, đầy đủ tiện nghi. hiện đang buôn bán vật liệu kiến trúc. Tiện cho mọi ngành, vì thiếu người trông nom cần bán. Xem và hỏi tại hiệu Hoàng Cam số 143 Nguyễn Trãi Cho Lon.

Cần bán gấp nhà

700.000đ, gác suốt điện đồng hồ nước, có cửa hàng tạp hóa và để bỏ lave. Hẻm 162. Hỏi 176/1 Võ Tánh Phú Nhuận.

Villa 14mx24m trệt đất 420m2 bán rẻ và 1 xe Fiat 1600L EH.9.. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (bên hông Nhà Thờ Chí Hòa).

Nhường đất khẩn hoang

8 mẫu tại Hố Nai, gần Công ty Phú Sơn, đã trồng 3 mẫu khoai mì. 3 mẫu xoài, mít, du đủ, mãng cầu và chôm chôm. Hỏi 184 Nguyễn huỳnh Đức Saigon Phú Nhuận.

Bán nhà lầu luôn đất, phòng khách nhà bếp thật rộng, nhà xe 3 phòng ngủ, 2 WC tại số 27/5 Ngô Tùng Châu G.Đ. 2T, một biệt thự trệt, 3 phòng ngủ, nhà xe. Tại 5/94 Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà Tân Định

bán luôn 197m2 đất, 9 phòng, có bằng khoán, điện thoại, nhà xe, rất tiện để mở phòng bào chế, nhà máy in, nhà hộ sinh hay tiểu công nghệ v.v... có thể ngăn làm 2 căn riêng biệt dễ dàng. giá 8T2 (miễn trung gian). Hỏi 38/7A Trần Khắc Chân (Tân Định) Saigon.

600.000đ Nhà khu Hòa Hưng., vách tường riêng, gạch bông, cửa hậu công tơ điện nước riêng, gần trường chợ. Hỏi 322 Hòa Hưng hay Ô. Ngữ ĐT25964 chỉ.

Nhà bán rẻ luôn đất mặt tiền đường Hùng Vương Thị nghè số 38.Xin liên lạc với ông Võ văn Bền Nha Thương Mãi Công ty Đường Việt Nam. Trong giờ làm việc.

Bán gấp 1 nhà lầu đúc 4mx[illegible] rưỡi, 1 nhà trệt đúc 4mx19m giá 1 triệu rưỡi. Hỏi S3 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

[illegible] riêng, sân đường, có nhà xe. [illegible] Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà 590 Bà Hạt tiện mở cửa hàng điện, nước đầy đủ. Xem nhà buổi chiều.

Bán 4 lô đất có bằng khoán tại Cư xá Lăng Giáo giới. Hỏi 400/7A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 8mx25m rộng mát có điện nước có vườn sân, hẻm rộng lợp ngói móc gần chợ nhà thờ chùa trường học đường Nguyễn Thông hẻm 195/17 giá 1T050.

Sáu ngã lầu đúc nhà buôn máy may. 356 Minh Mạng C.L bán mười hai triệu bảy.

Nhà bán gấp, đủ tiện nghi, giá rẻ trung tâm thủ đô, gần chợ. Bán 1 Honda PC.50 hoàn hảo Hỏi 513/6 Phan thanh Giản Sg.

Pasteur 178/7, bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, an ninh bảo đảm.

Bán gấp căn nhà vách tường, gạch bông, đầy đủ tiện nghi. Số 91/8 Trần quang Diệu nối dài Q.3 Sg. Chắc giá 1.200.000.

850.000 có bằng khoán tường xây, gạch bông, đầy đủ tiện nghi.Xem nhà hỏi số 629/66 Phan đình Phùng Saigon (Trên lầu).

950.000đ bán gấp nhà sau chợ An Đông, mặt tiền đường Hùng Vương. Hỏi quán Điện Thoại số 2 Công Trường Lam Sơn (sau Quốc Hội).

Phố thương mãi

ở đường Pétrus Ký ,Ngã bảy, tiện kinh doanh mọi ngành muốn bán gấp Hỏi : 287 Trần hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 95.721 chỉ dẫn.

Nhà bán gấp rẻ 350, trung tâm thành phố, đủ tiện nghi, gạch bông, vách tường, gác suốt. Hỏi tại 168/32 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

1 triệu 4 nhà rộng 4mx19m đủ tiện nghi điện nước, khu yên tĩnh, mát mẻ, có lầu. Hỏi 2070 lô M cư xá Trương Minh Giảng (đường Huỳnh Quang Tiên, gần Cô nhi viện Lâm Tì Ni) Gia Định.

Nhà bán Luôn đất, 282 Trương TấnBửu Phú Nhuận, 4mx20m. giá nhất định 4 triệu. Đủ tiện nghi, có cửa hàng, điện thoại.

Nhà bán Luôn đất, đường Võ Tánh Saigon. 4mx20m. Đủ tiện nghi, có điện thoại. Giá 7 triệu. Hỏi 176/13 Gia Long từ 18g đến 20g.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng xe hơi ra được, xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè. Điện thoại 96810.

Nhà bán 4mx16m, đầy đủ tiện nghi. Gác suốt trung tâm Sg CL. Hỏi 52/41A Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Nhà bán 1T5. 4mx15m, có điện nước, khu yên tĩnh, gần chợ, trường học, có lối xe vào. Xem tại 444B Lê văn Duyệt Saigon.

Thị Nghè 3T. Nhà lầu đúc bán, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước. Khu yên tịnh. Hỏi 94/6 Dương Công Trừng (hẻm Hãng Dệt Việt Nam).

430.000đ nhà dài 15m, đủ tiện nghi. khu yên tĩnh, lương thiện. Quân nhân sắp di xa cần bán gấp. Nhà số : 322/54K Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 287B Trần quý Cáp 4m10m có lầu, điện nước riêng, đứng chỗ buôn bán sầm uất, đường 2 chiều 3T mời ông trả 2T8 lại thương lượng.

Nhà bán gấp

Lầu đúc 2 tầng, có sân thượng, đủ tiện nghi, rộng rãi, khu an ninh (4m20x18m, ngõ đi riêng). Hỏi 457/178 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 220/164/10 Trương minh Giảng hẻm giữa giốc cầu T.M.G và Đại Học Vạn Hạnh).

Nhà gạch bông bán gấp 580.000đ 4mx16m khu yên tĩnh. Hỏi 86/1 Nguyễn Huệ PN.

Thủ Đức Sau gare Villa 800m2, cây ăn trái điện 220 giá 2T và Trại (ngang Villa) 110m2, điện 220, tiện mở xưởng dệt hay hàng giá 1T400. (có bằng khoán riêng) Hoa hồng 5°/o ai dẫn mối. Hỏi tiệm gạo Minh Thu số 3/4 Võ Tánh (mặt tiền) ThủĐức.

Nhà bán gấp đi xa. Đang là tiệm may và giặt ủi, mặt tiền điện nước đủ tiện nghi nhà đúc. Đường Phạm Thế Hiển. Cần chữ Y. Số 312 bán chắc giá hai triệu sáu.

Cần bán căn nhà tôn nhỏ có gác, đầy đủ tiện nghi đường xe hơi vào dễ dàng Giá nhất định 500.000đ. Hỏi số 10D đường Trần Quang Diệu nối dài (gần chợ T.M Giảng).

Nhà bán 600.000đ có gác. 3mx11m. Hỏi 193/120 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Nhà bán gấp 12mx3m2 nhà đúc đủ tiện nghi gần chợ Gò Vấp giá thật 450.000đ. Hỏi tiệm hottoc 152 Gia Long Gò vấp.

Nhà bán 1T.2 4mx13m cột đúc, quạt trần đầy đủ tiện nghi. Hẻm xe hơi ra vào được. Hỏi 305/46/4. Hẻm 261 Trương Minh Ký Gia Định.

Nha Trang Bán căn nhà lầu đúc suốt có sân thượng 3m50x15m, kiểu Tân Trang. đầy đủ tiện nghi, nhà xây cất xong, tại trung tâm thành phố, giao nhà ngay, giá tiền 3T, Hỏi 23 Đống Đa Nha Trang.

Nhà bán 320.000đ. Giao nhà ngay. Tolle vách ván. 3m50x15m00. Có gác sân. Hỏi 443/96E Trương M. Giảng Sg

Nhà rẻ 1 triệu 2. 18mx4m, gác suốt, có chỗ để xe, hẻm rộng 6m, đầy đủ tiện nghi. 62/4A Bùi thị Xuân Gia Định (gần ông Tạ).

Nhà bán hoặc cho mướn lầu đúc đủ tiện nghi. 165/2 Trần Quốc Toản Sg.

Nhà bán 4mx10m mặt tiền, [illegible] nghi, chỗ buôn bán tốt,giá 600.000đ. 196 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Phố thương mại [illegible] 4mx17m mới xây cất xong tại ngã ba đường. kiểu đẹp có điện nước BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi địa thế khu thương mãi chợ bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết số 150 đường Lê Q. Định.

Lầu đúc 3 từng đủ điện nước. Hỏi 30 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

Nhà bán bán gấp, giá rẻ một nhà 2 tầng lầu đúc, nở hậu, khu trung tâm Thủ Đô, đủ tiện nghi, xem nhà từ 19g tại 241/44 Phạm ngũ Lão Saigon.

2T9 nhà lầu bán mặt tiền khang trang, có compteur, nước, điện 110V-220V và điện thoại. Hỏi 7 Trương quốc Dung PN.

Nhà bán gác suốt có cửa hậu, luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 39/9 đường Nguyễn huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

Phố Bán lầu đúc mới cất luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 405/1A Võ di Nguy Phú Nhuận (gần Bệnh viện Cơ Đốc).

Bán nhà lầu 4x15m luôn đất đang buôn bán. Hỏi 194/14 hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định.

Phố béton, mặt đại lộ. 3 tầng gác lở (rộng 5m) buôn bán tốt 39A, Trần quốc Toản, Sg, chỉ dẫn.

Nhà bán hai căn hoặc sang lầu đúc đầy đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán. Hỏi số 50 Trần q. Diệu Saigon.

Bùi Chu Số 78 Sg.2 (góc Bùi thị Xuân) phố trệt bán luôn đất 4x20m. có B.K điện nước, gác lửng, cửa hậu, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Saigon.

Bán phố lầu đúc 1 tầng 3th5x20th khu thương mại, luôn đất 14 triệu hoặc sang rẻ. Hỏi 16-18 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà 4x25 luôn đất BK 105m2 điện nước, garage. 43/5 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Bán nhà luôn đất 4x20th, hướng Đông Nam lầu 3 phòng đều có buồng tắm, vệ sanh, dưới nhà, cửa hàng rộng rãi. Hỏi 228B Bến Chương Dương (có tấm sáo trước nhà).

LONG XUYÊN

Bán căn nhà lầu luôn đất 8x35m, mặt tiền đường, điện 2 và 3 giây, đủ tiện nghi trước sân còn dư 100m đất. Hỏi bà Huỳnh, 31/3 đường Liên Tỉnh số 9 Long Xuyên, kế Bịnh Viện An Bình (gần cầu Cái Sơn).

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Nhà bán, đủ tiện nghi, thuộc khu Trung Tâm thành phố, thích hợp cho công và tư chức. Hỏi 13/24 Ngô Tùng Châu Ngã Sáu SàiGòn.

Vũng Tàu Bán căn phố 3m80x18m mặt tiền Trương Công Định, đẹp và tiện nghi. Hỏi 29 Trưng Nhị Vũng Tàu hay 72 Bùi Chu Saigon.

Phố lầu Chi Lăng

số 83, 3 tầng luôn đất, 4thx21th có bằng khoán riêng tiện nghi, tối tân giao nhà trống.

Phố lầu bán 2 căn liền, mặt lộ Nguyễn v Thoại (khu này sắp mở chợ) có điện thoại giấy phép khách sạn,nhà hàng giải khát tiện mở ngân hàng, trường học, bào chế, bảo sanh và 1 kho xưởng 2 000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg. ĐT.99.979.

Bán nhà lầu đúc luôn đất

Luôn cửa hàng. Restaurant đang đông khách. Mỹ gần 3 Sở Mỹ đang làm việc, gần 2 Hotel. Bán tất cả bàn ghế dĩa chén đồ đạc trong nhà luôn 4 máy lạnh, bồi bếp. Người làm. Hỏi tại Mai Khôi 132/25 Nguyễn Văn Thoại GĐ. Giá 4500.0000 ngàn 4x20th trước có ngân hàng Đại Nam quẹo vào.

420.000đ nhà tôn 16mx3m50. hỏi số 266/51/15/dl đường Tôn Đản Sg.

Nhà mặt tiền tại chợ nở [illegible] tiện buôn mọi ngành 2T tại số 140 Công chúa Ngọc Hân (trước trường đua Phú Thọ đi thẳng vào).

Bán nhà mặt tiền, có điện nước, lầu đúc tiện nghi, buôn bán. 491 Bà Hạt Cholon.

Bán 2 căn phố lầu

5 tầng luôn đất đường Sương Nguyệt Ánh, trước Bác sĩ Lý hồng Chương, do nơi 38 Bùi quang Chiêu Saigon.

Nhà bán 7m,5x14 gồm sân, có gác, sân thượng sân cột đúc để thêm lầu, cầu thang riêng trong khu yên tĩnh, sạch sẽ gọn ghẽ nhất Saigon : hẻm Lê Bảo Tịnh số 386/58 Trương Minh Giảng. Hỏi từ 12 đến 14g30 hoặc Đ.T. 41065.

Nhà bán số 311 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Sơn, ngã Ba Hàng Xanh tới 200 thước dài 16mx3.60 một tầng lầu nửa phần đúc nửa ván có đồng hồ điện nước và điện thoại 96499 hiện đang bán phụ tùng xe gắn máy Nhật và sửa xe, sang hết đồ hoặc mua nhà không cũng được, khu đang phát triển thương mại, không người trông nom bán gấp. giá rẻ.

Vườn bán tại Long Thành gần Làng Cô nhi bên tay mặt sát lộ đường gần 1 mẫu, sầu riêng, chôm chôm, xoài, cam, bưởi, quít, mít ta, mít tố nữ, ổi, mận, du đủ và rau, có đường xe vô tận nhà vườn. Xin liên lạc 311 đg Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Sơn, ngã ba Hàng Xanh tới 200m, Đ.T. 96.499.

Nhà bán luôn đất 4mx40m, đủ tiện nghi. Hỏi 451/40 Hai Bà Trưng Tân Định.

Phố bán lầu đúc mai cất luôn đất, đủ tiện nghi khu thương mãi. Hỏi số 98 Chi Lăng Gia Định.

Bán gấp một phố trệt (60m2) và một phòng đôi (37m2) đầy đủ tiện nghi, địa điểm tốt. Hỏi 86 Trần tấn Phát Tân định.

Bán 1 căn nhà. Hướng Đông, mát mẻ. [illegible] khu an ninh gần chợ, trường học. Có gác, Compteur điện nước, bếp tráng gạch men. Mua ở ngay chắc giá 140.000đ. [illegible] Saigon.

Villa Lầu Hồng thập Tự (200m2) Bán luôn đất 1 phòng khách lớn, 3 phòng ngủ rộng 4 phòng vệ sinh garage sân chơi. Đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ, rất tốt để đi ở hoặc lập văn phòng Giá 18T giao nhà trống. Hỏi 664 Pétrus Ký.

Villa, phố Sg thật rẻ 6T Villa lầu 1 từng 8mx23m, luôn đất 163m2 bằng khoán Tô H. Thành — 10T Phố lầu 3 từng 6mx15m luôn đất, Ngô tùng Châu Sg — 9T5 Phố lầu 1 từng 6mx20m, luôn đất, Phan đình Phùng — 7T5 Phố lầu 4 từng 3m6x14m, Pétrus Ký Ngã Bảy — 5T4 Phố lầu 1 từng 3m8x16m luôn đất, Trần hưng Đạo. Xin hỏi Ô. Thọ, 164 Lê Lai Sg. Đ.T. 91.388, suốt ngày đêm.

Nhà bán Béton. 3 từng lầu mỗi từng. đều đầy đủ tiện nghi, 4mx15m, từng dưới hiện đang buôn bán 1 ngành có giá trị thu lợi hàng tháng, điện 2 và 3 giây. Hỏi 461 Lý thái Tổ Quận 10 Saigon. Đ.T. 50.854.

PHỐ LẦU (LUÔN ĐẤT) BÁN

Nơi rất thị tứ, gần chợ, bịnh viện ngân hàng, trường học, lý tưởng cho thương mãi, văn phòng hay phòng mạch bác sĩ giao nhà trống khi mua xong. Hỏi tại 235 Đại lộ Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận (gần tiệm may Vénus) trong giờ làm việc, mỗi ngày.

Nhà bán đủ tiện nghi, gác suốt, gần chợ, trường học, nhà thờ giá 650.000đ. 88/1 Bà huyện thanh Quan Sg.

Bán Villa trệt, 2 phòng 371th đất đường Trần cao Vân có điện thoại. Hỏi ô. Kỳ giờ làm việc Đ.T. 37886 hoặc 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất, hiện là 2 tiệm uốn tóc trang trí tân kỳ, có máy lạnh, góc Trần Quang Diệu—T.M.Giảng giá hạ. Hỏi 20bis T.Q.Diệu Saigon

Phố thương mãi bán luôn đất 315 Võ Di Nguy P.N.

96.000đ nhà tôle trong hẻm điện nước cầu. Hỏi 220A. Bà Hom Phú Lâm Sg.

Villa lầu bán rẻ

Luôn đất, BK riêng, Đ.T. máy lạnh, nước nóng, meublé giao nhà trống, hay tiếp tục hưởng huê lợi dài hạn 150.000 một tháng. Hỏi 16/2 Trần quang Diệu nối dài Sg 3 chỉ dẫn.

Cư xá Chu Mạnh Trinh PN bán Villa tiện nghi rộng mát cây cảnh. Hỏi 215H/22 Điện thoại 25.208.

Nhà 900.000đ 22mx6m, tường gạch, lợp tôle, có điện nước, cầu 141/97 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà đầy đủ tiện nghi, điện nước và gác suốt. Hỏi 217/20 hay 249 Đề Thám Sg.

Bán gấp căn phố 3 tầng, lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt lường lớn, buôn bán thuận tiện mọi ngành. 335 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 2T800 nhà lầu đúc, Cư xá Hàng Xanh, Bạch Đằng Gia Định, 4mx20m, luôn đất có BK, đủ tiện nghi điện nước, sân để xe. Bán Appartement Cư xá Tândịnh đường Nguyễn hữu Cảnh Saigon Hỏi 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. Đ.T. 25.609.

Lầu đúc 2 từng rưỡi 5m4, 12m, khu yên tịnh 2 mặt tiền đường cách lộ 30 thước, gần trường, chợ, điện nước riêng có chỗ đậu xe, đang khai thác 3 bàn bi da, huê lợi gần 100.000 mỗi tháng. Hỏi 682/17/13 Phan Thanh Giản Saigon.

Sát chợ Gia định

Bán 4 căn phố thương mãi mới xây cất, gát lửng, 2 lầu, sân thượng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi số 2 Phan đình Phùng Gia Định.

Nhà bán, mặt đường, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 480 Minh Phụng Cholon.

Nhà bán 10mx5 3 tầng 1 gát suốt 1 gát lửng đủ tiện nghi. Khu yên tịnh giá 550.000đ (hiện thu huê lợi 1 tháng 10.000đ) Q.N dời đi xa cần bán gấp. điều kiện dễ dàng. Hỏi 194/48A hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán 4x10 gác suốt, điện nước, gần đường còn nhiều nền trống kế bên bán. Hỏi số 667 đường Phạm thế Hiển Sg 8.

Dalạt yên vui !

Biệt thự Hồng Mai 35B Pasteur, Dalạt nơi lưu trú du khách sang trọng, kín đáo tiện nghi. Có tổ chức nấu ăn. Nên cắt báo này dành khi đi Dalạt.

Nhà Bán 2.500.000đ luôn hai căn liền nhau một đúc một trệt rất tiện cho gia đình đông người ở. Tại đường Trương tấn Bửu N.D Phú Nhuận qua khỏi chợ nhỏ độ 200m vô hẻm số 356 nhà số 407/2 cách hẻm độ 15m đầy đủ tiện nghi có máy lạnh máy nước nóng đồng hồ điện nước gần nhà thờ Phát Diệm gần trường Trung Tiểu Học bán luôn hai căn hoặc riêng từng căn một.

Nhà và Đất bán

— Nhà lầu đường Kỳ Con, bằng khoán, 13T — Nhà lầu 2 từng, mặt tiền, có bằng khoán, có điện thoại, đường Trịnh minh Thế, 9T — Nhà lầu 3 từng, mặt tiền, có bằng khoán, đường Hòa Hưng - Lê văn Duyệt, 9T — Đất trống gần hãng sơn Bạch Tuyết, 2500m2, 14T — Cần mua nhà lầu và Villa đường Trương m. Ký. Xin liên lạc Đ.T. 96.275, 84 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp hai căn (hoặc từng căn) luôn đất lầu đúc, kiến trúc đẹp, sân thượng garage đủ tiện nghi đường rộng số 421/5 Châu văn Tiếp hẻm Yên Đỗ GĐ. Hỏi sạp vải 20-22 chợ Bà Chiểu.

Bán đất 10 000 tại quốc lộ 1 xa lộ mới Thủ Đức. Hỏi trại gà Bà Sô ngang chùa Cao Đài. xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Có thể bán chẵn 1 phần 3 đất.

Nhà bán mặt tiền đường. Hỏi 216 đường Minh Mạng Saigon.

3T3 1 lầu 4x20 hướng Đông đủ điện nước. 282 Võ Tánh CĐ/TSN [illegible]

Lầu [illegible] gần trường chợ. Hỏi 193/31 Nguyễn cư Trinh Sg 2T2.

Bán nhà một từng lầu. gạch bông, đầy đủ tiện nghi, vô ở liền, giá thật rẻ. Hỏi 151/286 Nguyễn Trãi (gần bến xe An Đông) Chợ Lớn.

Bán nhà 4x12m đủ tiện nghi gác lửng đúc. Hẻm 250 trước chùa Linh Phước 170/7C Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ 2T8 1 appartement 4mx18m đường Phan đình Phùng 2 phòng ngủ, máy lạnh, luôn đồ đạc. 218 Lê Lai ĐT.22.845

Nhà bán 10mx3m, gác suốt, tiện nghi. chỗ ở tốt. 212/89/25 Nguyễn Thiện Thuật Sg

Bán nhà mặt tiền, có lầu, sân thượng. compteur điện nước, đủ tiện nghi, gần bến xe An Đông. 102 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán phố lầu đúc 2 tầng. 5T5 luôn đất 4x20m có bằng khoán, Điện thoại. Số 9 Đỗ thành Nhân (Gia Định) (sau lưng tòa Hành Chánh Gia Định).

Nhà nền gạch bông, có gát đẹp, mát mẻ, xe hơi vào tận cửa. giá 960.000.Hỏi 462/7 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Bán gấp Khu yên tịnh có compteur điện nước gác suốt dài 12m rộng 3m có cửa hậu gần trường, chợ, tiện gia đình đông con. Hỏi 256/34 Pasteur Sg.

Dịp may ít có

Bán căn nhà mặt tiền đang buôn bán giá 550.000đ ngang 4m50 dài 15th số 513. Hỏi 499 Phạm thế Hiển (dốc cầu Mặt) Q.8.

Đất Bình Triệu

sát sông, ngang Club Nautique Bình Quới. Mặt tiền sông : 70 thước diện tích : 6.800 thước vuông. Đường xe hơi đến tại nơi. Tiện cất nhà nghỉ mát, chăn nuôi. ĐT : 25.951, từ 9 giờ đến 12 giờ trưa. Xin miễn trung gian.

Bán nhà đủ tiện nghi giá phải chăng. Số 51/10 Nguyễn Trãi Chợ Lớn, Có gác, sân rộng để xe hơi.

1T4 Villa tại

Thủ Đức chợ Tam Hà, 1000m2 đủ tiện nghi có nhiều cây ăn trái và an ninh rất tiện làm xưởng và chăn nuôi. Hỏi tiệm tạp hóa Quang Minh ngã 3 Tam Hà Thủ Đức chỉ giùm.

Bán Phố lầu mới xây cất. Đủ tiện nghi. «Ngỏ vô và sân nhà rộng rãi. Nơi yên tịnh.» Liên lạc số 210/5G Lê văn Duyệt, Saigon.

520 ngàn nhà 4th5x19th điện nước. Xe vào tận nhà luôn đất. Hỏi 97/7E Bạch Đằng (Gia Định) sau nhà thờ.

Nhà 800000đ 3x16m công tơ điện nước, đủ tiện nghi lot 12 số 1189 Cư xá Trương minh Giảng (gần chợ Kiến Thiết).

Bán căn nhà mặt tiền, giá 850.000đ. Hỏi (189 cũ) 213 Nguyễn văn Học GĐ. Khỏi ngã Năm Bình Hòa 300m. (Xem nhà ngoài giờ làm việc).

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Xin ĐT.41287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN.

ĐẤT BÁN

50 thước vuông tại làng Văn Hóa Duy Linh I gần cư xá Ngân Hàng Quốc Gia, đã dỡ nền sẵn sàng để xây cất. Hỏi 27B Phan đình Phùng (lầu 4) ông Hưởng giờ làm việc

Nhà bán 49/55 Lê văn Duyệt Gia Định (gần Cầu Bông). Hẻm đi vào rộng rãi tráng Ciment. Nhà 3th2x11th, mái ngói, tường gạch, lót gạch bông, đủ tiện nghi, điện, nước, gần chợ, trường học, 850.000đ. Hỏi 9 Trần Quang Khải Dakao Đ.T. 97433.

Tân Định Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Do nơi 24/1A Trần Khắc Chân (Tân định) chỉ dẫn.

Bán nhà lầu đúc có đất đủ tiện nghi, có hai loại nhà giá trên dưới 5T. Hỏi 94 đường Mai Khôi khu Nguyễn văn Thoại Phú Thọ hoặc 368A Trần Quí Cáp Saigon. ĐT.90848.

Nhà Đakao Tiện nghi gần trường chợ gát suốt gạch bông giá 550.000đ Hỏi 61/18 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài.

Phố lầu bán 3 từng tại 164F Phan thanh Giản Saigon. Xem nhà và hỏi địa chỉ trên. ĐT 36543.

Nhà bán đủ tiện nghi lầu sau đúc gần chợ và Trường vùng PN. Hỏi và xem tại 177/1A Cô Bắc Phú Nhuận.

Nhà bán đường 46. Lầu có sân thượng, đầy đủ tiện nghi, gần chợ. Hỏi 77 Trang Tử Chôlon (tiệm gạo Phước Anh).

Villa sân rộng chỗ để xe. 1 lầu đúc có máy lạnh. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận cửa nhà thờ ba chuông T.M.K.

Bán nhà chắc giá 550.000đ 3m,50x12m tường gạch bông có điện nước, sân rộng có cửa hậu đường Ngô tùng Châu Gia định Hỏi cô Liên số 516 Trương minh Giảng Saigon.

Xa Lộ nhà, vách tường, cửa sắt, gát gạch bông, 3x20m (điện nước) Hỏi mẫu giáo Mai Lan 58/4G kế hẻm Xây Dựng cách cầu Phan thanh Giản 600m bên trái.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m.00. đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon. Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Nhà lầu bán gấp đầy đủ tiện nghi có lavabo và 3 anpiner giá 550.000đ. Hỏi 205/14A Nguyễn [illegible]

5 triệu bán hạ giá căn phố lầu luôn đất, kiến trúc mới, đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 [illegible]

Nhà bán 4m,20x19m ba tầng lầu đủ tiện nghi mặt tiền đường hỏi 452 Lý thái Tổ Saigon.

Đixa cần bán gấp 1 căn nhà có lầu đúc phía sau, đầy đủ tiện nghi thuộc cư xá Trương minh Giảng. Hỏi số 160 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, 4mx32m. Hỏi số 5 dãy I, Cư xá Hỗn Hợp. khu B. Đường Nguyễn tri Phương nối dài.

Dakao Phố bán gấp, giá rẻ Hỏi 24 Hiền Vương

Nhà bán gấp giá rẻ 5mx40m đầu cầu Bình Lợi, đầy đủ tiện nghi bán luôn đồ dùng. Giao nhà ngay. Hỏi 640 Phan Đình Phùng Sg.

Nhà bán gấp có đồng hồ điện nước, lầu sau đúc 2 tầng xe hơi vô tận cửa gần chợ cạnh trường học tại số 13N Cư Xá Chánh Hưng Q.8 Saigon (giá phải chăng).

220.000đ (Kẹt tuổi đôn quân) Nhà bán gấp điện nước, khu an ninh thuộc quận I Saigon. Hỏi cô Quỳnh, 532 Trương minh Giảng nhờ chỉ.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà Bán Gấp

5.5x20. Lầu đúc có điện nước + chỗ để xe. Gần Trường học. Nhà Thờ. Hẻm rộng. Hỏi 490/35 đường Nguyễn Tri Phương Quận 10.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

rộng 4mx14m, Trung tâm Thủ Đô. Hỏi 511 Phan thanh Giản Sg (3).

Giá rẻ Đổi đi xa, cần bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi Hỏi 337/44 hoặc 337/54-D Lê văn Duyệt, Sg.

Nhà bán Villa 2 từng lầu ngay trung tâm thành phố, yên tĩnh, sang trọng, đầy đủ tiện nghi, nước nóng, máy lạnh điện thoại. Hỏi 53 Tú Xương ĐT 95564.

Nhà bán luôn cửa hàng tạp hóa, lầu đúc, 2 tầng, có sân thượng, đủ tiện nghi, địa điểm thật tốt, kế bên trường học Phan đình Phùng, căn bìa, cửa hậu, bán hoặc đổi nhà nhỏ hơn. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Bán nhà 368 Trương minh Giảng Sg, lầu luôn đất địa điểm đẹp buôn bán ngành gì cũng tốt. Hiệu đang mở Pharmacie.

4T3 nhà bán 18x4 lợp ngói, gạch hoa tiện nghi mát mẻ Hỏi cô Nga 102 Nguyễn cư Trinh chỉ dẫn.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi 502A Ngô Tùng Châu G.Đ. Mời Ô. trả 550.000đ đến thương lượng.

650.000đ nhà mặt tiền, ngay chợ cá, điện riêng, nước giếng gần trường học, tiện đường xe, tiện mở phòng mạch, hay nhà thuốc Tây. Xin hỏi 250 Hoàng Hoa Thám chợ Cây Quéo vào buổi chiều.

NHÀ THUÊ

Villa Cần Thơ

cho công ty hoặc tư nhân Ngoại kiều thuê. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon 1 hoặc ĐT. 95.461.

Lầu cho mướn lầu, 3m,5x4m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 406 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Một phòng rộng rãi yên tịnh lối riêng tiện ở 2 vợ chồng 1 tháng 12.000đ. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần quý Cáp S.gon.

Phòng rộng cho mướn đủ tiện. nghi meublé. 16.000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu KH.

Cho mướn phòng rộng rãi lịch sự có chỗ đậu xe hơi. 520 Hồng thập Tự.

Cho Thuê 1 căn lầu 4 phòng tiện nghi lối riêng 18.000đ 7.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Phố lầu cho ngoại kiều thuê, có meublé, máy lạnh. 30.000đ tháng. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

1 tầng lầu 2 phòng lớn đủ tiện nghi. cho thuê. 22/40 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Có nhà máy may cho làm chỗ lưu trú 1500đ phái nữ. 35/3 chợ Vườn Chuối.

Phố mặt tiền đúc Péton

Cho thuê phía trước mở phòng mạch buôn bán hoặc ở điều kiện dễ, hoặc bán 2,200.000đ. 185C, Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon
(bên cạnh chợ An Đông)

— Có phòng rộng rãi 4thx8th,đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng, mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng.

— Có garage để xe an toàn, giá bình dân.

Cho mướn hoặc bán 1 miếng đất 10.000m2, có 2 ngôi nhà và trên 100 cây dừa ăn trái, ở cách chợThủĐức vài trăm thước. Đến xem Ô. Trương thế Phiệu, 6/2 Khu C, Tạ Dương Minh, Linh Đông Xã, Thủ Đức.

Cần Hotel lớn

hay Building lớn trống, làm Clinic Hộ sinh. Nhóm bác sĩ muốn hợp tác với chủ cao ốc cộng tác xã hội. Miễn thuế với huê lợi nhiều. Hỏi 106 Võ Di Nguy Saigon. ĐT.20796 chỉ dẫn.

Phòng cho gia đình Ngoại Kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi. 62 Lý [illegible]

Cho thuê nhà mặt tiền đường để làm văn phòng. Hỏi 571 Pétrus Ký Sg.

Cho thuê máy lạnh + 1 phòng ngủ. phòng khách, đủ tiện nghi. 218 Lê Lai.

Cửa hàng cho mướn địa điểm tốt. Hỏi Liên Nga 90A Lê văn Duyệt nối dài Saigon (Ông Tạ).

Houses For Rent

có rất nhiều nhà, villa Apartement meublé đủ tiện nghi có máy lạnh Garage Cho Ngoại kiều thuê Contact. 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon 1. Phone 95.461.

Phòng 8.000đ. đủ tiện nghi. 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu meublé đủ tiện nghi cho thuê rẻ vợ chồng son hay phái nữ. 223/1 Bà Hạt Saigon/10.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê Hỏi 490 Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà Cholon).

Lầu đúc cho phái nữ thuê (2.500đ) Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ quán). (Ngoài giờ làm việc).

Cho thuê 1 phòng tiện cho vợ chồng son hoặc độc thân đủ tiện nghi. Hỏi tại 51/7A Nguyễn Trãi.

Cho thuê 1 từng lầu suốt đủ tiện nghi Hỏi 207/52 Trần quốc Toản.

Nhà cho mướn

Cho mướn 2 từng trên, có lối đi riêng, có thể mướn từng phòng hoặc tất cả, địa điểm thuận lợi xe hơi vào được dễ dàng, ưu tiên cho độc thân hoặc gia đình ít con. Hỏi 457/31 Trần hưng Đạo Saigon (phía sau Bộ Lao Động).

Nhà cho ngoại kiều mướn có 2 hoặc 3 phòng ngủ, phòng khách rộng, nhà bếp, tủ lạnh, nước nóng, 2 nhà tắm, đủ tiện nghi, gần khu vực TSN. Hỏi tại số 73/43/4 Võ Tánh Phú Nhuận (sau trường học Hoài An).

Một phòng cho mướn tiện nghi. Hỏi 8g-19g. 23 Cao Thắng Saigon.

Có phòng nhỏ cho mướn vừa cho vợ chồng không con hay độc thân giá 4000đ tại số 1429 Ấp Tây III Hẻm 8 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Cho thuê văn phòng hay cửa hàng. Hỏi 196 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi. Hỏi 303/4 Trần bình Trọng Chợlớn

Nhà cho ngoại kiều thuê 286/38 Trần Hưng Đạo Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng bếp riêng, đầy đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon.

1.000.000đ Khai thác trong 2 năm, không phải trả tiền nhà, bao luôn điện nước. Nhà bàng ăn có sẵn tiện nghi : Tủ lạnh, bàn ghế, quầy v.v... Khu có nhiều Ngoại Kiều. Hỏi : 267C Trương minh Ký GĐ.

Phòng cho mướn, gác cho học sinh ăn ở trọ giá bình dân. 736 Phan đình Phùng Saigon (trên lầu).

Nhà cho thuê hoặc bán. Lầu 4 từng. T.K. 24/40 Nguyễn cảnh Chân.

Cho thuê nhà lầu đúc, tiện nghi số 1014 Phó đức Chính, Ngã ba Châu văn Tiếp Lăng ÔngGĐ.

Cho ngoại-kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện-nghi, khu-vực an-ninh. Hỏi 384/37 Công-Lý Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000đ. không nhận em nhỏ. Hỏi 436/26 Lê văn Duyệt Saigon.

2000đ phòng trọ. 4.800đ cơm tháng. Ăn ở sang trọng. Hỏi. 281/26 Ng-v-Thoại (C.X Lữ Gia).

Cho mướn một cái nhà trệt, 1 từng lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho thuê, dành riêng phái nữ, vợ chồng son 513/6 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng đủ tiện nghi, có lối đi riêng, có độc thân đứng đắn thuê. Hỏi 48/20 Hồ biểu Chánh, Công Lý.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Cho thuê 1 phòng nhỏ đủ tiện nghi có tủ lạnh. Hỏi 607 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cho thuê phòng lầu đúc 2 cửa sổ, có tủ giường điện nước, chỗ để xe gắn máy, lối đi riêng, không nấu bếp, tháng 6.000đ, thế chưn 10.000đ, cho vợ chồng son hay độc thân có lý lịch chắc chắn. Số 178 đường Hòa Hưng.

NHẮN TIN... CÁC TỈNH.

Về S.g trọ học 1.500đ, mỗi tháng, luôn cả điện nước. Học may thường, học ở đâu cũng xong, nếu học để làm chủ tiệm hay làm thợ và được giới thiệu may tại Saigon phải Học tại trường THÀNH MỸ 543 Lê Quang Định Gò Vấp nếu ở S.G Cholon, các tỉnh học tại 339B Pétrus Ký Saigon.
CHÚ-Ý : Tại đây bán đủ hiệu Máy May giá chánh thức và có nhiều phòng riêng cho mướn mỗi tháng 5.000đ luôn điện nước không thế chân.

RAO VẶT RAO VẶT

Một căn nhà và một phòng lớn cho thuê, meublé đầy đủ tiện nghi (riêng căn nhà cho gia đình ngoại quốc thuê). Hải-NhàMáy Diệp 169A Hồng thập Tự Saigon.

Lầu mặt tiền cho thuê đủ tiện nghi. 56 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Phòng đẹp cho thuê tháng tiện vợ chồng son. Hỏi 376-Hùng Vương (Cầu Sơn) Gia Định.

[illegible] yên tĩnh căn bìa giá rẻ, do 391/TK53/35-H Trần Hưng Đạo SG (ngang chùaThiền Phước).

Cho NK thuê hoặc bán villa lầu 6 phòng,2 garare.ĐT, máy lạnh, nước nóng, Đ.T.Điểm nối dài. Hỏi 19b Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT.90.557.

Phòng 5mx7m có máy lạnh đồ trang trí sang. đẹp địa điểm tốt ở, mở văn phòng 35/24 Lê Lợi Saigon.

Nhà cho thuê 8.500đ 1 tháng (trả 2 năm) đầy đủ tiện nghi điện nước. Hỏi và xem nhà tại 59/4 Hùng Vương Thị Nghè GĐ (Hẻm châu Lâm ni tự) trước cửa viện dưỡng lão.

Nhà cho mướn lầu 2 hoặc lầu 3, có đủ tiện nghi cho gia đình không con. 376/57 Phan đình Phùng Saigon.

Cho thuê Một phòng nhỏ sẵn đồ đạc đủ tiện nghi trên lầu mặt tiền đường Cách Mạng đẹp tiện mở Mỹ Viện Phòng Mạch, Văn Phòng Thương Mại .V.V... Hỏi 158 Đại Lộ Cách Mạng Gia Định.

Phòng cho mướn. đầy đủ tiện nghi. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thuê 1 căn nhà hoặc lầu để ở giadinh 6 người lối 20.000đ mỗi tháng. có thể đóng thế chân. Xin viết thơ cho ôngTrinh, hộp thơ 817 Saigon.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi tại 35/5 PhátDiệm Sg

Phòng cho mướn có đồ đạc. đủ tiện nghi. Hỏi 611/1D Phan thanh Giản Sg.

Phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều và sứ chiêu dài viên hoặc vợ chồng son thuê. Hỏi 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Phòng tiện nghi 10.000đ. 15.000đ nhận nam sinh công tư chức ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho ngoại kiều thuê rộng đủ tiện nghi. giữa thành phố, tiện xe dịch. Hỏi 165/39 Nguyễn cư Trinh Sg (gần nhà bảng Thanh Tuyền).

Villa, Apt, nhà

Muốn cho ngoại kiều thuê Villa Apt. nhà. Xin liên-lạc 492 Hồng Thập Tự. Tel. 20.568. Hiện đang cần nhiều Villa cho ngoại giao đoàn.

Lầu đúc mặt tiền 4x17 bếp. cầu, tắm riêng cho ngoại kiều thuê. Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

Phòng cho thuê có meublé rộng. 1C [illegible] Đô Thành (Phan thanh Giản).

Ngoại kiều cần

Nhiều villas và apts. ở trung tâm Saigon. Cần gấp villa có hồ tắm. Trả giá cao. Ông Ly. 6 Tự Do. ĐT.25.837 – 6.

Lầu đúc rộng mát, đủ tiện nghi, cầu thang riêng, dành cho phái nữ độc thân ở chung, tháng 4000 đồng. Hỏi 391A/TK40/36 Trần Hưng Đạo Saigon (ngõ vô hẻm 391A thẳng vô độ 100th tới Ngã Ba chỗ bán đá banh quẹo mặt là đến).

NAM HỌC SINH TRỌ

t[illegible] 96/5 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Cho ngoại kiều thuê appartement đủ tiện nghi. trung t[illegible] Saigon. Hỏi 171/6 Cô Bắc Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 379 Thành Thái Saigon Q5.

Bán rẻ Jeep Carpot cao ED 202 Ngô tùng Châu GĐ.

T OTA MARK II famil EO

ZDA 1000. P.U. EI

[illegible] 1 trong 2 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

TSUN 1000. EI.7...

M[illegible] trắng. radio Cassette. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

T OTA MARK II P.U.

[illegible] EI95.. Xe một chủ, mui bố [illegible] trạng toàn hảo, tốt bán 1TR320. [illegible] ô Hiếu 322/29 Thành Thái S[illegible]

T xi R4CV bán, xem xe tại 13/1 Ngô-tùng-Châu Sg.

tsun 1000. EH 5... 76E Thiện Trị P[illegible] huận (Ngã Tư Nguyễn-huỳnh [illegible] rương minh Ký đi xéo vô [illegible] 0m).

ÁY ỦI HOA

B[illegible] bông vải, bông giấy, với 8 d[illegible] kẽn. Bền, đẹp, rẻ nhất VN [illegible] bán vật liệu làm hoa chính [illegible] g của Tokyo.

[illegible] xe hơi nên biết

V THUNDER BOLT

P[illegible] inh của Viện Đại học Kyoto [illegible] n Nghiên cứu Tokyo Nhật [illegible] thêm, tiếp nối giữa Delco [illegible] (rất dễ trong 2 phút).

- [illegible] tăng sức mạnh 30o/o.
- [illegible] hao xăng 20o/o.
- [illegible] gìn bền gấp 3 và piston không [illegible] khói.
- [illegible] ng làm hư hại gì các bộ [illegible] của xe.
- [illegible] cần cho xe xài máy lạnh.

[illegible] coi nguyên lý tại **Hoàng [illegible] lectronics, 642 Phan [illegible] Phùng Saigon** (gần chợ [illegible]). **Giá 3.000đ. Có bán sỉ.**

500.000 Taxi Fiat 600.Coi xe cả ngày A26 Trần quốc Toản Chợlớn

Bán gấp xe Peugeot 504 mới tinh vừa cặp bến đời 71. Xin hỏi : 74 Duy Tân Saigon. ĐT 96.725. trong giờ làm [illegible]

Bán 1 xe du lịch hiệu Hillman Đời EL... có dàn đồng. vỏ ruột và máy hoàn hảo. Xem xe [illegible] (An Nhơn) Gò vấp.

Daihatsu Hijet

thùng nguyên xứ đời EH thiệt 9 nứt 1 đời chủ, ít đi còn tốt nguyên như mới, cần tiền bán gấp thật rẻ; 820.000đ. Hỏi: 100/27 Trần Hưng Đạo Saigon

Taxi Renault EK toàn hảo. Xe nhà chạy kỹ; bán rẻ. Hỏi 408 Ấp 8 Cầu Sơn Hùng Vương (Thị Nghè).

Bong Desoto nhượng lại một bong Desoto 300, hiện có sẵn xe. Hỏi 492 Hồng thập Tự. Phone 20.568.

Toyota T.25 EO, dư dùng, xe chủ Garage sửa kỹ, tốt, bán rẻ. 143 Cộng Hòa Sg.

Dauphine EK 6 xe nhà

Toyota 8000 DL. EH 9 (đời mới) cả hai màu trắng. toàn hảo.Bán rẻ 1 trong 2 xe. Hỏi 553 Trần quốc Toản, Quận 10 (gần ngã tư Nguyễn Tri Phương. TQT).

Bán Mazda 1000 De Luxe Fam EO ít đi. còn thật tốt. Xem xe tại 614 Võ di Nguy P.N

Bán xe Ford Econoline (Micro-bus) xe rất tốt tiện chở hành khách có Banc ngồi. Bán lỗ vốn Hỏi 111F Triệu Đà C.L (Luda)

Bán Dauphine EC xe nhà có Radio giá 1T50. Hỏi 183 Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

MAZDA 1000 DL EO

Màu trắng. nệm đen. gối dựa. Có radio, cassette, antenne tự động. Do sứ chủ nhân lái giữ kỹ, máy móc toàn hảo. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Sg.5 (Nhớ bấm chuông).

Fiat 1500L EH.3. máy lạnh Radio Cassette nguyên xứ italy màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Xe Huê Kỳ lịch sự

cho thuê cưới hỏi hoặc đi xa Tài xế kinh nghiệm giá phải chăng. Hỏi 38 Minh-Mạng. ĐàLạt.

P.304 còn mới nguyên. Chevrolet Corvair EE. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 16 Lê quí Đôn, Đ.T. 92921-94188.

PEUGEOT 404 SUPER Luxe EG6

Model 1966 nệm da Radio Antenne nguyên xứ, màu chocolat métallisé. Ít đi như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

X-Peugeot 404. Super luxe số máy 5T39, nệm da tình trạng tốt. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt GĐ (sau Ty Thông Tin).

PEUGEOT 203

Xe còn thật tốt, chủ ít đi. bán gấp 720.000đ. Chevrolet Mle 1965 6 máy, số thường, Radio, cassette, máy lạnh. Sơn trắng giá 1.800.000đ chỉ bán 1 trong 2. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm Saigon).

Microbus Ford Chateau, nhường lại bon lãnh xe tại hãng. Hỏi 192 Cao Thắng Sg. Tel 92.603.

Austin Sport «Sprite» ED sơn đỏ tuyệt đẹp. trạng thái rất toàn hảo cần tiền bán gấp hoặc đổi với loại xe khác. Xem 115/1 Trương minh Giảng (gần Hiền Vương) Tel 95374.

Bán Ford du lịch tốt đẹp. Giá phải chăng. 193H Công Lý ĐT.95545.

Xe sơn xe dậm vá dem đến Rapido 446 Võ di Nguy PN làm ngay bằng sơn ngoại quốc thêm nước auti rouille (ngừa sét).Xe nằm đường gọi ĐT.40.081 có équipe dépannage đến ngay, tiện lợi.

Jeep Inter Scout E.P tốt mui sắt Origine 750 ngàn 132 Trương Minh Giảng Saigon

2CV Fîte đời EB Plancher Chassis máy đồng, sơn thật mới xem vừa ý, bán giá cũ. 238 Bùi Viện Saigon.

Bán xe đò

Xe EQ EP EH. chạy Saigon Châu Đốc. cả lộ trình và giờ có tài (và không có người chăm nom).Hỏi ông Phạm văn Lời 281/7B Trần bình Trọng (CL).

VOLKSWAGEN EB. V.T.N. Pont. Boite E.D 5 vỏ sơn máy mới chưa Rodage bán hoặc đổi du lịch cùng hiệu xe hư cứ cũng được. Hoặc 2CV. V.T.N. Bán 1 Máy V.W. 1500CC. Còn Rodage. Hỏi 557 Vạn Lợi Võ di Nguy Phú Nhuận cả ngày.

CHUYÊN SỬA LA DALAT

Cán gảy. pot thủng, bể kính, máy trả lại. nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nồi cứ mang tới 283/3 Trương Tấn Bửu ĐT 40306, gần Võ Tánh PN. chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chân để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn.** Kính mời quý vị Chủ xe,Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadjnh, ĐT **41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ).

P.403 ED VTN **DAIHATSU** EP-EO, sơn nguyên thủy, mui và bản. Ô. Châu, 260 Trần h. Đạo Sg.

PEUGEOT 404 bán hay đổi xe nhỏ. Hỏi 177bis Cách Mạng.

Traction 11 Légere. cốp vuông, đồng. sơn, nệm mới làm, toàn hảo. Xem xe 7J Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon;

Peugeot 203 du lịch, mới làm máy, toàn hảo giá bán 650.000đ Hỏi 7 Trịnh minh Thế Saigon.

[illegible] Nguyễn Duy (gần cầu Nhị Thiên Đường) Xóm Củi Cholon.

Volks đi 1T2 ngoài giờ làm việc. 282 Võ Tánh T.S.N.

Toyota.T.25

Đời EI.6 **VOLKSWAGEN MICROBUS.** Đời EC máy El Băng kiến toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa

TOYOTA.P.U

Corona đời EF.8... Toàn hảo. Hỏi 296 Quốc Lộ 1 (qua trại Hoàng hoa Thám khoảng 500m)

Opel loại nhỏ (Kadett) 4 cửa đẹp lộng lẫy, giá đặc biệt Jeep Station wagon 3 băng tiện gia đình đông con hoặc làm ăn. Trại gia binh Thiên hộ Dương đường Tô hiến Thành (Chí Hòa). Dãy U số 6 (ngang TT bán lẻ Quân Tiếp Vụ)

MAZDA 1000 PU EO

Radio origine, mui bố. Một đời chủ sơn nguyên thủy. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mercedes 219 du-lịch kiểu 63 mang số EQ.8 còn origine chưa sơn lại xe thật tốt, ít đi bán 1T2. 132 Trương-M-Giảng Sài-gòn.

Peugeot 504 model 1972

Mới tinh trong thùng màu trắng. Bán gấp hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán hoặc đổi 1 Toyota kiểu mới EP 4... de luxe, máy lạnh radio nguyên xứ 1 Vespa Sprint EQ.. 6bis Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Corona Familial

Cuối EH, toàn hảo, giá rẻ. 560 Phan đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ.)

250 ngàn xe V.T.N. Peugeot còn tốt. Hỏi 1823-40. Đ Hương lộ 14 gần Bảy Hiền G.Đ

MAZDA 1000 PU EI 1

cần bán gấp. Hỏi 288 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán hai xe Camion chạy dầu Desoto và Fargo EH hỏi số 249 Đồ thành Nhân hoặc số 11A ấp Tân Phú II (Tân Bình)

Bán Chevrolet đời 58 có máy lạnh và Renault 1T4 vận tải nhẹ. 238 Trần hoàng Quân CL.

Austin Minivan ED số thật còn tốt 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Volkswagen Microbus bán kiến EG với Morris Minivan EB. 450 ngàn 481 Lý thái Tổ Saigon.

La Dalat. EQ.8...

Mới keo hàng, đã đóng mui nệm. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

La Dalat EP 5.. mới đi 22.000 km. Đã đóng thùng tôn kín đáo, rất thích hợp cho mùa mưa. 212 LụcTỉnh Chợlớn

Bán gấp 1.000.000đ Toyota T25 VTN EI. Xem xe buổi chiều 67 Phan Thanh Giản Sg

Bán Jeep vận tải nhẹ 2 tấn, tình trạng tốt hoàn hảo, giá phải chăng. Hỏi tiệm Thịnh 186 Trần quốc Toản (Ngã Ba Nguyễn Kim) Cholon.

Honda du lịch EO, Isuzu vận tải nhẹ ED bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon Tel 92.603.

Xe Benne International 1700 dít 1800 đời EG... Ben. Origine máy mới làm hoàn toàn tốt. Hỏi 92 Bùi Chu Sgòn.

Bán 1 Jeep bầu và 1 International Scout 800, đồng sơn nệm mới.Xin hỏi 42 Chi Lăng GĐ.

Bán rẻ 1 Jeep Capot cao tại 448 Võ di Nguy P.N.

Taxi bán Renault 4CV.Xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợquán Saigon

Dư dùng bán 1 chiếc xe hơi Honda Pick Up. Modèle T.360. 1 chiếc xe hơi Toyota Pick Up. modèle MarkII. 1 máy phát điện hiệu Caterpillar chạy dầu diesel, modèle D.332-100: KW-127/220V luôn bồn đựng dầu 10.000litre. Hỏi 39 Yersin Saigon 2 trong giờ làm việc.

V.W. Microbus

bán thật rẻ. Băng kiếng nguyên thủy, máy sơn nệm toàn hảo. Coi xe mỗi buổi chiều tại 327 Hồng Bàng. Cholon.

599.000đ xe dl Vauxhall đời EN, máy đồng nệm mới làm. Hỏi 264Bis Cao Đạt Chợ Quán. hoặc ĐT 91722 trong giờ làm việc.

Bán rẻ CamionnetteFordTransit EC 8... số thiệt một đời chủ. Toàn hảo, coi xe ngày thường từ 6giờ đến 8giờ tối, chủ nhật cả ngày tại số 87/3 Nguyễn Hoàng Saigon

Volks Microbus ED... chủ lái. Hỏi Ô. Thái 13C Kỳ Đồng. ĐT.22339.

Cần bán gấp Chiếc xe hơi du lịch P. 203 toàn hảo, giá rẻ hỏi tại số 533 Nguyễn tri Phương Saigon

295.000đ 1 xe Commer đời EM... xe hoàn hảo. Hỏi Ô; Quảng 62 Trần quí Cáp Sg

X-TOYOTA CORONA 1970

(MarkI) Radio, kính xanh toàn hảo giấy tờ hợp lệ, đã có G.P.N.C. Hỏi ngoài giờ làm việc. 333 Trương Minh Ký P.N.

La Dalat

mui vải, cảng xi, cửa sắt, ít đi, xe thật hoàn hảo cần bán. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

INTERNATIONAL SCOUT

Toàn hảo máy mới làm có Car Stéréo, Plafond, bán gấp. 368 Hai bà Trưng.

Chevrolet vận tải 3 tấn, đã đóng thùng [illegible] Hồng Thập Tự Sg.

Toyota Mark II Familial

[illegible] tự động [illegible]

Mazda.1200

Đời EQ. Màu Trắng. Radio. **Volkswagen Microbus** Đời EG.9.. Băng kiến bán giá rẻ Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán EI Toyota 800 EP, Daihatsu Velow, giá 820.000đ. trong 2 chiếc đường Nguyễn Trãi 436A5

Fiat 1500L EH...

có máy lạnh và Radio, hoàn hảo bán gấp. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần bán xe Benne hiệu Desoto EH. Hỏi tại số 50 Nguyễn Huệ Giadjnh.

Honda N. 360, cần bán xe Honda du lịch EI-85. Hỏi anh Tề. Hẻm 82 nhà số 322/2 Chi Lăng P.N.

CHO MƯỚN DÀI HẠN

2 xe Ford Microbus Custom mới hết Rodage. Hỏi Ô Mạnh ĐT/QS 31458

Vauxhall 101 EG

Máy lạnh, Radio, Anten tự động sơn trắng, chưa sơn lại cần bán hay đổi xe vận tải nhẹ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Renault đời EI 1T4. Hỏi 101 chung cư Minh Mạng

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ Hỏi 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Bán 2 xe Peugeot 204 và 1 Villa nhỏ. Hỏi 142 Hai Bà Trưng Saigon.

Taxi 4CV bán, tình trạng rất tốt, tất cả thuế đã đóng xong đệ II 72. Coi tại 87/8 Lê văn Duyệt Gia Định.

Toyota Lite Stont 1200 còn tốt 955 ngàn. Honda PU EO.6 1 đời chủ 595 ngàn. Jeep capot cao rất tốt 620 ngàn. 69/3 Dương Công Trừng (Bên hông trường đua Phú Thọ).

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện) Jeep capot bầu EQ — Cortina ED — Microbus EB — Simca NBT — Honda EQ — 2CV Fourg — Contessa EC.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ. Jeep. chuyến. giờ, ngày tháng. đi xa gần đám. cưới hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Phú Hải 335 Tr Q Cáp Sg ĐT.90589

Xe rẻ 10 chiếc Ford VTN bán gấp, tình trạng 50o/o cơ hội hiếm có.Coi xe 3/2A ấp Phong Phú Chợ Nhỏ Thủ Đức. hoặc hỏi 760 lầu 3 Trần h. Đạo Cholon. Tel 50.030.

Datsun 1300 số T toàn hảo giá rất hạ. Bán gấp tại 267 Trần quí Cáp Saigon Đ.T.-92903.

Đồng sơn Thợ Campuchie lành làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng nhanh, giá hạ. 238 Bùi Viện Sg có chuyên môn 2CV.

Điện xe hơi Thợ giỏi giá hạ. Bình Accu chết xúc rạc lại tốt như mới 100 hệ thống chống mất trộm. ráp cho xe nhà... giá từ 3000đ. Phi Long 18 Nguyễn thượng Hiền Sg. Sau bót quận III đường rầy xe lửa.

Bán xe Jeep Capot bầu tại vựa gạch Tri Phương ngang cây xăng Tân Thuận Đông nhà Bè GĐ.

Inter 1300 V.T.N mui tôle lưới. Trạng thái toàn hảo. Dư dùng bán gấp giá rẻ hoặc đổi xe nhỏ, mua xong chạy ngay khỏi sửa chữa. 115/1 Trương minh Giảng (gần Hiền Vương).

Dư dùng bán Peugeot 203 số máy 1T73 toàn hảo. Hỏi 63C Phát Diệm Sg.

MÁY TỦ LẠNH

Fedders và GE 1cv 1.5cv và 2cv còn mới nguyên, bán rẻ. 425/6 Phan đình Phùng Sg. Tél: 90381

Bán thật hạ giá Freezer 5 ngăn tủ lạnh Tivi. máy giặt máy lạnh 1/5. Hỏi 319/2 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bán gấp 2 máy lạnh thật tốt 1 cái hiệu Fedders 18000 BTU (mặt gỗ đen tuyệt đẹp). 1 cái hiệu Westinghouse 14000BTU (cũng mặt gỗ, đời 3 nút) Hỏi số cũ 242A mới 274 Nguyễn minh Chiểu TSN

Precis T.95638 Usaid 4975 58 M.Đ.Chi Saigon. IBM SCM Thermofax Abdick Ozalid cho mướn, mua, bán, đổi, gửi bán. 8000 máy chữ Anh để bán thật tốt.

NCCR photocopy rẻ kế bên Nha Cải Cách Điền Địa. Apeco 280E mới về bán.

Máy lạnh hiệu Trane chạy bằng nước từ 10 đến 20 tones, nguyên thủy. 199 Cô Giang Saigon.

Bán gấp xe kem hiệu Itachi còn mới tại Đình Phú Thạnh đường Lê văn Duyệt Saigon

Máy lạnh-tủ lạnh

máy lạnh G.E. 11500 BTU (110v) Sears 5000BTU (110v) cả 2 mới xài qua. Tủ lạnh Frigiddire Deluxe 440L 2 cửa giá rẻ.Hỏi 42 Nguyễn-Huỳnh Đức P.N.

Toyota T 25 cần bán gấp đời EI thật toàn hảo. Hỏi 397 Trương minh Ký Lăng Cha Cả

Cần mua Honda N360 du lịch cũ, càng cũ càng tốt. Hỏi giờ làm việc : 2B Nguyễn huy Tự (Dakao) ĐT98904- Ngoài giờ. 292 Trần quý Cáp Sg

380.000 Hillman dl ít đi. Máy sơn đồng còn tốt Xem xe suốt ngày 58 Đinh [illegible] Dakao Tel [illegible]

Biên Hòa bán xe

1-xe-Toyota-800 : P.U. 1-Simca- [illegible] Biên Hòa.

Taxi 4 CV. EA.5, về xứ. bán rẻ. Hỏi 224 Ng. v. Thoại cạnh cây xăng Shell.nhà máy đá Mỹ

Xe bán EI. máy trắng. Subaru. ít đi. đẹp. bền hơn các loại xe Nhật. 1.650.000đ. Tại 174 Kỳ Con Saigon.

THAMES, Fg.

có kiến hông. xe còn tốt. cần bán rẻ. Hỏi 289/244 Lý-thái Tổ.

Bán xe Volkswagen Microbus đã thay máy mới hoàn hảo Hỏi 21 Nguyễn trường Tộ Saigon Đ.T. 95330.

Bán xe Familial Toyota Corona EH. 8 toàn hảo. Hỏi tại 193/94 Công Lý Sg.

Morris Minivan

Máy, đồng sơn, nệm, toàn hảo giá rẻ đặc biệt 145/913 Hoàng Hoa Thám Gia Định (Chợ cây quéo đi vô)

Bán 1 xe berline 2CV đời EB.9... chủ lái lấy, máy sơn, đồng và chassie đều mới. Hoàn toàn tốt. Coi xe số 24 Võ Tánh Saigon.

Fiat 125 số X

bán 950.Xem xe 142 HiềnVương Sg

Mazda 1000 tình trạng toàn hảo Xem xe tại số 1 đường Tăng Bạt Hổ Chợlớn (Bên hông hãng Lave Chợlớn).

Mercèdes 200 màu đen, tình trạng tốt. Hỏi 217 Võ Tánh Saigon Đ.T 93775/6

Mazda 1000, EO, EH, du lịch, bán hoặc đổi xe thực dụng La Dalat. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (Thâu băng Liên Hoa).

La Dalat EQ. Mui vải sửa sắt 790, 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi Renault 4CV (NBT) bán gấp Hỏi 175/8 đường Nguyễn văn Thoại. Tại Trường học Nhân Chủ vô 100m (khoảng gần trường Nữ Quân Nhân).

Daihatsu PU. EO - EP. Toyota PU 800 EH Fargo Microbus 18 chỗ ngồi. bán [illegible] giá tăng. 224B Pétrus Ký Cholon.

Toyota 25. 950000đ EI 1789 xe tốt. 351/53B Trương minh Giảng Sg.

Simca 1000 EB... và Taunus 12M EC ít đi, hoàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ)

Xe hơi cho thuê

- **Peugeot 404**
- **1 ngày : 3.000đ.**
- **1 tuần : 25.000đ.**

12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi dân [illegible] Saigon

Công ty Ngoại Quốc

Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep Pickup, Microbus đủ loại, giá cao. [illegible] kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa** từ **40. 80. 100 ngàn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.**

Dodge 600. International 1700 Ford F6000. đời EG EH vận tải nặng cần đổi lấy International 1510 chạy dầu, nếu xe [illegible] ăng thì bù tiền lại. Hỏi 17B Ng[illegible] ấn Thành Tôn Nguyễn Nguyễn Chợlớn từ 29/6 đến 5/7.

Plymouth bán, đời 1965. 6 máy, số thường, hoàn hảo, bán gấp. Hỏi 135 Trần quí Cáp Saigon

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur [illegible] gon Trường Bá Nghệ Cao Thắng

CHEVROLET Sporvan 12 chỗ ngồi đời EQ vừa hết Rodage giá 1T550, hỏi 41/1 Hồng Bàng Cholon.

Jeep Cabot cao

bán bảo đảm, bao sang tên vỏ ruột mới 620.000đ. Hỏi 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận hay 785 Mai Xuân Thưởng ngã Tư Cây Thị G.Đ.

470 ngàn Vauxhall Super quá rẻ. Hỏi bà Nghĩa cửa sau Tòa Hành Chánh Gia Định dường Đỗ thành Nhân ngay trạm lính gác.

Datsun 1000 du lịch EO deluxe ít đi thật tốt bán, Hỏi 444 Phan đ Phùng (SG)

1969 Toyota Crown deluxe

2000cc màu đen, máy lạnh, Radio và antenne đều tự động. Tủ lạnh, đồng hồ, 1 bánh phòng hờ và bộ chìa khóa. Số Ngoại giao. Bán 1T300. Xin hỏi Cô Yến 69C Tự Do Saigon.

Simca 1000 EB.7... thật tốt mới ông trả 530 ngàn đến lấy xe. 40/28 đường 46 Phú Thọ Hòa GĐ.

Mazda 1000 EH du lịch màu trắng. toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt SG (ngã 6).

Taunus 12m EC 8...

du lịch, Hoàn hảo, coi xe trong ngày bán 505 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Toyata 25 còn mới đi 3000 cây số 111 Trần quang Diệu Saigon

Bán xe Taxi 4CV máy nệm toàn hảo ít chạy do chủ lái (giá phải chăng). Coi xe 240 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (tức Garage chùa Phú Thạnh cách chợ lò bánh mì 50m).

Fiat 125 du lịch EH.8. chín nút radio, máy lạnh, màu trắng máy tốt bán, 113 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán xe rẻ Ford custom, 12 chỗ ngồi EQ 6 [illegible]

BÁN TOYOTA MINI - BUS

Đời EI. 6 [illegible]

Bán thật rẻ xe ID EA.9. giá 800.000, sơn đệm mới, thật hoàn hảo, xe Mini Lambretta, 80.000, sơn mới. Xem 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán rẻ 200.000đ

1 xe du lịch hiệu Vauxhall EM, 6 máy, mua xong chạy liền, xe còn tốt. Tại 77 Đồng Khánh, tiệm vàng Kim Quang.

Đi xa bán rẻ 1 Préfect du lịch. Hỏi 710 Phan thanh Giản Sg

Jeep cao. Simca 1000 cần bán gấp. 16/46 Huỳnh Quang Gia Định (gần nhà thờ Ba Chuông).

Bán Volkswagen Microbus EB.. Toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 96 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội.

Bán 1 Jeep Willys capot cao chạy chưa hết Rodage. 344 Bạch Đằng GĐ.

Bán 1 xe Traction 11 Normal tình trạng tốt. Hỏi 491-1/1 Phan đình Phùng Sg trọn ngày

Ford 250 thùng hớt Ford F. 100 thùng lớn EQ... thật hoàn hảo.Hỏi Garage Xa Cảng 57/4C Phan thanh Giản Xa Lộ (trước nhà đèn ngó qua).

600 ngàn Jeep capot. Toàn hảo đã thay Carburateur cho khỏi tốn xăng. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại Ngọc Hầu (gần hãng Lambretta Vinaco) Gia Định. Hỏi ông Tài.

Bán R.4 đời EB 4936 hoàn toàn đổi mới rất rẻ. Hỏi 134-136 Kỳ Con Saigon.

Bán xe La Đalat E.P... Hỏi số 82 đường Nguyễn duy Dương Chợlớn khu chợ An Đông

DAIHATSU EO VTN

mui bố chưa sơn lại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Jeep bầu bán, máy, đồng, sơn, mui, nệm, toàn mới 1 Simca 1000 đời EB tình trạng tốt. Hỏi và coi xe tại 207 Võ Tánh PN (Garage Võ văn Bách).

Bán gấp và rẻ

Peugeot 203 mui sập số máy 1 triệu7 đã thay đồ 403. Máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 8 Lý-Thánh-Nguyên Chợ lớn (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam)

1T055 ngàn Toyota Corona PU 1 đời chủ toàn hảo 120/11 Tôn thất Hiệp Cholon.

Toyota 800 DL EH.7...tình trạng hoàn hảo. 38 Lê công Kiều Saigon.

2CV ED. semi automatic, 6 kiến máy hoàn toàn mới. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Toyota Corolla EO

4 cửa còn mới nguyên màu trắng nệm đen dờ đảo, chiếc xe lý tưởng của các bà. 31 Lê văn Duyệt Sg.

[illegible] 124 EI còn tốt bán giá [illegible] Lê v Duyệt Sg.

Mazda 1.500 EI màu trắng máy lạnh [illegible]

Toyota [illegible] màu trắng ít đi, tốt. 149 Đề Thám Saigon 2

Mazda 1200 Delux

EI 8 màu trắng như mới. Có radio ent tự động và Cassette Sony, Bán. 47 Bùi Viện Saigon.

Toyota 2000 vận tải nhẹ EO. mui tôle lưới sắt, tốt bán. 53-A Hồng thập Tự Saigon.

Toyota 25 đời EI thật tốt cần bán gấp tại số 2B Ngã Tư Bảy Hiền GĐ. Cây Xăng Esso ngó qua.

JEEP, CAPOT CAO. EO

Vừa tân trang toàn hảo, chưa xử dụng, cần bán, bao sang tên. Hỏi 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Cần mua giá cao xe hơi

Vespa, Lambretta, có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon **ĐẠI NAM**, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mui nệm xe hơi

Các loại mui nệm xe hơi, loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. **VINH GIANG**, 74-76 Phạm-Hồng-Thái (Ngã Sáu Saigon) Đ.T. 21486.

Toyota Corona Deluxe

Du lịch EH-9... Radio Cassette, xe ít đi. Bán 29 Thái lập Thành (góc Tự Do Sg)

Anglia Fourgonnette EB.. xăng, kiến-Simca 9 du lịch bán. Hỏi 179 Bạch Đằng Gia Định. ĐT.97.560.

Cho mướn Ford Microbus luôn tài xế. Liên lạc 65/1 Hoàng Diệu sau nhà thờ Ba Chuông.

Rẻ mạt bán xe Honda P.U hỏi bà Vân, tòa báo Tin Sống 143 Cống Quỳnh sáng 9g tới 12g.

Bán 310.000đ Taxi 48C/5/17 Ng V Thoại GĐ. đầu hẻm tiệm ăn Đông Nam Á vào 100m hỏi bà Cẩm

Bán gấp 1 xe xăng Desoto có bồn : EE 0773 Đang hoạt động hãng Catex. Hỏi 128C Đường Phù Định.

Traction 11 đồng sơn máy nệm Dynamô trái bi bình điện 12V xe thật tốt gởi Garage Ng văn Đức số 712 Hùng Vương nối dài Thị Nghè cầu Kinh

---

Bán 2 máy ấp gà và chuồng nuôi cút 1 máy lạnh hiệu Lenard. Hỏi 540 Thành Thái CL.

Máy bơm hơi

sức ép 20 kg. máy Mỹ 1 mã lực, điện 110 220, chạy suốt ngày không nóng máy.Xin hỏi 820/22 Võ di Nguy PN (Ngã ba chú Ía đi vô 80m)

Đại Hạ Giá

Tủ lạnh Freezer, Máy giặt đủ hiệu Bếp gaz Lò Four ráp trọn bộ rẻ, Dịp mở Đại lý Esso gaz, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT. 95.671.

Bàn mổ

Shampaine model S1505X2 made USA. Hỏi 170 Công Lý Saigon

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy in gạch bông

bán 2 máy ép tay và một máy quay ôn tốt giá rẻ. Hỏi 180/4 Nguyễn Tri Phương ngã sáu (Cholon)

Bán 1 máy chữ Việt Tippa-1 1 máy đánh chữ Anh Underwood 21-máy điện Honda E 300 1 Tuner Philip 4 băng có FM. Hỏi 45/7 Trương minh Giảng ngoài giờ làm việc

AUTOCLAVE

bán [illegible] 1m20x0m60 H=1m20 (USA) Inox. Hỏi 170 Công Lý Sg

Pégasus máy vắt sổ và 1 máy may Mitsubishi Sinco, bán gấp. 366 Minh Mạng C.L.

28.000 1 Sincere mới có moteur, máy may Brother Nhựt, 43Bis Đoàn Như Hải gần quận tư

Dư dùng bán rẻ 1 tủ lạnh Hitachi120L còn mới giá 35000đ. Hỏi số 1429 ấp Tây III hẻm 8 đường Nguyễn huỳnh Đức (Phú-Nhuận).

Tủ lạnh Hitachi 140L thiếu gaz bán 28.000đ. Hỏi 60 Huỳnh khương Ninh Saigon

Bán Mitshubishi super, tủ-lạnh 130L bán: 32.000đ.Hỏi bà Mỹ 3/6 hẻm Chấn Hưng, cạnh Ty Bưu Điện Chí Hòa, đường Lê văn Duyệt. SG.

Bán 1 microscope hiệu Korvette Japan phóng đại 80x-1200x, còn mới ít dùng. Hỏi 328/Y chung cư Minh Mạng buổi sáng.

Bán 1 tủ lạnh còn mới, kiểu đẹp 150L, 1 máy lạnh 1 CV. Hỏi bà Phương Trang 206 Bis Võ Tánh Saigon

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau mả loại 2 bình 40', điện 110v.Còn mới 95o/o. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ một máy lạnh hiệu Fedders 1 ngựa rưỡi (13000 BTU) - 220volt mới tinh nguyên. Hỏi 84 Lê Lai Saigon

Hotpoint 400L 2 cửa deluxe loại xả đá tự động như mới. 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài) TSN

Bán tủ lạnh145L hiệu National còn mới. Hỏi 135 Trần Quí Cáp Sg.

Bán tủ kem hiệu Sanyo còn mới 416/626 Phan đình Phùng

Bán máy bọc nút

Đẹp rẻ nhất Saigon, tiện cho nhà may. Mới lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Ronéo nguyên tử

in không cần mực chỉ cần đánh máy hay viết. vẽ trên giấy đưa vào máy là in ra.Máy mới, giá đặc biệt (60) Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh. máy giặt. máy nước nóng. bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Flash electronic

Lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay.Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha thuế vụ)

Bán máy đánh chữ hiệu Sear, rất mới. xài điện loại chữ ớn và 1 máy cũ giá 60.000đ 1 tivi Philco 23 inch giá 55.000đ 2 đèn fm (black light) Hỏi cô Vân số 212 Bis Trương minh Giảng Sg (buổi sáng mỗi ngày trừ chủ nhật)

Máy giặt

Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn Đình ChiểuPhú Nhuận ĐT 41014.

SƠN SỬA TẠI TƯ GIA

Các loại: tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz máy giặt, máy nước nóng.

Xin liên lạc : **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh
68 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 97438

Cần tiền bán rẻ 1 máy xoáy Cylinder mới nguyên, hiệu Twiway U.S.A cốt 52 ly automatic. Hỏi tại 169 Gia Phú ChợLớn

Đèn chụp hình

Các chuyên gia và tài tử nhiếp ảnh sẽ an tâm khi có đèn chụp hình điện tử (electronic- Flash) bị hư đưa lại sửa tại Văn-Lang điện tử-124 Bùi Viện Saigon

Bán gấp 1 tủ lạnh lớn hiệu Whirpool, 1 photo copy hiệu 3-M, 1 máy cưa 2 máy tính, 1 máy làm nước đá và 2 máy hút bụi lớn. Hỏi O. Quang 80 Đoàn Thị Điểm, điện thoại 95549

Cần mướn 1 máy Photocopie Ricole hay Apeco. O. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Bán Hitachi 140L xả đá tự động (sấy khô) 52 ngàn. Panasonic 70L 26 ngàn.Sanyo 50L 22 ngàn. Sanyo 127L 40 ngàn. Toshiba 140L 42 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Máy bào gỗ

3 tấc có cưa mâm và đục mộng bán 160.000đ luôn cả moteur. Hỏi bida Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon

Máy lạnh hiệu GE. 19.000 BTU. 2HP điện 220. Tủ lạnh Whirlpool 360 lít. 2 cửa. điện 110. Tình trạng tốt bán thật rẻ. Xin hỏi 820/22 Võ duy Nguy Phú Nhuận (Ngã ba chú Ía đi vô 80m).

Bán rẻ máy lạnh 22000 BTU. tủ lạnh 2 cửa, máy điện 30kw, salon ngoại quốc còn mới. 177/17 Trần quốc Toản. SG.

Bán gấp 1 tủ lạnh còn mới hiệu Cycla-matic 250L, và một máy lạnh hiệu Admiral. Hỏi hẻm 178/10 Cô Giang Sg.

Bán máy cày hiệu White 670 90 mã lực vỏ móc một giàn cày Taylor, một giàn bừa 24 chảo thêm vỏ móc giá thật rẻ.Hỏi tại 49 Bùi Viện Saigon

Tủ lạnh bán National 140L mới tại 174 Kỳ Con Sg

Bán 1 máy lạnh Westinghouse 220v 8800 BTU tình trạng toàn hảo (86.000đ tặng luôn transfo) và một bàn ăn 4 ghế (7000đ). Hỏi 127/1 Lê văn Duyệt Saigon

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng. Saigon. Tel 95.537-95.339.

Bán 1 máy ủi có gắn cuốc hậu (bulloozer ure backhoes.) hiệu John Dere 2010 giá hạ.Xin hỏi ô. Võ văn Lộc. Cosema VN- 406 Trịnh minh Thế Sg. ĐT.22415

THUỐC

PHONG NGỨA

Chốc lở. mụn nhọt. da dồ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng. chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Trĩ mắc bệnh trĩ lâu năm hãy mua ngay thuốc viên :

CIRCANETTEN

Cam đoan trị tuyệt gốc. sản phẩm nổi danh Đức Quốc. Đặc biệt đối với các bà thai nghén dùng vô hại.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MÈ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bứa Bổ Đầu Người.
HADZER KN. số 59M

Bịnh hoạn kinh niên

Xin đừng lo lắng tuyệt vọng
mời tới coi sẽ rõ
CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truỵ nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bình trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRĨ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

KÉM ĂN KÉM NGỦ
dã có
Sirop
Dracin
thu
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donaphu

MẤT BÓP

Tôi là ĐÀM THỊ XUÂN có đánh rơi một thẻ Kiểm Tra và nhiều giấy tờ quan trọng trong khoảng đường Trương Minh Ký Saigon. Ai lượm được xin đem đến số nhà 660 Phan Đình Phùng Saigon. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ

Sáng 24-6-1972, vào hồi 10 giờ, tôi có đánh rơi một chiếc bóp, trong đó có mấy xâu chìa khóa, giấy tờ, thư từ và hình ảnh Ai lượm được, yêu cầu cho tôi xin lại. Bà Loan, 62 Gia Long Saigon. Sẽ hậu tạ.

200.000đ Trọng thưởng cho ai, kể cả [illegible] ngày 27-6-72 hồi 14g10. Xin liên lạc tại 281/8 Ng-M-Chiểu hay ĐT. 23.344 ông Kim Chun. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất thẻ căn cước mang tên Lê ngọc Bình số 02708802 cấp tại quận 1 (Sg). Ai lượm được xin đem lại 7 Nguyễn Thiệp (gần nhà hàng Brodard Sg). Xin hậu tạ.

Đèn quạt thợ công gấn *néon 700đ quạt: 1.500đ. Néon nguyên bộ 1m20: 1.000đ - 0m60: 900đ. quạt trần kiểu mới 4.700đ Bóng 1m20: 190đ-0m60: 190đ Bảo-đảm xài 24/24 giờ. Đại-Nam 539 Phan Thanh Giản Saigon ĐT: 92.271-50.958.*

Chuộc xe theo luật giang hồ Xe Ladalat EQ 0010 mui sắt màu trắng mất đêm 24-6-72 tại Ngô tùng Châu Gia Định. Xin liên lạc Đ-T 95346. Cam đoan không làm khó dễ.

Sáng ngày 11-6-1972 tôi đậu xe du lịch Mazda 1500 trước nhà thờ Dường Đường Đồn Đất. Bạn nào có tạm mượn vui lòng trả lại cho theo địa chỉ trong xe. Xin hậu tạ số tiền tương đối với xe và cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe mất xe Honda đàn ông màu đỏ số sườn 323.346 số máy 117551 số xe TN 6760, 29/6/72 xin chuộc theo luật giang hồ, cam đoan không làm khó dễ, xin liên lạc tại số 158 Bác Hải Saigon

Hậu tạ có đánh rơi 1 cái ví trong đó có đựng vài hồ sơ của Pháp Á ngân hàng trên đường Nguyễn Huệ Saigon. Ai lượm được xin đem lại Pháp Á ngân hàng 29 Bến Chương Dương Saigon (Service réception gestion de comptes) sẽ được hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ

XE SCOOTERS

Cần bán xe Vespa NA...A tình trạng tốt hỏi ông Mai 117 Tôn thất Đạm Saigon.

Honda dame SS-67, S-90, Brigestone, Kawasaki, Vespa EB... Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần-Quốc-Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

Honda dame xanh mới thật tốt bán. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Lambretta Special chủ ít đi thật tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 100%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng Xã thuộc Gò Vấp.

Honda SS67 thật tốt, hỏi 233/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Yamaha đàn ông, đen, bán gấp. 502 Trương minh Giảng Saigon.

Vespa S.50, tình trạng tốt, bán 90 ngàn. Hỏi 222 Nguyễn-duy-Dương Saigon 10.

Bán Suzuki M12 đen tốt. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi Quán café Cô Hai.

LAMBRETTA SPECIAL EQ X150 mới tinh bán rẻ. 377 Phạm-thế-Hiển Q8.

Honda SS50, C50 và PC bán gấp, giấy tờ bảo đảm. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

K2 vis Honda dame đời mới nhất, toàn hảo, bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Bán xe Honda C50 còn mới 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg 3.

Bán xe Mobylette xanh 45 ngàn chủ xe lớn tuổi ít đi, còn mới. Hỏi 242/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambro 550-EF chở hàng nhà, thật tốt, 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán Lambretta 150cc EB.7... (178000đ) và Yamaha 50cc đỏ vè xi đời mới (107.000đ). Hỏi 248 Bùi-Hữu-Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Honda PC.50 màu xanh mới. Hỏi: 362/23 Hai Bà Trưng Sg.

Bán 1 Honda CD rất tốt. Hỏi 225 Trần Quốc Toản Chợ lớn. Coi xe từ 5giờ30 chiều.

Salon Thu Tiên
189, Chi Lăng Phú Nhuận
Mua bán đổi giữ các loại xe Scoote và gắn máy. Huê hồng nhẹ, thủ tục nhanh chóng.

Bán gấp Lambretta đời EE sơn đồng máy hoàn hảo. Hỏi 110 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Bán Lambretta ED, 220 ngàn EF 280 ngàn, một máy phát điện 3000 Watts 70 ngàn, tất cả tuyệt hảo. Hỏi 333/65/1 Trương-m-Ký Gia Định.

Quân nhân đổi xa bán gấp 1 Vespa Srint mới đi thật kỹ. Hỏi 135E-135F (tiệm may Hằng Nga) Nguyễn văn Thoại Gia Định [illegible] nhiều Bar.

Bán 5 Sprint 1EO-|-2EI-|-2EH 1 Super EE 2 Honda 90 (đã đổi nguyên giàn máy Kambuchia 2 PC 50. Giá phải chăng 173 Nguyễn Trãi.

Lambretta 150C model 72 480.000đ. Xin miễn trả giá. Hỏi 28 Ký Con Saigon.

Bán Lambretta NA: 9. Số mới EL: 4. Một đời chủ. 5/4 Đường Vườn-Chuối.

Lambretta [illegible] mới tinh. Hỏi Ô.Hùng hẻm 94 số nhà 53/55/5 Trần khắc Chân Tân Định.

Vespa Sprint EI Vespa Super còn ít đi thật tốt bán [illegible] Saigon

Honda 67 dè xí thật tốt 1 C50. 1 Vespa EJ bán 81/23. Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430

Honda dame C.50 và P.C50 mới toanh, thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Honda còn tốt bán gấp hỏi nhà may Hoàng Sang 1823/B86 Nguyễn văn Thoại, cách ngã tư Bảy Hiền 500m.

Honda C50 đời mới (140000đ). C50 còn khá (128000đ) và CL50 (112000đ). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Lambro EO bảng đen. Hỏi 161 đường Liên Tỉnh số 5 qua cầu Nhị Thiên đường Xóm Củi.

Lambretta EE 9 (Spécial) sơn trắng, máy bảo đảm toàn hảo, xài rất kỹ, cần bán gấp (285 ngàn). 200 Lê văn Duyệt Sg.

Suzuki M15 bán. Hỏi 216 Hai bà Trưng SG.

Bán Honda C50 -|- 72 -|- 67 Yamaha còn thật tốt. Hỏi 183 Trần quốc Toản Saigon.

Honda S.90 xe mới nguyên giá hạ, 181/31 Trần Quốc Toản (Saigon).

Honda SS67, Mobylette xanh bán 1 trong 2. 384/47 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần bán gấp 1 Vespa Sprint đèn vuông số EQ mới tốt giá rẻ. Hỏi 31 Lão Tử Chợlớn.

Honda SS67 đàn ông bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Sg.3.

Bán gấp PC tốt và máy may Singer còn trong thùng. Hỏi 139 Lê Lợi Saigon (sau rạp Vĩnh Lợi).

Yamaha đàn ông màu đỏ. (Mới) chưa dùng cần tiền bán rẻ. 127 Trương-Tấn-Bửu, Phú Nhuận.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 em gái 14-15t sai vặt lương hậu. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần Một số bạn Việt Nam và ngoại kiều đứng đắn, học thức có địa vị muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để làm bạn hoặc đi đến hôn nhơn. Hỏi Xuân Mai 115/6 Phát Diệm Saigon (Hẻm nhân dân tự vệ) sáng 9 giờ-12g chiều 15 giờ-18g và sáng Chủ Nhật.

Cần gấp một cô đứng bán hàng hỏi trên lầu. 154 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà May lớn, đông khách cần một cô thợ biết may cắt đồ đầm hoặc áo dài thật giỏi. Lương cao hay làm khoán có chỗ ăn ở. Tập sự miễn đến. Hỏi 137 Nguyễn Miih Chiểu PN.

Cần 1 bà già và em gái 14-15 tuổi phụ bán hàng. Hỏi bà Nhân bán kem trường Hưng Đạo 115 Cống Quỳnh.

Nhà may lớn đang đông khách cần nhiều thợ ráp đồ đầm, thợ ráp áo dài chuyên môn tà Nam và thợ khuy nút đồ đầm lẫn áo dài. Tất cả phải thật giỏi, tập sự miễn đến. Hỏi nhà may Tuyết 248 Trương Minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Saigon

Cần thiếu nữ giúp việc nhà, lương 6000đ-Hỏi 441/31 Phan đình Phùng Saigon

Người mẫu Nhật Bổn tuyệt đẹp dùng cho các nhà may áo đầm, áo dài hoặc để trang trí. 111D Triệu Đà Cholon.

Cần 1 cô dạy Math Moderne lớp 3ème. 19 Trần quang Khải Saigon.

Nữ SV Nhận kèm tư gia toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống. Hỏi cô Nga 88/32B Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Cần nhiều cô chạy bàn uống chia, bao ăn ở. Hỏi 26D Không Tử.

Pharmacie Saigon và tỉnh, cần tiếp xúc với anh em chuyên nghiệp lấy thuốc tại hãng, giao thuốc tận nhà, hiện đang giao thuốc cho các tiệm thuốc ở Saigon và tỉnh. Hỏi Ô Hòa 13 Sương nguyệt Ánh. ĐT.91453

Cần một cô biết pha rượu. Một bà làm việc trong nhà. 2 cô hay 2 anh chạy bàn biết tiếng Anh một cô tiếp viên học thức khá khá. Hỏi số 10 Trương quốc Dung Cách Mạng (Phú Nhuận)

Cần 1 cô cắt rành áo dài raglan tay liền và áo kiểu. 1 Cô may áo kiểu. Có thể ở luôn tại tiệm Hỏi 24 Huỳnh thúc Kháng Saigon. Tập sự xin miễn.

Cần người đi quảng cáo điều kiện rất mạnh dạn, lương cao 74 Phạm Hồng Thái (Ngã Sáu) Saigon.

Cần hợp tác thợ uốn tóc lành nghề. Xin hỏi hiệu Kim Phượng số 4 lô «J» chung cư Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

40 ký giả Á Châu

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Châu sẽ được chứng kiến khả năng chiến đấu anh dũng của Quân lực VNCH trong cuộc phản công tái chiếm Quảng Trị.

Cuộc hội thảo báo chí Á châu kỳ 3 sẽ khai mạc vào thứ Hai 3-7-72 dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Trần thiện Khiêm. Đề tài của cuộc hội thảo năm nay tại Việt Nam là Từ Chiến Tranh Tới Hòa Bình, Tổng Trưởng Kinh Tế [illegible] kim Ngọc, một trong những thuyết trình viên của cuộc hội thảo, thuyết trình về các vấn đề kinh tế của VNCH trước viễn ảnh hòa bình.

Được biết ngoài các ký giả Á [illegible] Ilbo (Đại Hàn), The Statesman (Ấn Độ), Sing Páo (Mã Lai Á), Evening News (Phi Luật Tân) v.v... còn có một số ký giả tên tuổi của các nước như Pháp, Tây Đức, Thụy Điển, Na Uy, Hòa Lan tham dự với tư cách quan sát viên. Đặc biệt nhật báo Pháp Le Monde cũng như hệ thống phát thanh và truyền hình ORTF của Pháp và BBC của Anh quốc cũng cử đại diện tham dự cuộc hội thảo.

Về phía Việt Nam các ký giả Nguyễn văn Thái (tạp chí Thời Nay Phạm kim Vinh (Chính Luận, Hòa Bình), Phan lạc Phúc (Tiền Tuyến) Lê Hiền (Bút Thép), Ngô Tỵ (Tia Sáng), Trần văn Ngô (VTX), cô Phan lam Hương (tuần báo Tìm Hiểu) Nguyễn Trọng. v.v.. đã nhận lời mời tham dự cuộc hội thảo diễn ra từ 3 tới 6/7 tại hộ trường PhượngHoàng của khách sạn Hoàn Mỹ. (VT)

Lambretta Spécial 15 EE9... mới nguyên bản. Hỏi 11 Võ-Tánh ngã tư Phú Nhuận.

Lambretta 225000đ. Hỏi 2044 Lô K cư xá Trương minh Giảng hay đổi Vespa.

Vespa EC một chủ, ít đi thật tốt. Hỏi tại Hiệu sửa đồng hồ Tân Việt đường Gia Long Gò Vấp ngang bến xe Lam Gò Vấp Saigon.

Mua giá cao Xe Scooter Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Lambretta ED thay đồ như mới Special mới nguyên bản hoặc đổi Honda, dam. Hỏi hai bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Sg.

Cần mua giá cao Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 90cc EQ... bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Saigon.

Honda dame đời mới bán rẻ hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Honda 90CC kiểu CL toàn bảo đã đăng bộ. Hỏi 405 Minh Mạng CL.

Thêm 57 vụ

TIẾP THEO **B** TRANG 9

— Chủ nhiệm tuần báo «Đời» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch 200.000đ vạ vi phạm điều 29 và 35 quy chế báo chí trong số báo 114 ngày 23-12-1971. Tác giả bài báo vi phạm: Nguyễn thụy Long cũng bị phạt khuyết tịch 15 ngày tù ở.

— Chủ nhiệm nhật báo «Thần Phong» bị phạt khuyết tịch coi như đương tịch 170.000đ [illegible] điều 28 đoạn 2 và 35 quy chế báo chí trong số báo 434 ngày 07 và 8-2-72. Tác giả bài báo vi phạm: Trần Đức Lai cũng bị phạt khuyết tịch 15 ngày tù ở.

[illegible] bị phạt khuyết tịch 15 ngày tù ở vì vi phạm điều 35 quy chế báo chí trong số báo 40 ngày 15-1.72.

Tác giả bài báo vi phạm: Phương Tiền cũng bị phạt khuyết tịch 15 ngày tù ở.

Chủ nhiệm tuần báo «Phụ Nữ Thời Báo» bị phạt khuyết tịch 1 tháng tù ở vì vi phạm điều 35 quy chế báo chí trong tờ báo số 7 ngày 17-12-71. Ô. Nguyễn đình Thiều. tác giả bài báo vi phạm cũng bị phạt khuyết tịch 1 tháng tù ở.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

rằng vì quen biết nhiều người trong thương trường nên ngày 9/12/71 ông Nguyễn quang Lương đã đến nhà ông tự giới thiệu là chủ tịch TLĐ nói trên và cho xem một phóng ảnh giả văn thư của Phủ Tổng Thống và 1 phóng ảnh văn thư của Bộ Nội Vụ có chữ ký của Đại tá Đỗ trưởng (nội dung nói về việc thành lập TLĐ Không Hải Cảng VN) cốt để nhờ kiếm đoàn viên và tiền chi phí thành lập đoàn thể. Vì vậy, sau đó ông Ry đã tìm gặp ông Cu Ngươn, ông Tùng bà Ngọc Bích, ông Lương. Nhưng lúc bị bắt, ông Lương lại đổ cho ông Huỳnh trung Nghĩa mới là người chủ mưu với tư cách Tổng thư Ký nên nhà chức trách khi «vô» được ông Nghĩa còn tịch thu được tại nhà 10 quyển điều lệ nội quy và 1 số tài liệu khác về tổ chức TLĐ «ma» để đớp bạc triệu.

Ngoài 3 nhân vật nói trên còn 8 ông khác cũng liên quan đến vụ này, nên tất cả đều bị truy tố ra Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình về các tội dùng mưu mô sảo trá để lường gạt bằng việc giả mạo công chứng thư tư chứng thư có chữ ký tên và con dấu của luật sư Phan Du để lôi cuốn những người hợp tác, phát hành chi phiếu ma, làm con dấu của Chủ Tịch Hạ Viện và đồng lõa.

Phiên Tòa Thẩm Vấn sáng qua đã xét xử vụ này. Sau cuộc thẩm vấn các bị can và lời biện hộ của các luật sư Ng. duy Nguyên, Đàm quang Lân và Phạm nam Sách, Tòa tuyên phạt Huỳnh trung Nghĩa 10 tháng tù ở. Phạm văn Ry 6 tháng tù ở. Nguyễn quang Lương 4 tháng treo, Nguyễn kim Mậu 4 tháng treo, Nguyễn như Cường 1 tháng treo. Tha bổng Nguyễn thị Tư, Tạ văn Quang, Ôn văn Lương, Lê ngọc Hòa Lê duy Khanh, và Nguyễn N. Bích. Tòa dạy Huỳnh trung Nghĩa phải bồi thường luật sư Phan Du 1 đồng danh dự. Các bị can liên đới bồi thường nguyên cáo Cu Ngươn 1 triệu 250 ngàn đồng. (Th. Vũ)

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Đại Minh Tịnh Hải Vương tại Đài Loan

Thi Lang thốt: — Là chim hết cung treo.

Vi Tiểu Bảo kêu lên: — Đúng rồi! Đến tướng quân mà cũng nói như vậy...

Thi Lang vội đáp: — Không! Không! Ti chức không nói là hoàng thượng cói, ti chức chỉ nói câu thành ngữ thôi.

Vi Tiểu Bảo tiếp: — Tướng quân nói câu thành ngữ để hình dung sự việc hoàng thượng giết Ngao Bái.

Thi Lang hấp tấp cãi: — Không mà, đại nhân hỏi ti chức đó là câu thành ngữ [illegible] dù vạn lần chết ti chức cũng chẳng dám... chẳng dám chỉ trích hoàng thượng.

Vi Tiểu Bảo giương đôi mắt nhìn y hằn nhìn đến độ ruột gan y bấn loạn lên.

[illegible] công lao to lớn, nhưng sự thưởng tưởng của bậc quân vương thì lại khinh [illegible]

Do đó, nói 4 tiếng: nuôi lòng oán hận, cũng đủ cho triều đình buộc một tội danh rồi.

Trong lúc Thi Lang bàng hoàng, Vi Tiểu Bảo dụ hoặc khiến y buột miệng nói mấy tiếng: chim hết cung treo, nói ra rồi, y biết là mình hở hênh nguy hại, song làm sao lấy lại lời nói được? Hà huống ngoài Vi Tiểu Bảo ra, còn có Lâm Hưng Châu và Hồng Trào, cả hai cùng dự thính dù có muốn chối, vị tất chối nổi!

Vi Tiểu Bảo thốt:

— Thi tướng quân nói là chim hết thì cung treo, cái câu đó có ngụ ý phỉ báng hoàng thượng hay không, tôi không được biết, nhưng trong triều có rất nhiều bậc học vấn như đại học sĩ, thượng thơ, chúng ta có thể nhờ họ luận bình. Bất quá tôi từng sống bên cạnh hoàng thượng rất lâu, tôi nhận thấy chừng như hoàng thượng rất thích người ta nói ngài là điều sanh ngư thang, chớ không ưa bị người ta nói ngài là chim hết cung treo. Chim cũng có hai thứ chim, chỉ sợ bên trong có chỗ bất tương đồng, một thứ là chim tốt, thứ kia là xấu, có đúng vậy không há?

Thi Lang vừa sợ hãi vừa phẫn nộ, thầm nghĩ, một không làm, hai không thôi, nếu mà hắn vu hãm y, thì chi bằng y giết quách cả ba mạng này, để dứt trừ họa căn.

Nghĩ như thế, y lòng đôi mắt sòng sọc, hung quang chớp chớp.

Vi Tiểu Bảo thấy gương mặt y lộ vẻ dữ dằn, lòng cũng phải khiếp gượng cười tiếp: — Thi tướng quân một lời nói ra, ngựa chết khó theo, trước mắt dây tướng quân chỉ có hai con đường cần phải chọn.

Một đường là, lập tức giết chết cả ba chúng tôi đi, rồi giết luôn các vị phu nhân và mấy đứa con của tôi sau đó dấy quân tại Đài Loan, tự lập làm vua. Ngặt vì, quan binh do tướng quân dẫn đến đây, đều là quan binh của nhà Đại Thanh, chưa chắc là họ chịu hùa theo tướng quân mà làm phản, mà cũng chưa chắc luôn là quân dân tại Đài Loan tuân phục tướng quân.

Thi Lang đang toan tính việc đó trong lòng, nghe Vi Tiểu Bảo nói trúng điều lo nghĩ, bất giác lửa giận tắt ngay, vội đáp:

— Ti chức tuyệt nhiên không có ý đó, đại nhân bất tất đa nghi mà thành ra tội danh của ti chức thêm nặng. Song chẳng hay con đường thứ hai đại nhân vừa nói đó là như thế nào, xin đại nhân rộng ơn chỉ điểm.

(Xem tiếp trang 11)

tiếp theo **Q** *trang 3*

điểm của thượng nghị viện sĩ Mc Govern. Trong các điểm trong lập trường này có việc Hoa Kỳ đơn phương và vô điều kiện triệt thoái hết quân lực ra khỏi ĐD nếu mà đảng viên đảng DC được bầu làm TT và sẽ ngưng tất cả viện trợ quân sự cho VNCH ngay khi nào sự tham gia của HK vào chiến cuộc chấm hết. Lập trường của đảng DC hiển nhiên như vậy là căn cứ vào giả thuyết cho là hầu hết cử tri HK đã chán ngấy cái chiến tranh kéo giằng giai gây nên, họ sẽ chọn con đường rút ra bằng hết dù cho có phải bỏ rơi VNCH đi nữa. Nhưng Ô. Nixon không chia xẻ quan điểm ấy. Ông không coi là dư luận công chúng HK là như thế. Ô.Nixon cho là tới ngày bầu cử thì các diễn biến sẽ tới một chỗ có thể chứng minh được rằng sự xét đoán của ông ta về một đường lối khả dĩ đem lại được một cuộc thu xếp mỹ mãn để cho Hoakỳ có thể rút quân, đó là một sự xét đoán đúng.

Tuy nhiên ông Nixon cũng không có ảo vọng gì về việc quân đội VNCH có thể chống chọi được nếu CSBV tiếp tục tấn công mà HK không dùng đến không lực để yểm trợ quân Cộng Hòa. Ông Nixon nay lại còn được biết rằng theo báo cáo của hai người điều tra của Thượng Viện HK thì các đề nghị ngưng bắn mà ông ta đưa ra hồi tháng Năm có thể làm tan rã đường lối của chính phủ Thiệu và có thể còn gây nguy hại cho tương lai của chính phủ ông Thiệu nữa. Nay ông Nixon đã biết được điều ấy như thế cũng có ý nghĩa cho thấy là đề nghị ngưng bắn quân bên nào giữ nguyên vị thế bên ấy nay đã được bỏ đi trong lập trường mới của Hoa kỳ để dành thì giờ cho quân đội VNCH có thể giành lại phần đất. Và chắc là Tổng Thống Nixon đã làm ông Thiệu an tâm hơn nữa trong điều ông Nixon nhất mực không chịu nhận ý kiến để cho một chính phủ liên hiệp, nghĩa là trong có cả Cộng Sản tham dự, thay thế vào chính phủ Saigon như là một phần của việc thu xếp.

tiếp theo **R** *trang 3*

sông Mỹ Chánh đặt súng sát tuyến để yểm trợ hữu hiệu hơn. Trước kia Dù phải nhờ đại pháo 270 ly và hải pháo từ biển yểm trợ phụ với phi cơ. Trong khi TQLC đang tiến vào phần đất từ bờ biển vào trong, tức hành lang phía Đông mặt trận thì sáng sớm hôm nay 2 cánh Dù của Liên Đoàn 2 được trực thăng vận lên sát Quảng Trị tạo thành 2 mũi dùi mới để thọc nhanh hơn về phía Bắc dọc theo đường [illegible] trong khi chờ đợi Lữ Đoàn 3 lên bắt tay. Vị trí đổ bộ là vùng quanh thôn Trường Thọ, cho đến giờ này cuộc hành quân đang tiếp tục và mọi chi tiết [illegible] bên cũng như 2 cánh quân mới có [illegible]

Tuy nhiên, cờ từ mặt trận nói rằng, 2 cánh Dù có thể dụng lớn tại La Vang. Các sĩ quan tại mặt trận đều không chịu xác nhận cánh quân mới có tiến vào Quảng Trị không? Đại Tá Bảo TL-Phó SĐ Dù phụ tá Hành quân đã gặp chiếc bàn đồ lại hỏi chúng tôi: «vấn đề không phải là có vào Quảng Trị không, vấn đề là vào để làm gì?» và ông đùa «lát nữa vào, nhưng anh thấy đó, chúng tôi đi phom phom trên QL1 từ Mỹ Chánh lên đây bằng xe Jeep có sao đâu?»

Nơi mà ông đang đứng là đầu cầu Bến Đá cách Cầu nối Mỹ Chánh 10 cs. Cầu Đá sập 2 bên ngổn ngang, dấu tích của những trận đánh trước đây. 2 chiếc PT76 của địch cháy rụi nằm chồng lên nhau, 1 T54 cụt cả nòng súng đại bác, trên thành xe một sọ người trắng hếu nhe răng trên, xương quai hàm đã rã ra cạnh chiếc mặt nạ mang nhãn hiệu Trung Cộng.

Hai xe ủi đất đang cố làm con đường phụ vòng qua cho xe cộ tiến xa hơn nữa. Gần như hầu hết các sĩ quan Dù đều lắc đầu không muốn được phỏng vấn. Họ chỉ những người lính canh là quấn quanh mũ ngụy trang đang ghìm súng dưới hố cá nhân. Lính Dù chưa được ngưng tay súng bao lâu. Sau những trận Đakto, An Lộc, nay họ lại ra vùng cực Bắc để trấn nhậm. Viên phụ tá HQ của tướng Đống, Đại Tá Bảo nói với chúng tôi: «phải cám ơn những người lính Dù, họ quá anh dũng. Đến đây mà tinh thần họ vẫn như vậy, còn đánh được như vậy quả là đáng kính phục».

TIẾP THEO **H** TRANG 3

tụ Nga xô ông Breznev còn đặc biệt bày tỏ sức hậu thuẫn mạnh mẽ cho CSBV. Nhưng mặc dầu ông hứa rằng Nga Xô tiếp tục dành cho CSBV tất cả những sự viện trợ cần thiết, ông Breznev không cho thấy một dấu hiệu nào tỏ ra rằng Nga xô chú trọng phá vỡ cuộc phong tỏa của Hoa Kỳ tại BV hay có những biện pháp chống trả với những vụ ném bom của Hoa Kỳ tại miền Bắc.

Ông Breznev dường như với những lời tuyên bố mạnh mẽ cố gắng xoa bỏ những chỉ dẫn rõ rệt trong những tuần lễ gần đây tỏ ra rằng Nga Xô coi mối tương quan giữa Nga Xô với Hoa Kỳ quan trọng hơn là tình đoàn kết với đồng minh của Nga Xô là CSBV. Cái chỉ dẫn rõ nhất là Nga Xô đã sẵn sàng tiến hành cuộc hội đàm thượng đỉnh tại Mạc Tư Khoa mặc dầu Hoa Kỳ gia tăng những vụ ném bom ở BV.

Hư Kinh Tế XH

tiếp theo **Đ** *trang 3*

tư thục, hằng năm Nha Tư Thục đòi hỏi ở các trường tư phải nộp một danh sách của các học sinh các lớp, ở các Tỉnh thì nộp tại các trường Công lập Tỉnh vì vị Hiệu Trưởng trường Công lập Tỉnh kiêm Thanh Tra tư thục tại địa phương và bản chính được gởi về Nha tư thục.

Ông nói: Chúng tôi giữ danh sách từ đầu năm. Khi thiết lập danh sách thì muốn cho học sinh năm nay học đệ nhị thì năm rồi học sinh đó phải có chứng chỉ lớp đệ tam. Chúng tôi căn cứ vào danh sách đó để kiểm nhận lại học [illegible] năm trong danh sách không có học sinh đó mà cuối năm lại có thi chúng tôi loại ngay.

Ông Nguyễn Thanh Liêm dịp này cho hay, những lớp luyện thi bảo đảm này thường có tính cách bịp bợm những học sinh nhẹ dạ. Họ tổ chức ở tư gia, họ tổ chức bất hợp pháp và bó buộc thí sinh phải đóng cho họ trước khi vào học một số tiền rất lớn gọi là tiền nhập học. Rồi sau đó họ đặt ra một số điều kiện như học sinh không được nghỉ quá ba buổi không được nói chuyện trong bao nhiêu lần, phải làm bài bao nhiêu lần v.v... nếu vi phạm thì họ không chịu trách nhiệm hay là thi rớt không có quyền đòi tiền lại. Như vậy họ bảo đảm thi đậu. Khi thi đậu lại phải trả một số tiền nữa.

Trên thực tế, ông tiếp, nhiều thí sinh đã bị lường gạt rồi. Đối với những tổ chức như vậy, khi Bộ Giáo Dục biết, chúng tôi sẽ thông báo ngay cho Tòa Đô Chánh để dẹp những lớp này. Nhưng việc dẹp những lớp này cũng không dễ vì tổ chức của họ chỉ cần lường gạt được mấy chục học sinh là đủ rồi. Bởi vậy nếu dẹp chỗ này, họ sẽ chạy đi chỗ khác.

Về vấn đề bán đề thi thường xảy ra trong các kỳ thi cử, ông Phụ Tá Tổng Trưởng Giáo Dục cho hay đây là việc bịp bợm hơn là sự thật. Có một số thí sinh năm rồi có đi tìm mua những đề thi với giá 5.000đ hoặc 6.000đ nhưng sau đó thì đề thi này hoàn toàn sai với đề thi ra trong kỳ thi.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

mong muốn đó thì dân miền Nam họ sẽ không chịu, và do đó sẽ gây ra sự xáo trộn, và hết cuộc chiến tranh này thì có thể xảy ra chiến tranh khác, do đó nên tôi thấy rằng cái điểm thứ hai rất là quan trọng, tức là hai bên phải biết sự khó với nhau cùng nhau cố gắng để giúp sự giải quyết như vậy».

Tóm lại, theo nghị sĩ Trần quang Thuận thì nếu hai phe biết nỗi khó khăn của nhau để tìm một giải pháp ổn thỏa giải quyết và [illegible] lần này phía CS chịu ngồi vào [illegible] hội nghị với sự nghiêm chỉnh thì không những hòa bình tại VN [illegible] hồi mà chiến tranh ở các nơi tại Đông Dương cũng chấm dứt.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Cần 1 nữ thư ký đặc biệt trình độ văn hóa Cử nhân văn chương Pháp lương hậu. Gởi đơn Ông Tổng Giám Đốc hộp thơ 271 Chợlớn

Cần nhiều đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh không biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận. Tuổi từ 18-20 bao ăn, ở. Hỏi đường Pétrus Ký bàn giấy Hiệp Hưng. Tiệm cà phê.

Cần thợ cần 4 thợ ráp đồ đầm và áo kiểu thật rành nghề. Hỏi nhà may LY'S số 288/2 Trương minh Ký (Giadịnh)

Cần tài xế xe Lam chở khách có phép hành nghề và rành lái xe hơi. 75 Bến Bãi Sậy Chợ lớn mới

QUÁN PHƯỚC THÀNH cần nhiều cô duyên dáng bặt thiệp lương hậu bao ăn ở. Hỏi 43 Hậu Giang Chợlớn.

Cần gấp 1 cô cắt may giỏi, biết bọc nút, vắt sổ 1 bà se long mặt 1 cô làm móng tay giỏi. Bán Tivi 17inch, tủ lạnh, máy hát dĩa 4 loa, thùng lớn Inoxidable Máy quạt gió đốt lò Chaudière. Hỏi sạp Ngọc Hân chợ Thái Bình Saigon sát máy nước công cộng.

Cần 1 người giúp việc và giữ em. Hỏi 400/7A Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 2 thợ hớt tóc rành nghề. Hỏi số 211 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần một em bé giữ em, sai vặt lương 3000đ-Hỏi B111/6A đường Xóm Chiếu, Khánh Hội Saigon 4.

Cần một cô thâu ngân trẻ đẹp. Quán Mây 4 phương trời 225 Nguyễn thiện Thuật 255.

Cần 1 chị bồi người Nam biết ủi đồ 20/5 Ký Đồng.

Cần mướn 1 người ở, Hỏi Vinh Ký 35 Trần Quang Khải (Đakao)

Cần 1 cậu hay cô Tú Tài Pháp Tú Tài Việt ban B để kèm Pháp văn, Toán lý hoá cho 1 em lớp Tám, 2 em lớp Bảy. Hỏi 217 Chi Lăng, Phú Nhuận từ 12g-15g.

Cần 1 chị bếp giỏi Tây Việt, 1 ông lão công quét dọn ăn ở luôn. Hỏi 25 Tạ thu Thâu

Cần người làm, thư ký, thông dịch viên thạo Anh Pháp, với điều kiện phải ghi tên học khóa cấp tốc tại 29 Trần quang Khải Sg.

Các Bà Các Cô?? Kinh kỳ chậm trễ, đau tử cung, giấy chẳng huyết trắng. Bảo đảm. 143 Ngô tùng Châu Giadịnh (trên lầu quán nước trung úy Trương).

Cần gấp 3 bà bếp. 5 cô giúp việc nhà, giữ em làm cho Ngoại Kiều và VN. 1 cô thâu ngân 1 nữ tài xế. 1 ông gác gian. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần gấp 1 cô thợ làm khuy nút và 1 cô thợ may quần soọc áo sơ mi trẻ em. Hỏi 245/98/1J Trương Minh Ký GĐ (hẻm 245 vô 150m, quẹo phải, căn thứ tư nhà lầu).

Cần 2 cô bán giải khát. Hỏi 121 Nguyễn Huệ Saigon. 1 chị làm bếp giỏi.

Cần gấp cô bán hàng đẹp nói được Anh văn và đánh máy chữ. Kiosque số 7, Nguyễn Huệ, Saigon.

Cần 1 vú em biết nấu ăn Bắc, 1 nam lao công trưởng học đứng tuổi. Hỏi 192 Cao Thắng SG.

CHUYÊN VIÊN KẾ TOÁN đứng tuổi có nhiều kinh nghiệm ngân hàng và nhà buôn. Nhận trông nom sổ sách kế toán tại nhà. Xin liên lạc: ông Tạ văn Lắm 328 Trịnh minh Thế ĐT: 93.929.

Cần 1 SV hay HS kèm trẻ lớp 4. Hỏi 463B/22 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 2 cô học lực trung học biết bán hàng tơ lụa thạo. Hỏi 133-B Nguyễn Huệ Saigon 15giờ.

Nhận giới thiệu cho các cô và góa phụ để làm bạn hay kết hôn với thương gia có địa vị và ngoại kiều đứng đắn. Hỏi Văn Phòng Dịch Vụ 239 NG.V. Thoại GĐ.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC Một nhóm Họa Sĩ tốt nghiệp QG Mỹ Thuật có nhiều kinh nghiệm về Q. cáo. Cần hợp tác với người có vốn hay có nhà mặt tiền để mở phòng Q.cáo trang trí (khu Thị Nghè xa lộ càng hay) Nếu nhà đang buôn bán, có thể mướn 1/2 hoặc làm chia đôi. Hiện đang có sẵn cơ sở và phương tiện hoạt động. Ô. Huệ 183 Cộng Hòa SG (ĐT: 23085 Ông Thi từ 10-11h).

Đalat cần giáo sư giỏi Tân toán học, lý hóa. Pháp văn. Kèm lớp 6,7,8 Pháp Việt và 1ère Pháp. Tại 2 Bờ hồ Mê [illegible] Đalat

Cac bạn Nam Nữ — Nhận giới thiệu cho quý vị một người Bạn đúng theo ý nguyện nhanh chóng kín đáo. Điều kiện dễ dàng. Mời các bạn đến HỒNG ĐỨC THUỐC GIA TRUYỀN số 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (vô tư do) hỏi cô Thiên Hương Tuổi từ 16 đến 65.

Cần Thợ máy xe hơi, phải trên 2 năm kinh nghiệm. Trả lương cao để làm việc tại Cơ quan Quân đội Mỹ ở Long Bình. Xin liên lạc và hỏi tại 60 Duy Tân Saigon.

Pharmacie cần 1 cô bán thuốc thật giỏi lịch sự trả lương hậu 1 chị bếp làm cơm bắc giỏi 1 chị bồi giặt ủi thạo lề phép. Hỏi 234 Trương minh Ký Giadịnh.

Cần gấp một người sửa xe hợp lệ quân dịch. Hỏi Garage Wing Phong 2-4-6 Vĩnh Viễn CL.

Cần thợ may đồ đầm và thợ ráp áo dài Raglan giỏi. Hỏi 186 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp nhiều chị giữ em, nấu ăn, làm bồi, giặt ủi v.v... lương từ 4.000đ đến 8.000đ. Xin đến số 5C đường Trần Nhật Duật Tân Định Saigon I.

Cần một bà bếp rành rẽ nhà ít người. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm SG, hiệu có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế, quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm Đ.T. 98.308.

Mời hợp tác
Mời một Bác sĩ giải phẫu thẩm mỹ để hợp tác với một mỹ viện sắp khai trương. Nếu có Nữ Bác Sĩ càng tốt xin liên lạc số 86-88 đường Trần quang Khải (Tân Định Saigon).

Nhà may lớn cần thợ luôn đồ đầm và áo dài thật giỏi, lương cao, có chỗ ăn ở. Hỏi 137 Nguyễn minh Chiểu PN

Quí Ông Bà cần người làm gấp, xin liên lạc 139-J Võ Tánh Sg. ĐT.92775, cung cấp nhanh chóng và bảo-đảm. (Giữ em, bồi, bếp tài-xế, thư-ký, v.v)...

Cần 1 chị giúp việc nhà một chị giữ em. Hỏi 327-329 Công Lý (gần chùa Vĩnh Nghiêm) trong giờ làm việc.

Cần thợ chuyên may áo dài tay Raglan, thợ luôn đơm nút. để hợp tác mở tiệm may. Xin hỏi số 33, đường Phó Đ Chính (trước Lăng Ông) Giadịnh. Trưa từ 12h30 đến 1h30, chiều 19h.

Cần tuyển nhiều chuyên viên Bảo trì dây và sửa chữa cáp điện thoại. Hỏi ô. Lê 12 Hồng thập Tự Sgon (trước cửa cư xá Thành Tín trông sang sở điện lực).

Cần Thâu ngân trẻ đẹp thông thạo Anh văn từ 18 đến 23 tuổi và nhiều cô chạy bàn. Hỏi 1147 Trần hưng Đạo.

Pharmacie Cần 1 cậu bé bán thuốc Tây rành nghề (đã từng bán thuốc trên 2 năm) Lương Cao. Hỏi tiệm điện 68/4B Trần quang Khải Saigon.

TV-RADIO

Bán thật rẻ TeacCassette Deck 350, Sony 165, Ampli Sansui 7000. 5000X, 5000AW, QX4500. Kenwood 5150, Akai 280D, 220D, 1810W, 365D, Sony 730, 580, Loa 2RAx, AR4x, 99A, 88A, 77A, 33A, SP3000. SP3500, 2500, 1700, Teac 4010SL. Tivi Sony 17L và nhiều loại máy. Tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà. 89 Bàn Cờ Sg.

Teac 4010SL, A1500, Sony 330, 366, Akai 200D, 220D, 150D. Loa CS88, Ampli KA6000, TK140X. Bán hoặc đổi máy khác hay đồ gia dụng: máy lạnh máy giặt, xe v.v... 560 Phan đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

Bán Radio Cassette 3 band National RQ.434DS Auto Stop kiểu mới nhứt, nguyên xi (35) Ampli Denon AM/FM Stereo 2 loa rời, còn mới (34). Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon 2.

Muốn thâu nhạc Cổ điển Tây phương, dầu băng lớn hay Cassette cũng chỉ nên tới:

Thính Phòng Ngân Thanh
14/6 Nguyễn Cảnh Chân Saigon
sau Bộ Lao Động
Kỹ lưỡng, nhanh chóng, đúng hẹn, nhạc mục phong phú nhất.

Bán Akai X355. Teac. A4010S Akai CS.50D. Ampli. Denon. Tivi. Motorola-17in. Sharp 12 in. cần tiền bán thật rẻ. 14/1 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

51 ngàn Sansui5000A Akai 150D (36) Loa CS33 (26) 1710 vỏ gỗ (41) mới 90%. Đường Bạch Đằng GĐ hẻm 23 vô 80m quẹo trái nhà 292/5 hỏi nhà Bé Mười.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc**, **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

Dư dùng bán gấp Teac A4010SL chưa chạy băng «105» Sansui QR 4500 mới tinh «100» hay Sony 580 (85) Pioneer QX8000 «70». Tất cả mới tinh. Hỏi Minh 134 Trịnh minh Thế.

37.000đ Dư dùng bán 1 Ampli Sansui 3000A tình trạng tốt. Hỏi 215/D/4 Chi Lăng Gia Định, Xem máy từ 18 giờ.

TV National 23 in Sanyo 16in Sharp 12in, 1 tủ lạnh Sanyo 127L. 165 Huỳnh QuangTiên GĐ.

MAGNE LOA AMPLI Fisher Sansui Kenwood Sony Teac A.CS-SP bán rẻ (nhận đổi bù). Hỏi 517/152 Nguyễn-t-Phương CL.

Bán rẻ: nguyên bộ Akai X.100D Amplie Kenwood KR 100 AR 4X (120 ngàn). Địa chỉ: 158 Lý thái Tổ (Ngã ba PĐP Lý thái Tổ.)

Bán 1 TV NEC 16 inch. Hỏi 208 Gia Long Sg.

Bán quá rẻ 5000X (74), 5000AW (68), 1000 bít dít (45), KR44 (30), KR40 (28), Akai 1710W (39), 150D (34), Sony 362 (29), Mono 102 (15), Loa SP1500 (57), SS110 (21), BX1000 (38), Ampli Denon (20). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

44.000đ TV motorola 19' mới 99% hình rõ đứng im, âm thanh khỏi chê. Hỏi ngõ 455 nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

26.000đ xay sinh tố 10 nút 40.000đ Loa CS 44, 72.000đ Ampli 5000A vỏ gỗ (tất cả thùng nguyên) 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadịnh

Một lô máy bán rẻ Ampli Sansui QR6500, 4500 (4 channel), 7000, 5000XW, 5000AW, 1000A, Pioneer SX9000, 2500, 1500TD, 1000TW, Fisher 800TX, 2500TX, Marantz 22, Kenwood KR5150, 100TK, 140X, 140U, 66, 88, Akai GX365D, 280D, 220D, 200D, 1810, 1730SS, M10, X-2000S, Sony TC730, 651, 580, 366, 355, 350, 165, 160, 127, Teac A6010S, 4070, 4010SL, 4010S, A110, A20, Loa CS99A, 88A, 33A, SP3500, 2000, 1700, 1500, Coral BX1500, 1200, Fisher 111K, 65K, AR2ax, AR4x. Xin quí khách đến 112B đường Cao Thắng (hẻm bàn bỏ viên) Saigon.

Akai 365D 150.000đ. Teac 6160 150.000đ. Teac 4010S 60.000đ. Sony 666D (hay như 6010S) 100.000đ. Ampli Kenwood 5150 55.000đ. Còn nhiều loại Ampli Magné, Loa, giá thật hạ. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương CL.

29.000 T.V 9' Panasonic xài bình và điện, T.V 19'' thật rõ và đẹp (34) 1 Chaine Stereo gồm: Sony 355 -|- Ampli AM/FM -|- Cartridge -|- 2 loa gỗ rời, tất cả chỉ có (69) Casset Radio AM/FM xài Pile -|- điện (14) máy hình Kodak (3) Rolex trắng tự động, có ngày (18) quạt bàn Sanyo (10). Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T Bửu) SaiGòn giờ nghỉ.

AMPLI SANSUI 7000W 5000X, 5000AW, Kenwood 5150 Jumbo 6170, Pioneer SX2500, 9000, 1000TW, Fisher 800T, Magné Teac 4010SL, 4070, Akai 360D, 280D, 220D, M10, 2000S, Sony 730, 580D, 366D, 666D, Loa CS99A, 88, 77, 33, Coral 1200, 1001, SP3500, 2500, (nhận đổi bù) giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Akai M8 và 1 cặp loa S110 tuyệt hảo 55.000đ Hỏi 29 Võ Trường Toản Gia Định (Cao Đồng Hưng quẹo mặt).

Quốc Toản Thâu Băng
351 (cũ) 665 Trần quốc Toản (CL)
① Nhận sang băng, chọn từng bài.
✠ Bán đủ loại Băng nhạc, Tiền chiến, Thời trang, Tân cổ, Cải lương và NQ.
⊖ Âm thanh độc đáo. Giá rất bình dân.

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ Có sẵn, Revox A77, MK3, Akai 200D, 150D, 1800SD, CS50D, Teac 4010S, A110, A20, Sony 540, 260, Dokorder 8020, Aiwa 1001, Panasonic 763, Sansui 5000X, 5000AW, Kenwood KR6170 (Jumbo), TK-140X, Marantz 22, Echo 202W, Loa CS88, 77, SP3500, 1500, SS110, Nhận gởi máy bán. Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Máy PX độc đáo nhất Saigòn 95 Hai bà Trưng (sau Hạ Viện). 6 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Dakao) Thâu các băng nhạc. Chuyên sửa: TV, Ampli, Tape, Cassette, Sansui, Kenwood, Pioneer, Marantz, Fisher, Teac, Akai, Sony, Ampex, RC, Zenith, Đủ phụ tùng, sửa tại nhà. Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ nhất.

43.000 TV Général 19' vỏ gỗ mới 90% hình ảnh âm thanh toàn hảo. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (sau Bịnh Viện Bình Dân).

Bán gấp giá rẻ. 1 bộ Salon cây Cẩm Lai, kiểu tân thời Tivi Admiral «19 inch» còn mới Général-Electric «12 inch». Hỏi số 541 cư xá Bình Thới, Quận 11.

SỬA TIVI ĐIỆN LẠNH 487 Phạm thế Hiển, Khánh Hội sửa đủ loại TV, Radio, Magné, tủ lạnh máy lạnh. Có chuyên viên đến sửa tận nhà.

Băng Nhạc T.M.T. số 9
Phát hành ngày 1/7/72
gồm 34 bản nhạc hòa tấu quen thuộc và dễ nghe, được tuyển chọn bởi các đĩa nhạc danh tiếng, âm thanh mới lạ, kỹ thuật âm thanh do LONG MAT mới tu nghiệp về tạo cho cuốn băng thành một siêu phẩm mà Quý Vị sành nhạc không thể không có.
Đại lý độc quyền tại:
Saigon: Hoa Việt kiosq 3 Ng.Huệ.
Cholon: Bình Minh 355 Bà Hạt.

Teac A6010 Sansui 5000A. Akai CS800, Teac A-20 PE 2040, SP2000. bán trọn bộ tất cả 380.000đ vì đi xa bán gấp luôn vật dụng trong nhà. Địa chỉ 362/252B Phan Đình Phùng Sg.

PX.PX.PX Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm băng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN)

Black Lite Paint Water Colors
Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách!
Nhạc thêm huyền diệu!

NHẠC MÀU
- Tivi, quây dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt Tả hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sẵn dây **Courrole Teteron Cassette Aiwa**. Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

lại nói thêm «VNCH sẽ chỉ ở lại bàn hội đàm nếu BV và VC chịu thương thuyết nghiêm chỉnh». Và để cho chắc hơn, TT Thiệu nêu lên một điều kiện tiên quyết trong cuộc thương thuyết «VNCH chỉ chấp nhận ngưng bắn chừng nào không còn một tên Cộng quân một cán bộ BV nào tại miền Nam».

Vậy xét về hiện tình quân sự và xét về quan điểm mà hai nhà lãnh đạo Mỹ-Việt đã bày tỏ về quyết định tái nhóm hội đàm, có lẽ nên làm một cuộc hoán chuyển chữ nghĩa đã dùng : TT Thiệu nên dùng chữ ước đoán còn TT Nixon lẽ ra phải dùng chữ tin tưởng, để nói về thái độ CS có chịu thương thuyết nghiêm chỉnh hay không.

Thật vậy, Ô. Nixon có điều kiện để tin tưởng rằng quyết định mở lại hòa đàm của ông ta là đúng. Ngày tái nhóm được ấn định là 13-7 tức ngày đảng Dân Chủ Mỹ bầu ứng cử viên chính thức tranh chức Tổng Thống. [illegible] của CS, như thế chứng tỏ chính phủ Nixon không chủ trương «quân sự đến cùng» như phe Dân Chủ vẫn tố cáo. Mỹ trở lại hội đàm sau khi Podgorny viếng Hà Nội và đưa ra đề nghị hội đàm tái nhóm. Mỹ trở lại hội đàm sau khi Kissinger đi Tàu thảo luận 4 ngày với Chu Ân Lai. Và cả hai nước Nga-Tàu khi quyết định hòa giải để giao hảo với Mỹ vào đúng thời đại Nixon—tên chống Cộng điên cuồng nhất, nói theo ngôn ngữ CSVN—thì không thể không củng cố những bước đã đạt và tranh thủ những bước kế tiếp và một trong những bước kế tiếp quan trọng nhất là «sự tiếp tục tại vị» của Nixon vì nếu không thế thì công việc của Nga-Tàu sẽ phải lần mò trở lại từ đầu. Dựa trên những điều kiện trên đây thì ông Nixon có quyền tin tưởng rằng Cộng Sản Việt Nam sẽ phải thương thuyết nghiêm chỉnh. Nhất là trong cái ý nghĩa rằng « một khi ông Nixon đã ăn chắc 4 năm nữa thì, biết điều với ông ta trước khi ông ta chính thức đắc cử, tức là đã lập được công» và « gái có công chồng không phụ ». Hơn là «già néo đứt dây» để rồi sau đó lãnh hậu quả thảm khốc sau khi Nixon đã tái đắc cử. Vả lại kinh nghiệm đau xót với Nga-Tàu sẽ đời đời còn đó nếu CSBV hãy còn lương tri để mà nhận ra rằng họ không thể nào có được chút tự chủ nếu họ vẫn tự cột chặt họ vào vai trò nô lệ cho chủ nghĩa Cộng Sản không tưởng. Và trong chiều hướng mở cho Bắc Việt một chân trời mới, thay vì nhốt Bắc Việt trong cái tư thế «mất lửa» chỉ được chiêm ngưỡng một màu đỏ máu Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh thì một cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh về cuộc chiến hiện tại sẽ là một cái cầu để CSBV bước lên những bước mới. Đó là những điều kiện mà Mỹ có thể tin tưởng để quyết định trở lại hội đàm. Nhược bằng CSBV vẫn chưa tỉnh ngộ thì cuộc thương thuyết được tái nhóm để Mỹ chứng minh thiện chí tối đa, sẽ chấm dứt vào lúc thích hợp để Mỹ đơn phương chấm dứt mọi liên hệ quân sự tại Việt Nam dù rằng chiến cuộc VN tiếp diễn và tù binh Mỹ chưa được thả. Từ đây cho tới ngày đó, những mục tiêu không đáng gì tại BV cũng bị hủy diệt. Từ đây tới đó tiềm lực quân sự của VNCH sẽ được tăng cường. Tới ngày đó các cuộc yểm trợ bằng không và hải quân Mỹ cho VNCH có thể chấm dứt đồng loạt với chiến dịch oanh tạc và phong tỏa BV. Và chắc chắn ông Nixon tái đắc cử. Từ ngày đó trở đi, quân lực VNCH với khả năng như đã được chứng tỏ sẽ có thể đứng vững ít nhất là mấy tháng dù CSBV dốc toàn lực để mở những trận đánh tự sát đại quy mô gấp bội bây giờ. Nếu sự kiện này xảy ra thì, cộng với nhu cầu giải thoát tù binh, Quân Lực Mỹ lại có thể can thiệp và chỉ cần can thiệp từ ngoài biển và từ Thái Lan......

TT Nixon như thế đã có khá nhiều điều kiện để tin tưởng rằng CSBV sẽ thương thuyết nghiêm chỉnh. Nhưng còn TT Thiệu, các lý do nào đã khiến ông ước đoán rằng giờ đây CS đã sẵn sàng thương thuyết ? Mà ví thử CS sẵn sàng thương thuyết lúc này thì điều đó hay ho như thế nào cho VNCH một khi toàn tỉnh Quảng Trị và một phần của bốn năm tỉnh khác hoặc vẫn bị Cộng quân chiếm đóng hoặc đang bị CS làm cho ung thối ? Vào trung tuần tháng 3 vừa rồi, nghĩa là mươi ngày trước khi CSBV đánh tràn qua Bến Hải, TT Thiệu có trả lời cuộc phỏng vấn của một tờ báo Mỹ rằng «nếu TT Nixon tái đắc cử, nếu CS đánh lớn để rồi thua, nếu CS mất hết tư thế trong cuộc mặc cả để rồi cuộc giàn xếp cũng không thành thì kể từ 1973 CS sẽ biến tích tại miền Nam». Quan niệm trên đây không hiểu TT Thiệu có còn giữ vững hay không. Nếu ông giữ vững thì đây là một quan niệm giản dị và thực tế. Thế nhưng như trên đã trình bày, ông Nixon luôn luôn có hai điều để lựa chọn để sẽ tái đắc cử. Nếu ông Nixon thành đạt bằng cách thứ hai (nghĩa là không có sự lập công của CSVN) thì ra sao chưa thể nói. Nhưng nếu ông Nixon thành đạt bằng cách thứ nhất — tái lập hòa bình bằng thương thuyết nghiêm chỉnh — tức CS có lập công và sẽ được trả công thì sao ? Công đó là gì, lớn, nhỏ ? Đó là điều đáng suy nghĩ.

Bộ Ngoại Giao VNCH khi ra thông cáo hưởng ứng quyết định tái nhóm hội đàm đã sử dụng một từ ngữ tuyệt hảo: « chúng ta sẵn sàng tỏ thiện chí tối đa một lần nữa ». Không ai nhớ nổi đây là lần « tối đa » thứ mấy. Nhưng dù bao [illegible] ngữ nguyên « tối » là cùng cực rồi không thể «hơn» được, không còn chỗ để « quá » được. Vậy mà đã « tối » rồi — dù chỉ là tối một lần — mà còn tối thêm và tối thêm mãi thì chả hiểu rồi nó sẽ ra làm sao ?

CHÍNH LUẬN

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Nghe khẩu khí của v[illegible] Bảo cảm thấy nhẹ nhõm người, rung đùi thốt [illegible] thì cần phải có tôi và hai vị Lâm và Hồng [illegible] vua tôi, đề cập đến hoàng thượng, đích xác là Thi tướng quân [illegible] tiếng «điếu», cái đó là tán tụng hoàng thượng điều sanh ngự [illegible] là hay không tưởng nổi. Ngày sau, gặp lại hoàng thượng [illegible] nơi Thi tướng quân lấy chữ trung làm đầu, nhớ mãi [illegible] ân to lớn, trong lúc nhàn đàm. Thi tướng quân thương [illegible] Ngũ Tử Tư là vong ân phụ nghĩa. Ngô Vương đã phát binh [illegible] phục mối đại cừu sát phụ tru huynh, thì sau lại [illegible] làm vô luận là việc gì, bảo lão nhảy vào lửa, [illegible] nhảy xuống nước, lão cũng phải nhảy, cớ sao lão ta [illegible] oán lòng nuôi bất mãn chứ ? Nếu mà lúc đó [illegible] Ngũ Tử Tư thì chẳng những tướng quân bảo vệ giang [illegible] vững chắc muôn đời, và cũng đừng nói chi là giữ được [illegible] tuyệt sắc giai nhân là Tây Thi, cả đến Đông [illegible] Thi tướng quân cũng cướp được mang về cho Ngô vương [illegible]

Ngũ Tử Tư luôn luôn [illegible] đến bản thân thôi còn Thi tướng quân thì luôn luôn chỉ nhớ [illegible] của nhà Đại Thanh chúng ta. Người có tấm tốt thì [illegible] hoàng thượng luận công ban thưởng, tự nhiên Thi tướng quân [illegible] là bậc công hầu, đời đời kiếp kiếp.

Hắn nói luôn một hơi, Thi Lang nghe mà lòng khoan khoái vô cùng vội vã đứng lên, vái một cái [illegible]

—Nếu được đại nhân nói những lời tốt đẹp như vậy trước mặt hoàng thượng thì ti chức vĩnh viễn [illegible] ơn đức của đại nhân.

Vi Tiểu Bảo cũng đứng lên [illegible] lễ, rồi cười nhẹ, tiếp :

— Nói như thế, có phí công [illegible] chi đâu, chỉ cần làm sao cho lòng tôi khoan khoái là tôi [illegible] triều đình.

Thi Lang thầm nghĩ [illegible]

— Nếu ta không [illegible] thì thằng nhỏ mày đâu có khoan khoái trong [illegible] ?

Y bèn thốt : — Đài Loan [illegible] yên, lòng người chưa ổn định, ti chức muốn thượng [illegible] thương sai phái một vị ngôi cao đức trọng đến [illegible] thánh thượng phủ dụ dân chúng mà vị có ngôi ca[illegible] Vị đại nhân bậc đại quan rất thích hợp với trách vụ [illegible] chương trình lên hoàng thượng sắc ban th[illegible] hành đến Đài Loan vỗ về bá tánh.

Vi Tiểu Bảo [illegible] biểu về Kinh, rồi chờ hoàng thượng [illegible] tháng, thời khắc thiên diên chỉ sợ phát [illegible] đến tai hoàng thượng ? Mà tôi có [illegible] việc như thế này, không thể dây [illegible] giờ một khắc. Tốt hơn hết tướng [illegible] vị nào đó được hoàng thượng hết lòng [illegible] Loan với tướng quân để điều tra kín đáo, có [illegible] là tướng quân tuyệt nhiên không hề có cái [illegible] tại Đài Loan. Bên ngoài, có lời điều ngôn [illegible] đã định sẵn cho mình một cái biệu rồi đó nhé, gọi cái gì là Đại Minh Đài Loan Tịnh Hải Vương đó. Có phải vậy không ?

(Còn tiếp)

15 TIẾP THEO TRANG 1

Pháp được coi là giải quyết mong muốn.

Tuy nhiên, Bộ Cựu chiến Binh Pháp tại Ba Lê nhìn nhận tất cả chỉ có 6184 lính Pháp mất tích vĩnh viễn trong thời gian chiến tranh Đông Dương 1946—1954 chứ không phải 15 ngàn như Nixon tuyên bố tối thứ Năm 29-6.

Phát ngôn nhân Charles Bray của Bộ Ngoại giao Mỹ giải thích đa số 15 ngàn lính của Pháp mất tích không còn chút tăm hơi nào cả là dân Tây gốc Đông Dương. Theo hồi ký của những nhân vật Pháp có thẩm quyền về ĐD như văn sĩ kiêm ký giả Bernard Fall và Tướng Paul Ely, Tổng Tư lệnh Quân đội Viễn Chinh Pháp ở ĐD, con số lính Pháp mất tích trên chiến trường ĐD còn cao hơn nhiều số 15 ngàn do Nixon nêu ra.

12 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] là theo sát tình hình biến chuyển 8 năm ròng qua 2 triều đại Kennedy và Johnson, chính sách ném bom ở Đông Dương của Nixon là một hành động dã man khốn nạn đi ngược với đạo đức truyền thống của dân Mỹ.

Được hỏi «Liệu Mc Govern có hi vọng đánh bại Nixon không ?», Mc Govern khẳng định rằng «đánh bại Nixon dễ dàng như trở bàn tay. Nếu nói đến khó khăn thì phải kể việc giành chức ứng viên (ĐDC) với Muskie, Humphrey, Wallace, nhưng xá gì bọn ấy. Nguyên Muskie hay Humphrey cũng đủ dư sức thắng cử Nixon chứ đừng nói đến Mc Govern này bởi vì tôi hơn hẳn họ về lập trường chống đối chiến tranh lâu đời của tôi». Mc Govern xỉ vả tổ chức cán bộ chuyên nghiệp của ĐDC đã ăn cắp của ông mất 151 ghế đại biểu tiểu bang California đem cho Humphrey nhưng không thể nào ngăn không cho ông đoạt ngay vòng đầu chức ứng cử viên của đảng, và xác định ông nhất định không thèm đứng phó cho bất cứ ai. Sau khi tiên đoán «hòa đàm họp lại trong khi Mỹ tiếp tục dội bom BV sẽ chẳng đi đến đâu cả», McGovern tuyên bố, nếu đắc cử, McGovern sẽ đem hết quân Mỹ về nước và lấy lại mọi tù binh trong 90 ngày sau khi chấp chính. Được yêu cầu nói rõ chi tiết McGovern giải thích «30 giây sau khi tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống Hoa Kỳ tôi (1) ra lệnh ngưng ném bom BV, (2) thông báo cho Saigon, Hà Nội, (chính phủ ma) VC và các phe liên hệ khác biết rằng tôi quyết định đưa ra 1 hạn chắc rút toàn bộ quân lực Mỹ ra khỏi ĐD trong vòng 90 ngày sau lễ nhậm chức (3) đồng thời ông bố quyết định chấm dứt mọi loại viện trợ quân sự cho chính quyền Ai Lao, KPC và NVN (4) sẽ bay sang Hà Nội xin CSBV sớm thả hết tù binh Mỹ.» Mc Govern nói thêm rằng CSBV có thể không chịu thả tù binh Mỹ cho đến khi Mỹ rút hết quân và hoàn toàn ngưng quân viện cho Saigon, nhưng tin là có thể điều đình để đạt đến thỏa thuận ấy.

Phát ngôn nhân của chuẩn ứng viên George Wallace trong ngày cho biết Wallace sẽ rời bệnh viện để về Alabama thứ Sáu 7-7 và sẽ có mặt tại Đại hội Toàn quốc ĐDC tại Miami đúng kỳ hạn ấn định. TT Nixon vừa dành riêng 1 phi cơ đặc biệt có đầy đủ trang bị y khoa cho Wallace sử [illegible]

0 TIẾP THEO TRANG 1

lý do đã tạm tin rằng phe bên kia muốn nói chuyện thực sự. Đây cũng là cơ hội để thử thách thiện chí phía bên kia, để ta sớm có thái độ thích ứng. Nhưng dù sao đi nữa, thì ta cũng không để lọt bẫy CS, muốn dùng bàn hòa đàm làm suy giảm các hoạt động quân sự của ta. Trong lúc đàm, ta vẫn tiếp tục đánh, vẫn tiếp tục oanh tạc BV, phong tỏa hải cảng BV song song với các cuộc hành quân phản công của quân đội ta... T.T. Thiệu nhấn mạnh, lập trường Bốn Không vẫn được duy trì, và mọi giải pháp kết thúc chiến cuộc đều phải dựa trên 3 nguyên tắc căn bản [illegible]

Thứ nhất, giữa hai miền Nam Bắc với nhau, thì CSBV không được để lại một [illegible] ở miền Nam này cả dù là một tên lính, 1 cán bộ.. Nếu có đề nghị ngưng bắn ngay bây [illegible] tiên quyết.

Thứ hai, đối với cái gọi là MTGPMN, thì ta đã có giải pháp dành cho họ trong đề nghị hòa bình 8 điểm mà ta đã đưa ra hồi tháng giêng. Thứ ba, trong mối liên lạc với các quốc gia Đông Dương và Đông Nam Á, VNCH phải là một quốc gia độc lập có đầy đủ chủ quyền và vẹn toàn lãnh thổ, chung sống hòa bình với các lân bang, không ai được can thiệp vào nội bộ của nhau.

Sẽ tăng thuế vừa phải

Nhân dịp này, TT. Thiệu cho hay, sau khi được Quốc Hội ủy quyền, chính phủ sẽ ban hành những biện pháp thật thiết thực để cung cấp thêm phương tiện cho tiền tuyến, đồng thời cứu vãn sự suy sụp của nền kinh tế quốc gia. Tuy nhiên, ông nhấn mạnh, sự đóng góp của toàn dân sẽ vừa phải, hi sinh thêm cho chiến trường trong mức độ riêng có thể được của mỗi người. Chính phủ không thể và sẽ không bao giờ làm theo kiểu Cộng sản, bóc lột người giàu, bần cùng hóa nhân dân được. TT. Thiệu cũng đoan chắc là với luật ủy quyền Hành Pháp sẽ làm mọi điều tốt đẹp hơn, nhanh hơn, hữu hiệu hơn, sẽ chiến thắng cộng sản, sẽ chấm dứt chiến tranh sớm hơn, chứ không phải lợi dụng nó để độc tài, để xé Hiến pháp, bóp Quốc hội như nhiều người có ác ý xuyên tạc. Ông cũng tin rằng, luật ủy quyền đã biểu lộ sự đoàn kết chặt chẽ và thống nhất ý chí giữa lập pháp và hành pháp, khiến cho đối phương lo sợ, đồng minh nể vì và chiến sĩ ngoài tiền tuyến cũng phấn khởi, hăng say diệt giặc.

T.T Thiệu và phái đoàn trung ương đã dùng xe Jeep đi vòng quanh các con đường chính của thị xã Huế. Ông đã dừng lại nhiều nơi để hỏi han việc buôn bán của từng gian hàng.

Đặc biệt ông đã đi bộ dọc theo con đường Trần hưng Đạo và ghé thăm hàng bán trái cây chợ ĐôngBa.

Theo Đại Tá Tôn thất Khiêm, thị trưởng Huế thì 95o/o dân Huế đã trở về nhà và sinh hoạt trở lại gần như bình thường.

Dân chúng Huế đổ xô ra 2 bên vệ đường để xem mặt Tổng Thống. đây cũng là dụng-ý của TT. Thiệu, muốn làm vững lòng dân cố đô bằng sự hiện diện của ông.

2 TIẾP THEO TRANG 1

rõ.

Từ 16g15 đến 19g chiều qua (30-6), Tiểu Đoàn 7 TQLC đã chạm súng ác liệt với CQ không rõ quân số tại 7cs ĐB Hải Lăng ;phía địch có chiến xa yểm trợ và trận chiến tới sáng nay vẫn còn tiếp diễn. Kết quả chưa được ghi nhận.

— Lúc 3 giờ 25 sáng nay (1-7) CQ pháo kích 6 trái đạn đại pháo 130 ly vào chi khu Phong Điền (Thừa Thiên) nhưng không gây tổn thất..

Bản tin chiến sự VN phổ biến hôm nay loan báo chiều qua, một đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 4cs TN Mỹ Chánh hạ 23 Cq, [illegible] Phía VNCH có 5 bị thương.

Một đơn vị VNCH khác giao tranh với địch [illegible] thuộc TN và 4cs TN Hải Lăng. 18 Cq bị hạ và 3 bị bắt làm tù binh, 12 vũ khí bị tịch thu.. Phía [illegible]

Theo Reuter, Thiếu tướng Bùi Thế Lân, Tư lệnh TQLC VN cho biết là lực lượng ông đang tiến quân một cách đều đặn và hy vọng sẽ lấy lại thị xã Quảng Trị trong vòng 3-4 ngày nữa.

Ông nói ông tin rằng CSBV sẵn sàng cố thủ QT vì đó là tỉnh duy nhất mà chúng chiếm được trong cuộc tấn công vừa qua. Theo ông, sẽ có những trận ác chiến nhưng «nếu được lệnh lấy QT, tôi hy vọng chúng tôi có thể lấy trong 4 ngày».

Tuy nhiên theo các nguồn tin quân sự, hiện đang có sự tranh giành giữa các vị tư lệnh Tư Lệnh Dù, TQLC và BB về vấn đề đơn vị nào sẽ được chỉ định tiến chiếm Quảng Trị trước.

Tướng Lân nói rằng sau khi được trực thăng vận đến sau phòng tuyến địch, tất cả các mục tiêu chính của TQLC đã hoàn tất, và không 1 trực thăng nào bị thiệt hại, và giao tranh tuy không dữ dội lắm, nhưng vẫn tiếp tục.

Một nhiếp ảnh viên Pháp Philippe Buffon 22 tuổi hôm thứ Sáu đã bị thương nặng khi tháp tùng lực lượng VNCH tiến quân vào Quảng Trị. Theo tin của Bộ Tư Lệnh Mỹ anh bị trúng 2 viên đạn AK — 47 khi đang tiến gần tới một công sự của CSBV. Đạn trúng lưng và hông mặt gẫy xương và được đưa ngay về bệnh viện Đà Nẵng. Bệnh tình không đến nỗi nguy kịch lắm nhưng phải dưỡng bệnh một thời gian lâu dài.

Theo UPI trong khi các lực lượng VNCH tiến quân sâu vào lãnh thổ Quảng Trị, Cq lại đi bọc bên hông tấn công một tiền đồn bảo vệ Huế.

Các sĩ quan đồng minh cho hay một đại đội BB VNCH đã di tản chiến thuật khỏi hỏa cứ Checkmate 18 cây số TN Huế sáng sớm thứ Sáu, sau một đêm bị Cộng quân tấn công dữ dội bằng trọng pháo và BB. Các chiến cơ HK đã bỏ bom vào Hỏa cứ này và những vùng cỏ lau rậm rạp xung quanh để truy sát Cq.

Pháo đài bay B-52 tiếp tục duy trì mức oanh tạc nặng nề để yểm trợ cuộc hành quân của VNCH. 25 trong số 26 phi vụ B.52 ngày hôm qua đã tập trung hỏa lực vào vùng Quảng Trị và chung quanh Huế.

Tại vùng 15cs Nam thị xã Quảng Trị, các toán tuần tiễu tìm thấy xác 46 Cq chết vì bom B52 ngày 13-6. Ngoài ra còn thấy một số vũ khí và dược.

Tại 13cs Nam Quảng Trị, toán tuần tiễu VN tìm được xác 50 cộng quân chết vì hỏa lực B52 ngày 23-6. 2 quân xa chở nhiên liệu và 15 vũ khí.

Tại 19cs TN Huế các toán tuần tiễu tìm được 30 Cộng quân chết vì bom B52 ngày 24-6, 12 vũ khí cá nhân, 5000 viên đạn súng nhỏ, 500 đạn 82ly, 200 bánh TNT và nhiều đạn khác.

Các phi cơ chiến thuật cũng hoạt động mạnh và trong ngày 29-6 đã phá hủy 12 quân xa và 1 xe tăng của CSBV cùng gây 30 tiếng nổ phụ tại 18cs TTB QT.

Tại 6 cây số TN Quảng Trị, một xe tăng và 1 quân xa bị phá hủy.

Trong khi đó chiến hạm Newport News phá hủy 3 chiến xa địch ở phía Đông Quảng Trị [illegible]

Các mặt trận khác

[illegible] hai tỉnh lỵ Pleiku và Kontum đã liên lạc được với nhau bằng đường bộ, sau khi quốc lộ 14 nối liền 2 thị xã này [illegible] qua. 1 đoàn xe 40 chiếc đã lưu thông an toàn trên quốc lộ này.

Tại phía Bắc Pleiku từ 13g đến 14g chiều qua BĐQ chạm địch tại đồi Chu Thối hạ 8 Cq thu 3 AK-47 tìm thấy 5 hầm tập thể mỗi hầm chôn 50 Cq.

Tại 5cs BĐB Hỏa cứ 41, 15g30 chiều qua BĐQ tìm được 5 xác Cq thu 5 AK 47.

Tại Bình Long từ 6g00 đến 17g00 hôm qua, một đơn vị VNCH bị pháo kích 158 đạn đủ loại và giao tranh với địch tại 6cs Nam An Lộc kết quả có 65 Cq bị hạ, 51 vũ khí bị phá hủy hoặc tịch thu. Phía VNCH có 8 tử trận và 16 bị thương.

Tại Phước Long hồi 21g35 đêm qua Cq đã tấn công vào phi trường và Chi khu Phước Bình và 1 đại đội Cq khác đồng thời tấn công vào 1 vị trí tại 3cs Tây Nam Phước Bình. Nhưng tất cả đã bị đẩy lui.

Trước đó hồi 0g35 (1-7) CQ đã pháo 60 đạn súng cối đồng thời dùng đặc công tấn công đài tiếp vận Bà Rá tại 4cs Đông Phước Bình. Kết quả chưa rõ.

Lúc 1 giờ 30 sáng nay, Cq dùng B40 và súng cá nhân bắn vào chi khu Bố Đức gây cho 4 chết và 4 bị thương (trong số này có 2 phụ nữ).

Lúc 11g25 trưa qua ĐPQ chạm địch tại 9cs ĐN Phước Long hạ 10 Cq thu 5 súng cá nhân. Lúc 13g30, ĐPQ chạm địch 15cs Tây Phước Long hạ 9 Cq thu 4 súng cá nhân.

Tại Kiến Tường lúc 03g00 sáng nay, CQ pháo kích 7 đạn súng cối 120 ly vào tỉnh lỵ Mộc Hóa. Có 2 thường dân thiệt mạng.

Tại Phong Dinh, lúc 23g30 đêm qua, Cần Thơ bị pháo kích 3 đạn không rõ loại làm 1 thường dân bị thương.

Tại Bạc Liêu, 11g trưa qua, 1 đơn vị NQ chạm địch vùng NĐN căn cứ Gia Rai hạ 8 Cq thu 2 súng cá nhân.

Có thai... ỤA MỬA BÓN,.. MỆT MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). CBYT số 334 ngày 20-1-69

LINH [illegible] với mi [illegible]

Gà Con
Sản xuất gà con Pilch, Hubbard (dễ nuôi, mau lớn nặng thịt) 3/2A ấp Phong Phú, Chợ nhỏ Thủ Đức, [illegible] nuôi Du Thái.

Cung Cấp Gà Con Thực Phẩm
VIFACO.S.A
272 Lý Thái Tổ Saigon. Xin hỏi ông Hai ĐT.51866.

Mui cửa Mica xe La Dalat
trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng. AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325 Kính mời.

Bán rẻ 3 tủ kiếng tiện xử Benar Pharmacie, nhà may. Hỏi 71 Tự Do

Vàng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

CHỈ DẪN MIỄN PHÍ
Hôn thú Việt Mỹ và Đi Mỹ kết hôn Nhận lãnh trên giúp các cô có chồng bên Mỹ. Giải quyết mọi trường hợp khó khăn. Có luật sư đảm trách Hỏi Văn Phòng Dịch Vụ 239 Ng. văn Thoại G.Đ.

Nấu cơm tháng món Huế. Hỏi Ng. 220/158/2 Trương minh Giảng.

QUÁN THANH HƯƠNG
127 Bùi Viện Saigon
Sáng : Bún Bò Huế.
Chiều : Chim đốc lò

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Cơm tháng người Bắc trông ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

TĂNG XE SỐ NỔI SƠN HẠP BẰNG MÁY [illegible] ANH 47 LÊ LỢI 31

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chính 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiệp lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiệm : Nhà in Tiền Phong, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

GIẤY TỜ HOÃN DỊCH
Mau lẹ và chắc chắn. 145 Đề Thám Saigon 2.

Bureau Mỹ và ghế xoay bán giá hạ. 58 (54 cũ) Nguyễn Huệ GĐ.

Transit Bán cùng các dụng cụ để đo đạc. Hỏi ông Mẫn ở 99A Cách Mạng Saigon

NƯỚC HOA FORTUNA
Số 1 và 11 mới về, thơm lâu, quyến rũ, rất cần cho sự giao thiệp hằng ngày — sẽ tạo tình yêu cuồng nhiệt — tình bạn thắm thiết — hợp cho mọi lứa tuổi — Có bán khắp nơi.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ đẹp và rẻ. — Kim Hưng 69 Pasteur, ĐT 98.516 — Đức Quang 368 Phan đình Phùng ĐT 98.029 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Lođarem 195/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Thiệp Cưới BBC
Quí vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg. sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ có lấy ngay. Nhận in giấy tờ và sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc

TỪ ĐIỂN VIỆT NHẬT
Thông Thoại 500đ. Phát hành : 7 Lương hữu Khánh Saigon.

Khai trương kính mời
quí bà, quí cô đến nhà may HOA số 186 Cao Thắng Saigon sẽ nhận thấy những chiếc áo dài xinh đẹp do các tay kéo cừ khôi đảm trách. Giá đặc biệt

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
—Khai sanh
—giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa. ĐT 2001

Nhận nấu cơm [illegible] Nữ [illegible] chức độc thân. Giá [illegible] nghi. Hỏi Nhà May [illegible] 81E Lê Quang Định Gia [illegible]

TÀU BÁN
bán 1 du thuyền thật [illegible] x3m,5 máy Yanmar 50 mã [illegible] 2 tầng toàn kính [illegible] đầy đủ tiện nghi [illegible] 2 giường ngủ-tiện để ở [illegible] chở hành khách. Xin hỏi Công Lý Tel 23372 [illegible]

Các bạn gái [illegible]
Một số ngoại kiều [illegible] thức, có địa vị và thân [illegible] quen biết phụ nữ VN để [illegible] hoặc đi đến hôn nhân. [illegible] đắn và thành thật. Xin hỏi [illegible] Lan : ĐT 23627

Hôn thú Việt [illegible] Đi Mỹ kết [illegible]
Giá rẻ, 30 ngày được [illegible] Chồng sắp về nước [illegible] Mỹ rồi, quí bà, quí cô [illegible] hôn thú theo chồng [illegible] bố cáo hôn thú đi Mỹ [illegible] có con riêng, con lai [illegible] cha để đi Mỹ. Hỏi 492 [illegible] Tự, Tel 20568. Luật sư [illegible] làm trước lấy tiền sau.

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN [illegible]
miễn phí đặc biệt giúp [illegible] đã có chồng về Mỹ. 145 [illegible] SG ĐT 99860.

MÁY IN MÀU TUYỆT [illegible]
MÁY OFFSET ROLAND
— Máy Offset Đức Quốc [illegible] nhất Thế Giới
— Lãnh in: Lịch, nhãn [illegible] rượu, Bản nhạc, Bìa sách, [illegible] Bao dĩa hát, v.v...
— Chuyên viên chăm sóc [illegible]
—Giao hàng đúng hẹn
Xin liên lạc nơi 80 Gia [illegible] Saigon, Đ.T.90215

MÁCH [illegible]
Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI [illegible] trời hay ! cảm vật [illegible] vai, nhức các khớp xương [illegible] buốt gân chân, đau lưng [illegible] hoặc nhức đầu dù [illegible] được trị khỏi ngay [illegible] thấp gia truyền rất [illegible] buôn THÀNH THẠO [illegible] (số cũ 266) Lê Quang [illegible] Gà, Gia Định hoặc [illegible] nhớ chỉ dùm.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT [illegible]) 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.
Văn phòng Vũng Tàu tại Palace Hotel.

[illegible] BIDA BẰNG PHÁP
[illegible] nguyên xi bán giá hạ. Hội Bida Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

[illegible] nhà ? bảo đảm nhất Saigon. Xin [illegible] Đề Thám Saigon.

[illegible] ĐỒNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
[illegible] thực nghiệm giải đáp công [illegible] đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai [illegible] 76 Lê-văn-Linh [illegible] Khánh Hội, Saigon.

[illegible] từ sơ sanh đến 2 [illegible] săn sóc cẩn [illegible] 207 lô G chung cư [illegible] Thuật

[illegible] 150.000đ
[illegible] «Hùng» đủ tiện [illegible] chỗ bán-góc Hiền [illegible] Phúc trước [illegible] (xem từ 7 giờ

[illegible] sống chung
[illegible] (hợp thức hóa [illegible] Hỏi Văn phòng [illegible] Hai B Trưng Tân Định

[illegible] Các Cô
[illegible] kinh nguyệt không đều hoặc có [illegible] da dẻ xanh xao, ăn [illegible] hay nhức đầu, [illegible] thuốc gia truyền [illegible] Thảo số 434 [illegible] xóm gà) Gia định [illegible]

[illegible] SỐNG CHUNG [illegible] KIỀU, THỦ [illegible] TRONG 5 NGÀY
[illegible] Hotel 174 Ký Con Sg [illegible] CHỒNG [illegible] tục [illegible] người VN [illegible] không [illegible] chứa bệnh hay đi [illegible]
[illegible] KHAI SANH con nuôi, con [illegible] Mỹ hay nhìn nhận con. [illegible]
[illegible] passport cho Ngoại [illegible]
[illegible] VÀ BÁN nhà, phố, Apt.
[illegible] VÀ BÁN các loại xe du [illegible]
[illegible] các vấn đề thổ [illegible] liên lạc địa [illegible]

[illegible] ĐEN TRẮNG
[illegible] 6 vàng thật xưa làm ra ;
[illegible] màu in trên PLASTIC DÀY 2 ly
[illegible] học hoặc [illegible] đẹp rẻ hơn hết [illegible] Nhật-Hàn
[illegible] Hình lưu niệm ngày [illegible] màu nhà may v.v.
[illegible] Hình Thờ Mộ Bia
[illegible] trên gạch men và [illegible]
[illegible] ĐẶC BIỆT : Hình thờ các [illegible] bán sẵn. Giá hạ 35o/o.
[illegible] HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

Nhiều [illegible] thời sang gấp. [illegible] Hội Ang Tư 95 Võ Tánh [illegible]

Bán rẻ một cái giường sắt mới tinh. Hỏi 2D Đề Thám Sg.

Áo len BẢO HẠNH
128 Gia Long Saigon. Nhận đặt và bán sẵn đủ loại áo kiểu mới. đan tay và máy. len Anh, Pháp, Mỹ cho du học sinh và quý khách xuất ngoại.

Phà cá Đà Nẵng
bán phà cá tốt nguyên, lời nhiều máy Yanmar 5 bloc, đang chạy. Bằng lòng đổi xe hơi loại tốt. Đinh Văn Kia 9 QuangTrung Đà Nẵng

Bán thật rẻ một bộ quầy tủ Pharmacie. Hỏi 3bis Tự Đức (Đakao) vào buổi chiều.

Nhà may Mỹ Phượng, 343 Nguyễn-th-Thuật Sg Công áo dài bằng (tơ nội hóa) 350đ. Raglan (khỏi thử) 600đ. Cam đoan làm vừa lòng quý khách.

Bán chó doberman pinscher chó con 6 tuần lễ nhiều màu sắc, loại chó hiện đang thực dụng ở mọi nước để thay thế chó trận. Dễ nuôi, chóng lớn, ít bệnh tật nhất là lông sát và gọn gàng rất thích hợp cho nhà nhỏ và xứ nóng Hỏi 36/43A Lam sơn Chi lăng GĐ.

Bida cần bán gấp giá rẻ 8 bàn bida còn mới. Hỏi tại 62/5 xa lộ Cách câu Phan thanh Giản 50 thước.

Gió đá đã bộ đầu tiên, đây và dùng kỹ hiệu si trắng. Bán rẻ tại 820/2 Võ di Nguy PN (Ngã ba chữ Y đi về 80m)

Cơm Gia Đình
Đưa tận nhà, sạch sẽ tươi ngon. đổi món từng bữa. Có 4 hạng: 15.000 và 18.000 (ngày 6 món, dùng từ 3 đến 5 người) 23.000đ và 32.000đ (ngày 8 món, dùng từ 6 đến 8ng :) : Hỏi Cô Lành 494 Trương minh Giảng Saigon. Tiền đưa tính riêng (gần : 000đ : xa 1200đ).

Nhận Đánh máy, quay Ronéo các luận-văn tốt nghiệp rẻ, nhanh-301/6 Trương minh Giảng SG 3

Bán gấp rẻ 1 violoine để tiện may sao 2m30 ngang 0m80 kiếng dầy 7 ly. Do 106 Trần hưng Đạo Sg.

THUỐC
SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau.
Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần sựa đã lâu năm, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y SĨ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu chữa, Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

PHÒNG NGỪA
mụn mủ, đầy, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi âm uống trừ căn.

LINIMENT HINDOU

PHẤN THUỐC
BIOTALC
G11
một phương thức mới nhất ở chất HEXACHLOROPHENE Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em MÙI THƠM TRANG NHÃ 39M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

NEMACID
Lãi đũa — Lãi kim
uống Sirô : NEMACID
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cử ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC/12.71.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu CÁC CHỨNG HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, hồi hộp, tim đập mạnh sây sẩm choáng váng mặt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, đừng :
Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bình Đ. [illegible] 587 Đồng Khánh Cholon, [illegible] 610/18-12-1963.

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

Thuốc viên
LINDAL
trị :
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC
Thận suy, Dương kém, Đau lưng. Nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo Sư Anh Văn chỉ thuốc gia truyền thiên hạ Đệ Nhất dùm cho. Nam, nữ đều dùng được.

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — DAI DẲNG
[illegible] CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, mịn màng, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mát mắt, trong sáng, hết dơ.
— ACNOBEL trị mụn dầu, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn, — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để : (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT/DPQC/12.71.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — [illegible] Phong ngứa — Nổi mề đay — [illegible] khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

14 TIẾP THEO TRANG 1

không tiết lộ số đường ống dẫn dầu đi qua vùng nào nhưng các viên chức Mỹ cho hay là ống dẫn dầu chạy dọc đường xe lửa Hà nội tới tận ga Đồng Đăng nằm trong vùng trái độn Hoa Việt mà phi cơ Mỹ không được lệnh oanh tạc.

Oanh kích BV

SAIGON, 30-6.— Trong 24 giờ tính đến 17 giờ chiều qua, các phi cơ Hoa Kỳ đã thực hiện hơn 210 phi xuất chiến thuật ở lãnh thổ BV nhắm vào các mục tiêu quân sự yểm trợ cuộc xâm lăng Nam VN.

Các phi công cho biết các phi cơ HK đã phá hủy hoặc làm hư hại [illegible] khu chứa tiếp liệu, 4 súng đại bác, 15 xe vận tải, 11 ghe thuyền, 28 kho tiếp liệu, 2 kho chứa nhiên liệu, 5 nhà [illegible] và nhiều ống dẫn dầu cùng 5 đường tiếp tế. Các phi công cũng ghi nhận 42 tiếng nổ phụ và 23 đám cháy.

Mặt khác, các pháo đài bay khổng lồ B-52 đã thực hiện 2 phi vụ ở 30 cây số Tây Bắc Đồng Hới, 1 ở 30cs Nam Đồng Hới và 1 ở 45 cây số Nam/Đông Nam Đồng Hới.

Các phi công Phantom ghi nhận là khoảng 20 ngàn «gallon» nhiên liệu đã bị phá hủy ở 20cs Đông Bắc Đèo Mụ Giạ và ở 11cs Bắc Khu phi quân sự.

Bộ tư lệnh quân sự Mỹ tại Sài gòn cũng loan báo, trong 1 tuần qua tính đến ngày thứ Ba, Mỹ đã mất 4 phi cơ ở lãnh thổ BV.

Đài phát thanh Hà Nội nhận được tại Hương Cảng nói rằng một tàu chiến của Mỹ đã bị trúng đạn ở ngoài khơi tỉnh Quảng Trị.

Theo đài này, chiếc tàu đã bị hư hại nặng và phải được kéo đi nơi khác.

Mặt khác, thông tấn xã CSBV cũng nhận được tại Hương Cảng trích thuật lời đô trưởng Hànội Trần duy Hưng nói rằng kể từ ngày 16-4 vừa qua, các phi cơ Mỹ đã oanh tạc HN, gây tổn thất nặng nề.

Theo Pháp tấn xã, các ký giả ngoại quốc đã cùng với ký giả CSBV sáng thứ Sáu được mời đi Phủ lý (Nam Định) xem các thiệt hại do được oanh tạc [illegible]. Đoàn xe hơi chở ký giả phải tắt đèn đi trong đêm tối nhưng lúc 4g40 phút gần tới thì thấy phi cơ Mỹ đang oanh tạc [illegible] Nam Định.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Robert Ingersoll phản đối điều cho là HK sử dụng những máy truyền hình của hãng Sony chế tạo vào bộ phận bom «mắt thần» dùng trong cuộc oanh tạc BV.

ĐÔNG KINH.— Ngoại trưởng Nhật Fukuda hôm thứ Sáu cho hay đại diện VC đã cho chính phủ Nhật hay lời yêu cầu của Nhật xin ngưng bắn tại vùng Pleiku để tìm kiếm xác nạn nhân chiếc phi cơ nổ rớt được chuyển tới chính phủ ma VC nhưng ông Fukuda nói ông không rõ đề nghị này có được thành sự thực không.

NAM VANG.— Hôm thứ Sáu, một viên chức Bộ Thông tin KPC cho biết 7 tờ báo bị đóng cửa vì đã chỉ trích chính phủ của TT Lon Nol trong tháng 6 qua sẽ được phép mở cửa lại «trong vòng vài tuần tới» nhưng theo quy luật báo chí mới sẽ bị kiểm duyệt chặt chẽ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Theo Keatley, chính phủ Mỹ để ý đến tin này hơn là đối với những tin tức trước đây về tình trạng sức khỏe của Mao nhưng 1 số chuyên viên chính trị cho đây cũng chỉ là tin xạo.

Tại Mạc Tư Khoa, hãng Tass của Nga Xô loan báo Bác Sĩ Gordon Zubron, Giám đốc Nha Trị liệu Hóa học Viện Ung thư Quốc gia đại diện chính phủ HK, vừa ký kết với 1 viên chức y khoa Nga tại Archangelskoga cách MTK 25cs 1 thỏa hiệp hợp tác nghiên cứu ung thư trong có khoản trao đổi bác sĩ, thuốc chống mưng độc, thuốc trị sinh mới phát minh, kết quả các cuộc trị liệu thí nghiệm và điều nghiên.

Nhật báo Sovietskaya Rossiya của Nga lên án Mao Trạch Đông phỉ báng, chống đối kế hoạch an ninh tập thể Á Châu do Brezhnev đề [illegible] vạch rõ tâm địa Mao [illegible] minh nhưng từ khi TC bắt đầu nuôi mộng làm bá chủ Á Châu thì lại quay ra đả phá.

Tờ báo còn chửi «đế quốc» đang mưu toan gia cường chính sách qua phân Á Châu và duy trì tình trạng khẩn trương ở đây bằng cách phát động thêm 1 cuộc xâm lăng chống tự do an ninh của nhân dân Á Châu.

17 TIẾP THEO TRANG 1

trả Mig 21 của Cộng sản). Mục đích việc thành lập nhiều phi đoàn và tiếp nhận phi cơ mới để tăng cường oanh tạc, phòng không và tuần duyên bổ túc cho lực lượng Hải quân VN. Đại tá Võ Dinh khi nói đến mức bành trướng của binh chủng đã cho những con số như «Ba năm trước đây, không quân có 17 ngàn binh sĩ, 20 phi đoàn, cho tới nay con số đã lên đến 50 ngàn binh sĩ và 46 phi đoàn. Với mức bành trương này KQ đã gia tăng 450o/o các phi vụ trực thăng, trên 300o/0 các phi vụ quan sát và vận tải trong mấy tháng gần đây». (TT)

16 TIẾP THEO TRANG 1

Kuala Lumpur, tuyên bố ông Mỹ sẽ duy trì sự hiện diện quân sự và viện trợ kinh tế ở ĐNÁ trong 1 thời gian để giữ thế quân bình lực lượng. Vị đặc sứ của TT Nixon còn nói rằng việc trung lập hóa Đông Nam Á không thể thành tựu nếu cuộc chiến ĐD chưa kết thúc và nền độc lập của các quốc gia trong vùng chưa được bảo đảm.

Ông nói, các đề nghị của Mã về vấn đề trung lập hóa ĐNÁ là 1 ý kiến tốt đẹp nhưng muốn thành tựu thì hòa bình phải tới ở ĐD và các lực lượng xâm lăng ở VN phải rút về bên kia biên giới.

Về vấn đề tranh cử Tổng thống, Ô. Connally do dự không muốn thảo luận chi tiết để cho biết ai là người ông ủng hộ làm UCV Dân chủ. [illegible] chưa biết, tôi sẽ nói sau đại hội DC». Tuy nhiên ông cho biết ông sẽ không tham dự đại hội này.

—Tại Manila, NT Phi Romulo cho biết các giới chức BNG của 5 quốc gia ĐNÁ sẽ gặp nhau tại Kuala Lumpur từ 7 đến 9 tháng này để tái xác định quan điểm về vấn đề Trung lập hóa. Phiên họp sẽ qui tụ các Thứ trưởng ngoại giao của các nước thuộc tổ chức «hiệp hội các quốc gia ĐNÁ (ASEAN) gồm Phi, Mã, Tân gia Ba, Thái và Nam Dương.

9 TIẾP THEO TRANG 1

những đề nghị rõ ràng George Wallace thì có những mục tiêu «thiếu hiểu biết về chính trị» và không nói điều gì cụ thể. Edward Kennedy vẫn còn là 1 «yếu tố» với tin đồn có thể là UCV Phó TT chung liên danh với Mc Govern, thế nhưng báo này cũng lưu ý điều Kennedy từng nói là không nằm trong liên danh đó.

Về phía đảng Cộng Hòa, báo Nga nhận định là Nixon không có đối thủ và vấn đề duy nhất là liệu Connally [illegible] PT [illegible] thay thế Agnew không. Báo này cũng lưu ý trường hợp Connally và cho rằng việc đổi từ đảng này sang đảng kia không phải ít có ở Mỹ.

Cần nhắc lại rằng nhật báo Nhân Dân của CSBV trong số báo ra ngày 11-6-72 đã khen ngợi Mc Govern là có nhiều [illegible] viết «Trong hơn 10 năm nay, ông McGovern đã nổi danh như là một phần tử chống đối tiền phong và dứt dẫn nhất đối với cuộc chiến tranh ở VN».

TC có công

BẮC KINH, 30-6 (AFP) — Các quan sát viên tại thủ đô TC đặc biệt ghi nhận là quyết định của TT Nixon trở lại bàn hòa đàm Ba Lê hôm 13-7 tới xảy ra không đầy một tuần lễ sau cuộc hội đàm giữa cố vấn an ninh Kissinger với Thủ tướng TC Chu ân Lai.

Tại BK, người ta nghĩ rằng họ Chu đã có một cách thuyết phục một cách cứng rắn chưa từng có đối với Tiến sĩ Kissinger là việc bình thường hóa bang giao Mỹ-TC chỉ có thể chấp nhận được trong viễn ảnh thành đạt được một giải pháp cho vấn đề VN. Và trong cuộc viếng thăm BK lần vừa rồi, ông Kissinger cũng đã lượng định được quyết tâm của TC tiếp tục và tăng gia viện trợ cho CSBV và điều này được chứng tỏ trong việc TC vừa ký một thỏa ước mới viện trợ kinh tế và quân sự cho Cộng Sản Bắc Việt và tuy nội dung không được tiết lộ nhưng người ta nghĩ rằng hình như quan trọng hơn thỏa ước ký ngày 22-1 qua.

Trong giới ngoại giao tại BK, người ta nói TC đã đảm nhận xây cất một ống dẫn dầu tiếp tế cho CSBV.

Cuối cùng, các quan sát viên ghi nhận việc TT Nixon không còn yêu cầu lực lượng CSBV triệt thoái về phía Bắc vĩ tuyến 17, điều mà còn thấy nêu trong bài diễn văn hôm 30-3 qua.

11 TIẾP THEO TRANG 1

«phải đáp ứng một cách tích cực».

Cả 2 bản tuyên bố của CSVN điều hàm ý là các phái đoàn CSVN sẽ có mặt tại bàn hội nghị hôm 13-7 [illegible] đề nghị của TT Nixon.

Bình luận về [illegible] của TT Nixon trong cuộc họp báo tối thứ Năm, phát ngôn nhân CSBV cho rằng TT Nixon vẫn tiếp tục phong tỏa và oanh tạc BV [illegible] việc thành lập chính phủ hòa hợp gồm 3 thành phần, từ chối không chịu ấn định thời hạn rút quân Mỹ từ chối không chấm dứt hoàn toàn sự tham chiến của hải và không quân Mỹ ở hai miền Nam Bắc VN như CSVN vẫn đòi. CSVN cho việc TT Nixon vừa ra lệnh triệt thoái thêm 10 ngàn quân Mỹ «chỉ là một trò đùa».

Tại Hà nội, nhật báo Nhân Dân hôm thứ Sáu đã bác bỏ việc loan báo rút thêm 10 ngàn quân của TT Nixon và cho rằng nếu «ông Nixon từ trước đến nay rút mỗi tháng mười ngàn người thì con số lính Mỹ đã xuống còn 5000». Bài báo viết thêm là hơn nửa quân đội Mỹ rút khỏi VN không được hồi hương mà phải đi sang Thái và các nước khác ở Đông Nam Á và khi cần thiết có thể được khẩn cấp mang trở lại VN.

4 TIẾP THEO TRANG 1

khăn hiện tại, ngoài những con em của ông lớn và trọc phú, có lẽ các gia đình nghèo trên sẽ khó có thể tiếp tục đài thọ cho con em họ nữa.

Tổng Thống Thiệu tiếp Sir R. Thompson và HĐ Văn Hóa Giáo Dục

— 10g30 sáng nay, TT Thiệu đã tiếp Sir R. Thompson, chuyên gia du kích người Anh, người đã từng sống ở VN và viết rất nhiều bài khảo luận giá trị về chiến tranh VN.

— 11g15 trưa nay, TT Thiệu cũng đã tiếp tại Dinh Độc Lập 15 nhân viên Văn phòng Thường trực của Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục do PTT Hương hướng dẫn. Có mặt trong buổi gặp gỡ này còn có cả TTGD Ngô Khắc Tỉnh. Nhân dịp này HĐVHGD đã trình lên Tổng Thống dự án chính sách Văn Hóa Giáo Dục vừa được HĐ đúc kết và công bố trong phiên họp thường lệ vừa qua.

Thân Chúc

Thẩm Phán

TRẦN-VĂN-BA

Đốc Sự

LÂM-THỊ-KIM-OANH

trọn đời hạnh phúc.

NGUYỄN-NHƯ-ĐƯỢC

TIN MỪNG

Được tin ngày 6-7-72 Ông Bà PHẠM-THÁI NGUYỄN-NGỌC-TÂN sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ là :

Cô Nguyễn-Thị-Anh-Đào

đẹp duyên cùng

Cậu Bùi-Xuân-Hạng

Trưởng Nam Ông Bà BÙI-TỐNG. hôn lễ cử hành tại Saigon. Chúng tôi thành thật góp vui cùng Ông Bà PHẠM-THÁI và hai họ NGUYỄN-BÙI. chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô.B ĐẶNG-VĂN-SUNG

Chúc Mừng

Được tin Thiếu Úy

GIUSE ĐINH-TRÍ-HIẾU

sánh duyên cùng cô

ROSA NGUYỄN-THỊ-THÚY

Chúc hai họ ĐINH—NGUYỄN được trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể quân nhân Bến Xe Lộ.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Cháu Julie DƯƠNG-NGỌC-HUỲNH-ANH

đẹp duyên cùng

Cậu Peter NGUYỄN-VĂN-NGHIÊM

tại Monterey (Mỹ).

Thành thật chúc hai Cháu trăm năm hạnh phúc.

- Ông Bà TRẦN-VĂN-LỘC

Thi Tú Tài II Cậu Cô chú ý !!!

Trường Trưng Vương, Võ Trường Toản, Nguyễn Bỉnh Khiêm thi không sợ đói. Cạnh hồ tắm Nguyễn Bỉnh Khiêm có

Phở TÂN-TÂN

Chủ nhân kính mời,

TÂN-TÂN II số 33B Lý Thái Tổ (gần ngã Bảy)

Cần

1 tài xế đàn bà, 1 bếp đàn bà, ăn ở tại nhà. Hỏi 140 Trần quý Cáp Sàigon.

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình

HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).

Nhiều Thư Của :

Các ông Đoàn Văn Kham 47t. 120 Lê Thánh Tôn, Giáo Sư Viên Chi 59t. ngụ 98/32 Vĩnh Viễn Saigon, Châu Nhơn Toàn 37t. KBC 7495, cùng 1 ý giới thiệu cụ Quyền và công nhận hết bệnh «hoàn toàn mạnh khỏe và hạnh phúc».

Tại sao ông kém hạnh phúc ? hoặc bị Hượt tinh và bất lực v.v.. Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông hãy kể rõ tỉ mỉ đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng bảo đảm kết quả 100o/o, ở xa viết thư hỏi ông Quyền 53 Dạ Nam Cầu Chữ Y Cholon (qua cầu quẹo trái 30 thước) tiếp khách cả ngày trừ Chủ nhật (nhớ cắt báo này nhớ kèm tiền tem.

Cần

người bếp

Vợ chồng Pháp trẻ cần một người bếp đàn bà sành nghề.

Hỏi ông MAINBOURG Ngân Hàng B. F. C. 32 Hàm Nghi Saigon.

Nhắn tin Trẻ lạc

TrÒ CẢNH-ĐIỀN

sinh ngày 27-5-1958, học sinh lớp 8 trường Pétrus-Ký, lúc 8giờ ngày 23-6-1972 đi học Anh ngữ tại trường Dziên-Hồng 80/8 Bà Huyện Thanh Quan bằng xe Honda DC-50 mang số SJ-0071 đã không trở về nhà. Lúc đi học em mặc áo dài tay trắng, quần tây dài màu xám đen, chân mang dép da và không mang theo giấy tờ gì cả, dáng em hơi ốm da ngăm đen tóc húi thấp. Vậy ai biết em ở đâu tin cho ba em là Ông VỸ 180. Bến Chương Dương SG. hoặc Ô. Cư Xá Hữu Hạnh Tô Hiến Thành ĐC biết. Điện thoại 24.923 và 98.377, xin hậu tạ.

VĂN PHÒNG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN CỦA

Hãng PACIFIC ARCHITECTS AND ENGINEERS INCORPORATED

tại số 28 LÊ - QUÍ - ĐÔN, Saigon

sẽ di chuyển đến số 29A/1 Võ-Tánh, Gia Định kể từ ngày 30.6.1972.

Chỉ còn vài tuần

Ban tổ chức thi vẽ Bích Chương Giáo Dục Y Tế sẽ ngưng nhận tác phẩm vào ngày 20-7-1972.

Có 06 giải thưởng từ 10.000đ00 đến 20.000đ00

và 20 giải khuyến khích

Mọi người đều có thể tham dự.

Xin liên lạc gấp với Sở Giáo Dục Y Tế, Nha Y Tế Công Cộng số 699, Trần Hưng Đạo, Chợ Lớn. Điện thoại số 23.382.

Văn Phòng Luật Sư
HOÀNG-THỊ CHÂU-QUI
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon
Số 6, Đường Nguyễn Du, Cần Thơ

Công Bố Trát Đòi

Chiếu án tiền thẩm ngày 4-6-1972 Tòa Sơ Thẩm Gia Định, Tòa truyền cho đòi bị đơn Benjamin I. SILVA ra hầu tòa Sơ Thẩm Gia Định vào ngày 20-7-1972 hồi 8 giờ, để nghe Tòa xét xử về đơn xin ly hôn của VÕ-THỊ KIM-DUNG với Benjamin I. SILVA trong vụ số 39-LH.

Nếu đến phiên Tòa vào ngày nói trên, bị đơn Benjamin I. SILVA vắng mặt thì Tòa sẽ xử khiếm diện.

Thay Mặt VÕ-THỊ KIM-DUNG
LS. HOÀNG-THỊ CHÂU-QUI

Việt-Nam Cộng-Hòa
Bộ Giao-Thông và Bưu-Điện
ỦY-BAN CẤP-PHÁT ĐIỆN-THOẠI

THÔNG-CÁO

Trong chương-trình khuếch-trương điện thoại, Bộ Giao-Thông và Bưu-Điện sẽ cấp-phát điện thoại cho các đường thuộc KHU-VỰC GIA-ĐỊNH sau đây (đợt 10)

TÊN ĐƯỜNG	SỐ CHẴN	SỐ LẺ
1.— Cách-mạng	Cấp trọn đường	
2.— Cao-Thắng (Phú-Nhuận)	Cấp trọn đường	
3.— Duy-Tân (Phú-Nhuận)	Cấp trọn đường	
4.— Hoàng-Diệu	Cấp trọn đường	
5.— Hồ-Biểu-Chánh	Cấp trọn đường	
6.— Huỳnh-Quang-Tiên	Từ 02 đến 110	Từ 01 đến 4[illegible]
7.— Minh-Mạng	Cấp trọn đường	
8.— Ngô-Thời-Nhiệm (Phú-Nhuận)	Cấp trọn đường	
9.— Nguyễn-Huỳnh-Đức	Từ 02 đến 344	Từ 01 đến 425
10.— Nguyễn-Minh-Chiểu	Từ 02 — 322	Từ 01 — 359
11.— Thiệu-Trị	Từ 02 — 134	Từ 01 — 163
12.— Thoại-Ngọc-Hầu	Từ 02 — 016	Từ 01 — 021
13.— Trần-Khát-Chân	Từ 02 — 086	Từ 01 — 043
14.— Trương-Quốc-Dung	Cấp trọn đường	
15.— Trương-Tấn-Bửu	Cấp trọn đường	
16.— Tự-Đức	Cấp trọn đường	

Đồng bào ở trong khu vực kể trên muốn được thiết trí máy điện thoại, xin đến nạp đơn tại Văn Phòng Ông GIÁM-ĐỐC BƯU-ĐIỆN NAM-PHẦN, số 80 (lầu 2) đường Nguyễn Du Saigon trong khoảng thời gian từ 10-7-1972 đến 30-7-1972. Đơn xin điện thoại phải được kèm theo phóng ảnh hoặc bản sao tờ khai gia đình và một sơ đồ ghi rõ vị trí địa chỉ xin điện thoại.

Khi nạp đơn xin xuất trình bản chánh tờ khai gia đình để tiện việc kiểm soát. Địa chỉ nào dùng có điện thoại thì sẽ không được cấp.

Những đơn gởi đến Ủy Ban trước và sau thời gian nói trên hoặc gởi cho [illegible] khác đều không được cứu xét.

Những máy điện thoại cấp phát trong đợt này sẽ không được chấp thuận dời [illegible] trong thời hạn một năm.

Danh sách những người được cấp phát điện thoại sẽ được niêm yết tại Bưu Điện [illegible] kể từ ngày 21-8-1972.

Đồng bào ở các khu vực kể trên nên thận trọng đừng nghe theo những kẻ lưu manh [illegible] đến đề nghị xin gắn cho đồng bào với một ít thì lao

- *Phí tổn thiết trí máy* 100.000đ.
- *Tiền phụ thu (quỹ cứu trợ nạn nhân chiến cuộc và yểm trợ tiền tuyến)* 25.000đ.
- *Tiền ký quỹ* 5.000đ.

Tất cả đơn hợp lệ sẽ được Ủy Ban cứu xét và thỏa mãn.

SAIGON, ngày 26 tháng 6 năm 1972
ĐỒNG-LÝ VĂN-PHÒNG BỘ GIAO-THÔNG VÀ BƯU-ĐIỆN
HOA-VĂN-MÙI

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hoa học. Bền, đẹp, mới lạ. duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

CẢM TẠ

Chúng tôi vô cùng cảm động, và xin chân thành cảm tạ :

- *Đại Đức đại diện Thượng Tọa chùa Bửu Đà Saigon*
- *Trung tá Quận Trưởng, ông Phó Quận Trưởng, và toàn thể các cấp Quân, Cán, Chánh Quận Giồng Trôm*
- *Ông Xã Trưởng cùng toàn thể các viên chức xã Bình Hòa, Quận Giồng Trôm*
- *Quí vị đại diện các đoàn thể, hiệp hội, thân hào, nhân sĩ, giáo chức, thương gia và thân bằng quyến thuộc, đã không quản đường xá xa xôi, đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu thân mẫu, nhạc mẫu, nội ngoại tổ của chúng tôi :*

Bà Quả Phụ Huỳnh - Văn - Mỹ

Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-TRỰC

Từ trần ngày 21-6-72 tại Bình Hòa Giồng Trôm Kiến Hòa.

Hưởng thọ 74 tuổi, đến nơi an nghỉ ngàn thu. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Con trai : Huỳnh Văn Mỹ vợ và các con
Con rể : Vũ Công Thừng tức Chân Hưng vợ và các con

Xe LADALAT

Vì cái lá phủ (Rideaux) lằm cằm, bị ướt hết — Đang trình bày và thực hiện cặp cửa thay cho rideaux, toàn bằng MICA, khóa được.

VĨNH-GIANG, 74-76 Phạm-Hồng-Thái
(Ngã Sáu) Saigon, ngang Hãng Phi-Mã—Đ.T. 21.486.

XE HƠI sẽ được BẢO-TRÌ

Với MỘT GIÁ RẺ, nếu Quý Vị Chủ xe năng RỬA XE và VÔ DẦU MỠ tại :

Trạm Xăng SHELL ĐẠI-ĐỒNG

Góc Trần Hưng Đạo và Nguyễn Biểu (Ngang Kỳ Thương Ngân Hàng)
Điện Thoại 51.906 Cholon

Là nơi : — Đáp ứng đúng TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
— Máy móc TỰ ĐỘNG tối tân
— Rửa bằng NƯỚC NÓNG

Xe của Quý Vị sẽ được rửa MAU và SẠCH
Có nhận rửa đủ các loại xe (xe gắn máy, vận tải và xe đò)

Sự thành công của bạn là do sự lựa chọn trường

LỚP DẠY NGHỀ

UỐN TÓC và TRAU DỒI SẮC ĐẸP

(Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 133/KTHV)

KHÓA DUY NHỨT 1972

Tại tư thục chuyên nghiệp uốn tóc và trau dồi sắc đẹp do một [illegible] chuyên viên tốt nghiệp ngoại quốc (và đã hành nghề trên 19 năm) đảm nhiệm dưới sự bảo trợ và kiểm soát của dược sĩ và bác sĩ.

I.—Ngành Uốn Tóc (Hautes études de coiffure)

Do chuyên viên của chuyên khoa uốn tóc. (Institut supérieur de coiffure de Paris) lớn nhứt ở Pháp : Oreal và Perme, dạy cắt chải uốn, nhuộm (coloration), biến màu (décoloration), làm mèches, v.v... Luyện ra thợ đi làm hoặc mở tiệm.

II.—Ngành trau dồi sắc đẹp (Soins esthétiques et maquillage).

Do giảng viên và huấn luyện viên tốt nghiệp viện khoa học sắc đẹp (Faculté Des Soins Esthétiques Et Academie Scientifique De Beauté de Paris) Cao học chuyên khoa sắc đẹp (Hautes Etudes Esthétiques Myriam Carange) Viện quốc tế trang điểm (Academie Internationale De Maquillage) Trung tâm thẩm mỹ của Bác sĩ Renaud (Centre Des Etudes Esthétiques Et Diétetiques Du Docteur Renaud).

ĐẶC ĐIỂM

1) Chương trình học 2 năm (1.500 giờ) rút ngắn còn 500 giờ.
2) Bài học soạn thảo kỹ lưỡng thích hợp cho từng trình độ văn hóa—Các kiểu tóc bới mới nhứt chưa có tại Việt Nam.
3) Phòng thực tập đầy đủ dụng cụ, phòng thí nghiệm tối tân, học viên tự chế lấy các thứ thuốc, sữa (lait), creme.
4) Chỉ mở mỗi năm một khóa và chỉ nhận tối đa 20 học viên vì mỗi huấn luyện viên và giảng viên sẽ đặc trách 5 người.
5) Sau 500 giờ học, 6 lần thi trắc nghiệm, 1 tháng thực tập học viên tốt nghiệp sẽ được phát văn bằng (có thị thực chữ ký của Chánh Quyền) và giới thiệu chỗ làm.

Ghi Tên và Hỏi Thể Lệ (từ 3 giờ tới 6 giờ) tại :

VIỆN UỐN TÓC và SỬA SẮC ĐẸP

mimi

50, Đại Lộ Lê Lợi — Saigon

CÁO PHÓ

[illegible] thuộc nay :

Bà NGUYỄN-VĂN-BÊ

nhủ danh VĂN-NGỌC-ANH

đã từ trần ngày 30-6-1972 (nhằm ngày 20 tháng 5 Năm Nhâm Tý) tại tư gia số 341-F, đường Lê quang Định (Ngã Tư Xóm Gà) Gia Định, hưởng dương 6 tuổi.

Lễ an táng sẽ được cử hành vào ngày 4 tháng 7 năm 1972 (nhằm 24 tháng 5 năm Nhâm Tý), lúc 9 giờ tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cáo phó này xin thay thế thiệp tang.

Chồng NGUYỄN-VĂN-BÊ Chủ Sự Phòng Điều Hành
Văn Phòng Tổng Thống Phủ Tổng Thống
(Nguyên Phó Quận Trưởng Gò Vấp)

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng quí thân bằng quyến thuộc. Chồng và Cha chúng tôi :

CỤ EMMANUEL

Nguyễn - Văn - Thông

vừa thất lộc lúc 19g20 ngày 30-6-72 tại tư gia số 40/10 đường Phát Diệm (Cầu Kho) Saigon. Hưởng thọ được 69 tuổi.

Lễ di cửu sẽ cử hành lúc 6g30 ngày 4-7-1972.

Tang gia khấp cáo.
Bà Góa Phụ NGUYỄN-VĂN-THÔNG.
Con : Đại Úy Nguyễn Thông Minh.
— Nữ tu Bác ái Marie Gérard
Nguyễn Minh Nguyệt.
— Nghiệp Chủ Nguyễn Quốc Thái.
— Thiếu Tá Nguyễn Thái Bình.
— Tr. Sĩ Nguyễn Bình Ngọc.

Phân Ưu

Rất đau buồn được tin :

Cụ Lê - Văn - Oai

THÂN-PHỤ Trung Úy LÊ-VĂN-DUYỆT

thuộc Bộ Chỉ Huy Chi Khu Chợ Mới An Giang

vừa thất lộc tại Bình Dương.

Thành thật chia buồn cùng Trung Úy DUYỆT và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc

Trung Tá Nguyễn Minh Tâm, Quận Tr. kiêm Chi Khu Trưởng
Thiếu Tá Chi Khu Phó và Đại Úy Nguyễn Ngọc Bội
Trần Ngọc Lang, Phó Quận Trưởng
và toàn thể SQ. HSQ, BS thuộc chi Khu Chợ Mới — AN GIANG

Tuyển Dụng

TCN and VN

CẦN TUYỂN THỢ CHUYÊN MÔN CHO CÁC MÁY :

- *3M*
- *OZALID*
- *ADDRESSOGRAPH MULTILITH*
- *N.C.R*
- *FRIDEN FLEXOWRITER*
- *A.B. DICK*

Tiếp xúc tại : 241/a Nguyễn Minh Chiểu, Phú Nhuận, Saigon
Từ 0800 tới 1700 giờ Thứ Hai tới Thứ Sáu.
Ứng viên phải có kinh nghiệm từ 3 tới 5 năm

TỔNG PHÁT HÀNH NAY MAI :

BIÊN-CƯƠNG MỚI số 3 và 4

Nguyệt San của mọi gia đình Quí vị P.H.H.B. Việt Nam

CHỦ BIÊN : Phạm-Biển-Thước — Đỗ-Kế-Thuật (Việt-Thanh) — Nguyễn-Văn-Nhì (Nhị Nguyễn) — Nguyễn-Văn-Luận.

THÔNG CÁO

Ông Giám Đốc TRUNG-QUỐC QUỐC-TẾ THƯƠNG-NGHIỆP NGÂN-HÀNG SAIGON trân trọng thông báo cùng Quí Vị Khách hàng và Thương Chủ rõ :

Ngân-Hàng chúng tôi hân hạnh chọn ngày **Chủ Nhật 0[illegible]-7-72** *từ 10 giờ, để làm Lễ Khai Trương TRUNG-QUỐC QUỐC-TẾ THƯƠNG-NGHIỆP NGÂN-HÀNG, CHI-NHÁNH MỸ-THO tại số 36-4.5 đường Lê Lợi, Mỹ Tho, điện thoại số 317 và 518, và khởi sự phục vụ Quí Vị trong mọi nghiệp vụ ngân hàng.*

Trong khoảng từ 10 đến 12 giờ sáng ngày khai trương, chúng tôi có tổ chức một buổi lễ tiếp tân để chào mừng Quí Vị, nhưng vì e có sự sơ sót trong việc gởi thiệp mời, nên chúng tôi xin mạn phép đăng thông cáo này để thành khẩn kính mời Quí Vị vui lòng dành chút ít thì giờ qui báu đến tham dự buổi lễ kể trên và ban cho chúng tôi thêm nhiều điều chỉ giáo.

Tiền Lời Ký Thác và Cho Vay

của NGÂN-HÀNG chúng tôi kể cả các CHI-NHÁNH được áp dụng như sau :

1) Trương-mục tiết-kiệm		17o/o 1 năm
2) Định-kỳ tồn-khoản :		
	1, 2 tháng	17o/o 1 năm
	3, 4, 5 tháng	19o/o 1 năm
	6, 7, 8 tháng	21o/o 1 năm
	9, 10, 11 tháng	22o/o 1 năm
	12 tháng	24o/o 1 năm
	Ký thác định kỳ trên 12 tháng :	Lãi suất thỏa thuận riêng.
3) Các loại cho vay:		từ 14o/o đến 28o/o 1 năm

SAIGON, ngày 29 tháng 6 năm 1972

BAN GIÁM-ĐỐC
TRUNG-QUỐC QUỐC-TẾ THƯƠNG-NGHIỆP
NGÂN-HÀNG, SAIGON

mai bê bi
Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam
[illegible] - DIỄM - HỒNG - [illegible] - THỊNH - ĐỊNH - HIỀN - TRỌNG - TÂU - PHẠM SINH KIM. TỐ NGỌC

Ngày xưa thân ái

ÁI KHÁNH

MỘT cơn mưa bất chợt của buổi trưa buồn đã đưa em về dĩ vãng của ngày xưa, dĩ vãng ấy với những kỷ niệm thật êm đềm dễ thương. Ngày xưa, hai tiếng ấy thật dịu dàng đầy mơ mộng của lứa tuổi học trò. Em bâng khuâng, nhìn những hạt mưa nho nhỏ ngoài trời để hồn mình lang thang phiêu du của những ngày xưa thân ái thật xa xưa đầy mộng đẹp.

Cũng ngôi trường thân yêu này, cũng con đường C.H đầy lá me vướng chân, điểm hoa trên mái tóc, em cùng nhỏ bạn thân sánh bước, miệng cười nói huyên thuyên những câu chuyện lớp học.

Nhỏ Lệ ơi, mi còn nhớ không hỉ, ta với mi có lần giận nhau gần cả tháng trời không hỉ, ta giận mi để rồi mỗi ngày cắp sách tới trường ngồi một mình cô đơn nghe nỗi buồn dâng lên hồn ta, ta muốn làm quen con chó leng keng với mi nhưng tự ái bao giờ cũng cao phải chăng nhỏ hỉ, chắc mi cũng thế phải không ? Để rồi ngày tháng lại qua ta với mi lại bắt tay nối lại nhịp cầu đã gãy giữa ta và mi Lệ hỉ. Lệ ơi chắc suốt đời ta không quên lúc ta với mi làm quen dáu Lệ.

Ta nhớ rõ lúc học giờ Anh Văn ta cảm thấy buồn kinh khủng và tự dưng ta thảo ngay một bức thư làm quen con chó leng keng thân ái về mi trong lòng ta hồi hộp chả biết mi nhận không hay là mi cho nó vô sọt rác nhỏ Lệ ơi mi có biết lúc ấy ta làm gì chăng, mặc thầy giảng bài ta bỏ ngoài tai, xem từng cử động của mi. Để rồi lúc mi hồi âm ta run rẩy mở ra xem và ta cảm thấy như mơ lúc mi viết hoan hỉ bắt lại nhịp cầu đã gãy, lúc ấy lòng ta thương thương vô cùng Lệ ạ.

Chuyện giận hờn của mình trẻ con quá Lệ hỉ Ta nhớ lại vẫn còn buồn cười. Từ đó ta với mi quấn quít nhau luôn, cười đùa vui hơn, hai đứa lúc nào cũng như đôi chim sẻ cứ ríu rít suốt ngày không thôi. Nhỏ Lệ này, mi còn nhớ lúc ta rủ mi đem biếu đồ thầy nhân dịp tết không hỉ- Eo ơi nhắc lại ta thấy buồn cười ta với mi ghê nơi. Không biết lúc ấy ta với mi nổi hứng ta sao mà lại ra chợ Saigon mua quà bánh biếu thầy, trong [illegible] với mi sợ thầy như sợ cọp vậy đó. Lúc mua xong hai đứa hăm hở đưa sa qua nhà thầy ngay, đến khi tới trước cổng nhà thầy, hai đứa lại sợ, mà ta chả biết sợ cái gì Lệ ạ.

Lúc ấy ta với mi láp ló thập thò trước cổng như ăn trộm ấy. Eo ơi nhà thầy có 2 con chó nữa mi ơi. Thấy ta với mi 2 con chó đi ra cổng hằm hừ mất hảo hại ta với mi ôm gói đồ chạy, lúc đó mi lại đòi về mới khổ chứ. thế mua quà cho thầy mà không biếu chớ làm gì bây giờ ? mi mới chẳng đòi về, và tiếp tục rón rén lại nữa. Lần này hai đứa dạn dĩ hơn, mở cổng mà vào, hên thật Lệ hỉ 2 con chó nằm im lìm không sủa nữa mà chỉ lim dim cặp mắt.

Ta với mi vội vàng đi nhanh vào Ô sao vắng tanh thế này. cửa nẻo đóng hết nhà im lìm không một bóng người. Ta với mi vội đi ra kẻo người ta cho là ăn trộm thì khổ 2 đứa. Hai đứa đang đứng sớ rớ ngoài cổng bỗng tiếng xe hơi đằng sau bóp kèn inh ỏi. Hai đứa ba chân bốn cẳng nhảy lên. Hai đứa bỗng reo lên : ồ thầy kìa, vậy mà mình tưởng lộn nhà chứ.

Trên xe thầy đã thấy thầy xuống xe mở cổng nói : hai đứa đi đâu vậy lại lâu chưa ? Hai đứa sợ quá chừng lí nhí trả lời, dạ lâu rồi mà không có thầy ở nhà chúng con đợi bây giờ thầy ạ.

Thầy kêu vào nhà ngồi chơi hai đứa len lén đi vào nhà đứng sợ rớ. Sau một hồi nói chuyện hai đứa lí nhí biếu thầy quà nhân dịp xuân về. Ra khỏi nhà hai đứa ôn lại phút giây vừa rồi cười nắc nẻ Nhỏ Lệ ơi kỷ niệm đó ta không bao giờ quên đâu Lệ ạ. Kỷ niệm ấy sẽ khắc ghi suốt đời trong tâm khảm ta Lệ ạ.

Lại còn nhiều kỷ niệm của chúng mình dưới mái trường thân yêu lắm Lệ ạ. Những kỷ niệm vui buồn của mình đã hiện diện dưới mái trường này. Suốt ba năm rồi bây giờ mình đã xa hẳn nó rồi xa thật sự rồi ta đã bao lần thì thầm câu nói đó khi ba tháng hè đã đến với tuổi học trò.

Những cây điệp đã thay lá bao lần, giờ đây màu lá xanh rờn của điệp đã khoác lên mọng rinh dưới cơn nắng chiều như vui mừng trước một mùa nắng mới, ta với mi đã nắm tay dạo bước dưới sân cỏ xanh mơn mởn dễ thương ấy, ta nhớ lúc hai đứa bứt cỏ làm gà đá nhau, hái những bông hoa bươm bướm đem ép vào trong vở học trò còn thơm mùi mực, hái những bông hoa Sứ cài lên mái tóc buông dài sau lưng mi còn nhớ không Lệ hỉ ???

Nhưng nhớ nhứt là lúc tụi mình ăn cơm trong lớp, tụi mình gồm 7 đứa đã phân chia nhau, kẻ đem cơm người mang đồ ăn, nước đá, bánh trái ôi nhộn cả lên. Ra chơi có 10 phút thế mà tụi mình vẫn ăn cơm trong sự cười đùa vui vẻ lẫn sự hồi hộp, bạn bè đưa mắt nhìn nhau cười trừ. Lúc đầu trước sự bạo gan của tụi mình, lúc đó mi sợ không Lệ hỉ. Riêng ta ta sợ ghê ăn cơm mà cứ dòm ra cửa hoài hà, sợ ông giám thị rủi ông đi ngang thấy thì chết tụi mình. Ngày đó thật vui phải không Lệ hỉ.

Bây chừ thì những kỷ niệm ấy đã xa tụi mình rồi, chỉ còn là huyền thoại của ngày xa xưa để những khi tụi mình lớn lên những kỷ niệm đó để ru hồn mình về ngày xưa thân ái để lòng mình dâng lên một nỗi tiếc nhớ khôn nguôi cho lứa tuổi học trò đầy hoa mộng ấy. Phải không Lệ, nhỏ bạn yêu dấu của ta ? ①

Cho hạ

Trời vào hạ là mây giăng qua phố
Có lá sầu đưa nhẹ bước chân êm
Nắng đã lên bao cỏ ướt nhung mềm
Cô con gái ngần ngơ - vờ cúi mặt

X

Hương thời gian yêu thương như mầu mắt
Dệt phố - phường tà áo trắng tung bay
Đếm mái tóc mơ vướng đọng nơi này
Ôi ! đã có hạ huyền đang rũ cánh

X

Đường nắng mới mang nét buồn cô quạnh
Âm thầm về trên triền tóc bơ vơ
Xoa nhẹ bàn tay trong tuổi đợi chờ
Cho nhung nhớ ươm đầy bờ môi thắm

X

Có con lại những ngày vui gió dầm
Bâng khuâng nào mơ - mộng dính khói xa
Vầng mây tím ngần - ngại phủ la đà
Như loang mất cành hoa vàng lặng lẽ

X

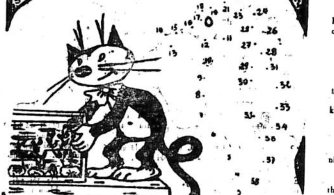
Chiều cuối xuân cũng vừa đưa bước nhẹ
Thả hạ về bao mơ mộng đầy vơi

ĐÔNG VÂN (Trung thân ái)

Em xin

Em mãi xin cho được tính lười
Điểm tô áo trắng nét hoa tươi
Ngày ngày cắp sách tung chân sáo
Xây dựng tương lai với nụ cười
Em mãi xin cho được đoá hồng
Cài lên ngực áo với cầu mong
Ơn trên ban phước cho người mẹ
Luôn sống bên mình khỏi nhớ trông
Em vẫn luôn xin với nắng hè
Đừng đem hoa phượng với loài ve
Về trường trời giọng buồn da diết
Mà chả bao giờ nắng chịu nghe

DẠ PHONG



ĐỐ VUI

Chú Mèo «Mini» đang sửa soạn 1 bồn cá thật đẹp ! Bạn muốn biết Mini định nuôi loại cá nào không ?

Muốn thế, bạn nối liền những điểm số theo thứ tự. Con cá đó sẽ lần lần hiện ra trước mắt bạn.

PHAN TẤT

HẠ

TƠ VƯƠNG

TRỜI Saigon dạo này nóng nực chi lạ, buổi tối ngồi trong nhà với ba cái quạt mở số 3 mà vẫn con hầm ơi là hầm.

Bé liền leo lên sân thượng hóng mát và đếm sao chơi, Được một lúc thì mỏi miệng, bé chống tay, nhìn vu vơ, bỗng :

— Hù !

— Á.

Bé quay lại thấy anh Thoại đứng chống nạnh đưa hàm răng đính ngọc ra cười, bé nói sùng :

— Anh này «dzô dziên» quá

— Bé có «dziên» dữ

— Chứ sao

— Sao dữ- này Vừa nói, vừa cười, vừa chỉ tay lên trời, bé sùng anh Thoại quá bèn quay đi chỗ ngắm chiếc lá vạn liên thanh mướt mịn, Tiếng anh Thoại vẫn đều đều chọc tức :

— Bé tìm ý thơ đấy hở ?

— ......

— Được mấy chữ rồi ?

— ......

— Có con sâu trên tóc bé kìa.

Bé hét toáng lên .

— Ái ! anh bắt dùm bé đi.

— Không

— Hu.. hu ba mẹ ơi.

— Hi.. mới tí mà đã hét lên, quê quá cô bé ạ.

Lần này thì bé giận lắm rồi, bé dậm chân :

— Bé méc ba cho coi.

Vừa nói bé dợm bước đi thì :

— Quê chưa, ba mẹ về ngoại rồi. hi.. hi

Bé vừa giận vừa thẹn, đúng lúc ấy chị Nga đi lên thấy mắt bé long lanh liền «ký» anh Thoại một cái

— Lớn rồi mà chỉ chọc em [illegible]

Anh Thoại đưa tay suýt xoa [illegible] khi bé cười nhưng bé chưa ha [illegible], bé trả thù cho coi, chị Nga đề nghị.

— Trời nóng quá Thoại ạ, mình ngủ trên đây nghe,

— Được quá bà.

— Chị lau cho.

— Ờ ! cũng được. bé Nghi chịu không ?

— Bé sao cũng được.

Một lúc sau bé và anh Thoại giúp chị Nga lau lại sân thượng và sửa đồ mùng, mền. chăn gối được mang lên, anh Thoại loay hoay tìm chỗ giăng màn nhưng tìm không được anh nổi sùng liệng cái mùng đi ...

— Cho muỗi đốt chơi không giăng màn nữa.

Chị Nga đồng ý liền vì chị cũng không tìm được chỗ giăng màn. Bé không nói gì lẳng lặng xếp chỗ ngủ. Lạ chỗ khó ngủ bé xoay người luôn và đếm tới số bốn trăm rồi mà mắt vẫn tỉnh như sáo sậu.

Bé đứng lên đi loanh quanh rồi nhìn xuống đường trời về khuya gió thổi lành lạnh bỗng nảy ra 1 ý định ngộ nghĩnh bé vội lắng tai nghe ngóng, chỉ có tiếng thở nhẹ nhàng của chị Nga và tiếng gáy như sấm của anh Thoại. nhẹ như con mèo nhỏ bé chạy nhanh xuống phòng chị Nga lục tủ lấy chiếc áo ngủ trắng dài chấm đất mặc vào, chiếc áo quệt đất và rộng thùng thình khi bé mặc vào trông buồn cười làm sao bé bước nhẹ về phòng lấy thủ công cắt hai con mắt to đen, bé định cắt cái miệng thì bé khựng lại, bé không biết ma có miệng không ?.

Sau một hồi suy nghĩ bé cho là ma không có miệng bé lấy keo dán hai con mắt vào tấm «ga» giường rồi trùm lên người, điều chỉnh cho hai con mắt ở một chỗ cho hợp lý xong bé soi mình vào gương, qua tấm ga giường bé thấy lờ mờ trong gương trời ơi sao bé giống ma quá chừng. bé nắm lấy vạt áo ngủ rồi mò mẫm đi lên sân thượng. bé cố ý để tấm ga quết lên mặt anh thoại thế mà anh vẫn ngáy đều sau vài cái quơ bé tức quá đi xuống nhà, mở tủ lạnh lấy một vĩ nước đá rồi lại trở lên, bé dí vĩ nước đá vào chân anh Thoại, rồi dí vào mặt, mắt anh Thoại mở từ từ, anh hét lên khi thấy bé.

Tiếng hét của anh Thoại làm bé giựt mình làm văng vĩ nước đá vào chân chị Nga, chị giựt mình và cũng hét toáng lên anh Thoại ôm lấy bé, trong lúc va chạm bé nghe anh la nhỏ «ủa» anh Thoại dùng một thế võ vật bé ngã cắm xuống nền đá hoa đau điếng và mơ hồ bé nghe tiếng chị Nga :

— Ơ ! bé Nghi..

Và bé không biết gì nữa.

oOo

Bé tỉnh dậy với tiếng hỏi dịu dàng của mẹ :

— Bé Nghi tỉnh rồi à ?

Có cả ba nữa :

— Nghi có sao không con?

— Không ! ba ạ chỉ hơi ê ẩm.

Cùng lúc đó chị Nga bước vào tay cầm ly sữa, với anh Thoại :

— Sao ! bé Nghi làm ma vui không ?

Bé lườm chị :

— Đau thì mồ đi chứ vui gì.

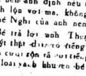
Tới phiên anh Thoại tấn công .

— Nghi ghê quá há, dám làm ma nhát cả anh.

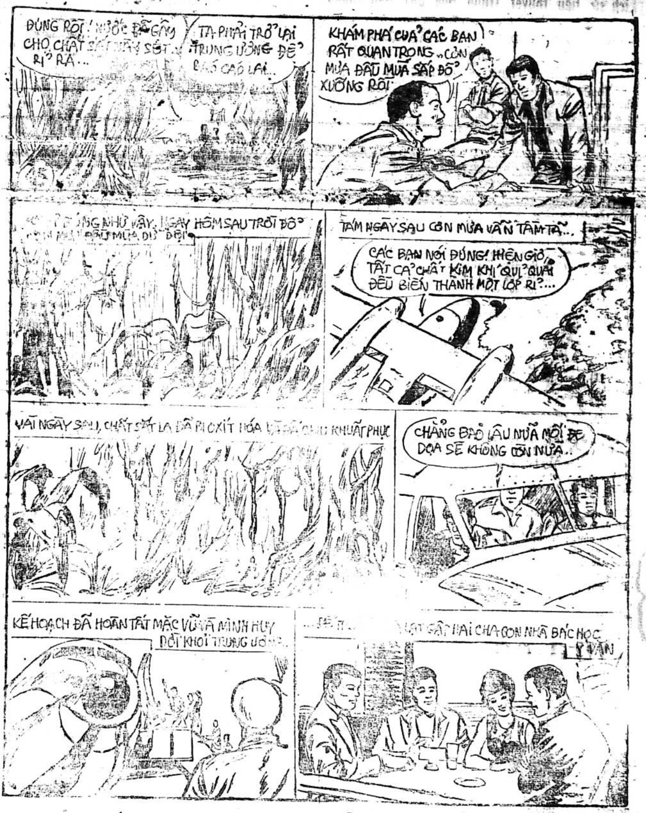
— Ai bảo anh chọc bé chi ?

— Lúc đó anh, tưởng bé là ma thật nên anh định nếu thanh tịnh là uỵnh lộn với ma, không ngờ ma lại là bé Nghi của anh nên... hi... hi..

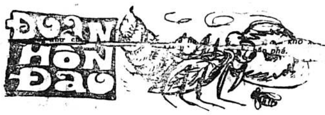
Bé trả lời anh Thoại bằng cái nguýt thật dài có tiếng ba, mẹ, chị Nga cười rộn rã với tiếng hót véo von của loài [illegible] khuyên bé nhỏ.



BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM


ĐÚNG RỒI ! NƯỚC ĐỂ GÂY CHO CHẤT SẮT [illegible] SÉT RỈ RA...
TA PHẢI TRỞ LẠI TRUNG ƯƠNG ĐỂ BÁO CÁO LẠI...
KHÁM PHÁ CỦA CÁC BẠN RẤT QUAN TRỌNG.. CÒN MƯA ĐẦU MÙA SẮP ĐỔ XUỐNG RỒI
[illegible] NHƯ VẬY, NGAY HÔM SAU TRỜI ĐỔ CƠN MƯA ĐẦU MÙA DỮ DỘI
TÁM NGÀY SAU CƠN MƯA VẪN TẦM TÃ...
CÁC BẠN NÓI ĐÚNG! HIỆN GIỜ, TẤT CẢ CHẤT KIM KHÍ QUỈ QUÁI ĐỀU BIẾN THÀNH MỘT LỚP RỈ?...
VÀI NGÀY SAU, CHẤT SẮT LẠ ĐÃ BỊ OXÍT HÓA VÀ ĐÃ CHỊU KHUẤT PHỤC
CHẲNG BAO LÂU NỮA MỐI ĐE DỌA SẼ KHÔNG CÒN NỮA..
KẾ HOẠCH ĐÃ HOÀN TẤT MẶC VỪA Ã MINH HUY ĐỐT KHỎI TRUNG ƯƠNG...
[illegible] GẶP HAI CHA CON NHÀ BÁC HỌC Ý VÂN

ĐOẠN HỒN ĐAO



(99)

TÔ - NGỌC

Tráng hán áo đen bỗng nhiên cười sằng sặc :

— Thật không ngờ : Ta tưởng Đoạn hồn giáo thế nào, không ngờ lại có những hành vi đê tiện như vậy. Nhưng mi tưởng giết ta dễ làm sao ? Mi không thấy hai vị tiền bối đứng đây hay sao ?

Tên bọ hung lại cười lớn như để chế nhạo tráng hán ong vò vẽ :

— Mi nghĩ rằng hai lão quái đó sẽ giúp mi chăng ? Ha ha... Ta không ngờ mi lại ngây thơ như vậy !

Tráng hán áo đen ong vò vẽ nói :

— Sao lại không ? Các vị tiền bối là những bạc cao nhân quân tử lẽ nào ngồi yên khi ta bị bọn mi dở trò đốn mạt...

Tên bọ hung cười lên hăng hắc :

— Nói như vậy tức là mi chưa hiểu gì về giang hồ cả... Hai vị tiền bối đây với bổn giáo chủ không hề có thù oán và mi thì cũng chẳng phải chính nhân quân tử gì... Không tin mi cứ hỏi hai vị mà xem...

Tráng hán áo đen nói :

— Ta không cần phải hỏi... Tư cách của hai vị cũng như tiếng tăm của hai vị sẽ trả lời mi sau... Còn giờ đây thì ta sẽ một sống một còn với mi để bọn hôi thối bọ hung nhà mi biết mùi võ công miền quan ngoại...

Rứt lời, tráng hán áo đen xông lên xuất thủ trước.

Tráng hán ra chiêu thật lẹ nhưng tên bọ hung tuy hình dáng thô kệch nặng nề thế mà cũng chuyển mình nhanh nhẹn không kém Tả chưởng tráng hán đưa thẳng vào ngực tên bọ hung khi tới sát ngực thì chưởng biến thành chỉ,ngón chỉ bỗng mở ra điểm vào một yếu huyệt. Song tên bọ hung đã nhẹ nhàng ngửa người ra phía sau tưởng như té đồng thời đưa chân phải lên đá móc luôn một đòn vào hạ bộ tráng hán...

Đó là thế «Lã vọng ôm cần» chiêu thức trụ tấn thật chắc chân co xuống để ngả người ra tránh chỉ lực của tráng hán đồng thời trả đòn một cách nhanh nhẹn và bất ngờ.

[illegible] dao sắc nếu bị trúng ngọn đá đó thì coi như rồi đời. Song là một trong tứ hộ pháp tráng hán ong vò vẽ không phải thứ tầm thường nếu tầm thường thì đã chẳng được cử đi bảo hộ báu vật. Lập tức tráng hán tung mình lên cao để tránh. Với một chiêu thức kỳ ảo tráng hán khi tung mình lên cao, thì liền sau đó lại nhào mình xuống biến thành thế «Diều hâu bắt gà» hai tay xòe ra chộp lấy đầu tên bọ hung.

Thủ pháp này vô cùng hung hiểm với hai bàn tay biến thành «trảo» tráng hán áo đen mà chộp trúng thì đầu tên bọ hung sẽ nát bét ngay. Nhưng tên bọ hung cũng chẳng phải tay vừa hắn đang ở vào thế chân co chân đá mình thì ưỡn ra phía sau, đã nhanh như cái cắt buông mình té xuống đất rồi lăn ba vòng sang bên trái để tránh hai bàn tay cứng như thép nguội của tráng hán áo đen.

Tráng hán áo đen chộp trượt thì tức giận vô cùng khi hai chân chạm xuống đất thì liền đứng trụ bộ và tung ra hai chưởng về phía tên bọ hung lúc đó vẫn còn đang lăn.

Chưởng phong bay ra như gió cuốn nhưng không trúng đích vì tên bọ hung quả thật là nhanh nhẹn khi lăn dưới đất hắn ta đã áp dụng một thế võ bí hiểm gọi là «Rắn độc tìm hang»

(Còn nữa)

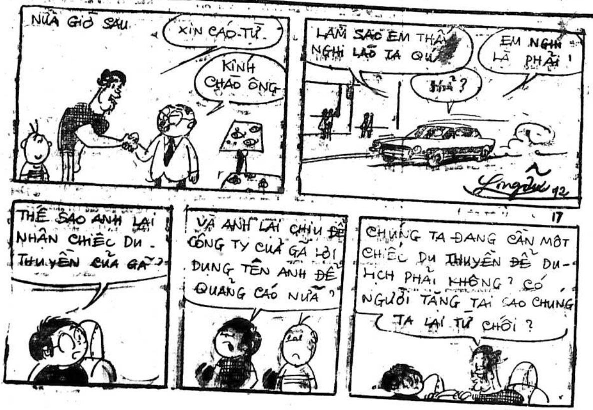
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

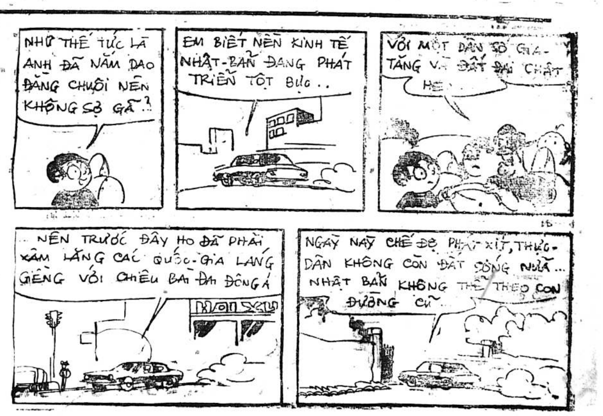
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản [illegible]
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi [illegible] hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho nơi khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23[illegible])

Người xứ mặt trời mọc

Truyện bằng tranh của LONG ẨN


NỬA GIỜ SAU
XIN CÁO-TỪ
KÍNH CHÀO ÔNG
LÀM SAO EM THẤY NGHĨ LẠ TA QUÁ
HẢ ?
EM NGHĨ LÀ PHẢI !
Longẩn 72
THẾ SAO ANH LẠI NHẬN CHIẾC DU THUYỀN CỦA GÃ ?
VÀ ANH LẠI CHỊU ĐỂ CÔNG TY CỦA GÃ LỢI DỤNG TÊN ANH ĐỂ QUẢNG CÁO NỮA ?
CHÚNG TA ĐANG CẦN MỘT CHIẾC DU THUYỀN ĐỂ DU-LỊCH PHẢI KHÔNG ? CÓ NGƯỜI TẶNG TẠI SAO CHÚNG TA LẠI TỪ CHỐI ?
17


NHƯ THẾ TỨC LÀ ANH ĐÃ NẮM DAO ĐẰNG CHUÔI NÊN KHÔNG SỢ GÃ ?
EM BIẾT NỀN KINH TẾ NHẬT-BẢN ĐANG PHÁT TRIỂN TỘT BỰC..
VỚI MỘT DÂN SỐ GIA-TĂNG VÀ ĐẤT ĐAI CHẬT HẸP...
18
...NÊN TRƯỚC ĐÂY HỌ ĐÃ PHẢI XÂM LĂNG CÁC QUỐC-GIA LÁNG GIỀNG VỚI CHIÊU BÀI ĐẠI ĐÔNG Á
NGÀY NAY CHẾ ĐỘ PHÁT-XÍT, THỰC-DÂN KHÔNG CÒN ĐẤT SỐNG NỮA... NHẬT BẢN KHÔNG THỂ THEO CON ĐƯỜNG CŨ

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 159

THÁI BÌNH THIÊN QUỐC TAN RÃ.

Từ đó quân Hoài dũng có Ly Hồng Chương tiếng nồi cáo như sóng cồn khiến thế giới lúc đó cũng phải ngạc nhiên và tỏ lòng kính phục mặt khác đều khen Lý Hồng Chương giỏi điều khiển tướng tá Tây dương và đứng hàng đầu trong công cuộc dùng người Tây dương diệt đạo Tây dương.

Trong khi Lý Hồng Chương chiến thắng Tô Thường thì Tả Tôn Đường ở Chiết Giang cũng nhiều lần chiến thắng quân tóc dài. Sau khi khắc phục được Toại An, Đường tảo thanh một hơi suốt cả một giải. Nghiêm Châu thị vương Lý thế Hiền của Thái bình thiên quốc không chịu kém thế liền thống lĩnh một bộ quân tóc dài rất mạnh tại Kim Hoa kéo tới vây Cù Châu.

Đường được tin lập tức tới cứu đánh lui quân của Thế Hiền khiến Hiền lại phải kéo binh về Kim Hoa như trước. Trong khi Hiền chiến bại ở Cù Châu, thì ở các nơi khác quân tóc dài cũng đều tan rã và lùi dần. Thai châu thì bị Mãn tướng Lâm văn Sát cướp lại Ninh ba thì bị Đài đạo Ninh thiệu là Sử trí Ngạc cùng với viên tướng Anh là Đâu Lạc Đức Khắc lấy lại Duy chỉ có Hồ Châu trái lại, lại bị Đô vương Hoàng văn Kim và Phụ vương Dương phụ Thanh của thái bình thiên quân công phá khiến đoàn thân là Triệu cảnh Hiền bị bắt...

Thấy quân tóc dài ở Kim Hoa thuộc tỉnh Chiết Giang đông đảo nhất Tả tôn Đường quyết kế do ngã Cù Châu tiến đánh Kim Hoa. Bởi thế Đường sai bọn Tưởng ích Phong đánh lấy Long Du, Lam Khê, quân tóc dài tại Kim Hoa thấy vậy bỏ luôn thành kéo nhau đi luôn.

Đến đây có lẽ quí độc giả lấy làm lạ tại sao quân tóc dài tại Kim Hoa không đánh đã bỏ đi.

Số là họ kéo đi để nhổ một cái gai trước mắt. Cái gai ấy là Bao lập Châu ở Bao thôn. Gia đình Châu vốn nghề nông sức mạnh đã hơn người, học thức còn uyên thâm nhất là môn Kỳ môn độn giáp. Châu trên thì biết thiên văn, dưới thì giỏi địa lý thường dùng Tướng số vào trong cuộc sống hàng ngày và ngay trong cuộc chống đối với quân tóc dài.

Thấy quân tóc dài kéo vào cướp phá tỉnh Chiết Giang Châu liền tụ họp thôn dân lại đào hào đắp lũy bảo vệ Bao thôn chờ quân tóc dài tới là kháng cự. Đã nhiều lần quân tóc dài kéo tới nhưng đều bị thất trận trở về, một ngàn tới thì một ngàn không về, hai ngàn kéo tới thì hai ngàn mất tích luôn. Bởi thế quân tóc dài lấy làm căm phẫn lắm. Họ liền huy động một lực lượng mạnh kéo tới bao vây công phá. Do đó mới có câu thế «Thà mất Nam Kinh chứ chớ để mất Bao thôn.

(Còn nữa)

Nửa cỏi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(*TIẾP THEO*)

XÁC CHẾT LÀ ĐẠI SƯ BÁ LĂNG TIÊU TỬ.

— Chẳng cần phải xem nữa, thế chưởng ấy dù có là mình đồng da sắt cũng phải nát nhừ.

Xem lại Hứa Thiên Long, thì đã tắt thở từ lâu, gân cốt gãy vụn, đầu mặt nát bấy máu thịt bầy nhầy, chết một cách cực kỳ thảm khốc tình thế tới lúc ấy đã vô cùng rõ ràng Cô Lâu giáo chủ, Tôn Kha Ba, Lão Vu bà, Lục Thiềm thừ Bàng Quân, Cát Đạt Tố các người, ai nấy đều chán nản khôn tả, như một con gà thua trận, co đầu rụt cổ, không thốt một lời.

Tuy nhiên ai nấy cũng đều cố giữ thân phận, không dám đào tẩu, Bành Quân định hút sáo miệng, nhưng lại trù trừ do dự:

[illegible] Tôn Trung [illegible] nói:

[illegible]

[illegible] phái, cho các phụ nữ lương thiện bị ám hại, 2 là tên này không từ thủ đoạn trà trộn vào cái bang, chiếm đoạt ngôi vị bang chủ, ám hại lão bang chủ, y là một tên bại loại của võ lâm mà ai ai cũng muốn tru diệt.

TÔN KHA BA THÁCH THỨC TÚY HOÀ THƯỢNG.

Hoàng Diện Phong Cái híp mắt lại nói:

— Tiểu sư đệ, đừng giảng giải dông dài nữa nghe chán lỗ nhĩ lắm, lão sư ca này lâu lắm rồi không tới tổng đàn, chúng ta hãy phá cái tổ qủy này đi, rồi cùng trở về tổng đàn, giết sạch lũ chó má trong đó đi! Này! Qủy say! Còn lão thì sao?

Túy Hoà Thượng đáp :

— Sãi gia đang bận vận thần công, chữa trị thương thế đấy.

Tôn Kha Ba nghe nói động lòng nghĩ bụng:

«Muốn tìm cơ hội thoát thân, phải lợi dụng ở tên qủy say này mới xong.»

Nghĩ đoạn, lão cố ý cười nhạt xen lời :

— Túy hòa thượng, vụ rắc rối của lão phu với ngươi đã xong đâu ?

Túy hòa thượng hỏi :

— Rắc rối gì ?

Tôn Kha Ba cười hắc hắc đáp :

— Ngươi đã tự xưng là Vũ Trụ Ngũ Kỳ, chẳng lẽ lại không dám so tài với lão phu hay sao

Túy hòa thượng không biết đó là kế lấy tiến làm thối của Tôn Kha Ba, liền cả giận nói:

— Tôn-Kha Ba, ngươi có giỏi thì cứ việc tiến ra đây!

Tôn Kha Ba khinh khỉnh đáp :

— Lão phu chỉ bằng vào hai bàn tay thịt này lãnh giáo tuyệt học của bằng hữu, vậy chúng ta một chọi một, hay là các ngươi cùng lên cả một lúc?

Túy hòa thượng cười nhạt nói :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37872
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon DT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngay và đêm)

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 2.7.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Hai 3-7-72.

BS .Vũ-Minh Ngọc 76 Đồng Khánh CHOLON
— Phạm-Dụng-Hưởng 94 Bạch Đằng, Bà Chiểu GIAĐỊNH
— Vũ-Ngọc-Nhã 622-bis Phan Thanh Giản SAIGON
— Nguyễn Thành Long 5 — Trần Nhật Duật, Tân Định SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện 40 — Cao Thắng SAIGON

Thứ Hai 3-7-1972 Trưa từ 12g đến 14g30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 4-7-1972

BS. Trương Hán Bật 67 Đường Triệu Quang Phục SAIGON
— Hoàng Ng.c Chương 36/45 Cô Bắc SAIGON
—Nguyễn Thành Long 5 — Trần Nhật Duật SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Phương pháp chữa bệnh khó ngủ

Người ta kể truyện hồi sinh thời nữ hoàng Anh Victoria rất thích đọc cuốn « Nàng Alice trong thế [illegible] tiên dành cho trẻ em và cả những người lớn tuổi, đến nỗi nữ hoàng phải viết thư riêng cho tác giả là linh mục Charles Dodgson (bút hiệu Lewis Caroll) yêu cầu ông gửi cho mấy cuốn truyện khác nữa.

Vài hôm sau linh mục gửi cho nữ hoàng một bộ lưu, nhưng khi dở ra thì toàn là những sách khảo cứu với những đầu đề nhức óc như : Khái niệm về định liệt thức(déterminant) Công thức về lượng giác học. Khoa đại số sơ đẳng của Euclide v.v Nữ hoàng tuy buồn lục nhiều, nhưng không vì thế mà tỏ ý giận dữ đối với Lewis Caroll.

[illegible] truyện bình dân nổi tiếng khắp hoàn cầu-Ngoài ra ông còn là giáo sư toán học tại trường đại học Oxford. Cái khéo của ông là đã biến chế các con số và các định luật hợp lý trong các tác phẩm của ông để nói cuốn «nàng Alice trong thế giới diệm ảo» trẻ con thích đã đành, ngay cả các nhà vật lý học, toán học, triết gia như Eddington, Bertrand Russell, Dunne-Gamow... đều ưa thích

Trong cuốn đó không những người ta nhận thấy các trò « chơi chữ », « thai đố », mà còn có những nghịch lý kỳ lạ về thuyết tương đối, mãi tới một thế kỷ sau nhà bác học Albert Einstein mới tìm ra, và làm chấn động giới khoa học.

Năm lên năm tuổi, Lewis Caroll đã là một người khác thường. Một hôm cậu bé Lewis đưa cho cha tấm bảng đối số lô ga rít và hỏi :

— Bảng này là bảng gì thế hở cha Cha cắt nghĩa cho con nghe nào !

Ông bố cười đáp :

— Con còn bé quá, không thể hiểu được đâu !

Nhưng cậu con vẫn không chịu, nằn nì bắt cha giải nghĩa cho bằng được mới nghe.

Khi lớn lên Lewis lại càng ưa tìm tòi nghiên cứu. Về mùa đông ông thường dạo trong tuyết những đường hầm rắc rối để giải trí. Suốt đời, ông tìm cách phát minh những trò chơi nhức đầu, đòi hỏi nhiều suy ngẫm và kiên nhẫn.

Lewis Caroll có tính đa nghi và thường hay sợ hãi những việc không đâu. Ngoài ra, ông còn mắc nhiều tật bệnh, nói lắp (cà lăm), điếc 1 tai, hen suyễn, thuận tay trái, và nhất là bệnh khó ngủ. Suốt đêm Lewis hầu như không ngủ được. Ông đã cố làm việc thật nhiều, chiều nào cũng đi bách bộ ở miền quê khiến người mệt nhoài hy vọng sẽ ngủ ngon, nhưng đến nửa đêm lại thức giấc và trằn trọc cho tới sáng.

Muốn cung cấp đề tài cho bộ óc luôn luôn hoạt động, ông có thói quen làm những bài tính nhẩm trong bóng đêm. Ông tập cách đố chữ bắt đầu từ những tên rắc rối nhất của các bạn ông, nghĩ ra những nước cờ hóc búa, ôn lại những đoạn văn buồn tẻ và nhạt thếch trong các sách vở, hoặc giải những bài toán khó khăn.

Ông nghĩ ra các cách giải trí như trò chơi toán pháp, cách đánh bi-a theo hình vòng tròn, hoặc sáng chế các máy thông thường như bẫy chuột phương pháp làm lò sưởi v.v. Cũng về những ý tưởng ấy đều nghĩ ra trong bóng tối, nên năm 1891 ông phát minh ra một phương pháp ghi chép [illegible] đêm bằng cách dùng những miếng giấy bồi hình vuông và dùng một lối chữ đặc biệt như chữ của người mù để gạch là chấm trên giấy.

Óc làm việc nhiều nên sớm muộn ông cũng mệt và ngủ thiếp đi lúc nào không biết. Mỗi sáng, vào khoảng 6 rưỡi ông thức dậy trong óc đã tàng trữ khoảng 1 số các bài đã giải quyết xong. Năm 1989 ông quyết định phát hành cuốn «Một vài bài toán gối đầu giường» dành cho những người mắc bệnh khó ngủ như ông. Ông giải thích : khoảng thời gian đầu khi màn đêm buông xuống là thời gian người ta hay bị ám ảnh hoặc lo sợ vu vơ.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Chúa Nhựt 2-7-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

13g30 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Hòa ca cổ nhạc
16g00 Thiếu nhi Cây Măng
17g00 Thời sự Miền Tây
17g10 Kịch ngắn : Đắc Lộ
18g00 Tin vắn
18g05 Đố vui để học
19g00 Thông Cáo
19g05 Thời sự quốc tế
19g15 Em tìm hiểu
19g25 Thời sự hàng tuần
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương : Phụng Hảo một trang tì h sử
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự quốc tế
21g50 Cải lương (tiếp)
22g00 Tin cuối tuần
22g40 Cải lương (Đoàn kết)
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1123 This is the Life
1230 Christophers
1235 Sacret Heartt
1240 News
1305 Movie : Machine Gun Kelly
1400 News
1405 Sports
1630 Sport Challange
1630 NFL Action
1700 News
1705 American sportman
1800 Walt Disney
1900 World in Review (News)
2030 Gouvernor and JJ
2000 Flip Wilson
2105 Mission : Impossible
2200 Religion in the News
2215 Name of the Game

Cẩm nang của các bà nội trợ

Một vài thứ nước tắm cần thiết cho sức khỏe của chị em

HỒ LỆ NGUYÊN

Chữa mỏi mệt

Sommités fleuries de romarin
— — Thym.
— — sauge.
— — serpole
— — lavande

Trộn những thứ thuốc này mỗi thứ 50 grs với 5 lít nước và đun sôi. Lược qua một tấm vải rồi pha nước tắm, nóng 37 độ vào cùng với nửa [illegible] ngâm mình vào trong đó từ 20 phút tới 30 phút. Nếu nước có nguội thì lại đun nóng lên (37).

Chữa sung huyết

— Bromure potassium 2gr
— Sulfate de sodium 5gr
— Carbonate de sodium anhydre 300gr
— Essence de pin sylvestre 8gr
— Fluorescéine 2gr

Pha trộn tất cả những thuốc bột lại với nhau, sau đó đổ những chất «essences» vào. Bài thuốc trên đây để dùng cho 10 lần tắm. Nước nóng 36,37 độ. Ngâm chừng 15 phút.

Chữa suy nhược

50gr araca	25gr lavande
250 - cumin	25 — mélisse
50 - sureau	50 — romarin
50 — Fleurs des prés	10 — trà
50 — Foin odorant	10 — menthe
25 — camomille	10 — prêle

Đổ vào thuốc trên đây 5 lít nước rồi đun sôi. Lọc cẩn thận, pha thêm nước tắm ấm từ 37 đến 38 độ. Ngâm 20 phút. Nếu nguội thì lại đun lên.

Chữa khó ngủ

500gr tilleul bao gói vào trong miếng vải rồi bỏ trong 1 lít nước đun sôi độ 15 phút. Pha thêm nước tắm ấm 38 độ. Ngâm mình trong đó 30 phút. Nếu nguội đun lại.

Chữa bần thần

[illegible] 300gr
Eau de roses 30gr

Đổ thêm 2 thứ này vào nước tắm 38 độ. Ngâm trong đó 30 phút. Nếu nguội, đun lại.

Chữa phỏng da

1 kilô bột amidon quấy vào trong 3 lít nước lạnh và thêm vào số nước tắm (37°) cần thiết. Ngâm mình trong đó 15 phút.

Chữa vết mẩn đỏ trên da

Bỏ vào trong 1 cái túi vải độ 1 kilô rưỡi cám, nấu sôi trong 15 phút với 4 lít nước. Lấy nước đó pha vào nước ấm 36 tới 37y. Ngâm mình trong 20 phút.

Chữa ngứa ngáy

Khuấy tan 250gr gélatine trắng với 1 lít rưỡi nước trong [illegible] 1 giờ đồng hồ. Nếu chưa tan thì đem chưng cách thủy lên. Thêm nước tắm 37 độ vào và ngâm mình trong đó 15 phút.

Chữa ẻo lả

500gr sauge đem nấu lên trong 15 phút với 2 lít nước. Thêm nước tắm 37 độ vào. Ngâm mình trong đó 15 phút.

CƯỜI TÍ CHÚT

Một cách giữ gìn

Một cặp vợ chồng già có ba cô gái rượu xinh như mộng, rất được các chàng trai săn đón với hy vọng lọt vô mắt xanh, đã nghĩ ra một cách giải quyết rất khéo léo về vấn đề giữ kỷ luật trong buổi surprise-parties. [illegible] và những khăn kê bát đĩa bằng giấy (napperon) trên có in những qui luật sau đây :

1) Giới nghiêm lúc 10 giờ tối. Muốn xinh đẹp, các thiếu nữ cần phải đi... ngủ sớm.

2) Yêu cầu đừng đùa nghịch, nhảy nhót trên trường kỷ. Cái ghế này cần phải giữ gìn cẩn thận cho tới khi nào 3 con gái chúng tôi đi lấy chồng.

3) Nếu ai biết cách xử dụng máy phóng thanh, nên phổ biến những lời khuyên của chúng tôi.

4) Hãy dùng khăn giấy này để lau sạch những vết cốc hằn trên bàn.

5) Không được đi chơi, tâm sự lẻ ở ngoài vườn. Con chó Tô Tô nhà tôi dữ lắm. Ai léng phéng ngoài vườn là nó cắn liền !

CHA ĐỠ ĐẦU

(112) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Sonny lại cất tiếng hỏi tất cả mọi người:

— Về chuyện của Paulie Gatto thì chắc chắn rồi đây thế nào Sollozzo cũng sẽ hay biết. Như vậy phản ứng của lão ta sẽ ra sao?

Clemenza nghiêm nghị đáp:

— Lão ta sẽ có dịp suy nghĩ. Lão ta sẽ thấy rõ ràng giòng họ Corleone không phải là một giòng họ ngu xuẩn và lão ta đã gặp may rất nhiều vào bữa trước.

Sonny ngắt ngang:

— Đừng nói đến vấn đề may mắn. Sollozzo đã sửa soạn hằng cả từ bao nhiêu tuần lễ trước. Những tay súng của hắn ta đã từng theo dõi ông già hằng ngày tới tận văn phòng làm việc và canh chừng từng thói quen một của ông già. Sau đó lão ta đã mua đứt cả Paulie và có lẽ cả Luca nữa. Bọn chúng đã bắt cóc Tom thật đúng lúc. Bọn chúng đã hành động theo đúng như ý muốn của chúng. Đừng nói rằng bọn chúng đã gặp may. Bọn chúng không hề gặp may chút nào. Bọn chúng là những tay súng cừ, nhưng tại vì ông già đã phản ứng quá nhanh. Nếu mà ông già bị chết thì tôi đã bắt buộc phải tính chuyện với bọn chúng rồi và Sollozza đã thắng rồi. Ít ra là trong giai đoạn này. Có lẽ là tôi phải chờ đợi, và năm mươi năm sau nữa tôi mới có thể thắng nổi được bọn chúng. Như vậy thì đừng có nói là bọn chúng gặp may. Chúng ta đừng nên đánh giá bọn chúng quá thấp.

1 trong những tay súng bưng 1 đĩa mì ống từ nhà bếp lên kèm theo vài cái dĩa không cùng muỗng nĩa và rượu chát. Họ vừa ăn uống vừa trò chuyện. Michael nhìn họ với một thái độ vô cùng ngạc nhiên, Chàng không ăn. Cả Tom cũng vậy Nhưng Sonny, Clemenza và Tessio thì dớp kỹ lắm. Họ vét dĩa bằng những miếng bánh mì. Thật là khá khôi hài. Họ vẫn cứ tiếp tục cuộc bàn cãi.

Tessio không nghĩ rằng cái chết của Paulie Gatto sẽ khiến cho Sollozzo buồn: Trên thực tế thì anh ta nghĩ rằng có lẽ lão Thổ cũng đã dự liệu trước điều này và có lẽ lão ta sẽ tiếp nhận tin này một cách rất là vui vẻ. Bớt được một miệng ăn hại! Lão ta sẽ chẳng hết hồn chút nào về chuyện này đâu. Trong một trường hợp tương tự như thế này chắc chắn là giòng họ Corleone cũng không hề sợ hãi.

Michael chợt nói:

— Tôi biết rằng tôi không phải là một tay tài tử trong tất cả những chuyện như thế này. Nhưng theo như tất cả những gì mà các anh đã nói cho tôi biết về Sollozzo thì ngoài cái việc mà lão ta đã thả anh Tom ra, tôi có cảm tưởng như là lão ta còn nhiều trò khác nữa đang được dành sẵn. Lão ta sẽ dành sẵn một sự ngạc nhiên cho chúng ta, một sự ngạc nhiên sẽ giúp lão ta nhảy lên yên ngựa để dẫn đầu đội binh. Nếu mà chúng ta biết được sự ngạc nhiên đó ra thế nào thì sáng kiếm sẽ thuộc về chúng ta.

Sonny nhìn nhận là đúng. Chàng nói :

— Đúng rồi. Anh đã nghĩ đến điều đó và anh chỉ có thể nghĩ tới Luca. Anh đã ra lệnh cho đưa Luca tới đây ngay sau khi gặp được hắn ta mà không cần tính tới những quyền hạn của hắn ta trong giòng họ này trước đây. Sự việc duy nhất mà anh có thể dự liệu được là Sollozzo rất có thể đã thỏa thuận thị trường vui nhưng giòng họ ở Nữu Ước. Trong trường hợp đó thì ngày mai đây chúng ta sẽ thấy là họ sẽ gây chiến với chúng ta để cứu lão Thổ vào công cuộc buôn lậu của lão ta. Như vậy tức là chúng ta sẽ phải chấp nhận những điều kiện của lão ta. Có phải đúng như vậy không, Tom ?

(Còn nữa)

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (1)

CHƯƠNG I

Yến chờ cho các con ngủ yên mới tắt ngọn đèn lớn giữa nhà đi, bật đèn nhỏ trên bàn viết để chấm bài. Đêm nào nàng cũng làm việc rất khuya, hoặc chấm bài hoặc may vá, đến quá nửa đêm mới chịu đi ngủ. Sự làm việc đó trước kia chỉ là một thói quen, nhưng trong mấy năm gần đây nó trở thành một sự cần thiết. Với số lương trung tá của Phố, chồng nàng, nàng không thể xoay trở để nuôi một mẹ già và bốn đứa con nhỏ. Phố thì đi biền biệt cả năm cả tháng, thỉnh thoảng mới ghé qua nhà một vài ngày, rồi lại hấp tấp trở về đơn vị để chiến đấu. Vì thế, một tay Yến phải lo hết mọi chuyện. Nhiều lúc nàng thấy cực khổ và tủi thân quá, nhưng vì yêu chồng nàng cắn răng chịu đựng âm thầm.

Hồi mới về nhà chồng, nàng là một giáo sư tư thục. Phố tính toán kỹ càng rồi khuyên nàng nên giải nghệ để lo việc gia đình. Nàng vâng lời chồng ngay, không một chút do dự, thắc mắc. Nhưng từ ngày chiến tranh bùng nổ lớn, Phố phải đi hành quân liên miên, không có dịp làm thêm, vật giá lại lên cao ngân quỹ gia đình bắt đầu thiếu hụt, nàng lại phải cày cục xin dạy ở một số trường tư. Vì quen thuộc nhiều, mà cũng vì trước kia là một giáo sư có lương tâm, dạy học có kết quả, nàng được một số giờ tạm đủ sống cho qua ngày.

— Chị Phố còn thức đấy à ?

*N*ghe tiếng mẹ chồng, nàng vội đặt bút xuống, ngước nhìn lên, đáp :

— Thưa má, con chấm bài ạ.

Bà Thạm Phước nhìn con dâu bằng đôi mắt ái ngại :

— Đêm nào tôi cũng thấy chị thức khuya quá, Bịnh thì chết.

— Thưa má con quen rồi.

— Thôi, đi ngủ sớm đi Hình như mai chị còn phải đi dạy học sớm ?

— Dạ. Con chấm xong xấp bài này rồi đi ngủ là vừa.

— Thế thì quá nửa đêm mất.

— Nhưng con đi ngủ sớm cũng không ngủ được. Con quen rồi.

Bà Thạm Phước định bỏ đi, nhưng không hiểu nghĩ thế nào, bà lại bước đến gần nàng, ngồi xuống một chiếc ghế đẩu. Nàng hơi ngạc nhiên nghĩ đến xấp bài chưa chấm xong, nhưng không dám nói gì- Bà đưa mắt nhìn nàng thật lâu rồi khẽ nói :

— Chị phải cẩn thận đó, tôi thấy chị mỗi ngày một gầy đi. Không giữ gìn sức khoẻ là thế nào cũng bịnh,

Nàng cười :

— Má khỏi lo, Con ít khi bịnh lắm.

Bà tỏ ý không bằng lòng, nhăn mặt :

— Đành rằng ít khi chị bịnh, nhưng lỡ lúc nào đó là phiền lắm. Chị nên cố gắng giữ sức khoẻ cẩn thận.

— Dạ, con vẫn gìn giữ cẩn thận đấy ạ.

— Theo tôi, chị nên mướn một con sen để nó giúp chị những việc vặt,

Nàng giữ im lặng, hơi cúi mặt xuống. Bà tiếp :

— Tôi thấy chị làm việc quần quật cả ngày: muốn giúp chị một tay mà chị không chịu. Chỉ còn mỗi một cách là chị nên nuôi người làm,

Nàng đáp :

— Thưa má, con cũng đã nghĩ tới chuyện đó từ lâu, nhưng với số lương của nhà con và lương của con cộng lại cũng chỉ dư chút đỉnh. Nếu mướn người giúp việc thì con e không còn tiền để dành phòng khi ốm đau hoặc may vá cho các cháu. Hơn nữa, năm nay thằng Phương sắp thi vào lớp 6 trung học, thế nào cũng phải may cho cháu mấy bộ đồ mới. Mỗi ngày chúng nó một lớn, chi tiêu lại tốn kém hơn.

Bà Thạm Phước lại ngó nàng chăm chặp, khẽ thở dài nói :

— Thế mà người ta cứ bảo người Nam lười biếng. Tôi thấy chị còn chăm hơn cả người Bắc nữa. Đâu bà *Bắc* mấy ai bằng chị được.

Đó là một lời khen vụng về nhưng thật thà, Nàng chỉ mỉm cười, im lặng. Nàng nhớ tới hồi mới gặp Phố và yêu Phố. Dư luận trong gia đình và họ hàng Phố không thuận lợi cho cuộc hôn nhân giữa nàng và chàng. Hần như ai cũng sợ nàng lười biếng, thích ăn chơi hoang phí hơn làm việc và dè xẻn. Bây giờ thì hoàn toàn trái ngược. Do đó nàng đã chinh phục được cảm tình của mọi người trong họ nhà chồng.

— Thưa má. Bắc hay Nam thì cũng có người tốt người xấu, người làm biếng người chăm chỉ. Mỗi người một hoàn cảnh, không thể nói trước được-

— Dù sao thì chị cũng phải gìn giữ sức khoẻ của chị đó. Bây giờ chị là cột trụ của gia đình này, chị mà bịnh là phiền lắm,

— Dạ. Hiện con thấy con khoẻ lắm,

— Dễ thường mỗi đêm chị ngủ độ năm sáu tiếng là cùng.

— Thưa má, thường thường cứ đúng một giờ khuya là con vô giường, con chỉ nằm độ hai ba phút là ngủ ngay. Sáng cứ khoảng sáu giờ là con dậy. Buổi trưa con cũng ngả mình được mười lăm phút hay nửa giờ.

Bà cau mày :

— Thế thì nguy lắm. Chẳng bao lâu nữa, chị sẽ bịnh.

— Thưa má, con ngủ ít nhưng ngủ say vẫn hơn là ngủ nhiều mà chỉ chập chờn. Bao giờ con cũng ngủ một mạch đến sáng.

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (39) CỦA SƠN NAM

Cái thói « hào hoa đa tình » của cậu Ba không còn lạ gì với thằng Phép nữa. Nó vào trong buồng, đóng cửa lại.

Cậu Ba đến nhà bếp, nói chuyện riêng với cô Ba Ngọc, trong bóng tối.

Chưa chi, cậu Ba đã nghe tiếng khóc của của cô Ba. Cậu an ủi cô, bằng cách nâng niu trong lòng. Cô Ba áp mặt vào vai cậu Ba :

— Tủi cho thân phận em quá. Em không là gì thế Ai cũng xem thường em, vì em là người mất nết,

Cậu Ba nói :

— Em đừng hiểu lầm như vậy.

Cô Ba đáp :

— Bây giờ, không ai nhìn nhận em hết. Chắc em tự tử luôn. Phần em vô phước, cha mẹ có cũng như không...

Cậu Ba nằm xuống, bên cạnh cô *Ba*. Bên ngoài, gió thổi lào rào và ở nhà trên, thằng Phép cũng nín thinh. Trong giây phút yêu đương, cậu Ba thấy rằng cô Ba quả thật hiền lành. Xứng đáng. Cô ao ước được ở tại nhà này, lo lắng cơm nước cho cậu.

Khi cậu Ba còn phân vân, cô *Ba* nói :

— Em biết rõ hoàn cảnh khó xử của cậu. Bởi vậy em thề là không ra khỏi nhà, cậu đi xóm, em không đòi đi theo, cho thiên hạ đừng dị nghị. Hễ khách tới em lánh mặt sau bếp.

Cậu Ba vội chận lời :

— Tôi không bao giờ khinh bất cứ ai. Chẳng qua là lúc này đầu óc còn xáo trộn. Tôi đang tính chuyện đem con ra chợ, gởi trong trường học nhưng còn tình cha con đau dứu. Rời nó, tôi buồn quá. Vả lại tôi còn nghĩ tới cách tự vệ như thế nào cho êm ái đừng xúc phạm *tới* thể diện của ông chủ Văn. Ông chủ ác độc lắm.

Đột nhiên, cô Ba gợi ý :

— Ông chủ sợ chết. Cậu từng sợ. Ở với ông chủ gần một năm, em biết tánh ý của ông. Cứ hăm giết là ông nhượng bộ.

— Nhưng ông ta có tiền nhiều, mướn dọn du đãng. Bọn đó khó tin cậy được. Hơi đâu mà nghĩ chuyện quá vời. Hiện giờ, lúa mất giá khó bán được. Muốn êm vừa lòng ông chủ, chỉ còn một cách là đưa tiền ra.

Gà gáy sáng tự bao giờ. Ngoài sân, cậu Ba đang cầm từng cái bánh ngọt, trao cho cậu Bé. Sau bếp, cô Ba cặm cụi quét mớ lá khô rồi đốt. Khói bay cuồn cuộn lên bầu trời [illegible]. Người sung sướng nhứt có lẽ thằng Phép. [illegible] cô Ba lãnh tất cả công [illegible], nó được [illegible] sửa sang kiến để làm đẹp lòng cậu Ba. Nó tìm cái thùng sữa bò cũ, bằng cây thông, rồi tra vào đó bốn cái bánh xe, cưa khúc cây tròn ra. Cậu Bé sẽ ham thích khi ngồi trên chiếc xe hơi ấy.

Từ nhà bếp, cô Ba bước ra mời :

— Cậu vô uống trà !

Cậu Bé nhìn lên :

— Ai vậy ba ?

Cậu Ba vuốt tóc con :

— Không nhớ cô Ba sao

Cậu Bé lắc đầu ?

— Con không biết...

Cô Ba thử rờ lên trán cậu Bé. Cậu ta day mặt qua chỗ khác, vừa sợ, vừa bẽn lẽn. Cậu Ba ao ước sẽ sống vui vẻ, với con, với người yêu. Chừng mười ngày nữa, có lẽ cậu Bé sẽ làm quen với cô Ba Ngọc. Được như vậy, đời cậu sẽ vui vẻ thêm. Nhưng biện xung quanh cậu, thiên hạ có để yên ?

xXx

Ông chủ Văn đi tới đi lui, rồi lại qua bên chái. Thằng Kéo vẫn ngồi trong lòng chiếc ghe lường. Ông lại chửi :

— Ngồi đó hả ?

Hồi sáng, lúc nóng giận, ông chủ tát tai rồi chụp cây gậy mà đập lên đầu nó ba bốn lần. Nó rút lui bên chái. Thấy thằng Kéo không trả lời, ông chủ hỏi.

— Tao không xứng mặt nói chuyện với mày hả ?

— Dạ. tôi nói gì bây giờ ?

— Hôm trước, thằng Hốt làm phản, bây giờ tới lượt mày. Mày trả lời cho tao biết Cô Ba đi hồi nào ? Ai đưa cô Ba đi ?

— Dạ. tôi không hay biết, Ban đêm, tôi đâu có ở trong nhà, gần cô Ba...

— Mày nói bỗn bảo ? Hôm trước bọn nó ở ngoài vườn mà mày rình rập được. Đêm rồi, bọn nó vô nhà.

— Dạ, tôi không nghe gì hết.

— Trời không mưa mà mầy không nghe ? Làm sao tao tin được. Chắc mày ăn tiền của cậu Ba...

— Oan ức cho tôi lắm, ông chủ ơi ! Phải chi ông chủ tới nhà cặp rằng Tư mà hỏi thì biết rành hơn.

Trong cơn nóng giận, ông chủ lại tát tai thằng *Kéo*. Nó day mặt một bên, để tránh né. Nhưng đến cái tát thứ nhì, thứ ba thì nó không nhịn được.

— Ông làm vừa vừa chớ !

— Mầy chửi tao sao ? Tao không cho mầy ở nhà này. Nếu cô Ba tới nhà cặp rằng Tư để trốn thì hồi sáng tới giờ, cặp rằng Tư cho tao hay biết rồi. Cô Ba ngu dại gì về nhà để ăn đòn.

Thằng Kéo đi ra phía sau chái nhà rồi đi vòng ra phía trước sân, với mục đích tìm ra dấu chân của kẻ lạ mặt.

Theo sự suy luận của nó thì nhứt định có người đến đây rước cô Ba, bằng chứng rõ rệt là cửa sau mở toang, không nghe tiếng cô Ba kêu cứu. Đi vài bước, nó la lên :

— Đây nè ! Có dấu chân, Người ngoài tới đây..

Ông chủ Văn nói gắt :

— Đừng nói chuyện tầm phào. Tao không muốn nghe mày nói nữa. Mày còn nhỏ tuổi, [illegible]. Từ bây giờ tới chiều, nếu chẳng tìm ra tung tích cô Ba, tao [illegible] với mày. [illegible] bị tra khảo, mày đừng trách tao.

(CÒN NỮA)

TRĨ
Varemoid
TRỊ GIỮA CÔNG CHÚNG
THUỐC THỤY SĨ

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 159

THÁI BÌNH THIÊN QUỐC TAN RÃ.

Từ đó quân Hoài dũng có Ly Hồng Chương tiếng nổi cao như sóng cồn khiến thế giới lúc đó cũng phải ngạc nhiên và tỏ lòng kính phục mặt khác đều khen Lý Hồng Chương giỏi điều khiển tướng tá Tây dương và đứng hàng đầu trong công cuộc dùng người Tây dương diệt đạo Tây dương.

Trong khi Lý Hồng Chương chiến thắng Tô Thượng thì Tả Tôn Đường ở Chiết Giang cũng nhiều lần chiến thắng quân tóc dài. Sau khi khắc phục được Toại An, Đường tảo thanh một hơi suốt cả một giải. Nghiêm Châu thị vương Lý thế Hiền của Thái bình thiên quốc không chịu kém thế liền thống lĩnh một bộ quân tóc dài rất mạnh tại Kim Hoa kéo tới vây Cù Châu.

Đường được tin lập tức tới cứu đánh lui quân của Thế Hiền khiến Hiền lại phải kéo binh về Kim Hoa như trước. Trong khi Hiền chiến bại ở Cù Châu, thì ở các nơi khác quân tóc dài cũng đều tan rã và lùi dần. Thai châu thì bị Mãn tướng Lâm văn Sát cướp lại Ninh ba thì bị Đài đạo Ninh thiệu là Sử trí Ngạc cùng với viên tướng Anh là Đâu Lạc Đức Khắc lấy lại Duy chỉ có Hồ Châu trái lại, lại bị Đồ vương Hoàng văn Kim và Phụ vương Dương phụ Thanh của thái bình thiên quân công phá khiến đoàn thân là Triệu cảnh Hiền bị bắt...

Thấy quân tóc dài ở Kim Hoa thuộc tỉnh Chiết Giang đông đảo nhất Tả tôn Đường quyết kế đo ngã Cù Châu tiến đánh Kim Hoa. Bởi thế Đường sai bọn Tưởng ích Phong đánh lấy Long Du, Lam Khê, quân tóc dài tại Kim Hoa thấy vậy bỏ luôn thành kéo nhau đi luôn.

Đến đây có lẽ quí độc giả lấy làm lạ tại sao quân tóc dài tại Kim Hoa không đánh đã bỏ đi.

Số là họ kéo đi để nhổ một cái gai trước mắt. Cái gai ấy là Bao lập Châu ở Bao thôn. Gia đình Châu vốn nghề nông sức mạnh đã hơn người, học thức còn uyên thâm nhất là môn Kỳ môn độn giáp. Châu trên thì biết thiên văn, dưới thì giỏi địa lý thường dùng Tướng số vào trong cuộc sống hàng ngày và ngay trong cuộc chống đối với quân tóc dài.

Thấy quân tóc dài kéo vào cướp phá tỉnh Chiết Giang Châu liền tụ họp thôn dân lại đào hào đắp lũy bảo vệ Bao thôn chờ quân tóc dài tới là kháng cự. Đã nhiều lần quân tóc dài kéo tới nhưng đều bị thất trận trở về, một ngàn tới thì một ngàn không về, hai ngàn kéo tới thì hai ngàn mất tích luôn. Bởi thế quân tóc dài lấy làm căm phẫn lắm. Họ liền huy động một lực lượng mạnh kéo tới bao vây công phá. Do đó mới có câu thế «Thà mất Nam Kinh chứ chớ để mất Bao thôn.

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG – TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

XÁC CHẾT LÀ ĐẠI SƯ BÁ LĂNG TIÊU TỬ.

— Chẳng cần phải xem nữa, thế chưởng ấy dù có là mình đồng da sắt cũng phải nát nhừ.

Xem lại Hứa Thiên Long, thì đã tắt thở từ lâu, gân cốt gãy vụn, đầu mặt nát bấy máu thịt bầy nhầy, chết một cách cực kỳ thảm khốc tình thế tới lúc ấy đã vô cùng rõ ràng Cô Lâu giáo chủ, Tôn Kha Ba, Lão Vu bà, Lục Thiềm thừ Bàng Quân, Cát Đạt Tố các người, ai nấy đều chán nản khôn tả, như một con gà thua trận, co đầu rụt cổ, không thốt một lời.

Tuy nhiên ai nấy cũng đều cố giữ thân phận, không dám đào tẩu, Bành Quân định hút sáo miệng, nhưng lại trù trừ do dự:

[illegible] Tiểu Tồn Trung oang oang nói:

[illegible] phải, cho các phụ nữ lương thiện bị ám hại, 2 là tên này không từ thủ đoạn trà trộn vào cái bang, chiếm đoạt ngôi vị bang chủ, ám hại lão bang chủ, y là một tên bại loại của võ lâm mà ai ai cũng muốn tru diệt.

TÔN KHA BA THÁCH THỨC TÚY HOÀ THƯỢNG.

Hoàng Diện Phong Cái híp mắt lại nói:

— Tiểu sư đệ, đừng giảng giải dông dài nữa nghe chán lỗ nhĩ lắm, lão sư ca này lâu lắm rồi không tới tổng đàn, chúng ta hãy phá cái tổ quỷ này đi, rồi cùng trở về tổng đàn, giết sạch lũ chó má trong đó đi! Này! Quỷ say! Còn lão thì sao?

Túy Hoà Thượng đáp:

— Sãi gia đang bận vận thần công, chữa trị thương thế đấy.

Tôn Kha Ba nghe nói động lòng nghĩ bụng:

«Muốn tìm cơ hội thoát thân, phải lợi dụng ở tên quỷ say này mới xong.»

Nghĩ đoạn, lão cố ý cười nhạt xen lời:

— Túy hòa thượng, vụ rắc rối của lão phu với ngươi đã xong đâu ?

Túy hòa thượng hỏi :

— Rắc rối gì ?

Tôn Kha Ba cười hắc hắc đáp :

— Ngươi đã tự xưng là Vũ Trụ Ngũ Kỳ, chẳng lẽ lại không dám so tài với lão phu hay sao

Túy hòa thượng không biết đó là kế lấy tiến làm thối của Tôn Kha Ba, liền cả giận nói:

— Tôn-Kha Ba, ngươi có giỏi thì cứ việc tiến ra đây!

Tôn Kha Ba khinh khỉnh đáp :

— Lão phu chỉ bằng vào hai bàn tay thịt này lãnh giáo tuyệt học của bằng hữu, vậy chúng ta một chọi một, hay là các ngươi cùng lên cả một lúc?

Túy hòa thượng cười nhạt nói :

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37872
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngay và đêm

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 2.7.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Hai 3-7-72.

BS .Vũ-Minh Ngọc	76 Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm-Dụng-Hưởng	94 Bạch Đằng, Bà Chiểu	GIAĐỊNH
— Vũ-Ngọc-Nhã	622-bis Phan Thanh Giản	SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5 — Trần Nhật Duật, Tân Định	SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện	40 — Cao Thắng	SAIGON

Thứ Hai 3.7-1972 Trưa từ 12g đến 14g 30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 4-7-1972

BS- Trương Hán Bật	67 Đường Triệu Quang Phục	SAIGON
— Hoàng Ngọc Chương	36/45 — Cô Bắc	SAIGON
—Nguyễn Thành Long	5 — Trần Nhật Duật	SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Phương pháp chữa bệnh khó ngủ

Người ta kể truyện hồi sinh thời nữ hoàng Anh Victoria rất thích đọc cuốn « Nàng Alice trong thế giới [illegible] tiên dành cho trẻ em và cả những người lớn tuổi, đến nỗi nữ hoàng phải viết thư riêng cho tác giả là linh mục Charles Dodgson (bút hiệu Lewis Caroll) yêu cầu ông gửi cho mấy cuốn truyện khác nữa.

Vài hôm sau linh mục gửi cho nữ hoàng một bộ lưu, nhưng khi dở ra thì toàn là những sách khảo cứu với những đầu đề nhức óc như : Khái niệm về định liệt thức(déterminant) Công thức về lượng giác học. Khoa đại số sơ đẳng của Euclide v.v Nữ hoàng tuy hơi [illegible] nhưng không vì thế mà tỏ ý giận dữ đối với Lewis Caroll.

[illegible] truyện bình dân nổi tiếng khắp hoàn cầu. Ngoài ra ông còn là giáo sư toán học tại trường đại học Oxford. Cái khéo của ông là đã biến chế các con số và các định luật hợp lý trong các tác phẩm của ông để nổi cuốn «nàng Alice trong thế giới diệm ảo» trẻ con thích đã đành, ngay cả các nhà vật lý học, toán học, triết gia như Eddington, Bertraed Russell, Dunne-Gamow... đều ưa thích

Trong cuốn đó không những người ta nhận thấy các trò « chơi chữ », « thai đố », mà còn có những nghịch lý kỳ lạ về thuyết tương đối. mãi tới một thế kỷ sau nhà bác học Albert Einstein mới tìm ra, và làm chấn động giới khoa học.

Năm lên năm tuổi, Lewis Caroll đã là một người khác thường. Một hôm cậu bé Lewis đưa cho cha tấm bảng đối số lô ga rít và hỏi :

— Bảng này là bảng gì thế hở cha Cha cắt nghĩa cho con nghe nào !

Ông bố cười đáp :

— Con còn bé quá, không thể hiểu được đâu !

Nhưng cậu con vẫn không chịu, nằn nì bắt cha giải nghĩa cho bằng được mới nghe.

Khi lớn lên Lewis lại càng ưa tìm tòi nghiên cứu. Về mùa đông ông thường đào trong tuyết những đường hầm rắc rối để giải trí. Suốt đời, ông tìm cách phát minh những trò chơi nhức đầu, đòi hỏi nhiều suy ngẫm và kiên nhẫn.

Lewis Caroll có tính đa nghi và thường hay sợ hãi những việc không đâu. Ngoài ra, ông còn mắc nhiều tật bệnh, nói lắp (cà lăm), điếc 1 tai, hen suyễn, thuận tay trái, và nhất là bệnh khó ngủ. Suốt đêm Lewis hầu như không ngủ được. Ông đã cố làm việc thật nhiều, chiều nào cũng đi bách bộ ở miền quê khiến người mệt nhoài hy vọng sẽ ngủ ngon, nhưng đến nửa đêm lại thức giấc và trằn trọc cho tới sáng.

Muốn cung cấp đề tài cho bộ óc luôn luôn hoạt động, ông có thói quen làm những bài tính nhẩm trong bóng đêm. Ông tập cách đố chữ bắt đầu từ những tên rắc rối nhất của các bạn ông, nghĩ ra những nước cờ hóc búa, ôn lại những đoạn văn buồn tẻ và nhạt thếch trong các sách vở, hoặc giải những bài toán khó khăn.

Ông nghĩ ra các cách giải trí như trò chơi toán pháp, cách đánh bi-a theo hình vòng tròn, hoặc sáng chế cái máy thông thường như bẫy chuột phương pháp làm lò sưởi v.v. Cũng về những ý tưởng ấy đều nghĩ ra trong bóng tối, nên năm 1891 ông phát minh ra một phương pháp ghi chép [illegible] đêm bằng cách dùng những miếng giấy bồi hình vuông và dùng một lối chữ đặc biệt như chữ của người mù để gạch là chấm trên giấy.

Óc làm việc nhiều nên sớm muộn ông cũng mệt và ngủ thiếp đi lúc nào không biết. Mỗi sáng, vào khoảng 6 rưỡi ông thức dậy trong óc đã tàng trữ khoảng 1 số các bài đã giải quyết xong. Năm 1989 ông quyết định phát hành cuốn «Một vài bài toán gối đầu giường» dành cho những người mắc bệnh khó ngủ như ông. Ông giải thích: khoảng thời gian đầu khi màn đêm buông xuống là thời gian người ta hay bị ám ảnh hoặc lo sợ vu vơ.

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH

Chúa Nhựt 2-7-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

13g30	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
15g35	Hòa ca cổ nhạc
16g00	Thiếu nhi Cây Măng
17g00	Thời sự Miền Tây
17g10	Kịch ngắn : Đắc Lộ
18g00	Tin vắn
18g05	Đố vui để học
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự quốc tế
19g15	Em tìm hiểu
19g25	Thời sự hàng tuần
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương : Phụng Hảo một trang tình sử
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự quốc tế
21g50	Cải lương (tiếp)
22g00	Tin cuối tuần
22g40	Cải lương (Đoàn kết) Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1123	This is the Life
1230	Christophers
1235	Sacret Heart
1240	News
1305	Movie : Machine Gun Kelly
1400	News
1405	Sports
1630	Sport Challanger
1630	NFL Action
1700	News
1705	American sportman
1800	Walt Disney
1900	World in Review (News)
2030	Gouverner and JJ
2000	Flip Wilson
2105	Mission : Impossible
2200	Religion in the News
2215	Name of the Game

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*
SỐ (1)

CHƯƠNG I

Yến chờ cho các con ngủ yên mới tắt ngọn đèn lớn giữa nhà đi, bật đèn nhỏ trên bàn viết để chấm bài. Đêm nào nàng cũng làm việc rất khuya, hoặc chấm bài hoặc may vá, đến quá nửa đêm mới chịu đi ngủ. Sự làm việc đó trước kia chỉ là một thói quen, nhưng trong mấy năm gần đây nó trở thành một sự cần thiết. Với số lương trung tá của Phò, chồng nàng, nàng không thể nào xoay trở để nuôi một mẹ già và bốn đứa con nhỏ. Phò thì đi biền biệt cả năm cả tháng, thỉnh thoảng mới ghé qua nhà một vài ngày, rồi lại hấp tấp trở về đơn vị để chiến đấu. Vì thế, một tay Yến phải lo hết mọi chuyện. Nhiều lúc nàng thấy cực khổ và tủi thân quá, nhưng vì yêu chồng nàng cắn răng chịu đựng âm thầm.

Hồi mới về nhà chồng, nàng là một giáo sư tư thục. Phò tính toán kỹ càng rồi khuyên nàng nên giải nghệ để lo việc gia đình. Nàng vâng lời chồng ngay, không một chút do dự, thắc mắc. Nhưng từ ngày chiến tranh bùng nổ lớn, Phò phải đi hành quân liên miên, không có dịp làm thêm, vật giá lại lên cao ngân quỹ gia đình bắt đầu thiếu hụt, nàng lại phải cay cực xin dạy ở một số trường tư. Vì quen thuộc nhiều, mà cũng vì trước kia là một giáo sư có lương tâm, dạy học có kết quả, nàng được một số giờ tạm đủ sống cho qua ngày.

— Chị Phò còn thức đấy à ?

Nghe tiếng mẹ chồng, nàng vội đặt bút xuống, ngước nhìn lên, đáp :

— Thưa má, con chấm bài ạ.

Bà Thám Phước nhìn con dâu bằng đôi mắt ái ngại :

— Đêm nào tôi cũng thấy chị thức khuya quá, Bịnh thì chết.

— Thưa má con quen rồi.

— Thôi, đi ngủ sớm đi Hình như mai chị còn phải đi dạy học sớm ?

— Dạ. Con chấm xong xấp bài này rồi đi ngủ là vừa.

— Thế thì quá nửa đêm mất.

— Nhưng con đi ngủ sớm cũng không ngủ được. Con quen rồi.

Bà Thám Phước định bỏ đi, nhưng không hiểu nghĩ thế nào, bà lại bước đến gần nàng, ngồi xuống một chiếc ghế đẩu. Nàng hơi ngạc nhiên nghĩ đến xấp bài chưa chấm xong, nhưng không dám nói gì. Bà đưa mắt nhìn nàng thật lâu rồi khẽ nói :

— Chị phải cẩn thận đó, tôi thấy chị mỗi ngày một gầy đi. Không giữ gìn sức khoẻ là thế nào cũng bịnh,

Nàng cười :

— Má khỏi lo. Con ít khi bịnh lắm.

Bà tỏ ý không bằng lòng, nhăn mặt :

— Đành rằng ít khi chị bịnh, nhưng lỡ bịnh lúc này là phiền lắm. Chị nên nghe tôi, phải giữ gìn sức khoẻ cẩn thận.

— Dạ, con vẫn giữ gìn cẩn thận đấy ạ.

— Theo tôi, chị nên mướn một con sen để nó giúp chị những việc vặt.

Nàng giữ im lặng, hơi cúi mặt xuống. Bà tiếp :

— Tôi thấy chị làm việc quần quật cả ngày: muốn giúp chị một tay mà chị không chịu. Chỉ còn mỗi một cách là chị nên nuôi người làm.

Nàng đáp :

— Thưa má, con cũng đã nghĩ tới chuyện đó từ lâu, nhưng với số lương của nhà con và lương của con cộng lại cũng chỉ dư chút đỉnh. Nếu mướn người giúp việc thì con e không còn tiền để dành phòng khi ốm đau hoặc may vá cho các cháu. Hơn nữa, năm nay thằng Phương sắp thi vào lớp 6 trung học, thế nào cũng phải may cho cháu mấy bộ đồ mới. Mỗi ngày chúng nó một lớn, chi tiêu lại tốn kém hơn.

Bà Thám Phước lại ngó nàng chăm chập, khẽ thở dài nói :

— Thế mà người ta cứ bảo người Nam lười biếng. Tôi thấy chị còn chăm hơn cả người Bắc nữa. Đâu bà *Bắc* mấy ai bằng chị được.

Đó là một lời khen vụng về nhưng thật thà. Nàng chỉ mỉm cười, im lặng. Nàng nhớ tới hồi mới gặp Phò và yêu Phò. Dư luận trong gia đình và họ hàng Phò không thuận lợi cho cuộc hôn nhân giữa nàng và chàng. Hầu như ai cũng sợ nàng lười biếng, thích ăn chơi hoang phí hơn làm việc và dè xẻn. Bây giờ thì hoàn toàn trái ngược. Do đó nàng đã chinh phục được cảm tình của mọi người trong họ nhà chồng.

— Thưa má. Bắc hay Nam thì cũng có người tốt người xấu, người làm biếng người chăm chỉ. Mỗi người một hoàn cảnh, không thể nói trước được-

— Dù sao thì chị cũng phải giữ gìn sức khoẻ của chị đó. Bây giờ chị là cột trụ của gia đình này, chị mà bịnh là phiền lắm.

— Dạ. Hiện con thấy con khoẻ lắm.

— Dễ thường mỗi đêm chị ngủ độ năm sáu tiếng là cùng.

— Thưa má, thường thường cứ đúng một giờ khuya là con vô giường, con chỉ nằm độ hai ba phút là ngủ ngay. Sáng cứ khoảng sáu giờ là con dậy. Buổi trưa con cũng ngả mình được mười lăm phút hay nửa giờ.

Bà cau mày :

— Thế thì nguy lắm. Chẳng bao lâu nữa, chị sẽ bịnh.

— Thưa má, con ngủ ít nhưng ngủ say vẫn hơn là ngủ nhiều mà chỉ chập chờn. Bao giờ con cũng ngủ một mạch đến sáng.

(Còn nữa)

Cẩm nang của các bà nội trợ

Một vài thứ nước tắm cần thiết cho sức khỏe của chị em

HỒ LỆ NGUYÊN

Chữa mỏi mệt

Sommités fleuries de romarin
— — Thym.
— — sauge.
— — serpole
— — lavande

Trộn những thứ thuốc này mỗi thứ 50 grs với 5 lít nước và đun sôi. Lược qua một tấm vải rồi pha nước tắm, nóng 37 độ vào cùng với nửa kí lô muối. ngâm mình vào trong đó từ 20 phút tới 30 phút. Nếu nước có nguội thì lại đun nóng lên (37).

Chữa sung huyết

- Bromure potassium 2gr
- Sulfate de sodium 5gr
- Carbonate de sodium anhydre 300gr
- Essence de pin sylvestre 8gr
- Fluorescéine 2gr

Pha trộn tất cả những thuốc bột lại với nhau, sau đó đổ những chất «essences» vào. Bài thuốc trên đây để dùng cho 10 lần tắm. Nước nóng 36,37 độ. Ngâm chừng 15 phút.

Chữa suy nhược

50gr araca	25gr lavande
250 - cumin	25 — mélisse
50 - sureau	50 — romarin
50 — Fleurs des prés	10 — trà
50 — Foin odorant	10 — menthe
25 — camomille	10 — prêle

Đổ vào thuốc trên đây 5 lít nước rồi đun sôi. Lọc cẩn thận, pha thêm nước tắm ấm từ 37 đến 38 độ. Ngâm 20 phút. *Nếu* nguội thì lại đun lên.

Chữa khó ngủ

500gr tilleul bains gói vào trong miếng vải rồi bỏ trong 1 lít nước đun sôi độ 15 phút. Pha thêm nước tắm ấm 38 độ. Ngâm mình trong đó 30 phút. Nếu nguội đun lại.

Chữa bần thần

[illegible]
Eau de roses 30gr

Đổ thẳng 2 thứ này vào nước tắm 38 độ, Ngâm trong đó 30 phút. Nếu nguội, đun lại.

Chữa phỏng da

1 kilô bột amidon quấy vào trong 3 lít nước lạnh và thêm vào số nước tắm (37°) cần thiết. Ngâm mình trong đó 15 phút.

Chữa vết mần đỏ trên da

Bỏ vào trong 1 cái túi vải độ 1 kilô rưỡi cám, nấu sôi trong 15 phút với 4 lít nước. Lấy nước đó pha vào nước ấm 36 tới 37y. Ngâm mình trong 20 phút.

Chữa ngứa ngáy

Khuấy tan 250gr gélatine trắng với 1 lít rưỡi nước trong [illegible] 1 giờ đồng hồ. Nếu chưa tan thì đem chưng cách thủy lên. Thêm nước tắm 37 độ vào và ngâm mình trong đó 15 phút.

Chữa ẻo lả

500gr sauge đem nấu lên trong 15 phút với 2 lít nước, Thêm nước tắm 37 độ vào, Ngâm mình trong đó 15 phút.

CƯỜI TÍ CHÚT

Một cách giữ gìn

Một cặp vợ chồng già có ba cô gái rượu xinh như mộng, rất được các chàng trai săn đón với hy vọng lọt vô mắt xanh, đã nghĩ ra một cách giải quyết rất khéo léo về vấn đề giữ kỷ luật trong buổi surprise-parties. [illegible] và những khăn kê bát đĩa bằng giấy (napperon) trên có in những qui luật sau đây :

1) Giới nghiêm lúc 10 giờ tối. Muốn xinh đẹp, các thiếu nữ cần phải đi... ngủ sớm.

2) Yêu cầu đừng đùa nghịch, nhảy nhót trên trường kỷ. Cái ghế này cần phải giữ gìn cẩn thận cho tới khi nào 3 con gái chúng tôi đi lấy chồng.

3) Nếu ai biết cách xử dụng máy phóng thanh, nên phổ biến những lời khuyên của chúng tôi.

4) Hãy dùng khăn giấy này để lau sạch những vết cốc hằn trên bàn.

5) Không được đi chơi, tâm sự lẽ ở ngoài vườn. Con chó Tô Tô nhà tôi dữ lắm. Ai léng phéng ngoài vườn là nó cắn liền !

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(112)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Sonny lại cất tiếng hỏi tất cả mọi người:

— Về chuyện của Paulie Gatto thì chắc chắn rồi đây thế nào Sollozzo cũng sẽ hay biết. Như vậy phản ứng của lão ta sẽ ra sao?

Clemenza nghiêm nghị đáp:

— Lão ta sẽ có dịp suy nghĩ. Lão ta sẽ thấy rõ ràng giòng họ Corleone không phải là một giòng họ ngu xuẩn và lão ta đã gặp may rất nhiều vào bữa trước.

Sonny ngắt ngang:

— Đừng nói đến vấn đề may mắn. Sollozzo đã sửa soạn hẳng cả từ bao nhiêu tuần lễ trước. Những tay súng của hắn ta đã từng theo dõi ông già hằng ngày tới tận văn phòng làm việc và canh chừng từng thói quen một của ông già. Sau đó lão ta đã mua đứt cả Paulie và có lẽ cả Luca nữa. Bọn chúng đã bắt cóc Tom thật đúng lúc. Bọn chúng đã hành động theo đúng như ý muốn của chúng. Đừng nói rằng bọn chúng đã gặp may. Bọn chúng không hề gặp may chút nào. Bọn chúng là những tay súng cừ, nhưng tại vì ông già đã phản ứng quá nhanh. Nếu mà ông già bị chết thì tôi đã bắt buộc phải tính chuyện với bọn chúng rồi và Sollozza đã thắng rồi. Ít ra là trong giai đoạn này. Có lẽ là tôi phải chờ đợi, và năm mươi năm sau nữa tôi mới có thể thắng nổi được bọn chúng. Như vậy thì đừng có nói là bọn chúng gặp may. Chúng ta đừng nên đánh giá bọn chúng quá thấp.

1 trong những tay súng bưng 1 đĩa mì ống từ nhà bếp lên kèm theo vài cái đĩa không cùng muỗng nĩa và rượu chát. Họ vừa ăn uống vừa trò chuyện. Michael nhìn họ với một thái độ vô cùng ngạc nhiên, Chàng không ăn. Cả Tom cũng vậy Nhưng Sonny, Clemenza và Tessio thì đớp kỹ lắm. Họ vét đĩa bằng những miếng bánh mì. Thật là khá khôi hài. Họ vẫn cứ tiếp tục cuộc bàn cãi.

Tessio không nghĩ rằng cái chết của Paulie Gatto sẽ khiến cho Sollozzo buồn: Trên thực tế thì anh ta nghĩ rằng có lẽ lão Thồ cũng đã dự liệu trước điều này và có lẽ lão ta sẽ tiếp nhận tin này một cách rất-là vui vẻ. Bớt được một miệng ăn hại! Lão ta sẽ chẳng hết hồn chút nào về chuyện này đâu. Trong một trường hợp tương tự như thế này chắc chắn là giòng họ Corleone cũng không hề sợ hãi .

Michael chợt nói:

— Tôi biết rằng tôi không phải là một tay tài tử trong tất cả những chuyện như thế này. Nhưng theo như tất cả những gì mà các anh đã nói cho tôi biết về Sollozzo thì ngoài cái việc mà lão ta đã thả anh Tom ra, tôi có cảm tưởng như là lão ta còn nhiều trò khác nữa đang được dành sẵn. Lão ta sẽ dành sẵn một sự ngạc nhiên cho chúng ta, một sự ngạc nhiên sẽ giúp lão ta nhảy lên yên ngựa để dẫn đầu đội binh. Nếu mà chúng ta biết được sự ngạc nhiên đó ra thế nào thì sáng kiếm sẽ thuộc về chúng ta.

Sonny nhìn nhận là đúng. Chàng nói :

— Đúng rồi. Anh đã nghĩ đến điều đó và anh chỉ có thể nghĩ tới Luca. Anh đã ra lệnh cho đưa Luca tới đây ngay sau khi gặp được hắn ta mà không cần tính tới những quyền hạn của hắn ta trong giòng họ này trước đây. Sự việc duy nhất mà anh có thể dự liệu được là Sollozzo rất có thể đã thỏa thuận thị trường vui nhưng giòng họ ở Nữu Ước. Trong trường hợp đó thì ngày mai đây chúng ta sẽ thấy là họ sẽ gây chiến với chúng ta để cứu lão Thồ vào công cuộc buôn lậu của lão ta. Như vậy tức là chúng ta sẽ phải chấp nhận những điều kiện của lão ta. Có phải đúng như vậy không, Tom ?

(Còn nữa)

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỀU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (39) CỦA SƠN NAM

Cái thói « hào hoa đa tình » của cậu Ba không còn lạ gì với thằng Phép nữa. Nó vào trong buồng, đóng cửa lại.

Cậu Ba đến nhà bếp, nói chuyện riêng với cô Ba Ngọc, trong bóng tối.

Chưa chi, cậu Ba đã nghe tiếng khóc của của cô Ba. Cậu an ủi cô, bằng cách nắng níu trong lòng. Cô Ba áp mặt vào vai cậu Ba :

— Tủi cho thân phận em quá. Em không là gì thế Ai cũng xem thường em, vì em là người mất nết.

Cậu Ba nói :

— Em đừng hiểu lầm như vậy.

Cô Ba đáp :

— Bây giờ, không ai nhìn nhận em hết. Chắc em tự tử luôn. Phần em vô phước, cha mẹ có cũng như không...

Cậu Ba nằm xuống, bên cạnh cô *Ba*. Bên ngoài, gió thổi lào rào và ở nhà trên, thằng *Phép* cũng nín thinh. Trong giây phút yêu đương, cậu Ba thấy rằng cô Ba quả thật hiền lành. Xứng đáng. Cô ao ước được ở tại nhà này, lo lắng cơm nước cho cậu.

Khi cậu Ba còn phân vân, cô *Ba* nói :

— Em biết rõ hoàn cảnh khó xử của cậu. Bởi vậy em thề là không ra khỏi nhà, cậu đi xóm, em không đòi đi theo, cho thiên hạ đừng dị nghị. Hễ khách tới em lánh mặt sau bếp.

Cậu Ba vội chận lời :

— Tôi không bao giờ khinh bất cứ ai. Chẳng qua là lúc này đầu óc còn xáo trộn. Tôi đang tính chuyện đem con ra chợ, gởi trong trường học nhưng còn tình cha con dan díu. Rồi nó, tôi buồn quá. Vả lại tôi còn nghĩ tới cách tự vệ như thế nào cho em ái dừng xúc phạm tới thể diện của ông chủ Văn. Ông chủ ác độc lắm.

Đột nhiên, cô Ba gợi ý :

— Ông chủ sợ chết. Cậu từng sợ. Ở với ông chủ gần một năm, em biết tánh ý của ông. Cứ hăm giết là ông nhượng bộ.

— Nhưng ông ta có tiền nhiều, mướn dọn du đảng. Bọn đó khó tin cậy được. Hơi đâu mà nghĩ chuyện quá với. Hiện giờ, lúa mất giá khó bán được. Muốn âm vừa lòng ông chủ, chỉ còn một cách là đưa tiền la.

Gà gáy sáng tự bao giờ. Ngoài sân, cậu Ba đang cầm từng cái bánh ngọt, trao cho cậu Bé. Sau bếp, cô Ba cần chổi quét mớ lá khô rồi đốt. Khói bay cuồn cuộn trên bầu trời ráo tạnh. Người sung sướng nhứt có lẽ là thằng *Phép*. Từ rày về sau, cô Ba lãnh tất cả công rchuyện nhà, nó được ở không mà ăn lương. Nó nghĩ tới sáng kiến để làm đẹp lòng cậu Ba, Nó tìm cái thùng sữa bò cũ, bằng cây thông, rồi tra vào đó bốn cái bánh xe, cưa khúc cây tròn ra. Cậu Bé sẽ ham thích khi ngồi trên chiếc xe hơi ấy.

Từ nhà bếp, cô Ba bước ra mời :

— Cậu vô uống trà !

Cậu Bé nhìn lên :

— Ai vậy ba ?

Cậu Ba vuốt tóc con :

— Không nhớ cô Ba sao

Cậu Bé lắc đầu ?

— Con không biết...

Cô Ba thử rờ lên trán cậu Bé. Cậu ta day mặt qua chỗ khác, vừa sợ, vừa bẽn lẽn. Cậu Ba ao ước sẽ sống vui vẻ, với con, với người yêu. Chừng mười ngày nữa, có lẽ cậu Bé sẽ làm quen với cô Ba Ngọc. Được như vậy, đời cậu sẽ vui vẻ thêm. Nhưng biện xung quanh cậu, thiên hạ có để yên ?

xXx

Ông chủ Văn đi tới đi lui, rồi lại qua bên chái. Thằng Kéo vẫn ngồi trong lòng chiếc ghe lường. Ông lại chửi :

— Ngồi đó hả ?

Hồi sáng, lúc nóng giận, ông chủ tát tai rồi chụp cây gậy mà đập lên đầu nó ba bốn lần. Nó rút lui bên chái. Thấy thằng Kéo không trả lời, ông chủ hỏi.

— Tao không xứng mặt nói chuyện với mày hả ?

— Dạ, tôi nói gì bây giờ ?

— Hôm trước, thằng Hốt làm phản, bây giờ tới lượt mày. Mày trả lời cho tao biết Cô Ba đi hồi nào ? Ai đưa cô Ba đi ?

— Dạ, tôi không hay biết, Ban đêm, tôi đâu có ở trong nhà, gần cô Ba...

— Mày nói bồn hào ? Hôm trước bọn nó ở ngoài vườn mà mày rình rập được. Đêm rồi, bọn nó vô nhà.

— Dạ, tôi không nghe gì hết.

— Trời không mưa mà mày không nghe ? Làm sao tao tin được. Chắc mày ăn tiền của cậu Ba...

— Oan ức cho tôi lắm, ông chủ ơi ! Phải chi ông chủ tới nhà cặp rằng Tư mà hỏi thì biết rành hơn.

Trong cơn nóng giận, ông chủ lại tát tai thằng *Kéo*. Nó day mặt một bên, để tránh né. Nhưng đến cái tát thứ nhì, thứ ba thì nó không nhịn được.

— Ông làm vừa vừa chớ !

— Mày chửi tao sao ? Tao không cho mày ở nhà này. Nếu cô Ba tới nhà cặp rằng Tư để trốn thì hồi sáng tới giờ, cặp rằng Tư cho tao hay biết rồi. Cô Ba ngu dại gì về nhà để ăn đòn.

Thằng Kéo đi ra phía sau chái nhà rồi đi vòng ra phía trước sân, với mục đích tìm ra dấu chân của kẻ lạ mặt.

Theo sự suy luận của nó thì nhứt định có người đến đây rước cô Ba. bằng chứng rõ rệt là cửa sau mở toang, không nghe tiếng cô Ba kêu cứu. Đi vài bước, nó la lên :

— Đây nè ! Có dấu chân, Người ngoài tới đây..

Ông chủ Văn nói gắt :

— Đừng nói chuyện tầm phào. Tao không muốn nghe mày nói nữa. Mày còn một tội rất lớn là... để cho ăn trộm vô nhà. Tiền bạc của tao mất nhiều lắm. Từ bây giờ cho tới chiều, nếu chẳng tìm ra tung tích cô Ba, tao đem mày tới nhà thầy hương quản. Bị còng kẹp, bị tra khảo, mày đừng trách tao.

(CÒN NỮA)

TRỊ Varemoid

TRỊ GIỮA CÔNG CHÚNG

THUỐC THỤY SĨ

HỌC

Nhận Kèm trẻ từ Đệ ngũ trở xuống có thể ở luôn nhà chủ hoặc đi xa hỏi cô. Lan số 335/654 Phan thanh Giản Sg.

ANH VĂN ✻ ÂM NHẠC
William H. Chấn
1005, TRẦN HƯNG ĐẠO. Saigon
Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele, Chant, Solfège.
Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 giờ 5 ngày. Ghi tên [illegible] 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3600đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

Cấp tốc Tú tài
1.A.B-72
dành cho học sinh mất căn bản G.S BÙI THỤY HOÀNH ghi tên gấp 242/73/8 (buổi chiều) Nguyễn thiện Thuật S.gòn

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Nữ Sinh viên người Bắc, muốn kèm toán lớp 6,7,8 và luyện thi đệ thất hỏi ; 35 Trần nhân Tôn Chợ lớn.

Sinh viên Khoa học cử nhân Toán lý Hóa cần tìm chỗ dạy kèm Toán lý Hóa từ lớp 6-11AB hoặc việc làm thích hợp Tận tâm điều kiện dễ dãi hỏi Quốc 149 Bùi thị Xuân (Lăng cha Cả).

PIANO CLASSIQUE
Nhận đến tư gia dạy Piano hỏi 16/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà May Đakao
Chuyên may áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy ngay.

DẠY CẮT MAY.
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

DẠY CẮT MAY
ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ
Do cô BẠCH YẾN chỉ dẫn riêng từng người, phương pháp dễ hiểu Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi nào thật rành nghề. Học phí 8.000đ. Xin hỏi nhà may.
bạch*yến
57, Ng. khắc Nhu SG.
(Rạp Hưng Đạo băng qua) Đ.T 99.311.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
XUÂN-THU
GP 212-GD/KTHV/QĐ
491/25 Phan Đình Phùng SG III
Nhóm cán sự Điện Tử Truyền Hình thường trực đảm trách khai giảng 1—7—72.
— Khóa sửa thu thanh đèn Mạch in Transistor : 01 tháng.
— Khóa sửa thu hình đèn và Transistor các hiệu : 02 tháng.
— Khóa trưởng xưởng điện tử 1 tháng mãn khóa cấp chứng chỉ có kiểm nhận của Bộ Giáo Dục.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Phòng phiên dịch TVC
Anh, Việt, Pháp
130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).
Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật.

Một Nhóm Giáo sư và sinh viên cựu Marie Curie. chuyên dạy từ 11e đến 2nde. Français. Anglais. Math. hỏi cô Châu. 114bis Phan Thanh Giản Saigon.

Cours de Vacances
Frç et calcul :7è.8è.9è 10è,11è S'adresser: Melle Simone Geneviève 13C Kỳ Đồng apt No 6 Saigon T : 94-544.

sanh 1956 Học lớp 10 Nông lâm súc được hoàn dịch 3 năm liền. [illegible] 156 Trần quang Khải Tân Định. THÀNH TÀI 31 Phú Hòa Giadinh. Khai giảng:1-7-72

HỌC RADIO — T.V.
25-6 đến 4-7-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy. khóa 1 tháng rưỡi.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 193 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1. 3.5. 14 và 15-7-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện
«TÂN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử
TÂN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Giáo sư cử nhân. dạy MATH PHYSIQUE. CHIMIE các lớp 1ere. Terminale. Liên lạc : Ô Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn

Học nhảy Học Sinh muốn học nhảy cho kịp tuổi hãy đến số 465 Trương minh Giảng gặp GS Lợi từ 7 đến 9 giờ tối để được chỉ dẫn giúp đỡ.

Kèm trẻ Từ 3è và vỡ lòng Piano do nữ SV luật (cựu Marie Curie) đảm trách Hỏi Mlle Dung 134/83 Yên Đỗ (gần góc Công Lý) .

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon
Đ.T 99.698

Dạy may 1 khóa 2 tháng 9000đ biết cắt may Âu phục áo dài Raglan để có việc làm vào dịp Noel. Học xong nhận làm lại theo khả năng lương 6000đ đến 10.000đ số chỗ có hạn. Xin ghi tên gấp.

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**
438 Hai bà Trưng Tân Định
Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

HỌC
RADIO- TV-TRANSISTOR
770 Phan đình Phùng Đ T 93296
Lớp mới : 4 và 10—7—72
RADIO Đèn căn bản cấp I Sáng-Chiều RADIO cấp II ráp sửa Push Pull Hifi Stereo Radio 3 băng — Lớp đặc biệt Trưởng Xưởng : ráp sửa R' Transistor mạch in, Tuner, Ampli, Tape Recorder cassette — TV đèn thực hành sáng tối khóa bổ túc Đặc biệt 1 hoàn toàn sửa chữa R'transistor 2,3 băng và Cassete đủ loại có nội trú.

SV Cử nhân 4. người Trung kèm toán lý hóa Anh Pháp II AB trở xuống Hỏi Tạc 163/15B bến Chương dương SG 2

PIANO CLASSIQUE
Nhận dạy piano. từ vỡ lòng với kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Kết quả bảo đảm
— Có đủ lớp Sáng Chiều Tối có lớp cấp tốc 15 ngày, Nhận học viên mỗi ngày.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808 Trần Hưng Đạo (kế rạp ciné Opéra)

Anh Văn cấp tốc bảo đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN
MỞ NGÀY 03-7-1972
—Do G.Sư TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T. COMPREHENSION. ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn Tây, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ, nhận học viên mỗi ngày

PHÁP VĂN Tư gia
Giáo sư Trương sĩ Anh. cử nhân Văn Khoa Đại học Đường Toulouse (Pháp) dạy căn bản và đàm thoại Pháp văn đủ mọi trình độ tại tư gia : 133 Trần Quý Cáp
Lưu ý : Nhận kèm học sinh chương trình Pháp từ 6è đến Terminales — Nhận thêm học viên Mauger II (bài 10) và học viên Conversation. Từ 1-7 khai giảng lớp mới Mauger I và Mauger II.

1 nhóm nữ sinh khoa học nhận kèm tư gia TLH từ lớp 11 trở xuống liên lạc : cô Mỹ 366 Phan-t-Giản (Sg)

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh Pháp Văn đặc biệt
Mỗi lớp chỉ dạy một người. Học 1 khóa kết quả bằng 1 năm Giáo sư kinh nghiệm 182. Phan đ Phùng Sg.

Anh Ngữ
HOÀNG NAM
[illegible] Saigon
— Đủ trình độ ;Sáng. Chiều. Tối
— Giáo sư Mỹ chuyên môn
— Phương pháp thính thị tối tân
— Kết quả bảo đảm nhất.
Lớp mới 4-7-72

Nữ Sinh Marie Curie nhận kèm trẻ em tại tư gia từ lớp 6e trở xuống chương trình Pháp hỏi cô Thu số 453/63 Trương minh Giảng Sg.

SV Sư phạm ban Lý Hóa năm chót. Nhận kèm toán lý hóa từ lớp 12 trở xuống. Xin L/L Võ Thành Thám 192 Nhật Tảo CL.

Làm Hàm Thụ
HỘI HỌA
Do họa sỹ tốt nghiệp tại Hoa kỳ phụ trách Ghi tên thể lệ tại 133 Chi Lăng Tel 40 588.

Dạy Khiêu Vũ
48 Nguyễn cư Trinh Saigon
(gần rạp hát Hưng Đạo)
Do cô Tuyết Nga chỉ dẫn đúng theo phương pháp của vũ sư Nguyễn Trọng.

Nữ Giáo chức kinh nghiệm nhận kèm tư gia về môn Toán Lý Hóa từ Anh từ lớp 8 trở xuống. Liên lạc cô Lan số 255/3 Trần bình Trọng Chợ lớn,

Học sinh Các lớp 6,7,8-9 muốn trở thành xuất sắc để du học trong tương lai Hãy liên lạc ; Bà tính 54 Nguyễn thiện Thuật Saigon sẽ có nữ sinh viên tận tâm có khả năng đến nhà hướng dẫn.

ANH NGỮ
Giáo Sư Trần Việt Anh
130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567
(trước rạp Casino Saigon)
Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT đầy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng, Chiều.
LỚP MỚI 03-7-72

Lớp gia chánh Mỹ Lan
219 Tự Đức Saigòn. Gần đường Hai bà Trưng có sân rộng để xe, cơm tàu do người Trung Hoa chỉ dẫn Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời (Bánh tiêu dầu chèo quẩy)
Thứ Hai 3-7 9g. Bánh tiêu dầu chèo quẩy như tiệm. Bánh bò «tàu» Bánh bao Hồng Kông trắng xốp không bột khai. 3g. Bánh đậu xanh 24 loại trái cây có trái phật thủ -l- 2 chùm nho -l- cặp cau -l- chùm nhãn Tân châu rất ngon và đẹp cho tiệc trà tiệc cưới bảo đảm làm được ngay.
Thứ Ba 4-7. 9g Cary colombo -l- cơm nị sữa tươi -l- Gà [illegible] hấp muối Tân lạc viên tôm đuôi phụng chiên dòn 3g bánh dẻo Bánh nướng Trung Thu đặc biệt đường thắng làm liền ngon như tiệm.

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN
677 Trần quốc Toản Chợlớn (rẽ vô 100 th số 62 Nguyễn Lâm)
Bớt học phí cho sinh viên học sinh Dạy nấu ăn làm bánh làm hoa vải giống như thật : đặc biệt cơm tàu dạy theo thực đơn của trường Gia chánh Hong Kong. chương trình học hàng tuần thay đổi theo yêu cầu của quý bạn.
Chủ nhật 2-7. 8g sáng : Lớp hoa / bông thủy tiên 15g : Bày thiên nga trên bờ (trình bày rất đẹp). Choux crème.
Thứ hai 15g : pâté chauds Mille feuille.
Thứ ba : 9g : 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g : bánh Pháp Tartellettes aux apricot Thérésa-
Thứ tư 15g : cơm tàu Gà uyên ương Liên hoa trứng cút,
Thứ năm 9g 14 : Trái cây 15g : giò heo chấn giang Long thổ phụng thai,

LỚP THÔNG DỊCH VIÊN
Anh Ngữ Đàm thoại cao cấp, thực hành trung cấp, sơ cấp, vỡ lòng. Dành cho các bạn cần giao dịch đi làm gấp hay xuất ngoại. Đặc biệt lớp «Anh pháp văn phạm tổng quát» dành cho học viên cần căn bản hay phương trình pháp Anh. Do G.s Trung Tá. hiệu trưởng tốt nghiệp ngoại quốc đảm trách. Ghi tên
29 Trần Quang Khải
DaKao Saigon (KG : 1 và 3-7-72)

Nhóm Sinh viên cử nhân, Cao học (chương trình Pháp) Kinh nghiệm tận tâm kèm Math-Frs-Angl 4e-1reMath pour Retardataires (4e-3e-2e) Philo (Terminales) hỏi Đỗ an Ninh, 161 Yên Đỗ Sgl Tel 24.592

Nam SV Kỹ sư hóa học III chuyên kèm toán Lý Hóa và Tân toán học từ lớp 12 trở xuống Hỏi An số điện thoại 41 050

SV Kỹ sư điện Cao học Khoa học. tận tâm nhận dạy tại tư gia từ 12 trở xuống, Liên lạc về : Trực Box «E» Chợ lớn cư xá sinh viên phú thọ.

SV ĐHSP năm cuối nhận dạy tại tư gia các lớp 6 đến 12 AB Hỏi Châu 594 Phan thanh Giản Saigon

HƯỚNG DẪN LÀM HOA
1.500đ. 6 loại hoa. dạy cách nhuộm lá, hồ vải, nhung nhụy. Tô màu từ nét đậm đến nét lợt dạy những loại hoa thật lạ. đẹp. Đặc biệt có dạy hoa cưới. Có nhiều khóa để chọn hỏi chi tiết tại 147 Tân Đản Khánh hội (Saigòn4)- Bảo đảm xem hoa sẽ vừa ý ngay (có hoa mẫu để xem)

Cựu nữ Sinh Saint Paul nhận kèm trẻ tại tư gia. Liên lạc 10B Kỳ Đồng Saigon

Nam Sinh viên kỹ sư năm chót nhận kèm toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc Lành 88/3/B3 Bà Huyện thanh Quan Sg

Nữ sinh Viên sư phạm (ex. Marie Curie có Bac Sc, Exp tận tâm kinh nghiệm. nhận kèm trẻ tiểu học Pháp Việt 6e. Số [illegible] Saigon 10 (bến xe Đalat)-

Nữ sinh Viên có Proficiency in English nhận kèm Anh Văn từ book II trở xuống Thư về cô Anh 52 Đặng Dung. Tân Định:

SVSP Toán ĐH C đứng đắn nhiều kinh nghiệm dạy học nhận kèm tại tư gia bảo đảm mau tiến bộ cho những học sinh mất căn bản Toán lý Hóa. Tân toán từ lớp 12 hay Terminal trở xuống (1 tháng thấy kết quả ngay) Hỏi Ứng thế Kiệt phòng 5/7 Đại học xá Minh Mạng Chợ lớn (chỉ mỗi chúa nhật trong giờ làm việc)

1 nhóm SV Kỹ sư phú thọ năm thứ 3 và 4 Nhận dạy kèm tại tư gia Toán, lý hóa Tân toán học từ lớp 6 đến 12AB Xin hỏi . Ô. Trần hưng Bá 143 Hồng thập Tự Saigon, hay : cậu Thêm 427 Lê đại Hành Phú Thọ Chợ lớn,

Học Trống. Đờn, Ca, lớp hè của Mộng Quỳnh Nữ ca sĩ để tiêu khiển, giúp vui, truyền bá. 226 Minh Mạng PC (Đi Ng huỳnh Đức PN tới 331 quẹo MM).

SV Năm thứ II ĐHYK Saigon nhận kèm từ lớp 11 trở xuống Hỏi Cần 341 Nguyễn minh Chiểu PN.

Dạy may Nhận dạy một. Có bảo đảm 3 tháng thành nghề sau khi thành nghề chủ. Nhận may công lại lương như thợ. Nhận dạy 1 cô vừa học may vừa giúp việc nhà có lương Thanh Vân 670 Phan đình Phùng Saigon.

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Do Cô Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường Guerre Lavigne với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm, mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne chỉ giảng tận tâm nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa mới 10-7 Sáng Chiều.

1-7 Khai Giảng lớp hè Toán lý hóa
Các lớp đầu chương trình :
[illegible]
GS. Thanh Phong Trần Minh Tâm, Phạm Đình Khuyến. Đặng Quốc Khánh, Đặng Văn Trương. Đỗ Ngọc-Lữ. Nguyễn Tường Thụy, Ng-Kim-Chung, Hồng văn Chương. Ghi tên Trường Y TÂN 478 Ng-Tri Phương Chợ Lớn (góc Trần Quốc Toản)

TRUNG HỌC Đ.T. : 20.708
VĂN-LANG
51 Trần Quí Khoách Tân Định
(Số cũ 212/30 Trần quang Khải Tân Định)

1—7—72
SÁNG—CHIỀU—TỐI
TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 72—73
— Từ lớp 6 đến lớp 11ABC đủ ban Anh Pháp — Đặc biệt : Có nhiều lớp dành riêng cho nữ sinh — Lớp tối 11C và 12C dành riêng cho học sinh trường Pháp Hoa và người lớn.

1—9—72
SÁNG—CHIỀU—TỐI
KHAI GIẢNG :
Các lớp 12ABC (đủ ban Anh Pháp)
Các lớp dự bị 12ABC (dành riêng cho học sinh lớp 11 học lại).

Trích danh sách giáo sư Tiến sĩ, Cao học, Đ.H.S.P Cử nhân, Master of ART
Thực thụ Giảng Dạy Niên Khóa 72 — 73

★ ◉ ★

TOÁN : Hà xuân Châu (G.s Chu văn An), Phan nhất Hùng (G.s Cao đẳng Kỹ Thuật) Hoàng kim Hùng (G.s Kỹ Thuật Cao Thắng) Hoàng Huyên (G.s Gia Long) Phạm quang Huyên (G's Mạc đỉnh Chi) Bùi khắc Lạc (G.s Hồ ngọc Cẩn) Đinh đức Mậu (G.s Chu văn An) Nguyễn tiến Trí (G.s Văn Lang) Nguyễn Viêm (G.s Đại Học khoa học) Ngô quang Vỹ (G.s Hưng Đạo)
LÝ HÓA : Đặng trí Biên (G.s Kỹ thuật Cao Thắng) Nguyễn cao Kiêm (G.s Văn Lang) Trương đình Ngữ (G.s Văn Lang) Trần minh Tâm (G.s Đại học khoa học) Phan huy Tùng (G.s Chu văn An) Trịnh quốc Thông (G.s Văn Lang) Phạm Thư (G.s Hồ ngọc Cẩn).
VẠN VẬT : Nguyễn văn Định (G.s Chu văn An) Trần Đình (G.s Văn Học) Trần đức Lợi (G.s Văn Lang)
TRIẾT : Trần đức An (G.s Chu văn An) Đinh văn Hải (G.s Chu Văn An) Nguyễn Xuân Hoàng (G.s Pétrus, Ký) Lê thanh Liêm (G.s Pétrus Ký) Phạm văn Trung (G.s Văn Lang)
ANH VĂN : Hoàng Định (G.s Văn Lang) Nguyễn thế Giá (G.s Văn Lang) Hồ đình Mai (G.s Chu văn An) Lê văn Rự (G.s Văn Lang)-
PHÁP VĂN: Trần thanh Quang (Giám học Mạc đĩnh Chi) Nguyễn công Thương (G S Chu văn An)
SỬ ĐỊA : Nguyễn văn Mùi (G.s Chu văn An) Huỳnh tấn Nhàn (G.s Văn Lang)
CÔNG DÂN: Vũ ngọc Điềm (G.s Chu văn An) Nguyễn thanh Luân (G.s Văn Lang)
VIỆT VĂN : Nguyễn hữu Lễ (G.s Văn Lang) Nguyễn hữu Mai (G.s Chu văn An) Phạm xuân Thương (G.s Mạc đĩnh Chi)

3/7/72 PROFICIENCY MICHIGAN và TOEFL
Phải học ngay từ bây giờ để du học, làm việc
TRUNG TÂM SINH NGỮ MENNONITE
336 Phan thanh Giản ▩ 7 Nguyễn thiện Thuật
Saigon ĐT. 24.654 Gia Định
Bài vở soạn kỹ lưỡng-Sát chương trình thi Ban G.s giàu khả năng và lương tâm chức nhiệp Phạm quang Tâm. Cử nhân giáo khoa Anh văn Paul Bucher B.A Titus Peachey, Đại học Ohio Trần thị ngọc Bích M.A. Có bán sách luyện thi.

Anh - Văn Cấp - Tốc Bảo - Đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN
MỞ NGÀY 03-7-1972
— Do G.Sư TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY.) Học phí trọn khóa 14000đ Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG [illegible]

TRUNG HỌC **BẢO - QUỐC**
PHỔ THÔNG và NÔNG LÂM SÚC
75-77 (số cũ) 179-181 (số mới) Trần quốc Toản Sg.
Khai Giảng 3-7 Đúng 8 giờ Sáng và 3 giờ Chiều
NÔNG LÂM SÚC : các lớp 10 và 11
PHỔ THÔNG : các lớp 6-7-8-9-10- và 11 AB.

TRUNG-TIỂU-HỌC **TÂN-KHOA**
SỐ : 25, NGÔ TÙNG CHÂU - GIA ĐỊNH - ĐT. 40 087 ✻ HIỆU TRƯỞNG : Ông KIỀU CÔNG GIA
Thông - Cáo
1-7-72 : KHAI GIẢNG từ lớp 6 đến lớp 11A-B Sáng-Chiều
1-9-72 : KHAI GIẢNG các lớp 12A-B SÁNG - CHIỀU

Nông Lâm Súc Kiến - Quốc
169 Cô Bắc Saigon Đ.T 91.675—28 Lam Sơn G.Đ (trước hồ tắm Chi Lăng)
3-7
KHAI GIẢNG các lớp : SÁNG—CHIỀU—TỐI
▩ Lớp 10 NLS 1956—57 có học bạ 9 PT
Hoãn Dịch liên tiếp 3 năm
(Luyện thi vào lớp 10 công lập NLS)
— Toàn ban giáo sư công lập và NLS Hoàng ngọc Cẩn đảm trách
— Hệ thống thực hành Nông Trại qui mô và lý tưởng của ngành NLS.
— Nhà Trường lo hồ sơ Thi vụ cho học viên.
— Đặc biệt có nội trú cho học viên ở xa.
Ghi tên trước và nói chi tiết tại văn phòng 169 Cô Bắc Saigon

Tìm việc
Giáo sư tư gia Pháp văn kiếm việc ở tư [illegible] buổi sớm mai kèm Tiểu [illegible] học Nhất cấp Thư Mme [illegible] 86 Nguyễn công Trứ Saigòn nhờ chuyển giao cho Ô Đại JJ 7B Cư Xá Sỹ quan Chí Hòa.

TOÁN - LÝ - HÓA 11-10-9-8-7-6
Hè 3-7 ✻ G.S. TRẦN CAO LỘC Tại 84 Kỳ Con Saigon 2

TRƯỜNG **THĂNG LONG**
484 Hồng Thập Tự. Sàigòn
Khai giảng : 1-7-72
✻ SÁNG . Các lớp 10 và 11 A, B
✻ CHIỀU : Các lớp 6. 7, 8, 9. 10
Ghi tên trước tại văn phòng

TRUNG-HỌC NHỊ-HÀ
528/5 Phan Thanh Giản Saigon
4/7 **Khai Giảng N K** 72-73
Lớp 10—11ABC
1—9 Mở Lớp 12 AB

TƯ THỤC ANH VĂN LUÂN ĐÔN
THE LONDON SCHOOL
223/5A Phan Đình Phùng — Saigon.
Dạy đủ mọi trình độ từ các lớp Vỡ lòng đến luyện thi Cambridge Lower và Proficiency. Toàn giáo sư Anh Mỹ được tín nhiệm lâu năm ở đô thành.
3-7-72 : Khai giảng lớp Vỡ Lòng Sáng, Chiều, Tối
XIN GHI TÊN GIỮ CHỖ TRƯỚC
Đặc biệt : Quân Nhân, Tu sĩ được giảm 25 %

LỚP ĐẶC BIỆT luyện thi vào **QUỐC-GIA THƯƠNG-MẠI**
3-7 ★ Nam sinh 1955 hoãn dịch liên tiếp 3 năm [illegible]
3-7 ● Được phát đơn thi và lo dùm thủ tục [illegible]
3-7 ▩ Cửu Long 66 Tr. Minh Giảng ● Hưng Long 300A Minh Mạng [illegible]

Trường nữ công
QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sgon ĐT. 92.500 150đ một môn khóa 20 môn
15g Thứ hai 3.7 : Khâu nhục (Tàu) Cua rút xương nguyên con
15g Thứ Ba 4.7 : Bông bơ 18 kiểu : khóa : 1.500đ Cúc. huệ. thược dược. pensée, lotus, mimosa, cẩm chướng. phượng vĩ, nương dương, hoa dại, bông súng. chùm nho, antigône, lựu, mai, con cò, vịt. bông hồng.
15g Thứ tư 5.7 : Choucroute : carốt, củ cải. petit pois jambon gà quay, thịt nướng haricot vert. ớt đan thành mũ. Món ăn hỏi bộp quyến rũ nhất trong 300 món ăn tối tân của trường Quốc Việt.
15g Thứ năm 6.7 . Bánh chuối nướng Poolet au riz
15g Thứ sáu 7-7 : Pâté gan Tim sâm — Síu mại
15g Thứ bảy 8.7 . Rau câu mặn Gà rút xương dứt lò
9g Chủ nhật 9-7 : Bánh củ cải non Bánh Tô Châu dẹ khúc
15g Chủ nhật 9 7 : Bánh tiêu 600đ Dầu cháo quảy 600đ khỏi cần bột cái
9g Sáng thứ BA, NĂM, BẢY dạy làm bông vải pha màu khóa 1.500đ Hoa cưới : Lilas, pavot, murguet, marguerite... đẹp hơn hoa thiệt. Nước hạnh nhân nguyên chất Pháp 200đ một chai

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm
177 Phan đình Phùng Saigòn Đ.T 96823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn,
Thứ hai 3.7-72 9giờ Bánh Champagne — Bánh khoai môn hấp 3giờ cơm tàu mì hấp thập cẩm— Bò câu quay
Thứ ba 4-7-72 9g bánh dâu ngộ thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3giờ paté chaud— hột gà uyên ương
Thứ tư 5.7-72 9giờ cơm tàu : dê hầm bát bửu— Cang cua chiên tôm 3giờ bánh cravatte --bánh xếp dương châu.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai. bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Saigon Nơi đây nhận dạy may cắt y phục phụ nữ đủ loại. Áo dài. áo kiểu, Raglan, quần jean. Patte, v.v.. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại tại tiệm. Có thể trả khi h [illegible]

Kỹ Sư Phú Thọ
Lớp tư gia luyện thi kỹ sư Phú Thọ GS Cao học giảng viên Đại Học Phụ trách (kết quả năm 71 70o/o) Liên lạc ông Xuân 118/26 Trần quang Diệu Sg (hẻm [illegible] Kim Cương).

Sinh viên Năm cuối kỹ sư điện công chánh rất tận tâm nhận kèm lớp 12 AB trở xuống Hỏi ô. Diên 95 Nguyễn công Trứ Saigon I ĐT 92.778.

Hình thờ lưu niệm - mộ bia
(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)
— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt.
— In trên gạch men đĩa sứ
— Hình thờ các tôn giáo bài sẵn Mặt hình tráng men hồi học hoặc Formica. Cam đoan mới lạ bền đẹp. rẻ nhất VN.
Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

KHÓA ĐẶC BIỆT HÈ : 1 và 3-7-72
TOÁN-LÝ-HÓA
ANH-NGỮ
PHÁP-NGỮ
Đủ mọi trình độ : 6.7.8.9.10.11 12ABC. Lớp Sáng—Chiều—Tối Ban GS. kinh nghiệm, đứng tuổi (cử nhân cao học) đảm trách. Có nhận dạy cá nhân. hay từng nhóm Ghi tên :
29 Trần quang Khải 29 Dakao Saigon.

4/7 Mới đậu vô Đệ-Thất ???
Lợi dụng dịp HÈ quí vị hãy cho con em học lớp :
TOÁN LÝ HOÁ SINH NGỮ ĐỆ THẤT— khóa 2 tháng
Tại TRUNG HỌC **Trí-Đức** 18C Lý th. Tô Sg (cuối Phan.Đ. Phùng)

TRUNG HỌC **THƯỢNG-HIỀN**
141 Trần quý Cáp Saigon
Khai giảng niên khóa mới
Ngày 3-7-1972
Các lớp : 6-7-8-9.10 AB-11 A.B.C
Có các lớp dành cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP CHUYỂN SANG CHƯƠNG TRÌNH VIỆT.
Có Lớp Đệ Nhị (ÔN TẠM)
Tổ chức kinh nghiệm Toàn giáo sư danh tiếng phụ trách [illegible]